

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 214

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

249

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o. Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag: Markus Tanner
Druck: Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.-
Abonnementdienst: Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Amliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserte Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o. Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch
Chief rédaction et édition: Markus Tanner
Imprimerie: Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.- (TVA comprise); Etranger CHF 200.-
Service d'abonnement: Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o. Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch
Capo redazione e edizione: Markus Tanner
Stampa: Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-
Servizio d'abbonamenti: Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Pubblicazioni ufficiali: Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Anunci: Agenzie d'annuncio SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modalità di apparizione: Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Leuthard AG, Bauunternehmung**, in Merenschwand, Luzernstrasse 14, 5634 Merenschwand, Zweigniederlassung (Neueintragen). Firma Hauptsitz: Leuthard AG, Bauunternehmung. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Muri AG. Handelsregistereintragen Hauptsitz: 16.12.1999 [letzte Publikation am Hauptsitz: SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 3]. Zweck Publikation: Betrieb eines Baugeschäftes als Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, Planung und Erstellung von schlüsselfertigen Bauten sowie Durchführung von Sachtransporten. Eingetragene Personen: Leuthard, Laurenz, von Merenschwand, in Muri AG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Leuthard, Karin, von Merenschwand, in Muri AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuthard, Walter, von Merenschwand, in Merenschwand, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pilgrim, Dr. Jürg, von Zürich und Muri AG, in Muri AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rebmann, Emil, von Zürich, in Zufikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuthard, Rolf, von Merenschwand, in Muri AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greber, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Jönen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler, Peter, von Sigriswil, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heimgartner, Rico, von Niederrohrdorf, in Waltenschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Paul, von Ebikon, in Muri AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leu, Anton (genannt Toni), von Oberütli, in Oberütli, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hilfiker, Xaver, von Boswil, in Obfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dalla Costa, Giacomo, von Obfelden, in Alfoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7491 vom 30.10.2002
(00714700 / CH-400.9.023.881-8)

■ **Sphinx Aluminium Dr. van Drunen**, in Oftringen, Panoramastrasse 11, 4665 Oftringen, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Aluminium Handel. Eingetragene Personen: Van Drunen, Dr. h.c. Arie, niederländischer Staatsangehöriger, in Oftringen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Van Drunen-van Laar, Margriet Christina, niederländische Staatsangehörige, in Oftringen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7492 vom 30.10.2002
(00715092 / CH-400.1.023.881-8)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Aroma-Switch Ltd**, in Burg AG, Insbesondere Herstellung und Vertrieb von Mundpflegeartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21.04.1994, S. 2166). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7493 vom 30.10.2002
(00715094 / CH-400.3.009.482-8)

■ **Belfuma AG**, in Burg AG, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Tabakwaren und Raucherbedarfartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 28.05.1993, S. 2733). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7494 vom 30.10.2002
(00715096 / CH-400.3.015.210-0)

■ **Carworld AG**, in Aarau, Handel mit Gütern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30.06.1999, S. 4390). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Areta Revisions AG, in Schönenwerd, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7495 vom 30.10.2002
(00715098 / CH-400.3.020.568-4)

■ **Dannemann AG**, in Burg AG, Handel mit Waren, insbesondere Import usw. von Tabakwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2001, S. 2258). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ingold Treuhand AG, in Tüfelen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7496 vom 30.10.2002
(00714702 / CH-400.3.004.082-0)

■ **Elfa-Oxychemie AG**, in Aarau, chemische, pharmazeutische und kosmetische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 2, Publ. 367416). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Villain, Christophe Marie Louis André, französischer Staatsangehöriger, in Meudon (F), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gruseck, Hubert, französischer Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7497 vom 30.10.2002
(00714704 / CH-400.3.001.766-8)

■ **Ems-Dottikon AG**, in Dottikon, Fabrikation, Verkauf und Vermittlung von Sprengstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 2, Publ. 445358). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Egon, deutscher Staatsangehöriger, in Gränichen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7498 vom 30.10.2002
(00714706 / CH-400.3.911.160-8)

■ **Fehlmann Immobilien AG**, in Schöffland, Handel mit Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 1, Publ. 587504). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ackermann, Hansjörg, von Mümliswil-Ramiswil, in Hirschtal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichenberger, Hans Rudolf, von Moosleerau und Burg AG, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Dr. Urs, von Weizikon ZH, in Frenkendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7499 vom 30.10.2002
(00714708 / CH-400.3.008.054-0)

■ **Franz Carl Weber AG**, in Spreitenbach, Zentraler Einkauf, Lagerung und Verkauf von Spielwaren, Faschnachts- und Dekorationsartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 2, Publ. 557132). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bombeli, Thomas, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7500 vom 30.10.2002
(00714710 / CH-400.3.016.761-4)

■ **ISS Facility Services AG**, in Muhen, Integrale Facility Services Dienstleistungen zum Zweck von Unterhalt und Werterhaltung von Gebäuden usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2002, S. 2, Publ. 561932), mit Hauptsitz in: Opfikon. Hauptsitz neu: Dietikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Simon, von Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küfer, Urs, von Ins, in Zug, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rickenbach ZH, Direktor].
Tagebuch Nr. 7501 vom 30.10.2002
(00715100 / CH-400.9.017.710-6)

■ **LE PASSIONI GmbH**, in Gansingen, Handel von Geschenken- und Haushaltsartikeln usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 1, Publ. 675746). Statutenänderung: 26.09.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zihlmann, Theodor, von Marbach, in Tegerfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofstetter-Staiger, Roswitha, von Kriens und

Entlebuch, in Gansingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-].
Tagebuch Nr. 7502 vom 30.10.2002
(00715102 / CH-400.4.023.830-4)

■ **Leuthard AG, Bauunternehmung**, in Muri AG, Betrieb eines Baugeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 3, Publ. 569394). Zweigniederlassung neu: Merenschwand (HR AG).
Tagebuch Nr. 7503 vom 30.10.2002
(00715104 / CH-400.3.021.029-9)

■ Nachtrag des im SHAB Nr. 208 vom 28.10.2002, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 7336 vom 22.10.2002. **Lifa AG**, in Densbüren, Handel mit und Herstellung von Spezialmaschinen, insbesondere für die papier- und kunststoffverarbeitende Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2002, S. 2, Publ. 703626). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Troxler, Peter, von Oberütli, in Dulliken, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Buchs AG].
Tagebuch Nr. 7504 vom 30.10.2002
(00715106 / CH-400.3.005.718-0)

■ **Protahaco AG**, in Burg AG, Fabrikation und Vertrieb von Tabakwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05.10.1995, S. 5502). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7505 vom 30.10.2002
(00714712 / CH-400.3.016.931-3)

■ **S.I. La Joliette**, bisher in Lausanne, Affaires immobilières, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 16.11.2000, S. 7807). Statutenänderung: 23.10.2002. Firma neu: **Roland Mösch Steuerberatungen AG**. Sitz neu: Baden. Domizil neu: Bahnhofplatz 6, 5400 Baden. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Steuerberatung; die Gesellschaft kann Handelsgeschäfte durchführen und vermitteln, Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften und Beteiligungen erwerben und veräußern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 50'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 500.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mösch, Roland, von Frick, in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Buco Treuhand AG, in Baden, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 7506 vom 30.10.2002
(00714714 / CH-550.0.090.812-4)

■ **Sesam Architekten AG**, bisher in Wettingen, Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2001, S. 1944). Statutenänderung: 16.07.2002. Sitz neu: Baden. Domizil neu: c/o UTA Unternehmensberatungs- und Treuhand AG Baden, Mellingerstrasse 5, 5400 Baden.
Tagebuch Nr. 7507 vom 30.10.2002
(00714716 / CH-400.3.001.957-8)

■ **Siegrist PC-Work**, bisher in Sarmenstorf, Handel und Dienstleistungen im PC-Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2001, S. 5253). Sitz neu: Meisterschwanden. Domizil neu: Hofweg 1, 5616 Meisterschwanden. Verkaufslokal: 5612 Villmergen, Unterdorfstrasse 2a.
Tagebuch Nr. 7508 vom 30.10.2002
(00714718 / CH-400.1.022.801-0)

■ **Top Möbel AG**, bisher in Chur, Handel mit Möbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23.02.2000, S. 1245). Statutenänderung: 29.10.2002. Firma neu: **Subra Trading AG**. Sitz neu: Oberentfelden. Domizil neu: Muhlenstrasse 50, 5036 Oberentfelden. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Möbeln und Inneneinrichtungen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister	1
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	BS 4
AI 2	FR 5
AR 2	GE 6
BE 2	GL 7
BL 3	GR 7
	LU 8
	NE 8
	NW 9
	OW 9
	SG 9
	SH 10
	SO 10
	SZ 11
	TG 12
	TI 12
	VD 14
	VS 14
	ZG 15
	ZH 16
Schuldenrufe	20
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
Abhanden gekommene Werttitel	23
Titres disparus	
Titoli smarriti	
Öffentliches Beschaffungswesen	25
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
Marken	28
Marques	
Marchi	
Andere gesetzliche Publikationen	36
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
Infoservice	38
Service d'information	
Servizio d'informazioni	
Unternehmenspublikationen	40
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'imprese	
Index	42
Indice	
Indice	

www.shab.ch
www.fosc.ch
www.fusc.ch

erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder, falls diese nicht bekannt sind, durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zinsli, Martin, von Safen und Urmein, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhander Schnyder AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kasper, Rolf, von Zetzwill, in Boniswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kasper, Irene, von Zetzwill, in Boniswil, mit Einzelunterschrift; Prampolini, Marco, von Ennetbaden, in Ammerswil, mit Einzelunterschrift; Zensor Treuhander Chur AG, in Chur, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 7509 vom 30.10.2002 (00715108 / CH-350.3.006.642-8)

■ **Wittwer + Partner GmbH**, in Lengnau AG, Projektierung, Herstellung und Montage usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8481). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Christen, Reto, von Heimiswil, in Hausen am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jäger, Jürg, von St. Peter-Peist, in Langnau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Covelli, Cristiano, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 7510 vom 30.10.2002 (00715110 / CH-400.4.022.869-6)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Scheurmann & Co AG**, in Aarburg, Handel mit Erzeugnissen der Eisen-, Stahl- und Metallbranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02.10.1996, S. 5975). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht. Tagbuch Nr. 7511 vom 30.10.2002 (00715112 / CH-400.3.003.939-8)

AI

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Appenzeller Kantonalbank**, in Appenzell, Kantonalbank, Staatsinstitut (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002, S. 2, Publ. 368934). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Armin, von Appenzell, in Gonten, Mitglied des Bankrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manser, Josef, von Appenzell, in Gonten, Mitglied des Bankrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Höfener-Böschli, Hermann, von Bühler, in Amriswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 277 vom 30.10.2002 (00714632 / CH-310.8.000.347-2)

AR

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **B. Müller Unternehmensberatung**, bisher in Kirchberg SG, Unternehmensberatung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 02.06.1999, S. 3672). Sitz neu: Speicher. Domizil neu: Rehobelstrasse 7, 9037 Speicherschwendi. Zweck: Unternehmensberatung sowie Vertrieb von bauchemischen Produkten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Bruno, von Uzwil, in Speicherschwendi (Speicher), Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Kirchberg SG). Tagbuch Nr. 934 vom 30.10.2002 (00715022 / CH-320.1.046.363-2)

■ **EWAG Textil AG Herisau**, in Herisau, Handel mit und Verkauf von Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2000, S. 840). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Waltsberg, Herbert, von Gellingen, in Ballwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gewerbe-Treuhander Luzern, in Luzern, Revisionsstelle; Waltsberg, Bernadette, von Gellingen, in Ballwil, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Daniela, von Buchholterberg, in Balgach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bruno Perucco Treuhanderbüro, in Trufen AR, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 935 vom 30.10.2002 (00715024 / CH-300.3.012.765-3)

■ **Gautschi AG**, in Walzenhausen, Betrieb einer Bauunternehmung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 3, Publ. 542774), mit Hauptsitz in: St. Margrethen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gautschi, Christoph, von St. Margrethen und Reinach AG, in St. Margrethen, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Delegierter); Hautle, Willy, von Bernegg und Appenzell, in Bernegg, Direktor, mit Einzelunterschrift (bisher: von Appenzell). Tagbuch Nr. 936 vom 30.10.2002 (00714626 / CH-300.9.014.405-2)

■ **Schweisstechnische Ausbildung sta Georg Marbet**, bisher in Gunzgen, Ausbildung in allen Schweissverfahren usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 11,

Publ. 336080). Sitz neu: Herisau. Domizil neu: Robert Walser-Strasse 8a, 9100 Herisau. Zweck neu: Theoretische und praktische Ausbildung in allen Schweissverfahren; Revision von Kernkraftwerken; Abnahme von Schweissprüfungen nach EN-Normen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marbet, Georg, von Gunzgen, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Gunzgen). Tagbuch Nr. 937 vom 30.10.2002 (00714628 / CH-241.1.001.986-9)

■ **Swissiam International Services AG**, bisher in Oetwil am See, Dienstleistungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2001, S. 7238). Gründungsstatuten: 20.03.2000. Statutenänderung: 30.09.2002. Sitz neu: Wolfhalden. Domizil neu: Lehn 597, 9427 Wolfhalden. Zweck: Dienstleistungen aller Art im In- und Ausland, insbesondere im grenzüberschreitenden Verkehr zwischen der Schweiz und dem Königreich Thailand; Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland, insbesondere auch Warenaustausch zwischen der Schweiz und Thailand; kann am Markt sowohl als Käufer- bzw. Verkäuferin als auch als Vermittler- und/oder Kommissionärin auftreten und sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 250'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000. Aktien: 250 Inhaberaktien zu je CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walt, Willy, von Eichberg, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: H-A Treuhander- und Revisionsgesellschaft mbH, in Horgen, Revisionsstelle (wie bisher); Loonen-Steiner, Eveline, von Fahmi, in Wolfhalden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 938 vom 30.10.2002 (00714630 / CH-020.3.022.950-1)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueinschreibungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **art by gagau Gisèle Krebs**, in Köniz, Breitmatweg 9, 3173 Oberwangen b. Bern, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Kunstgewerbe, insbesondere Beratung und Design, Herstellung von und Handel mit dazugehörigen Produkten; Produktion von und Handel mit Lebensmitteln aller Art. Eingetragene Personen: Krebs, Gisèle, von Bettlach und Wattenwil, in Oberwangen b. Bern (Köniz), Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5859 vom 30.10.2002 (00715298 / CH-035.1.031.079-3)

■ **Hair made by Cens M. Staub**, in Bern, Genfergasse 10, 3011 Bern, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Betrieb eines Coiffeur-Geschäftes. Eingetragene Personen: Staub, Marianne, von Ochlenberg, in Ittigen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5860 vom 30.10.2002 (00715300 / CH-035.1.031.080-1)

■ **IDE International Development Enterprises-Stiftung**, in Bern, c/o Advokatur Notariat Dr. Meyer & Partner, Speichergasse 5, 3001 Bern, Stiftung (Neueinschreibung). Urkundendatum: 28.10.2002. Zweck: Unterstützung der Entwicklung der Armen in den nördlichen Gebieten der Entwicklungswelt. Aufsichtsbehörde: Eidgenössisches Departement des Innern. Organisation: Stiftungsrat und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Myers, Paul, Bürger der USA, in Akron PA (USA), Präsident, mit Einzelunterschrift; Polak, Paul, Bürger der USA, in Golden CO (USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kramer, Fritz, von Berg am Irchel, in Evergreen CO (USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Jenni, Charles, von Eggwil, in Uetligen (Wohlen bei Bern), mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5861 vom 30.10.2002 (00714984 / CH-035.7.031.081-1)

■ **Philon Consulting GmbH**, in Niederwichtach, Waservogelweg 3, 3114 Niederwichtach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 25.10.2002. Zweck: Unternehmens-, Management- und Personalberatung, -Ausbildung, -Support und -Coaching; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Erismann, Alfred, von Gontenschwil und Aarau, in Oberwichtach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Ewald Erismann, Monika, von Gontenschwil und Aarau, in Oberwichtach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 5862 vom 30.10.2002 (00714986 / CH-035.4.031.082-7)

■ **PRIMAX AG**, in Bern, Aarstrasse 98, 3005 Bern, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 29.10.2002. Zweck: Ausarbeitung von Gesamtdispositionen für innovative Kommunikationswege als Mediendienstleister, Mehrfachnutzung der erstellten Daten und deren sinnvoller Einsatz in der Werbung, Angebot optimaler Bewirtschaftung von Kundendaten und deren gezielter Einsatz sowie Produktion mit Digitaldruck-Systemen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionä-

re: schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vinkulierung. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Marti, Max, von Kirchdorf BE, in Ittigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Nordring Treuhander AG, in Bern, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5863 vom 30.10.2002 (00714988 / CH-035.3.031.083-3)

■ **Schwindelfrei Industrieklebertechnik Grüger**, in Bern, Robinsonweg 85, 3006 Bern, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Betreiben eines Unternehmens für Arbeiten mit Abstecktechnik an Gebäuden (Industrieklebertechnik). Eingetragene Personen: Grüger, Carlo, von Saas, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5864 vom 30.10.2002 (00714990 / CH-035.1.031.084-8)

■ **Stiftung Mobilkommunikation und Umwelt (Fondazione comunicazione mobile e ambiente)**, in Bern, Monbijoustrasse 22, 3001 Bern, Stiftung (Neueinschreibung). Urkundendatum: 13.09.2002. Zweck: Betrieb einer Ombudsstelle im Bereich der Mobilkommunikation. Dabei soll sich die Ombudsstelle vorerst auf die Behandlung von Problemen im Bereich Mobilkommunikation und Umwelt beschränken. In einer späteren Phase kann der Stiftungsrat den Tätigkeitsbereich der Ombudsstelle - allenfalls etappiert - auf weitere Fragen im Bereich der Mobilkommunikation (Verhältnis Betreiber - Handybenutzer, Verhältnis Handyproduzent - Handykäufer) ausdehnen. Organisation: Stiftungsrat, Kontrollstelle und Ombudsperson. Eingetragene Personen: Jossen, Peter, von Brig-Glis und Naters, in Susten (Leuk), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Leuthard Hausin, Doris; Leuthard Hausin, Doris, von Sarnen und Merenschwand, in Merenschwand, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Jossen, Peter; Gutzwiler, Felix, von Basel, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Studer, Jean Hermann Albert, von Trimbach, in Neuenburg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wetter, Andreas Stefan, von St. Gallen, in Lausanne, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 5865 vom 30.10.2002 (00715302 / CH-035.7.031.085-8)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **CSD Holding AG**, in Bern, Beteiligung an anderen Gesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 3, Publ. 692274). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baud, Jean-Marc, von Bagnes, in Farvagny, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jek, Anita, von Oberschrot und Ami BE, in Schmittern FR, Sekretärin (Nichtmitglied), ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 5866 vom 30.10.2002 (00715304 / CH-035.3.003.442-7)

■ **Fuhrer EDV AG**, in Muri bei Bern, Handel mit Hard- und Software auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03.04.2002, S. 3, Publ. 409550). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gander, Jürg, von Beckenried, in Bern, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuhrer, Willy, von Langnau im Emmental, in Gümligen, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Tagbuch Nr. 5867 vom 30.10.2002 (00715306 / CH-035.3.012.284-6)

■ **Fürsorgefonds der Firma Büchler AG**, in Bern, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2001, S. 3386). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maurer, Walter, von Schimiedrued, in Niederörs, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alibetti, Guido, von Bern und Balerna, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von Balerna); Zurstein, Ruth, von Herzogenbuchsee und Bolligen, in Bolligen, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5868 vom 30.10.2002 (00715308 / CH-035.7.016.184-8)

■ **Garaio AG**, in Bern, Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmensberatung, Werbung, Informatik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6843). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: GU-Gesellschaft für Unternehmensberatung AG, in Münsingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aegerter, Markus, von Gurzelen, in Wilenrotigen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Kerzers, mit Einzelunterschrift); Garaio, Thomas, von Plaffeien, in Rubigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Bern, mit Einzelunterschrift); Brodbeck, David, von Wintersingen, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); GWP Gesellschaft für Wirtschaftsprüfung, in Bern, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5869 vom 30.10.2002 (00714992 / CH-035.3.009.306-8)

■ **Hadomatic U. Hadorn**, bisher in Konolfingen, Entwicklung und Herstellung von induktiven und selektiven Steuerungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 24.04.1995, S. 2216). Sitz neu: Oberdiessbach. Domizil neu: Panoramaweg 27,

3672 Oberdiessbach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hadorn, Urs, von Forst, in Oberdiessbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Münsingen). Tagbuch Nr. 5870 vom 30.10.2002 (00714994 / CH-035.1.006.980-6)

■ **Hospilog AG**, in Bern, Handel, Vertrieb und Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Pharmazie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2002, S. 3, Publ. 640058). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brühart, Rudolf Dr., von St. Silvester, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Daniel, von Volken, in Lohn-Ammannegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kempf, Jürg, von Emmen und Bürglen UR, in Zollikofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pernet, Daniel, von Ormont-Dessous, in Corsaux, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zürcher, Jean-Paul, von Trub, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5871 vom 30.10.2002 (00714996 / CH-073.3.002.419-1)

■ **INVEKIS AG**, in Bern, Erbringen von Dienstleistungen im Projektmanagement von IT und Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2002, S. 2, Publ. 695770). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Peter, von Schangnau, in Bern, Mitglied und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5872 vom 30.10.2002 (00714998 / CH-035.3.030.586-5)

■ **Media Sport International**, in Bern, Durchführung und Beratung von nationalen und internationalen Sportveranstaltungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 10.03.1998, S. 1683). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Montana (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2002, S. 14) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 5873 vom 30.10.2002 (00715000 / CH-035.3.017.543-7)

■ **Merlin Design GmbH**, bisher in Bern, Herstellung, Entwicklung, Vertrieb und Sicherung von marktnahen, innovativen Marktleistungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 221 vom 13.11.2000, S. 7695). Statutenänderung: 28.10.2002. Sitz neu: Münsingen. Domizil neu: Südstrasse 1, 3110 Münsingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Jürg, von Matten bei Interlaken, in Lohn SO, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Iseli, Martin, von Walkringen, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Keller, Daniel, von Volken, in Lohn-Ammannegg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Promopius AG, in Münsingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Mathys, Reinhold, von Willadingen, in Solothurn, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.--; Zaugg, Heinz, von Bleibach, in Konolfingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--). Tagbuch Nr. 5874 vom 30.10.2002 (00715310 / CH-035.4.007.834-7)

■ **Naturfreunde Reisen AG**, in Bern, Unterstützung der Naturfreunde Schweiz (NFS), Verband für Sport, Kultur und Tourismus mit Sitz in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2002, S. 2, Publ. 656610). Domizil neu: Storchengässchen 6, 3001 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bollier, Emil Walter, von Horgen, in Bottmingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit H.R. Strahm oder dem Direktor; Glauser, Peter, von Zuggenried, in Milken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brüschiweil-Schoch, Marlene, von Zürich und Salmach, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlauri, Bernhard, von Oberbüren, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forster, Stefan, von Kirchberg SG, in Uerikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Cornelia Marianne, von Unteröbersberg, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Liestal, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5875 vom 30.10.2002 (00715312 / CH-035.3.012.096-5)

■ **Salonen Treuhander AG**, in Münsingen, Durchführung aller Treuhander-, Immobilien- und Inkassogeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2001, S. 2588). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wenger, Ernst, von Längenbühl, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salonen, Caroline, von Längenbühl, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Salonen, Patrick, von Längenbühl, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 5876 vom 30.10.2002 (00715314 / CH-035.3.008.242-7)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Anton Fuchs**, in Bern, Betrieb des Restaurants 'Löwen', Einzelfirma (SHAB Nr. 118 vom 22.05.1980, S. 1742). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 5877 vom 30.10.2002 (00715316 / CH-035.1.018.854-2)

■ **Pfister Haustechnikplanungen**, in Münsingen, Führen eines Büros für Haustechnikplanungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 3, Publ. 443452). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 5878 vom 30.10.2002

(00715002 / CH-053.1.015.931-5)

Emmental - Oberaargau (BE)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Altersheim und Alterssiedlung Oberburg**, in Oberburg, Erstellung und Betrieb eines Altersheimes und einer Alterssiedlung in Oberburg, Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2001, S. 32). Urkundenänderung: 22. 08. 2002. Zweck neu: Betrieb eines Altersheimes und einer Alterssiedlung in Oberburg. Die Stiftung hat gemeinnützigen Charakter und verfolgt keinerlei Erwerbszweck. Organisation neu: Stiftungsrat von mindestens 3 und höchstens 9 Mitgliedern und Kontrollstelle.

Tagebuch Nr. 2044 vom 30.10.2002

(00714324 / CH-053.7.006.535-9)

■ **CDB Colani Design GmbH**, in Wynau, Handel mit Waren aller Art sowie Führung eines Design-Unternehmens usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1998, S. 8086). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingewechselt.

Tagebuch Nr. 2045 vom 30.10.2002

(00714246 / CH-053.4.002.184-9)

■ **GeoPlan Bau GmbH**, in Langenthal, Erstellung, Erwerb und Veräußerung von Immobilien; Planung und Realisierung von Ueberbauungen sowie Uebernahme von Generalbaunternehmeraufträgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 3, Publ. 354170). Statutenänderung: 18. 10. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Farinelli-Gisiger, Stefano, von Langenthal, in Aarwangen; Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: SR Immobilien AG, in Langenthal, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000; Renz, Manuel, von Langnau im Emmental, in Bleibach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000; Anker-Aebi, Stephan, von Gondiswil, in Langenthal, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2046 vom 30.10.2002

(00714248 / CH-053.4.015.638-6)

■ **HI Humanistisches Institut für Integration GmbH**, in Rumisberg, Schaffung, Förderung und Anwendung von sozialen und psychischen Integrationsmöglichkeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 19 vom 27. 01. 1995, S. 519). Statutenänderung: 29. 10. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blumer, Pascale, von Engi, in Riehen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blumer, Peter, von Engi, in Rumisberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 [bisher: in Riehen, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000].

Tagebuch Nr. 2047 vom 30.10.2002

(00714250 / CH-053.4.004.258-1)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Oestergaard Unternehmensberatungen**, in Wiedlisbach, Unternehmensberatungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 1990, S. 1103). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2048 vom 30.10.2002

(00714326 / CH-053.1.005.584-7)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Alban Lardanchet**, à Biel BE, rue de Nidau 14, 2502 Biel/Bienne, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: Podologie. Personne inscrite: Lardanchet, Alban, de La Locie et La Brévine, à Bienne, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 2799 du 30.10.2002

(00714338 / CH-073.1.014.694-1)

■ **MX Distrib Bruno Brunner Ch.**, à Reconvilier, rue du Moulin 35, 2732 Reconvilier, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: importation et distribution d'articles et accessoires motocycles, ainsi que matériel de sport. Personne inscrite: Brunner, Christian Arnold, de Habkeny, à Reconvilier, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 2786 du 30.10.2002

(00714328 / CH-073.1.014.692-5)

■ **Radio-Onkologiekonzentrum Biel - Seeland - Berner Jura AG (Centre de radio-oncologie Bienne - Seeland - Jura Bernois SA)**, in Biel BE, Reberweg 38, 2503 Biel/Bienne, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 10. 2002. Zweck: Erstellung und Betrieb eines regionalen Zentrums für die Behandlung von Tumorerkrankungen mittels Strahlentherapie. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mittellungen an die Aktionäre: schriftlich und/oder über geeignete Presseorgane. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Baumann, Johannes M. Prof. Dr. med., von Egnach, in Biel BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dennler, Adrian, von Bleibach, in Lyss, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebi, Urs Dr. med., von Oberburg, in Bellmund, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herrmann, Martin Dr. med., von Genf, in Châtelaine (Vernier), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Laffer, Urban Prof. Dr. med., von Bärschwil, in Bellmund, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frida-Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2790 vom 30.10.2002

(00714258 / CH-073.3.014.693-6)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Brügger AG Transporte Biel**, in Biel BE, Betrieb einer Unternehmung für Transporte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 07. 10. 1994, S. 5548). Domizil neu: Unionsgasse 3, 2502 Biel/Bienne. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ballmer, Werner, von Lausen, in Magden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brügger, Hans Rudolf, von Gelterfingen, in Biel BE, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krieg, Peter, von Münchenbuchsee, in Port, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spielmann, Hermann, von Däniken, in Däniken, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2791 vom 30.10.2002

(00714330 / CH-073.3.000.334-6)

■ **Ernst & Young AG**, in Biel BE, Erbringung von Leistungen unter Verwendung der Dienstleistungsmarke "Ernst & Young" wie Wirtschaftsprüfung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 2000, S. 7726), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer, Urs Dr., von Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Athanassoglou, Peter Dr., von Möriken-Wildegg, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2792 vom 30.10.2002

(00714332 / CH-073.9.009.558-9)

■ **Flying Doctors Computer GmbH**, in Radelfingen, Erbringung von Dienstleistungen wie Support, Beratung und Schulung im Bereich der Informatik usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 26. 04. 2000, S. 2780). Die Gesellschaft (neu "Coberg GmbH") wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2002, S. 2) im Handelsregister Berner Jura-Seeland von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2793 vom 30.10.2002

(00714334 / CH-073.4.006.869-4)

■ **G & C Partner GmbH**, in Biel BE, Erbringen sämtlicher Dienstleistungen im Treuhandbereich usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 3, Publ. 505222). Firma neu: **G & C Partner GmbH in Liquidation**. Am 20.09.2002 hat der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 2794 vom 30.10.2002

(00714336 / CH-073.4.006.348-5)

■ **Lamineries Matthey S.A.**, à La Neuveville, transformation par laminage à froid de tous métaux en bandes de haute précision, destinées aux industries horlogères, électrotechniques etc.; société anonyme (FOSC no 190 du 29. 09. 2000, p. 6671). Inscription ou modification de personnes: Haeffeli, Jürg P., de Seengen, à Neuchâtel, administrateur, avec signature collective à deux [précédemment: directeur]; Ostero, Jean-Louis, de Roches BE, à Villars-sur-Ollon (Ollon), administrateur, avec signature collective à deux [précédemment: à Jouxten-Mézery].

Journal no 2787 du 30.10.2002

(00714252 / CH-073.3.001.566-7)

■ **Scharpf Industries AG in liquidation**, précédé de La Landeron, exploitation de fabriques et ateliers industriels destinés entre autres à la fabrication de systèmes d'alarmes etc., société anonyme (FOSC no 112 du 09. 06. 2000, p. 3941). Modification des statuts: 24. 10. 2002. Nouvelle raison sociale:

Scharpf Industries AG. Nouveau siège: Nods. Nouvelle adresse: Combe de Nods, 2518 Nods. Nouveau but: commerce de systèmes d'alarme électroniques, technique de surveillance par vidéo et outils pour la technique de sécurité ainsi que l'entente de mandats dans les domaines média et promotion. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir des entreprises visant un but identique ou analogue, s'associer à de telles entreprises, acquérir ou aliéner des immeubles. Capital-actions: CHF 200'000.--. Capital-actions libéré: CHF 200'000.--. Actions: 200 actions nominatives de CHF 1'000.--. Fais qualifiés: [La clause statutaire relative à la reprise de biens envisagée lors de la fondation du 18.07.1984 est abrogée]. Organe de publication: FOSC. Nouvelles communications: communications aux actionnaires: par écrit. Restriction à la transmissibilité: la transmissibilité des actions nominatives est limitée par les statuts. Révocation de la décision de dissolution de la société du 11.11.1998 par décision de l'assemblée générale du 24.10.2002; aucun acte de liquidation, hormis l'appel aux créanciers, n'a été accompli. [biffé: La société est dissoute.]. [Autres modifications des statuts non soumises à publication]. Personnes et signatures radiées: Frossard, Jean-Luc, de La Chaux-de-Fonds, à Fontainemelon, liquidateur, avec signature individuelle; Fiduciaire Manrau Frossard SA, à Neuchâtel, organe de révision. Ins-

cription ou modification de personnes: Jost, Urs, de Thoune et Fahmi, à Berne, administrateur, avec signature individuelle; Freiburghaus Treuhand AG Biel, à Biel BE, organe de révision.

Journal no 2788 du 30.10.2002

(00714254 / CH-045.1.008.273-1)

■ **Sit AG Port**, bisher in Port, Betrieb einer Immobilien-, Generalbau- und Handelsunternehmung für Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 13. 01. 1999, S. 226). Statutenänderung: 22. 10. 2002. Firma neu: **Sit AG Worben**. Übersetzungen der Firma neu: **(Sit SA Worben) (Sit Ltd Worben)**. Sitz neu: Worben. Domizil neu: Birkenweg 26, 3252 Worben. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fries, Felix, von Luzern, in Geringen (Tüffelen), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Fries, Felix, Mitglied]; Urbanetz, Hans-Peter, von Romoos, in Worben, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2795 vom 30.10.2002

(00714260 / CH-073.3.002.344-0)

■ **Stiftung Bieler Kommunikationstage**, in Biel BE, die Stiftung bezweckt, das Bundesamt für Kommunikation und die Stadt Biel (BE) als nationales und internationales Kompetenzzentrum für Kommunikation zu fördern und zu entwickeln usw., Stiftung (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 4, Publ. 437810). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern (EDI), Bern.

Tagebuch Nr. 2796 vom 30.10.2002

(00714262 / CH-073.7.014.278-6)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **BEAUTY PARADISE Jürg Häni**, in Biel BE, Handel mit Kosmetikprodukten, Parfümeriewaren, Haar- und Haarpflegemittel usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 116 vom 16. 06. 2000, S. 4071). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2797 vom 30.10.2002

(00714264 / CH-073.1.011.760-8)

■ **Dominique Jeanneret**, à Biel BE, pédicure, raison individuelle (FOSC no 30 du 06. 02. 1980, p. 410). Raison de commerce radiée ensuite de cessation d'activité.

Journal no 2800 du 30.10.2002

(00714340 / CH-073.1.011.625-1)

■ **Kranken- und Sterbekasse der Sektion Biel des Schweizerischen Baumeisterverbandes**, in Biel BE, Unterstützung ihrer Mitglieder im Krankheitsfalle und Verabfolgung eines Sterbegeldes an die Hinterlassenen von verstorbenen Mitgliedern, Stiftung (SHAB Nr. 174 vom 27. 07. 1968, S. 1649). Mit Verfügen des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaußsicht des Kantons Bern vom 13.08.2002 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 2798 vom 30.10.2002

(00714266 / CH-073.7.004.448-5)

■ **Techas C. Iglesias**, à La Neuveville, exploitation d'un bureau de services-manifestations en tout genre, sécurité de manifestations etc., raison individuelle (FOSC no 86 du 04. 05. 2001, p. 3330). La raison de commerce est radiée par suite de cessation d'exploitation (l'exploitation n'ayant en réalité jamais débuté).

Journal no 2789 du 30.10.2002

(00714256 / CH-073.1.013.549-9)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Genaxa Gastro GmbH**, in Unterseen, c/o Angela und Rolf van der Burg, Seestrasse 170, 3800 Unterseen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 10. 2002. Zweck: Führen von Gastronomiebetrieben aller Art. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen errichten, erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben und weiterveräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 10'000.--. Die Einladungen zu den Gesellschafterversammlungen erfolgen schriftlich, die Mitteilungen an die Gesellschafter mit eingeschriebenem Brief. Eingetragene Personen: van der Burg, Rolf, niederländischer Staatsangehöriger, in Unterseen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; van der Burg, Angela, von Zürich und Ballwil, in Unterseen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 2056 vom 30.10.2002

(00714342 / CH-092.4.015.674-9)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Afeu-Plan AG, Rüttenen**, bisher in Rüttenen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 2002, S. 10, Publ. 349232). Statutenänderung: 28. 10. 2002. Firma neu: **Afeu-Plan AG**. Sitz neu: Thun. Domizil neu: Stationstrasse 26, 3645 Gwatt. Zweck: Planung, Beratung und Begutachtung von Anlagen der Energiewirtschaft, des Umweltschutzes und der Versorgungstechnik, Entwicklung von Energiekonzepten, Analysen von Anlagen aus der Energiewirtschaft. Die Gesellschaft kann sich an anderen

Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Einladungen und Mitteilungen an Aktionäre: Sowie Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind mit eingeschriebenem Brief, ansonsten durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gantner-Füllö, Susanna, von Flunin-Dorf, in Speicherschwendi, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rolf Fankhauser, in Hiltfingen, Revisionsstelle [wie bisher]; Brun, Frederik, von Entlebuch, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kühnel, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Thun, Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2057 vom 30.10.2002

(00714344 / CH-255.3.000.289-0)

■ **Dr. oec. H.P. Bieri Steuer-, Finanz- und Wirtschaftsberatung AG Thun**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 2001, S. 8864). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fehlbauer, Hans Peter, von Schüpfen, in Schönbühl Gde. Urnen, Revisionsstelle; Witschi, Hans Peter, von Bäriswil, in Bern, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vonesch, Clemens, von Schötz, in Steffisburg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Bieri, Franziska, von Schangnau, in Oberdiessbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bieri, Hans Peter Dr., von Schangnau, in Oberdiessbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Friedli, Hans Peter, von Wynigen, in Einigen (Spiez), mit Einzelunterschrift; Lörtscher, Reto, von Spiez, in Spiez, mit Einzelunterschrift; Häberli, Markus, von Münchenbuchsee, in Zollikofen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2058 vom 30.10.2002

(00714346 / CH-092.3.001.058-3)

■ **Fernwärnegenossenschaft der Gemeinde Zweisimmen**, in Zweisimmen, Genossenschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. 09. 1998, S. 6453). Statutenänderung: 17. 11. 2000. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Grünigen, Christian, von Saanen, in Zweisimmen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hörler, Martin, von Teufen AR, in Zweisimmen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bangert, Martin, von Lyss, in Blankenburg (Zweisimmen), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Schneiter, Hanspeter, von Amoldingen, in Zweisimmen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Marggi, Hanspeter, von Lenk, in Zweisimmen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 2059 vom 30.10.2002

(00714268 / CH-092.5.001.930-4)

■ **Genossenschaft Ferienhauszone Saali**, in Gsteig, Genossenschaft (SHAB Nr. 122 vom 28. 05. 1979, S. 1718). Firma neu: **Genossenschaft Ferienhauszone Saali in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o Thomas Ammann, Bahnhofstrasse 22, 3800 Interlaken. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12.5.1999 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sterki, Othmar, von Günsberg, in Günsberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weibel, Walter, von Rapperswil BE, in Radelfingen, Kassier und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ammann, Bernhard, von Wängi, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hofer, Fritz, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Thomas, von Wängi, in Interlaken, Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator.

Tagebuch Nr. 2060 vom 30.10.2002

(00714270 / CH-092.5.008.735-6)

BL

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Joachim Gutsche T.A.S.P. Training** in Pratteln, Zurindenstrasse 29, 4133 Pratteln, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verhaltens-Coaching; Ausarbeitung, Ausschreibung und Durchführung von Trainingsprogrammen der Zielbestimmung und -umsetzung und Vertriebspromotion für Personen des Dienstleistungs-, Produktions- und Verkaufsgewerbes sowie für Privatpersonen; Herstellung und Vertrieb von Print- und elektronischen Medien zu diesem Trainingsprogramm. Eingetragene Personen: Gutsche, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4586 vom 30.10.2002

(00714924 / CH-280.1.005.966-2)

■ **Liberty Food + Store GmbH**, in Allschwil, Feldstrasse 96, 4113 Allschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 10. 2002. Zweck: Ladenbau sowie Handel und Import mit und von Lebensmitteln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachelage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung eine Forderung (WIR-Guthaben) zum Preis von CHF 20'000.--, welcher Betrag auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fies, Hanspeter, von Basel, in Allschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit

einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Scherz, Beatrice, von Basel, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 4587 vom 30.10.2002
(00714594 / CH-280.4.005.967-9)

■ **RJK pharma consulting Ltd liab Co.**, in Allschwil, Burgfeldermattweg 17, 4123 Allschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 10. 2002. Zweck: Beratung und Dienstleistungen im Pharmabereich wie Medizinisches Marketing, Klinische Studien, Vorträge sowie Publikationen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kemp, Roger John, britischer Staatsangehöriger, in Allschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Kemp, Carol Joan, britische Staatsangehörige, in Ditchling (GB), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 4588 vom 30.10.2002

(00714596 / CH-280.4.005.968-7)

■ **RUMAG GmbH**, in Bottmingen, Stallennrain 4, 4103 Bottmingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 10. 2002. Zweck: Handel mit Immobilien und Erbringung damit im Zusammenhang stehender Dienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mägli, Rudolf F., von Oberbipp, in Bottmingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Mägli-Schmitz, Ingrid, deutsche Staatsangehörige, in Bottmingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 4589 vom 30.10.2002
(00714598 / CH-280.4.005.969-5)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Arfa Röhrenwerke AG**, in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit Röhren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 05. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Anwender, Marcel, von Unterenggen, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch, Beat, von Zürich, in Kammernrohr, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michel, Dr. Max, von Egnach, in Oberhasli, mit Kollektivprokura zu zweien; Mutter, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Courmou, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4590 vom 30.10.2002
(00714600 / CH-280.3.910.067-4)

■ **Atkins GmbH**, in Biel-Benken, Erstellung von Bauten jeglicher Art als Generalunternehmerin, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 158 vom 18. 08. 1998, S. 5707). Firma neu: **Atkins GmbH in Liq.**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 29.10.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gottlieb, Maja, von Basel, in Biel-Benken, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]; Gottlieb, Heinz, von Basel, in Biel-Benken, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 4591 vom 30.10.2002
(00714926 / CH-280.4.001.578-2)

■ **cns communication computer network service brader**, in Pratteln, An- und Verkauf, Service und Schulung im Bereich Tele- und Datacommunications-, Computer- und Netzwerktechnik, Einzelfirma (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2002, S. 4). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 08.10.2002 mangels Aktiven eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

Tagebuch Nr. 4592 vom 30.10.2002
(00714928 / CH-280.1.004.975-2)

■ **Ciba Spezialitätenchemie Schweizerhalle AG**, in Muttenz, Herstellung von und Handel mit Produkten der Spezialitätenchemie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2002, S. 4). Statutenänderung: 14. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 10'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 14.08.2002 wird der Nennwert der 10'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- auf CHF 10.-- herabgesetzt und je CHF 990.-- pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 28.10.2002 festgestellt.

Tagebuch Nr. 4593 vom 30.10.2002
(00714930 / CH-280.3.900.544-9)

■ **EMT Holding AG**, in Reinach BL, Investition in und Halten von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 03. 06. 1997, S. 3752). Statutenänderung: 28. 10. 2002. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 150'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 400 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 300 Namenaktien zu CHF 500.--]. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Taddio, Klara Imelda, von Büsserach, in Büsserach, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4594 vom 30.10.2002
(00714932 / CH-280.3.900.459-9)

■ **Fat Attack Custom Bikes AG**, in Duggingen, Bau und Reparaturen von und Handel mit Motorrädern und Autos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Gisler, René, von Altdorf UR, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4595 vom 30.10.2002
(00714602 / CH-270.3.012.384-0)

■ **Fisher Clinical Services AG**, in Allschwil, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Verpackungsbereiches, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2001, S. 6373). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Flury, Elisabeth, von Mümliswil-Ramiswil, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burckhardt, Dr. Sebastian, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Favre, Gisèle, von Tavannes, in Stansstad, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frank, Astrid, deutsche Staatsangehörige, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmernann, Irg Herwig, deutscher Staatsangehöriger, in Wabern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4596 vom 30.10.2002
(00714604 / CH-270.3.001.232-2)

■ **Interactive Finance AG**, in Pratteln, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 2002, S. 5). Firma neu: **Interactive Finance AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 09.10.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Liestal über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 4597 vom 30.10.2002
(00714606 / CH-660.2.014.996-2)

■ **KALIMERA Kinderartikelbörse GmbH**, in Pratteln, Betrieb einer Kinderartikelbörse, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 195 vom 06. 10. 2000, S. 6833). Statutenänderung: 21. 10. 2002. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Jacober-Meier, Elisabeth, von Glarus, in Pratteln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Windler-Schaffner, Katharina, von Oltsberg, in Pratteln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bosshard, Karin, von Zürich, in Pratteln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--]; Meier Bosshard, Ulrich, von Frenkendorf, in Pratteln, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.

Tagebuch Nr. 4598 vom 30.10.2002
(00714608 / CH-280.4.003.822-0)

■ **Lian Hua & Partner**, in Binningen, Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 2002, S. 4). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2002, S. 16) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4599 vom 30.10.2002
(00714934 / CH-280.2.005.541-4)

■ **nateco**, in Gelterkinden, Erbringung von Dienstleistungen für Private und die öffentliche Hand, die im Zusammenhang mit Natur und Landschaft stehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steck, Pascale, deutsche Staatsangehörige, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 4600 vom 30.10.2002
(00715004 / CH-280.3.003.976-4)

■ **Novonet AG**, in Muttenz, Erstellung und Unterhalt von leitungsgebundenen Kommunikationsnetzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hildbrand, Walter, von Gampel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Krummenacher-Berger, Marianne, von Littau und Flühli, in Stein AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Piller, Jean-Claude, von Pfaffen, in Brislach, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4601 vom 30.10.2002
(00715006 / CH-280.3.005.337-3)

■ **Peko AG**, in Pratteln, Ausführung von Planungs-, Ingenieur-, Montage- und Konstruktionsarbeiten im Maschinen- und Industriebau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 98 vom 19. 05. 2000, S. 3398). Mit Hauptsitz in: Zurich. Firma neu: **Peko Verwaltungen AG**. Firma Hauptsitz neu: Peko Verwaltungen AG. Zweck Hauptsitz neu: Verwaltung von und Beteiligung an Liegenschaften und Gesellschaften, insbesondere an Dienstleistungsunternehmen im Bereich von Planungs-, Ingenieur-, Montage- und Konstruktionsarbeiten im Maschinen- und Industriebau. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, halten und veräussern.

Tagebuch Nr. 4602 vom 30.10.2002
(00715008 / CH-280.9.003.477-0)

■ **Street One Retail AG**, in Frenkendorf, Einzelhandel mit Textilien, Accessoires, Kosmetikartikeln, Schmuck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2001, S. 6253). Firma neu: **Street One Retail AG in Liquidation**. Vinkulierung [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist gemäss Art. 685a Abs. 3 OR von Gesetzes wegen aufgehoben]. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom

28.10.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschannen, Ursula, von Wohlen bei Bern, in Frenkendorf, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 4603 vom 30.10.2002
(00715010 / CH-280.3.003.134-5)

■ **TH-Industrieholding AG**, in Liestal, Beteiligung an und Verwaltung von anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 7). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Geilinger-Dubs, Dr. Ulrich W., von Winterthur, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Schweizer-Caprioli, Heinz, von Reigoldswil, in Liestal, Sekretär und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Avolio, Dr. Gilles, von Herriberg, in Herriberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Temofsky, Fritz, österreichischer Staatsangehöriger, in West Clandon (GB), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4604 vom 30.10.2002
(00714610 / CH-280.3.914.174-5)

■ **WS Work Selection AG**, in Liestal, Zurverfügungstellung von Temporär-Personal, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2001, S. 5841). Mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Lang, Andreas, von Pratteln, in Allschwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4605 vom 30.10.2002
(00714612 / CH-280.9.918.180-2)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Gimatech Markus Gisin**, in Wintersingen, Entwicklung und Produktion elektronischer Geräte, Einzelfirma (SHAB Nr. 124 vom 30. 06. 1993, S. 3396). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

Tagebuch Nr. 4606 vom 30.10.2002
(00714614 / CH-280.1.919.496-6)

■ **Gipfel-Kurier Thommen + Balsiger**, in Binningen, Vertrieb und Zubereitung von Backwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2002, S. 5). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 4607 vom 30.10.2002
(00714616 / CH-280.2.004.381-6)

■ **Seferi Transport**, in Pratteln, Ausführung von Warentransporten, Einzelfirma (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2002, S. 5). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 24.09.2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4608 vom 30.10.2002
(00715012 / CH-280.1.901.026-7)

BS

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Kuttler Kunststoff Verarbeitung GmbH**, in Basel, Metzzer, 14, 4056 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 10. 2002. Zweck: Kunststoffverarbeitung, speziell auf den Gebieten Rohrleitungsbau und Apparatebau, Handel mit Kunststoffprodukten und Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kuttler, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Binzen (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Schüpfer, Robert, von Luzern, in Arlesheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 5564 vom 29.10.2002
(00714558 / CH-270.4.013.309-8)

■ **Partyservice zum Hexenbesen, Hanspeter Blösch**, in Basel, Kleinhlühnstr. 115, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Partyservice, insbesondere asiatische Spezialitäten. Eingetragene Personen: Blösch, Hanspeter, von Winterthur, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5565 vom 29.10.2002
(00714884 / CH-270.1.012.829-9)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Abacus Shipping AG**, in Basel, Reederei-Agenturen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 2002, S. 5, Publ. 503732). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Falk, Monica, von St. Gallen, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5566 vom 29.10.2002
(00714886 / CH-270.3.000.028-9)

■ **ACS Reisen Basel AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29. 07. 1997, S. 5406). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Wegmann, Martin, von Winterthur, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5567 vom 29.10.2002
(00714888 / CH-270.3.000.053-1)

■ **BCIT AG**, in Basel, Resourcing, Contracting und Vermittlung von Arbeitskräften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 6, Publ. 556996). Statutenänderung: 18. 10. 2002. Zweck neu: Resourcing, Contracting und Vermittlung von Arbeitskräften mit Spezialgebiet Informationstechnologie sowie Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Rechnungswesens und der Buchführung, der Unternehmens-, Steuer-, Allfinanz- und Personalberatung. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräussern, finanzielle Transaktionen aller Art vornehmen und sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Aktien neu: 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10.-- [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--]. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Publikation im SHAB oder eingeschriebene Briefe, sofern alle Adressen bekannt. Vinkulierung [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben]. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Lingner, Thomas, von Riehen, in Basel, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eggenberger, Stephan, von Basel und Grabs, in Basel, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Basel, Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 5568 vom 29.10.2002
(00714890 / CH-270.3.012.966-5)

■ BNP PARIBAS PRIVATE BANK (SWITZERLAND) SA

, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2002, S. 6, Publ. 592396), mit Hauptsitz in: Genf (HR Genf). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Guntz, Isabelle, französische Staatsangehörige, in Mulhouse (F), Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Inceri, Patrice, von Bonfol, in Vicques, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Naef, Marcel, von Hemberg, in Coppet, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Turberg, Jean-Marie, von Delémont, in Delémont, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenk, Peter, von Basel, in Bottmingen, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuurmans, Luc, von Niederdorf, in Bottmingen, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barthel, Jean-Michel, französischer Staatsangehöriger, in Genf, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5569 vom 29.10.2002
(00714560 / CH-270.9.001.120-9)

■ **Brauchbar, Büchel & Partner AG**, in Basel, Beratung, Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit im Bereich des Gesundheitswesens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 2001, S. 268). Statutenänderung: 14. 10. 2002. Firma neu: **advocacy - communication and consulting AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**advocacy - communication and consulting SA**) (**advocacy - communication and consulting Ltd.**). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Locher Van Wemmel, Reto, von Luzern, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brauchbar, Matthias, von Wallisellen, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel].

Tagebuch Nr. 5570 vom 29.10.2002
(00714562 / CH-270.3.012.720-4)

■ **Bürgerchaftsgenossenschaft zur Förderung freier Initiativen**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2001, S. 341). Firma neu:

Bürgerchaftsgenossenschaft zur Förderung freier Initiativen in Liq. Domizil neu: Gerbergasse 30, 4001 Basel. Auflösung der Genossenschaft durch Generalversammlung vom 27.08.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biedermann, Rembert, niederländischer Staatsangehöriger, in Arlesheim, Präsident der Verwaltung und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: in Basel, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Langscheid, Christoph, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Meyer, Werner, von Wenslingen, in Reigoldswil, Vizepräsident der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zim Hertz, Johanna, von Wynau, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Zim, Johanna, von Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lüthi, Christoph, von Lauperswil und Zürich, in Dornach, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 5571 vom 29.10.2002
(00714564 / CH-247.5.000.003-0)

■ **Danzas Management AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2002, S. 5, Publ. 637210). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberhard, Dietrich R. Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Steinen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüscher Rivas Zapata, Claudia, von Basel, Uerkheim und Spigen, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salter, Paul, britischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5572 vom 29.10.2002
(00714566 / CH-270.3.001.365-1)

■ **ECDL Switzerland AG**, in Basel, Internationale Standards in der Aus- und Weiterbildung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 2002, S. 5, Publ. 503738). Ausge-

schiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lang, Dr. Konrad, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stüssi, Fritz, von Linthal, in Thalwil, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hottinger, Peter, von Herrliberg, in Herrliberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 5573 vom 29.10.2002
(00714568 / CH-270.3.012.044-4)

■ **Esco-Reisen AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7101). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langhans, Marianne, von Hüttwil, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 5574 vom 29.10.2002
(00714892 / CH-270.3.002.072-9)

■ **Fürsorgefonds des ACS, Sektion Basel**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2001, S. 1908). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wegmann, Martin, von Winterthur, in Reinach BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5575 vom 29.10.2002
(00714894 / CH-270.3.000.692-7)

■ **gribi group AG**, in Basel, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7353). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaeferli, Dieter, von Biberstein, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dürr, Andreas, von Bottmingen, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5576 vom 29.10.2002
(00714896 / CH-270.3.002.721-7)

■ **gribi invest AG**, in Basel, Immobiliengeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7353). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaeferli, Dieter, von Biberstein, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Polivka, Lukas, von Basel, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5577 vom 29.10.2002
(00714898 / CH-270.3.002.741-2)

■ **innobit as**, in Basel, Dienstleistungen im Informatiksektor usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2002, S. 5, Publ. 639004). Statutenänderung: 11.10.2002. Aktien neu: 150'000 Namenaktien zu CHF 1.-- [bisher: 1'500 Namenaktien zu CHF 100.--].
Tagebuch Nr. 5578 vom 29.10.2002
(00714570 / CH-270.3.012.386-6)

■ **innoverta natura Christine Geschka**, in Basel, Nahrungsmittel usw., Einzelirma (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 5, Publ. 546110). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sum, Jochen, deutscher Staatsangehöriger, in Sulzburg (D), mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5579 vom 29.10.2002
(00714572 / CH-270.1.012.452-0)

■ **Keramik-Licht-Dekor Marianne Leibundgut**, bisher in Binningen, Einzelirma (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2001, S. 899). Sitz neu: Riehen. Domizil neu: Höhenstrasse 26, 4125 Riehen. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Keramikzeugnissen, Ausgestaltung von Keramik- und anderen Kunstgegenständen mit Lichtverzierung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leibundgut, Marianne, von Basel und Melchnau, in Riehen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Binningen]; Leibundgut, Werner, von Basel und Melchnau, in Riehen, mit Einzelprokura [bisher: in Binningen].
Tagebuch Nr. 5580 vom 29.10.2002
(00714574 / CH-280.1.004.266-5)

■ **Kiss Me GmbH**, in Basel, Modeartikel aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2002, S. 5, Publ. 630394). Statutenänderung: 23.10.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Radakovic, Dragana, von Basel, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Radakovic, Dragana, von Basel, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 5581 vom 29.10.2002
(00714576 / CH-270.4.013.263-2)

■ **Kriegel & Schaffner AG**, in Basel, elektrotechnisches Installationsgeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2002, S. 8, Publ. 621724). Weiteres Geschäftslokal: Isteinstr. 84, 4058 Basel. Weiteres Geschäftslokal: Grosspeterstr. 16, 4052 Basel.
Tagebuch Nr. 5582 vom 29.10.2002
(00714900 / CH-270.3.002.675-6)

■ **MCH Messe Basel AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 6, Publ. 506024). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reher, Thomas Markus, von Ziefen, in Buus, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Devine, William, von Le Grand-Saconnex, in Mies, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirt, Stephan, von Kirchleerau, in Pratteln, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5583 vom 29.10.2002
(00714902 / CH-270.3.012.708-8)

■ **MCH Messe Schweiz AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 6, Publ. 506024). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reher, Thomas Markus, von Ziefen, in Buus, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kling, Willi, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Devine, William, von Le Grand-Saconnex, in Mies, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vollenwyder, Martin, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Hirt, Stephan, von Kirchleerau, in Pratteln, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5584 vom 29.10.2002
(00714904 / CH-270.8.000.004-3)

■ **MCR, Maya Canonica-Reumer**, bisher in Basel, Buchhaltungsbüro usw., Einzelirma (SHAB Nr. 232 vom 30.11.1998, S. 8167). Sitz neu: Riehen. Domizil neu: Stellmattweg 2, 4125 Riehen.
Tagebuch Nr. 5585 vom 29.10.2002
(00714906 / CH-270.1.000.873-5)

■ **Milan Transport GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9281). Statutenänderung: 29.10.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kocic, Milan, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Samardzic, Milenko, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 5586 vom 29.10.2002
(00714578 / CH-270.4.012.976-8)

■ **NETLOOP AG**, in Basel, Internetlösungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2002, S. 5, Publ. 579640). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wagner, Martin Ernst, von Basel, in Rünenberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Beat, von Oberrösch, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ludwig, Dr. Ruth, von Basel und Schan, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuler, Tanja, deutsche Staatsangehörige, in Freiburg (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Wehrle, Holger, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau (D), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Peter, von Zimmerwald, in Gelterkinden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 5587 vom 29.10.2002
(00714580 / CH-020.3.922.561-8)

■ **NOB Informatik AG**, in Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 09.05.1997, S. 3124). Firma neu: **NOB Informatik AG in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 18.10.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nobs, Jean-Marc André, von Wohlen bei Bern, in Baar, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: von Wohlen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 5588 vom 29.10.2002
(00714582 / CH-270.3.004.146-2)

■ **Pensionskasse der Grands Magasins Jelmoli SA**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 162 vom 23.08.1999, S. 5748). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walder, Roland, von Dietikon und Wetzikon ZH, in Oetwil an der Limmat, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5589 vom 29.10.2002
(00714584 / CH-270.7.000.530-2)

■ **Pigranel AG**, in Basel, Mobilen- und Immobilienwerte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 10.03.2000, S. 1646). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Erb, Michel, von Renens VD und Rüthenbach im Emmental, in Gland, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maendly, Michel, von Vesin, in Vevey, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5590 vom 29.10.2002
(00714908 / CH-270.3.004.433-7)

■ **Rudolf Senn AG**, in Riehen, Metallbau-Werkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 18.11.1996, S. 7081). Die im Hauptstammbuch nicht aufgeführte Zweigniederlassung der Gesellschaft mit Sitz in Kaiseraugst wurde im Handelsregisteramt des Kantons Aargau gelöscht.
Tagebuch Nr. 5591 vom 29.10.2002
(00714910 / CH-270.3.004.812-3)

■ **SBA Schlachtbetrieb Basel AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 5, Publ. 626378). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wenger, Jakob, von Fost, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Stefan, von Wolschwil, in Oeschgen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Villeneuve VD].
Tagebuch Nr. 5592 vom 29.10.2002
(00714912 / CH-270.3.002.777-3)

■ **Stallen Animal Health GmbH**, in Basel, Wirkstoffe und Produkte usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 4, Publ. 600152). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Helbing, Dr. Christoph, von Basel, in Binningen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5593 vom 29.10.2002
(00714914 / CH-270.4.000.065-0)

■ **Stehlin AG**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich der visuellen Kommunikation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 6, Publ. 505468). Firma neu: **Stehlin AG**

in Liq. Domizil neu: Liquidationsdomizil c/o Sareav, Burgstr. 155, 4125 Riehen. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 29.10.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forrer, Anton, von Büsichwil, in Lausen, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 5594 vom 29.10.2002
(00714916 / CH-270.3.005.000-4)

■ **Stokar + Partner AG**, in Basel, Unterstützung von Investoren (Bauherren) usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 4, Publ. 600154). Domizil neu: Pfeffingerstr. 41, 4053 Basel.
Tagebuch Nr. 5595 vom 29.10.2002
(00714586 / CH-270.3.012.471-6)

■ **Syngenta Seeds AG**, in Basel, Saatgut usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 5, Publ. 626016). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trutmann, Dr. Verena, von Küssnacht am Rigi und Luzern, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sartorius, Timon, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfirter, Simone, von Pratteln, in Pratteln, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5596 vom 29.10.2002
(00714588 / CH-280.3.917.605-1)

■ **valiente gmbh**, bisher in Pfeffingen, Projektmanagement usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 5). Statutenänderung: 28.10.2002. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Lehenmattstr. 140, 4052 Basel. Zweck: Planung, Beratung und Schulung in den Bereichen Projektmanagement, Projektporfoliomanagement, E-Business, Software, Datenbanken, Organisationsentwicklung, Finanzen und Controlling, Restrukturierungen, Merger- und Akquisitionstransaktionen sowie Handel mit Software und Programmierung von Datenintegrationen, Software und Reportingsystemen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brönnimann, Jürg, von Zimmerwald, in Embrach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Andreas, von Horgen, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [wie bisher]; Steiner, René, von Basel und Kalbrunn, in Grellingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 5597 vom 29.10.2002
(00714590 / CH-280.4.005.518-3)

■ **West KD Schiffs-Invest AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2001, S. 7517). Domizil neu: c/o FKZ Flusskreuzfahrten Catering AG, Uferstr. 90, 4057 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scholten, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Krefeld (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Straubhaar, Robert, von Thun, in Kaiseraugst, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Riehen]; Josten, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Duisburg (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5598 vom 29.10.2002
(00714592 / CH-270.3.001.906-2)

■ **Wohngenossenschaft Burgfelderstrasse**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2002, S. 6, Publ. 627352). Statutenänderung: 29.11.1995, 6.05.1999. Zweck neu: In gemeinsamer Selbsthilfe den Mitgliedern preisgünstigen Wohnraum zu vermitteln und diesen dauernd der Spekulation zu entziehen. Die Tätigkeit der Genossenschaft ist nicht gewinnstrebig. Sie erstellt und vermietet preisgünstige Wohnungen an ihre Mitglieder und sorgt für Unterhalt und Erneuerungen ihrer Liegenschaften zur Erhaltung der Wohnqualität. Sie kann zu diesem Zweck Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zielsetzungen beteiligen und die Mitgliedschaft bei Dachorganisationen gemeinnütziger Baugenossenschaften erwerben. Verwaltung: 5-9 Mitglieder.
Tagebuch Nr. 5599 vom 29.10.2002
(00714918 / CH-270.5.000.180-1)

■ **Wohngenossenschaft Lange Erlen**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 118 vom 23.06.1998, S. 4277). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschanz, Peter, von Schöswil, in Basel, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Heinz, von Roggwil BE, in Basel, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Verena, von Basel und Uesslingen-Buch, in Basel, Präsidentin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Verwaltung und Aktuarin].
Tagebuch Nr. 5600 vom 29.10.2002
(00714920 / CH-270.5.000.146-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Agentur für Kommunikation und Produktion, Hans Gerber**, in Basel, Einzelirma (SHAB Nr. 7 vom 14.01.1997, S. 221). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 5601 vom 29.10.2002
(00714922 / CH-270.1.010.185-1)

FR

District de la Sarine (FR)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Casa Central Sàrl**, à Fribourg, Place des Ormeaux 1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 21.10.2002. But: exploitation d'un commerce de produits de tous genres, notamment d'alimentation, épicerie, vins, articles de ménage. Capital social: CHF 20'000.--, entièrement libéré par apports. Apport en nature et reprise de biens: Selon contrat du 21.10.2002. Henrique et Beatriz Gonçalves font apport à la société des actifs et passifs de la société en nom collectif 'Casa Central Gonçalves Beatriz et Gonçalves Henrique', à Fribourg, actifs: CHF 107'293.10; passifs: CHF 86'565.94, soit un actif net de CHF 20'727.16, accepté pour ce prix et imputé à concurrence de CHF 20'000.-- à la libération du capital social, le solde de CHF 727.16 correspondant à une créance en faveur des apporteurs. Associés: Gonçalves Beatriz, du Portugal, à Fribourg, pour une part de CHF 10'000.--, et Gonçalves Henrique, du Portugal, à Fribourg, pour une part de CHF 10'000.--. Gérants: les associés Gonçalves Beatriz et Gonçalves Henrique, tous deux avec signature individuelle. Réviseur: FIDUCIAIRE MAREC GERANCE S.A., succursale de Marly. Organe de publication: FOSC.
Journal no 2286 du 30.10.2002
(00714448 / CH-217.1.001.799-5)

■ **Forêt Coton Sàrl** [Forêt Coton GmbH] [Forêt Coton Ltd. Liability Co.], à Fribourg, Rue St-Pierre 18. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 28.10.2002. But: achat, vente, négoce, distribution et représentation de marchandises de tous genres et en particulier de fibres textiles; conseil, assistance et représentation en vue de la réalisation d'opérations commerciales et financières; acquisition, exploitation et mise en valeur de brevets, de licences et de savoir-faire. Capital social: CHF 108'000.--, entièrement libéré. Associés: Gassanov Tamirlan, de Russie, à Anières, pour une part de CHF 27'000.--, Ryjakov Viatcheslav, de Russie, à Marly, pour une part de CHF 27'000.--, Bogdanov Igor, de Russie, à Togliatti (Russie), pour une part de CHF 18'000.--, Kojoukhov Vladimir, de Russie, à Togliatti (Russie), pour une part de CHF 18'000.--, et Kolopayev Jouri, de Russie, à Moscou, pour une part de CHF 18'000.--. Gérants: les associés Gassanov Tamirlan et Ryjakov Viatcheslav, tous deux avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 2287 du 30.10.2002
(00714518 / CH-217.1.001.800-3)

■ **North South Textile Promotion and Trading SA**, à Fribourg, Route des Vieux-Chênes 2, c/o Déco Fiduciaire & Gérance SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29.10.2002. But: l'encaissement et le paiement de commissions et honoraires en relation avec toutes opérations commerciales et financières en matière d'exportation de produits textiles, ainsi que toutes opérations commerciales ou financières en Suisse et à l'étranger pour son propre compte ou pour le compte de tiers en relation directe ou indirecte avec le but poursuivi. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 10'000 actions de CHF 10.--, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Kramer Daniel, de Galmiz, à Kirchberg (BE), administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: Déco Fiduciaire & Gérance SA, à Fribourg.
Journal no 2288 du 30.10.2002
(00714520 / CH-217.1.001.801-9)

Mutations
Mutazioni

■ **Compaq Computer Holding Limited**, à Fribourg, acquisition, détection et administration de participations, etc. (FOSC du 13.12.2001, p. 9815). Statuts modifiés sur un point non soumis à publication le 28.10.2002.
Journal no 2290 du 30.10.2002
(00714524 / CH-217.0.131.306-3)

■ **Itea Trade S.A.**, à Fribourg, achat, vente et commerce de marchandises de toutes sortes, etc. (FOSC du 31.10.2001, p. 8518). Par ordonnance du 05.09.2002, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **Itea Trade S.A. en liquidation**.
Journal no 2291 du 30.10.2002
(00714450 / CH-217.0.138.371-8)

■ **Noracif S.A.**, à Fribourg, courtage, représentation commerciale, etc. (FOSC du 05.01.1999, p. 35). Nouvelle adresse: Rue St-Pierre 18. Vez Michel, Brügger Hans, Gassanov Mikail K., Ribi Bertrand, Vez Patrick, administrateurs, ont démissionné, leur signature est radiée. Monney Christian, de Noréaz, à Marly, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Fiducogest SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: VERAS SOCIÉTÉ D'AUDIT SA, à Fribourg.
Journal no 2292 du 30.10.2002
(00714854 / CH-217.0.136.836-2)

■ **SkinEpil Sàrl**, à Prez-vers-Noréaz, exploitation d'un contrat de Master Franchise, etc. (FOSC du 03.05.1999, p. 2883). Baechler-Arnold Barbara n'est plus associée par suite de la cession de sa part de CHF 19'000.-- à Ronald Baechler, associé inscrit, dont la part de CHF 21'000.-- passe à CHF 41'000.--. Statuts modifiés le 09.10.2002. Capital social actuel: CHF 40'000.--, entièrement libéré. Associé: Baechler Ronald, inscrit, pour une part de

CHF 40'000.--. Gérant: Baechler-Arnold Barbara n'est plus gérante, sa signature est radiée. L'associé Baechler Ronald, est nommé gérant, avec signature individuelle.

Journal no 2293 du 30.10.2002
(00714856 / CH-217.1.000.172-0)

■ **TALISMAN MSN S.A.**, à Fribourg, financement, administration et gestion de toutes participations dans les domaines financiers, etc. (FOSC du 26.04.2001, p. 3101). Capital-actions porté de CHF 1'500'000.-- à CHF 3'000'000.-- par l'émission de 15'000 actions de CHF 100.--, nominatives. Statuts modifiés le 28.10.2002. Capital-actions actuel: CHF 3'000'000.--, entièrement libéré, divisé en 30'000 actions de CHF 100.--, nominatives. SCF Révision SA, succursale de Fribourg, réviseur inscrit, est maintenant domicilié à Givisiez.

Journal no 2294 du 30.10.2002
(00714858 / CH-217.1.000.880-7)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Casa Central Gonçalves Beatriz et Gonçalves Henrique**, à Fribourg, épicerie de spécialités portugaises. Société en nom collectif. (FOSC du 13.09.1999, p. 6271). La société est radiée par suite de la reprise des actifs et passifs par la société Casa Central Sàrl, à Fribourg.

Journal no 2289 du 30.10.2002

(00714522 / CH-217.1.000.341-6)

GE

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **alima Sàrl**, à Onex, route de Chancy 142. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 25.10.2002. But: acheter et vendre tout produit pétrolier, tout produit alimentaire, ainsi que toute marchandise. Capital: CHF 20'000. Associés: Styger Edgar et Styger Pascal, tous deux d'Emmenten, à Montreux, respectivement pour une part de CHF 17'000 et de CHF 3'000. Gérant: l'associé Styger Edgar avec signature individuelle. Signature individuelle de l'associé Styger Pascal, directeur. Organe de publication: FOSC.

Journal no 11440 du 30.10.2002
(00714942 / CH-660.2.088.002-5)

■ **BLANBOI Sàrl**, à Genève, rue de Lausanne 57, c/o Actora SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 28.10.2002. But: exploitation de cafés, bars et restaurants. Capital: CHF 20'000. Associés: Python Yvon, de Sàles, à Genève, pour une part de CHF 1'000, et Boldini Christian, de France, à Li-bourne, F, pour une part de CHF 19'000. Gérant: l'associé Python Yvon avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 11442 du 30.10.2002

(00715252 / CH-660.2.089.002-3)

■ **Fernandes & Weber**, à Chêne-Bourg, rue de Genève 48. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 01.07.2002. Objet: menuiserie, agencement et pose. Associés: Fernandes Jose, du Portugal, à Thônex, et Weber Christoph, de Merischausen, à Chêne-Bourg, lesquels signent collectivement à deux.

Journal no 11443 du 30.10.2002
(00715254 / CH-660.2.090.002-3)

■ **GREEN VALLEY SERVICES (G.V.S.) SA**, à Genève, rue du Rhône 84, c/o Etude Fontanet, Jeandin & Hornung, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24.10.2002. But: rendre tous services aux actionnaires de la société ainsi qu'à des tiers dans les domaines financiers et comptables, du consulting et de la facturation. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, nominatives. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Fontanet Bénédicte, de Thônex, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Bemyer et Associés SA Société Fiduciaire, à Genève.

Journal no 11444 du 30.10.2002
(00715256 / CH-660.2.091.002-6)

■ **Navalho Zélia - restauratrice**, à Genève, rue Voltaire 30. Titulaire: Navalho Zélia, du Portugal, à Genève. Objet: exploitation des restaurants: 'La Diligence', 'Le Chat Rouge' et 'Fiesta Mexicana'.

Journal no 11445 du 30.10.2002
(00714944 / CH-660.2.092.002-2)

Mutationen

Mutazioni

Mutazioni

■ **A. Revenu-Lombard, Jean Revenu successeur**, à Genève, commerce de verrerie en gros (FOSC du 09.11.1989, p. 4557). Nouveau siège: Puplinge, route de Mon-Ide 20/22.

Journal no 11446 du 30.10.2002

(00714946 / CH-660.0.039.972-9)

■ **Andyval Inc**, précédemment à Montreux, société anonyme (FOSC du 09.12.1997, p. 8875). Nouveau siège: Genève, rue De-Candolle 36. Statuts originaires du 06.10.1989; nouveaux statuts du 18.10.2002. But modifié: investissements, développements, études, fabrication et commercialisation de produits brevetables, ainsi que diverses sortes de courtage, notamment courtage en assurance. Capital-actions: CHF 100'000, entière-

ment libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Andrey Jean et Andrey Jacqueline ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Meylan D'Anto Chantal, du Lieu, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Delaloye Pierre n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Rigolone Maurice, de Genève, à Collonge-Bellerive.

Journal no 11441 du 30.10.2002
(00715250 / CH-550.0.125.460-7)

■ **Azur Holding SA**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.06.2002, p. 7). Teroni Remo est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

Journal no 11447 du 30.10.2002
(00714948 / CH-660.0.279.988-5)

■ **Baerfranc SA**, à Genève, exploitation d'établissements publics ainsi qu'activités annexes, etc. (FOSC du 13.03.1998, p. 1781). Les pouvoirs de Philipp Agnès sont radiés.

Journal no 11448 du 30.10.2002
(00714950 / CH-660.0.239.988-4)

■ **CGI IMMOBILIER SA**, à Genève, location et gestion d'immeubles et de biens fonciers, etc. (FOSC du 24.09.2002, p. 6). Eichenberger Claude, maintenant domicilié à Genève, Quayzin Claude, Ravier Jean-Yves, jusqu'ici sous-directeurs, et Andrey Patrick, nommés directeurs, continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Charles Odile, Garda Manuel et Munoz Juan, nommés directeurs adjoints; leur procuration est radiée.

Journal no 11449 du 30.10.2002
(00715258 / CH-660.0.111.950-1)

■ **Châteauvieux SA**, à Satigny, exploitation et développement d'hôtels, restaurants et cafés, etc. (FOSC du 02.11.1999, p. 7464). Chevrier Bettina n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Chevrier Philippe, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

Journal no 11450 du 30.10.2002
(00715260 / CH-660.0.789.989-4)

■ **Compagnie Financière Méditerranée Cofimed SA**, à Genève, entreprendre toutes opérations financières, etc. (FOSC du 28.03.2000, p. 2084). L'administrateur Bsat Adel est maintenant originaire de Genève.

Journal no 11451 du 30.10.2002
(00715262 / CH-660.0.061.979-2)

■ **DATAWEB SA**, à Genève, consulting, marketing et stratégie on-line, etc. (FOSC du 12.06.2002, p. 6). Ernst & Young SA n'est plus réviseur.

Journal no 11452 du 30.10.2002
(00715264 / CH-660.1.009.998-8)

■ **de Pury et Luxembourg Art SA**, à Genève, commerce, courtage, etc. (FOSC du 17.07.2002, p. 6). de Pury Simon et Luxembourg Daniella ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Buchschacher Roger, de Eriswil, à Meyrin, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Grant Thornton SA, à Genève.

Journal no 11453 du 30.10.2002
(00715266 / CH-660.1.942.997-0)

■ **GENERAL TRADE SA**, à Genève, commerce international, etc. (FOSC du 28.08.2000, p. 5844). Villy Eric n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Weber Pierre-André, de Cressier (NE), à Ormy, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 11457 du 30.10.2002
(00714958 / CH-660.1.625.997-2)

■ **Grichting & Valterio SA**, succursale à Meyrin, tous travaux d'installations électriques, entreprise ayant son siège à Sion (FOSC du 19.02.2001, p. 1256). Aymon Xavier, de et à Ayent, Ritter Philippe, de France, à Vétroz, et Schenkel Arnold, de Salins, à Ayent, signent collectivement à deux, avec un administrateur. Hug Sébastien, de Brig-Glis, à Conthey, signe par procuration, collectivement à deux, avec un administrateur.

Journal no 11458 du 30.10.2002
(00715268 / CH-660.0.145.984-7)

■ **Hôtel Tor SA**, à Genève, toute activité dans le domaine de l'hôtellerie, de la restauration et du tourisme, notamment exploitation d'un hôtel (FOSC du 22.02.2002, p. 5). Ouraded Samia n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 11460 du 30.10.2002
(00715272 / CH-660.0.133.987-6)

■ **Indico SA**, à Cologny, acquisition, vente et exploitation de tous brevets etc. (FOSC du 22.09.1994, p. 5275). Nouveau siège: Genève, rue de l'Athénée 34. Statuts modifiés le 28.10.2002.

Journal no 11461 du 30.10.2002
(00715274 / CH-660.0.306.960-7)

■ **INSAD SA**, à Genève, conseil en matière de finance internationale, etc. (FOSC du 05.02.2001, p. 0873). Par suite du transfert de son siège à Porrentruy, la société a été inscrite au registre du commerce du Jura (FOSC du 23.10.2002, p. 7); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Journal no 11462 du 30.10.2002
(00714960 / CH-660.1.471.000-3)

■ **JBANKING SOFTWARE SA**, à Plan-les-Ouates, conception, développement et commercialisation de logiciels, etc. (FOSC du 22.02.2002, p. 5). Guillaume Francis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Benhamou Joseph, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 11463 du 30.10.2002
(00714962 / CH-660.0.364.002-8)

■ **Keops Diffusion Sàrl**, à Le Grand-Saconnex, placement privé d'artistes et de mannequins. (FOSC du 31.12.1997, p. 9381). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre du commerce du canton de Vaud (FOSC du 14.12.1999, p. 8462); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Journal no 11426 du 29.10.2002
(00714940 / CH-550.0.170.858-3)

■ **L'Âme du Vin SA**, à Bardonnex, commerce et distribution de vins, etc. (FOSC du 15.11.2001, p. 9003). Belka SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire des Colons Sàrl, à Ollon.

Journal no 11464 du 30.10.2002
(00714964 / CH-660.0.594.001-4)

■ **Les Marionnettes de Genève**, à Genève, fondation (FOSC du 13.10.2000, p. 7021). Les pouvoirs de Bercher Jacques et Vauthier François, jusqu'ici membres du conseil, de même que ceux de Lewandowski John, sont radiés. Gabus Elisabeth, du Locke, à Confignon, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux avec le président. Signature collective à deux avec le président a été conférée à Jutard Guy, de France, à Peron, F, directeur.

Journal no 11465 du 30.10.2002
(00714966 / CH-660.0.599.071-1)

■ **Ligue genevoise contre le cancer**, à Genève, fondation (FOSC du 01.12.1997, p. 8668). Les pouvoirs de Schmid de Grunckel Jürg, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Maillard Struby Françoise, jusqu'ici vice-présidente, nommée présidente, Exquis Bernard, d'Anières, à Onex, vice-président, et Kössler François, tous membres du conseil, signent collectivement à deux.

Journal no 11466 du 30.10.2002
(00715276 / CH-660.0.271.960-9)

■ **Mapico SA**, à Genève, exploitation de bars, cafés, restaurants, discothèques, etc. (FOSC du 25.02.1999, p. 1300). Macheda Antoine n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bachofner Corinne, de et à Thônex, présidente, Bernar-do-Chauvin Roberto, de Sementina, à Genève, et Hoeflinger René, du Luxembourg, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

Journal no 11467 du 30.10.2002
(00715278 / CH-660.0.018.989-4)

■ **Nour Computer Works**, à Genève, commerce, importation et exportation, etc. (FOSC du 02.04.1993, p. 1604). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 38.

Journal no 11469 du 30.10.2002
(00715282 / CH-660.0.211.993-8)

■ **Nova-Atlantis SA**, à Genève, toutes opérations et transactions commerciales, financières et de placement, etc. (FOSC du 16.10.2000, p. 7065). Teroni Remo est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

Journal no 11470 du 30.10.2002
(00714968 / CH-660.0.271.976-9)

■ **Oeuvres Hospitalières de l'Ordre des Saints Maurice et Lazare**, à Cologny, association (FOSC du 05.02.2001, p. 0873). d'Oncieu de Chaffardon Jean, nommé secrétaire, et Niederhauser Johannes, jusqu'ici secrétaire général, continuent à signer collectivement à deux.

Journal no 11471 du 30.10.2002
(00714970 / CH-660.1.054.999-7)

■ **PITCHERS SA**, à Genève, exploitations de bars, restaurants, etc. (FOSC du 21.10.2002, p. 6). Les pouvoirs de Erdemoglu Bilehan, de même que la procuration de Granges Joël et Rowland Michael, sont radiés.

Journal no 11472 du 30.10.2002
(00714972 / CH-660.0.545.983-7)

■ **RESTAURANT DE L'ARQUEBUSE SA**, à Genève, toutes activités et conseils relatifs à la conception, mise en oeuvre, exploitation, gestion, administration et direction de toutes entreprises rattachées ou liées aux domaines de l'hôtellerie, etc. (FOSC du 19.12.2001, p. 10003). Annulation de la décision du 06.12.2001 concernant la création de 90'000 bons de jouissance qui n'ont jamais été émis. Bons de jouissance: création de 90 bons nominatifs donnant droit à une portion du bénéfice net, et à une part du produit de la liquidation. Statuts modifiés le 25.10.2002.

Journal no 11473 du 30.10.2002
(00714974 / CH-660.1.075.990-2)

■ **Royal Bank of Canada (Suisse)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19.07.2002, p. 11). Les pouvoirs de Cosandier Jérôme, Leininger Hermann, ainsi que la procuration de de Luna Georges, Lombard Bernard de Buffières et Paus Jean-Pierre sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Riley George; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Ricbour Xavier, de France, à Genève.

Journal no 11474 du 30.10.2002
(00715284 / CH-660.0.317.978-2)

■ **Sadaakah SA**, à Genève, étude et financement d'opérations commerciales, etc. (FOSC du 16.06.1994, p. 3382). L'administrateur Bsat Adel est maintenant originaire de Genève.

Journal no 11475 du 30.10.2002
(00715286 / CH-660.0.887.993-6)

■ **Safe Host SA**, à Plan-les-Ouates, fourniture de services et de biens dans le domaine de l'information technologique, etc. (FOSC du 08.02.2002, p. 8). Les pouvoirs de Attié Basel sont radiés.

Journal no 11476 du 30.10.2002
(00715288 / CH-660.0.278.000-3)

■ **SDK ASSET MANAGEMENT SA**, à Genève, conseils en matière financière, etc. (FOSC du 25.09.2002, p. 6). L'administrateur Bsat Adel est maintenant originaire de Genève.

Journal no 11477 du 30.10.2002
(00715290 / CH-660.0.771.985-2)

■ **SERONO INTERNATIONAL SA**, à Genève, services, analyses et études de marchés pour toutes les entreprises industrielles, etc. (FOSC du 12.02.2001, p. 1060). La procuration de Praz Fabrice et Reed Stuart est radiée.

Journal no 11478 du 30.10.2002
(00715292 / CH-660.0.137.984-7)

■ **SI Le Cèdre Bleu**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18.10.2002, p. 6). Schwab Albert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Gaon Léon, nommé président, Félicité Pierre, jusqu'ici président, Ammann Hans-Peter, Belchamber Elisabeth, de Grande-Bretagne, à Genève, Dagata Said, des USA, à Genève, Nguyen Ngoc-Bich, de et à Genève, et Oulevey Nunik, de Payenne, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

Journal no 11479 du 30.10.2002
(00714976 / CH-660.0.114.959-4)

■ **SI Les Vignes de Moillebeau D. en liquidation**, à Genève, achat, vente, construction et gérance d'immeubles en Suisse (FOSC du 24.08.2001, p. 6520). Afin de transférer des servitudes actuellement inscrites en sa faveur au Registre foncier de Genève, la société est réinscrite comme société dissoute et en liquidation. Liquidateur: Lavizzari Carlo, de Lugano, à Confignon, avec signature individuelle.

Journal no 11480 du 30.10.2002
(00714978 / CH-660.0.257.979-9)

■ **SI Piodéa A**, à Collonge-Bellerive, société anonyme (FOSC du 10.01.1996, p. 176). Metzger John H. et Vermet Emmanuel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

Journal no 11481 du 30.10.2002
(00714980 / CH-660.0.398.960-7)

■ **T.O. TRANSOIL SA**, à Genève, prise de participation dans toutes sociétés, notamment dans le domaine pétrolier, etc. (FOSC du 15.04.2002, p. 6). Pierre Richa & Partners SA, Société Fiduciaire n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Progreso Genève SA, à Genève.

Journal no 11482 du 30.10.2002
(00714982 / CH-660.0.120.966-4)

■ **T.O. TRANSOIL TRADING SA**, à Genève, négocié de produits pétroliers (FOSC du 15.04.2002, p. 7). Christinet Isabelle n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Progreso Genève SA, à Genève.

Journal no 11483 du 30.10.2002
(00715294 / CH-660.0.755.001-7)

■ **Trimaco Trading SA**, à Genève, commerce, importation, exportation de marchandises, etc. (FOSC du 03.09.2001, p. 6804). Berwa Révision Sàrl n'est plus réviseur.

Journal no 11484 du 30.10.2002
(00715296 / CH-660.0.273.987-2)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **F. Tranchellini**, à Carouge (GE), café-restaurant à l'enseigne 'La Tasse' (FOSC du 26.05.1992, p. 2432). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

Journal no 11454 du 30.10.2002
(00714952 / CH-660.0.461.992-6)

■ **Fondation de prévoyance et de secours en faveur du personnel de Yacheron & Constantin SA**, à Genève (FOSC du 19.09.1994, p. 5197). Selon arrêté de l'Autorité de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance du 25.10.2002, la fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

Journal no 11455 du 30.10.2002
(00714954 / CH-660.0.045.944-8)

■ **Garage de la Colline, Giuseppe Lanzilotto**, à Versoix, Commerce de pneumatiques (FOSC du 04.09.1998, p. 6129). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 11456 du 30.10.2002
(00714956 / CH-660.0.883.998-5)

■ **Helvetia Compagnie Suisse d'Assurances Agence générale de Genève, succursale de Genève**, à Genève, société anonyme ayant son siège à Saint-Gall (FOSC du 11.03.1996, p. 1399). L'inscription est radiée du fait que l'établissement n'a plus le caractère d'une succursale.

Journal no 11459 du 30.10.2002
(00715270 / CH-660.0.371.996-8)

■ **Micro-Electric Appareils Auditifs SA**, succursale à Genève, importation et commerce d'appareils auditifs pour mal-entendants, etc. entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 08.01.1992, p. 51). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 11468 du 30.10.2002
(00715280 / CH-660.0.136.981-2)

GL

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Stiftung Vorborg Oberurnen**, in Oberurnen, c/o Gemeindeverwaltung Oberurnen, 8868 Oberurnen, Stiftung (Neueintragen). Urkundendatum: 18. 10. 2002. Zweck: Die Vorborg und deren geschichtlichen Hintergrund im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten zu erforschen und bekannt zu machen; die Burganlage Vorborg durch bauliche und andere geeignete Massnahmen nachhaltig zu erhalten; das Mauerwerk der Burganlage so weit von Gebüsch und Jungholz zu säubern und ihre Umgebung auszuholen, dass sie in ihrem ganzen Ausmass vom Tal her gut sichtbar ist; die Burganlage Vorborg mittels Fussweg für Besucher zu erschliessen; die Burganlage im Dorf Oberurnen zu signalisieren und im Umfeld der Burg eine Informationsstafel anzubringen; die Burg im Rahmen eines sanften Tourismus für die Gemeinde Oberurnen zu nutzen; kulturelle und gesellschaftliche Anlässe im Sinne der Stiftung zu veranstalten und in der Nähe der Burg einen bescheidenen Rasplatz mit Sitzgelegenheit und Feuerstelle zu schaffen. Aufsichtsbehörde: Direktion des Innern des Kantons Glarus, in Glarus. Organisation: Stiftungsrat von mindestens drei und höchstens neun Mitgliedern und Kontrollstelle. Genehmigung durch die Aufsichtsbehörde mit Verfügung vom 29.10.2002. Eingetragene Personen: Croci Maspoli, Filippo, von Oberurnen, in Oberurnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Urs, von Tobel-Tägerschen, in Oberurnen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler, Fredy, von Zürich und Bannwil, in Glarus, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fahmi, Gerhard, von Oberurnen, in Oberurnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Fritz, von Glarus, in Glarus, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Noser, Beat, von Oberurnen, in Oberurnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vischer, Ida, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirth-Vischer, Elisabeth, von Basel und Kirchberg SG, in Reinach BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 934 vom 30.10.2002
(00714398 / CH-160.7.004.125-9)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **Franz AG, Zweigniederlassung Glarus**, in Glarus, Handel mit Verkauf von Transportmitteln, deren Bestandteilen und deren Zubehör, Betrieb von Garagen sowie Ausführung von Service-, Wartungs-, Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten an Transportmitteln usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 104 vom 31. 05. 2001, S. 4105), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Blättler, Karl, von Hergiswil NW, in Hergiswil NW, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Himmel, Hanspeter, von Zürich und Kleindelfingen, in Wettwil am Albis, Vizepräsident und Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].

Tagebuch Nr. 935 vom 30.10.2002
(00714400 / CH-160.9.003.947-5)

■ **Kraftwerke Linth-Limmern A.G. (KLL)**, in Linthal, Nutzbarmachung der Wasserkraft im Quellgebiet der Linth, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 04. 04. 2002, S. 7, Publ. 410968). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Neukomm, Ernst, von Hallau, in Löhningen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lenherr, Dr. Hans-Peter, von Gams und Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 936 vom 30.10.2002
(00714402 / CH-160.3.000.928-9)

GR

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **La Rösä, S. Büsser**, in Müstair, Plaz d'immez 1, 7537 Müstair, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Betrieb eines Blumengeschäftes. Eingetragene Personen: Büsser, Silvia Claudia, von Armden, in Scuol, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3086 vom 30.10.2002
(00714666 / CH-350.1.007.050-9)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **Camino Investment AG**, in Chur, Handel mit und Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland sowie Abwicklung von Wertschriftengeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2002, S. 6, Publ. 681530). Die Gesellschaft ist infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich, wo sie unter der neuen Firma 'One access AG' eingetragen wurde (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2002, S.17), im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen erloschen.

Tagebuch Nr. 3087 vom 30.10.2002
(00715060 / CH-350.3.006.654-5)

■ **Chesa Cotschna AG**, in Celerina/Schlarigna, la società si propone la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili ecc. società anonima (FUSC no. 45 del 06. 03. 1995, pagina 1255). Nuove persone iscritte o modificate: Giorgetti Camerini, Anna, da Massagno e Montagnola, in Montagnola, membro, con firma individuale [finora: Giorgetti, Anna, da Montagnola, in Agno]; Manzolini-Pedretti & Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 3114 del 30.10.2002
(00715088 / CH-350.3.001.463-2)

■ **Druckerei Landquart VBA**, in Igis, Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 22. 06. 1998, S. 4244). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Casutt, Reto, von St. Martin, in Igis, Geschäftsleiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuchen, Fredy, von Lys, in Landquart Gde. Igis, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ambühl-Lardi, Thomas Robert, von Wattwil, in Seewis im Prättigau, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3088 vom 30.10.2002
(00715062 / CH-350.3.000.547-3)

■ **Dschembers Immobilien AG**, in Pontresina, Bau, Erwerb und Veräußerung sowie Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 2001, S. 7148). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hüllriegel, Thomas, von La Punt-Chamusch, in La Punt-Chamusch, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fopp Organisation & Treuhand AG, in St. Moritz, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3089 vom 30.10.2002
(00715064 / CH-350.3.002.598-4)

■ **Ems-Chemie Holding AG**, in Domat/Ems, Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere solchen, welche mit der Chemiebranche direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9915). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martullo-Blocher, Magdalena, von Meilen und Zürich und Schattenhalb, in Meilen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Sommerauer, Dr. Albert, von Winterthur und Zürich, in Schattdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Frei, Dr. Hansjörg, von Zürich und Mönchaltorf, in Mönchaltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3090 vom 30.10.2002
(00715066 / CH-350.3.000.778-7)

■ **Flix AG**, in Sur, Betrieb eines Berggasthauses auf der Alp Flix usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 2002, S. 9, Publ. 648122). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Petersen, Dr. Uwe J., deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 3091 vom 30.10.2002
(00714668 / CH-350.3.006.643-3)

■ **Grischaviation AG in Liquidation**, in Malans, An- und Verkauf und Halten von Flugzeugen jeglicher Art, Vermietung von solchen, Abwicklung von Finanz- und Investitionsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 2001, S. 2892). Liquidation beendet. Löschung aufgehoben mangels Zustimmung der kant. Steuerverwaltung.

Tagebuch Nr. 3092 vom 30.10.2002
(00714670 / CH-350.3.003.111-1)

■ **Grünenfelder und Partner AG, Ingenieure und Geometer**, in Domat/Ems, Führung einer Ingenieurunternehmung, insbesondere in den Bereichen Vermessung, Geoinformatik, Tiefbau, Regional- und Ortsplanung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2001, S. 8698). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Haag, René, von Sulgen, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3093 vom 30.10.2002
(00714672 / CH-350.3.003.501-8)

■ **Hasler Miggler Quinter AG**, in Chur, Führung eines Ingenieur- und Vermessungsbüros, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 175 vom 12. 09. 1997, S. 6739), mit Hauptsitz in: Thusis. Domizil neu: Sonnhaldenstrasse 1, 7000 Chur.

Tagebuch Nr. 3094 vom 30.10.2002
(00714674 / CH-350.9.000.429-7)

■ **i-te.ch AG**, in Chur, Erstellung, Handel und Vertrieb von Informationstechnologie und Informationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2002, S. 8, Publ. 550222). Domizil neu: Entrepreneur Tower, Mainstation 1901, Spundstrasse 21, 7000 Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brimer, Veit, deutscher Staatsangehöriger, in Chur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Lachner, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Chur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3095 vom 30.10.2002
(00715068 / CH-350.3.007.160-5)

■ **Immobilien Pulens AG**, in Salouf, Erwerb, Erstellung und Verkauf von Immobilien sowie Betrieb von Hotels und Restaurants, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 26. 11. 1997, S. 8561). Firma neu **Immobilien Pulens AG in Liq.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 14.10.2002 aufgelöst. Liquidationsdomizil: c/o Confidat Treuhand AG, Schulstrasse 59, 7130 Ilanz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sonder, Carl, von Salouf, in Ilanz, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 3096 vom 30.10.2002
(00715070 / CH-350.3.002.786-0)

■ **Jac. Caviezel Transport AG**, in Thusis, Betrieb einer Unternehmung für Sach- und Warentransporte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 25. 09. 1997, S. 7054). Domizil neu: Löserweg 2, 7430 Thusis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caviezel-Cadosi, Beatrice, von Donath und Tumegl/Tomils, in Flims, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Cadosi, Beatrice, von Donath, in Tumegl/Tomils]; Caviezel, Jacob, von Tomils, in Flims, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Thusis].

Tagebuch Nr. 3097 vom 30.10.2002
(00715072 / CH-350.3.001.316-5)

■ **Korifer AG in Liquidation**, in Chur, Beteiligung an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes, Erwerb oder Errichtung von gleichartigen oder verwandten Unternehmen, Erwerb von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 2001, S. 8596). Liquidation beendet. Vorzeitige Löschung mit Bestätigung des Revisors vom 21.03.2002 aufgehoben mangels Zustimmung der kant. Steuerverwaltung.

Tagebuch Nr. 3098 vom 30.10.2002
(00715074 / CH-350.3.002.250-9)

■ **Marasagto GmbH**, in Disentis/Mustér, Betrieb und Führung von Gastronomiebetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 96 vom 18. 05. 2001, S. 3764). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Marasovic, Josko, kroatischer Staatsangehöriger, in Disentis/Mustér, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Kovacevic, Elvis, von Schiers, in Schiers, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenk, Markus, von Signau, in Disentis/Mustér, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Cathomen, Carl, von Falera, in Disentis/Mustér, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 3099 vom 30.10.2002
(00714676 / CH-350.4.000.999-5)

■ **NewMediaCompany GmbH**, in Chur, Ausgestaltung und Produktion von sämtlichen audiovisuellen Umsetzungen in den neuen Medien, namentlich in den Bereichen Internet, Multivision, Television und Präsentationsdesign, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2001, S. 5295). Domizil neu: Spundstrasse 21, 7000 Chur.

Tagebuch Nr. 3100 vom 30.10.2002
(00714678 / CH-350.4.001.004-6)

■ **Peter Kessler AG in Liquidation**, in Prätal, Betrieb von Sachtransporten und Holzhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 2001, S. 3437). Liquidation beendet. Löschung aufgehoben mangels Zustimmung der kant. Steuerverwaltung.

Tagebuch Nr. 3101 vom 30.10.2002
(00714680 / CH-350.3.002.116-5)

■ **R. Hodel Elektro AG**, in Igis, Projektierung, Planung und Ausführung von elektrischen Installationen jeglicher Art sowie Handel mit, Reparatur und Vermietung von Elektroartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 1995, S. 5563). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hodel, Daniel, von Ufhusen und Zizers, in Zizers, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3102 vom 30.10.2002
(00714682 / CH-350.3.003.046-2)

■ **R. Hodel Elektro AG**, in Zizers, Projektierung, Planung und Ausführung von elektrischen Installationen jeglicher Art sowie Handel mit, Reparatur und Vermietung von Elektroartikeln aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 1995, S. 5563). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hodel, Daniel, von Ufhusen und Zizers, in Zizers, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3103 vom 30.10.2002
(00714684 / CH-350.9.000.494-9)

■ **Radio Piz AG, St. Moritz**, in St. Moritz, Veranstaltung eines unabhängigen, für die Region Südbünden (Unter- und Oberrätien, Münsterthal, Puschlav, Bergell und Samnaun) bestimmten Radioprogrammes unter der Bezeichnung 'Radio Piz', Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 2002, S. 7, Publ. 356460). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Löschung aufgehoben mangels Zustimmung der kant. Steuerverwaltung.

Tagebuch Nr. 3104 vom 30.10.2002
(00715076 / CH-350.3.004.652-4)

■ **Scala Moda SA in Liquidation**, in Malix, Import von und Handel mit Textilien, Damen- und Herrenschuhen und Accessoires, An- und Verkauf und Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2001, S. 5113). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Löschung aufgehoben mangels Zustimmung der kant. Steuerverwaltung.

Tagebuch Nr. 3105 vom 30.10.2002
(00715078 / CH-350.3.006.026-1)

■ **Stemir SA**, in Coira, la partecipazione ad imprese e società finanziarie, nazionali ed estere, società anonima (FUSC no. 140 del 23. 07. 2002, pagina 8, publ. 574074). Nuova ragione sociale: **Stemir SA in liquidazione**. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 23.10.2002. Recapito di liquidazione: c/o Banca del Gottardo, Viale S. Franchini 8, 6901 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Polloni, Franco, da Leontica, in Sorengo, membro, con firma individuale.

Nuove persone iscritte o modificate: Spaventi, Mario, da Pregassona, in Lugano, liquidatore, con firma individuale [finora: presidente].

Giornale no 3115 del 30.10.2002
(00715090 / CH-350.3.005.387-6)

■ **Tamara TRI SA**, in Brusio, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili esclusivamente all'estero, l'assunzione di partecipazioni ad altre società, società anonima (FUSC no. 110 del 11. 06. 2001, pagina 4365). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio nel registro di commercio del cantone dei Grigioni, avendo trasferito la sua sede a Zug (FUSC no. 205 del 23.10.2002, pag. 15).

Giornale no 3116 del 30.10.2002
(00714694 / CH-350.3.006.192-6)

■ **Triors SA**, in Brusio, importazione e esportazione di beni mobili di ogni genere e natura, acquisto, vendita e gestione di beni immobili, società anonima (FUSC no. 110 del 11. 06. 2001, pagina 4365). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio nel registro di commercio del cantone dei Grigioni, avendo trasferito la sua sede a Zug (FUSC no. 205 del 23.10.2002, pag. 15).

Giornale no 3117 del 30.10.2002
(00714696 / CH-350.3.005.459-6)

■ **Ventoux Diffusion SA**, in St. Moritz, Handel mit Textilien, Accessoires und anderen Konsumgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2001, S. 5656). Domizil neu: c/o Vormundschafsbüro des Kreises, Oberrätien, 7512 Champfer.

Tagebuch Nr. 3106 vom 30.10.2002
(00715080 / CH-350.3.005.885-5)

■ **Wohngenossenschaft Union**, in Tinizong-Rona, Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbau, insbesondere Deckung des Bedarfes an preisgünstigen und nach ihrer Beschaffenheit den Wohnbedürfnissen Rechnung tragenden Wohnungen und Eigenheimen, Genossenschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1998, S. 7943). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kellenberger, Rudolf, von Walzenhausen, in Goldach, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gaus, Barbara, von Rorschach, in Roggwil TG, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3107 vom 30.10.2002
(00715082 / CH-320.5.042.549-7)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Aqua Engiadina SA in Liquidation**, in Scuol, Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Mineralquellen im Engadin und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten, namentlich Fassung, Abfüllung und Vertrieb von Mineralwasser, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 2002, S. 8, Publ. 391974). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 30.07.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

Tagebuch Nr. 3108 vom 30.10.2002
(00714686 / CH-350.3.006.538-6)

■ **Electro Venzin Trun SA**, in Trun, Betrieb einer Elektroinstallations-Unternehmung mit eigener Verkaufsstelle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2001, S. 5058). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 3109 vom 30.10.2002
(00714688 / CH-350.3.006.502-9)

■ **Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft Generalagentur Chur**, in Chur, Betrieb jeder Art von Versicherung- und Rückversicherung und aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 163 vom 23. 08. 2000, S. 5734), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 3110 vom 30.10.2002
(00714690 / CH-350.9.000.482-4)

■ **Hotel Walther, Inhaberin Verena Capadrutt**, in Stampa, Einzelfirma (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 2001, S. 4793). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3111 vom 30.10.2002
(00714692 / CH-350.1.006.721-6)

■ **Iges SA in liquidazione**, in Silvaplana, l'esercizio di un'impresa di costruzioni, l'esecuzione di lavori edili in genere, di sottostruttura, di soprastruttura e del genio civile. Società anonima (FUSC no. 125 del 02. 07. 2002, pagina 11, publ. 537828). La società è cancellata avendo il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

Giornale no 3118 del 30.10.2002
(00714698 / CH-350.3.002.741-2)

■ **Industria da Iains SA Valchava**, in Valchava, Holzhandel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2001, S. 4884). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 3112 vom 30.10.2002
(00715084 / CH-350.3.002.914-5)

■ **U. Brogt & H. Niederberger SA in Liquidation**, in Zernez, Betrieb eines Architekturbüros, Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie Erwerb und Veräußerung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2001, S. 8699). Nachdem die Zustimmung der kant. Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft gelöscht.

Tagebuch Nr. 3113 vom 30.10.2002
(00715086 / CH-350.3.001.214-0)

LU

Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Aregger Holzbau GmbH**, in Eschenbach LU, Vorhubstrasse 30, 6274 Eschenbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 10. 2002. Zweck: Betrieb eines Holzbaugeschäftes mit Zimmerei und Schreinerei; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Grundeigentum. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aregger, Hans, von Eich und Luzern, in Eschenbach LU, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--; Aregger, Elisabeth, von Eich, Luzern und Rösenswil, in Eschenbach LU, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 4911 vom 30.10.2002 (00714272 / CH-100.4.026.421-4)

■ **Drini Air Shabanaj**, in Littau, Hauptstrasse 37, 6015 Reussbühl, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Reisebüros. Eingetragene Personen: Shabanaj, Xhevdet, Bürger von Kosovo, in Emmen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4912 vom 30.10.2002 (00714274 / CH-100.1.026.422-8)

■ **Musicalfactory GmbH**, in Luzern, Bruchmattstrasse 2b, 6003 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 10. 2002. Zweck: Führung einer Musicalscheule für Tanz, Gesang und Schauspiel sowie Erbringung von Beratungsdienstleistungen in diesem Bereich; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken, Urheberrechten, Patenten und Lizenzen aller Art. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zimmermann, Barbara, von Jöns, in Luzern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Zimmermann, Guido, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 4913 vom 30.10.2002 (00714348 / CH-100.4.026.423-8)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Atel Elektroanlagen K + M AG**, in Emmen, Projektierung und Montage von elektrischen Anlagen, einschliesslich der Entwicklung und der Herstellung von dazu benötigten Komponenten sowie Handel mit solchen Erzeugnissen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 53 vom 16. 03. 2001, S. 1971), mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Löhrl, Daniel, von Zürich, in Urdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Limacher, Peter, von Littau und Schüpfheim, in Stansstad, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4914 vom 30.10.2002 (00714350 / CH-100.9.024.617-8)

■ **Cohiba Café - Bar GmbH**, in Luzern, Führung von Café-Bar- und Restaurationsbetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 94 vom 15. 05. 2000, S. 3260). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mempel, Daniel, von Zürich und Thuisin, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4915 vom 30.10.2002 (00714352 / CH-100.4.023.681-6)

■ **Ergamo S.A.**, in Luzern, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen, deren Finanzierung sowie Eingehung von Treuhandschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 2002, S. 10, Publ. 668990). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Cuny, Jacques, von Ferreyres, in Coppet, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bagattini, Monique, von Genève, in Lancy, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwab, Bernard, von Pully, in Pully, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maret, Christiane, von Contybe, in Chardonne, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fiduciaire Ofirex, in Lausanne, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4916 vom 30.10.2002 (00714354 / CH-100.3.005.582-4)

■ **ESPA Consulting GmbH**, in Sursee, Erfüllung von Treuhand-, Verwaltungs- und Beratungsaufgaben allgemeiner Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 13. 07. 1999, S. 4758). Firma neu: **ESPA Consulting GmbH in Liquidation**. Die Amtsgerichtspräsidentin II von Sursee hat mit Entscheid vom 26.09.2002 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst. Tagebuch Nr. 4917 vom 30.10.2002 (00714276 / CH-100.4.022.568-4)

■ **G + A Deponie Dagmersellen AG**, in Dagmersellen, Betrieb einer Deponie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 2001, S. 6292). Firma neu: **G + A Deponie Dagmersellen AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die statutarische Vinkulierung der Namenaktien.] Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28.10.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Russo, Mario, von Langnau b. Reiden, in Reiden, mit Kollektivprokura

zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Pius Josef, von Lungern, in Dagmersellen, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Gasser, Pius Otto, von Lungern, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gasser, Markus, von Lungern, in Dagmersellen, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gasser, Eugen, von Lungern, in Anzonico, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 4918 vom 30.10.2002 (00714278 / CH-100.3.006.112-5)

■ **GEWO Buholz AG**, in Emmen, Kauf von, Handel mit und Verwertung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 23. 09. 2002, S. 7, Publ. 652724). Firma neu: **GEWO Buholz AG in Liquidation**. Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf hat mit Entscheid vom 20.09.2002 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst. Tagebuch Nr. 4919 vom 30.10.2002 (00714280 / CH-100.3.006.730-6)

■ **Gipsergeschäft S. Campa**, in Littau, Betrieb eines Gipsergeschäftes, Einzelirma (SHAB Nr. 174 vom 07. 09. 2000, S. 6132). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 25.09.2002 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Tagebuch Nr. 4920 vom 30.10.2002 (00714282 / CH-100.1.024.022-0)

■ **Iamurri AG**, bisher in Füllinsdorf, Montage, Rohrleitungs-, Stahl-, Maschinen- und Apparaturbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 2002, S. 4). Statutenänderung: 29. 10. 2002. Sitz neu: Kriens. Domizil neu: c/o Alcadin AG, Renglochstrasse 9, 6012 Obernau. Zweck neu: Übernahme von Treuhandaufträgen; Ausführung von Immobilien-, Finanz-, Handels-, Beteiligungs- und Rechtsgeschäften aller Art sowie Vermögens- und Unternehmensberatung; Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Herstellungsverfahren; Handel mit Waren und Erzeugnissen aller Art; Tätigkeit treuhänderischer Geschäfte; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmungen in den Statuten über die Sacheinlagen und Sachübernahmen sind weggefallen.] [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 19.09.1990 mit dazugehörigen Aufstellungen. Werkzeuge, Büromaterial, Maschinen, Geräte, Werkstatteinrichtungen und Mobiliar von Werner Burkhalter, in Bisfelsen zum Preis von CHF 64'402.45, wovon CHF 24'000.-- an das Grundkapital anzurechnen werden, sowie eine Schweissanlage mit gleichrichter, von Vladimir Lukso, in Inzlingen (D), zum Preis von CHF 9'542.70, wovon CHF 9'000.-- an das Grundkapital anzurechnen werden.]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lustenberger, Bruno, von Wölhusen, in Allgäuswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Alcadin AG, in Kriens, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4921 vom 30.10.2002 (00714356 / CH-280.3.917.886-5)

■ **Kistag Dekopack AG**, in Schüpfheim, Betrieb einer Küsten- und Holzwarenfabrik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 9, Publ. 532202). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lötscher, Franz, von Hasle LU und Entlebuch, in Schüpfheim, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 4922 vom 30.10.2002 (00714358 / CH-100.3.007.302-3)

■ **Lukas Marti Gartenbau AG**, in Grosswangen, Betrieb eines Gartenbau- und Landschaftsbau-Geschäftes sowie aller damit üblicherweise verbundenen Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23. 03. 1998, S. 1981). Firma neu: **Lukas Marti Gartenbau AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die statutarische Vinkulierung der Namenaktien.] Die Amtsgerichtspräsidentin II von Sursee hat mit Entscheid vom 23.09.2002 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst. Tagebuch Nr. 4923 vom 30.10.2002 (00714360 / CH-100.3.014.582-3)

■ **M & R Günther AG Luzern**, bisher in Luzern, Handel mit Briefmarken und Briefmarkenbedarfartikeln sowie Durchführung von Auktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12. 08. 1997, S. 5748). Statutenänderung: 29. 10. 2002. Firma neu: **M & R Günther AG**. Sitz neu: Horw. Domizil neu: Kantonsstrasse 19, 6048 Horw. Zweck neu: Handel mit Briefmarken und Briefmarkenbedarfartikeln; Durchführung von Auktionen; Beteiligungen; Kauf und Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Grundstücken. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmungen in den Statuten über die Sacheinlagen und Sachübernahmen sind weggefallen.] [gestrichen: Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 05.05.1977 und Bilanz per 31.12.1976 übernahm die Gesellschaft von der bisherigen Kollektivgesellschaft 'M & R. Günther', in Luzern, sämtliche Aktiven von CHF 324'473.41 und sämtliche Passiven von CHF 220'018.90. Vom Aktienüberschuss und Übernahmepreis von CHF 104'454.51 wurden CHF 98'000.-- als Grundkapital anzurechnen. CHF 2'000.-- wurden bar einbezahlt.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen durch einfachen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Kurt Huser Treuhand AG, in Luzern]. Tagebuch Nr. 4924 vom 30.10.2002 (00714362 / CH-100.3.006.387-7)

■ **Rent-a-Mac AG in Liquidation**, bisher in Opfikon, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2002, S. 15, Publ. 497224). Statutenänderung: 22. 10. 2002. Firma neu: **Rent-a-Mac AG**. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: Rinkhofstrasse 3, 6006 Luzern. Zweck neu: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung, insbesondere Vermietung von und Handel mit entsprechenden Produkten, Beratung und Schulung; Erwerb und Vermarktung von Rechten; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Nachdem der gesetzliche Zustand in Bezug auf die Domizilverhältnisse wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 HRGv). [gestrichen: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Belloli, Sandro, von Auresio, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Liquidator]; HAN Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Han Treuhand AG, in Luzern]. Tagebuch Nr. 4925 vom 30.10.2002 (00714284 / CH-020.3.007.065-7)

■ **Stahl Reiden AG**, in Reiden, Betrieb einer Betonstahlbiege- und Erbringung der dazugehörigen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 2002, S. 9, Publ. 380672). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lation, Raphael, von Liddes, in Dagmersellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; Dickerhof, Robert, von Zürich, in Winikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied. Tagebuch Nr. 4926 vom 30.10.2002 (00714286 / CH-100.3.023.710-2)

■ **Trubisa Montagetechnik AG**, in Kriens, Handel mit Verbindungselementen jeglicher Art, Maschinen, Werkzeugen und Werkstatteinrichtungen sowie Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2001, S. 9401). Firma neu: **Trubisa Montagetechnik AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die statutarische Vinkulierung der Namenaktien.] Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 02.10.2002 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst. Tagebuch Nr. 4927 vom 30.10.2002 (00714288 / CH-100.3.010.300-5)

■ **Urs Wespi**, in Hasle LU, Betrieb einer Schreinerei, Einzelirma (SHAB Nr. 6 vom 13. 01. 1992, S. 124). Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch hat mit Entscheid vom 27.09.2002 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Tagebuch Nr. 4928 vom 30.10.2002 (00714290 / CH-100.1.014.619-4)

■ **BSLK Dushi**, in Honau, Handel mit sowie Im- und Export von Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 239 vom 07. 12. 2000, S. 8344). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 4929 vom 30.10.2002 (00714364 / CH-100.1.024.288-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Dis Santos Pereira Carlos**, à La Chaux-de-Fonds, rue Froz-Courvoisier 36a. Titulaire: Dos Santos Pereira Carlos Manuel, do Portugal, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'une entreprise de plâtrerie-peinture, plafonds suspendus. Journal no 2995 du 30.10.2002 (00714838 / CH-645.4.096.028-9)

■ **Homburger Jean Philippe**, à Saint-Aubin-Sauges, rue du Temple 20. Titulaire: Homburger Jean Philippe, de Gossau (ZH), à Saint-Aubin-Sauges. Exploitation d'un restaurant. Journal no 2996 du 30.10.2002 (00714840 / CH-645.4.096.029-7)

NE

Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Dos Santos Pereira Carlos**, à La Chaux-de-Fonds, rue Froz-Courvoisier 36a. Titulaire: Dos Santos Pereira Carlos Manuel, do Portugal, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'une entreprise de plâtrerie-peinture, plafonds suspendus. Journal no 2995 du 30.10.2002 (00714838 / CH-645.4.096.028-9)

■ **Homburger Jean Philippe**, à Saint-Aubin-Sauges, rue du Temple 20. Titulaire: Homburger Jean Philippe, de Gossau (ZH), à Saint-Aubin-Sauges. Exploitation d'un restaurant. Journal no 2996 du 30.10.2002 (00714840 / CH-645.4.096.029-7)

■ **Plâtrerie Zymeraj Sàrl**, à Hauterive, Rouges-Terres 33a. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statut du 24.10.2002. But: exploitation d'une entreprise de plâtrerie, peinture et réfection de façades. Capital: CHF 20'000. Apports en nature: une machine G-4 plâtre et une soufflerie à pression pour CHF 10'000 et un véhicule de tourisme de marque Opel Kadett E

ISTD CVAN pour CHF 5'000, montant entièrement imputé sur le capital. Associés: Zymeraj Jaha, de la République fédérale de Yougoslavie, à Hauterive, avec une part sociale de CHF 19'000, et Pereira Zymeraj Evelynne, de Bönigen, à Hauterive, avec une part sociale de CHF 1'000. Gérant: l'associé Zymeraj Jaha avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 2997 du 30.10.2002 (00714842 / CH-645.4.096.030-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Atelier d'architecture Imarco, Rolf Hufschmid**, à Marin-Epagner (FOSC du 09.07.2002, p. 10). Par ordonnance du 25 octobre 2002, le Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite du chef de la maison, faute d'actif suffisant. Journal no 2998 du 30.10.2002 (00714844 / CH-645.1.001.924-4)

■ **Bourquin SA**, à Couvet, fabrication, vente d'emballages en carton ondulé, etc. (FOSC du 15.10.2002, p. 8). La procuration de Kohler Ueli est radiée. Journal no 2999 du 30.10.2002 (00715232 / CH-645.1.000.163-6)

■ **Centre de réadaptation-Foyer Handicap**, à Neuchâtel, fondation (FOSC du 06.06.2002, p. 10). Signature collective à deux a été conférée à Bogdansk Michel, de Couvet, à Corraillod, et Schallenger Catherine, de Trubschachen, à Cressier (NE), membres du conseil de fondation et du comité exécutif. Journal no 3000 du 30.10.2002 (00715234 / CH-645.0.401.177-2)

■ **DePuy Acromed Sàrl**, à Neuchâtel, recherche, développement, fabrication, vente, distribution, commercialisation de produits médicaux tels qu'implants, etc. (FOSC du 15.10.2002, p. 8). Nouveau siège: Le Locle, Chemin-Blanc 36. Statuts modifiés le 28.10.2002. Journal no 3001 du 30.10.2002 (00715236 / CH-645.1.010.068-5)

■ **Ernst & Young SA**, succursale à Neuchâtel, conseils en matière financière et économique, etc. (FOSC du 25.02.2002, p. 8). Entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Widmer Urs sont radiés. Signature collective à deux de Athanasoglou Peter, de Möriken-Wildegg, à Baden, membre et président du conseil d'administration. Journal no 3002 du 30.10.2002 (00715238 / CH-645.1.008.752-0)

■ **Fondation de la Société Neuchâteloise de Sciences Economiques et Sociales**, à Neuchâtel (FOSC du 23.04.2002, p. 8). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel. Journal no 3003 du 30.10.2002 (00715240 / CH-645.4.095.705-7)

■ **MICROSENS PRODUCTS SA**, à Neuchâtel, développement, fabrication et vente de capteurs et microsystèmes de mesures chimiques et physiques. (FOSC du 27.09.2001, p. 7520). Beyner André n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Grisel Alain, président, Bauer Luc, de Neuchâtel, à Enges, et Brodard Christian, de la Roche, à Thielle-Wave. Signature collective à deux du président, ou collective à deux avec le président des autres membres du conseil d'administration. Journal no 3005 du 30.10.2002 (00714848 / CH-645.1.010.114-6)

■ **Mobifinance S.A.**, précédemment à Saint-Blaise, financement d'opérations commerciales et industrielles, etc. (FOSC du 26.05.1999, p. 3484). Nouveau siège: Couvet, Grand-Rue 17. Statuts modifiés le 29.10.2002. Journal no 3006 du 30.10.2002 (00714850 / CH-645.1.000.330-2)

■ **Métallo-Tests S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, l'analyse et le contrôle des matériaux ainsi que toute assistance technique dans ce domaine, etc. (FOSC du 09.10.2002, p. 9). 'Société Fiduciaire Vigilis S.A.' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Fiduciaire Erard & Lanor', société en nom collectif à Neuchâtel. Journal no 3004 du 30.10.2002 (00714846 / CH-645.1.002.843-0)

■ **NYRT Le Central Sàrl en liquidation**, à Gorgier, exploitation, gestion d'établissements publics, etc. (FOSC du 13.09.2002, p. 10). Par ordonnance du 25 octobre 2002, le Tribunal civil du district de Boudry a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite de la société, faute d'actif suffisant. Journal no 3007 du 30.10.2002 (00714852 / CH-645.1.009.052-3)

■ **P. Stadelmann S.A.**, Le Landeron, conception, fabrication et sous-traitance dans le domaine de la mécanique. (FOSC du 13.09.2000, p. 6268). 'PricewaterhouseCoopers SA' n'est plus réviseur. Journal no 3008 du 30.10.2002 (00715242 / CH-645.1.009.875-9)

■ **PrimeDomain International S.A.**, à Neuchâtel, organisation de réseaux Internet nationaux et internationaux (FOSC du 07.12.2001, p. 9641). 'ADM Audit S.A.' n'est plus réviseur. Journal no 3009 du 30.10.2002 (00715244 / CH-645.1.001.525-1)

■ **PROMOPOST SARI**, à Marin-Epagnier (FOSC du 28.10.2002, p. 7). L'inscription no 2835 du 22.10.2002 est rectifiée en ce sens que le but exact de la société est la vente par correspondance (et non pas de correspondance) en Suisse et à l'étranger, de produits exotiques, sous son propre nom ainsi que sous les marques BIO GESUNDHEIT INSTITUT, INSTITUT CLAUDE BARTH, MARIELLE MADONNA, HET B DIRECT, STENS-FIELD INSTITUT, PHYTO INSTITUT, MARIE ROSE VALMONT, IZSF, TARA, NELGHAEL, MARIE DESPES, MAITRE JEAN et JOAN. Journal no 3010 du 30.10.2002 (00715246 / CH-645.4.096.004-5)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Les vins merveilles du monde Sà r.l., en faillite**, à Neuchâtel (FOSC du 27.11.1997, p. 8600). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office. Journal no 3011 du 30.10.2002 (00715248 / CH-645.1.004.076-6)

■ **M.D. FRANCE, Künzler**, à Auvernier, vente de bijoux fantaisie (FOSC du 27.06.2002, p. 12). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation. Journal no 3012 du 30.10.2002 (00714936 / CH-645.4.095.838-0)

■ **Plâtrerie Zymeraj**, à Hauterive, entreprise de plâtrerie. (FOSC du 21.06.2002, p. 8). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation. Journal no 3013 du 30.10.2002 (00714938 / CH-645.4.095.831-4)

■ **TECHNO BAR-SHOP, DOS SANTOS FERREIRA & CIE**, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif, commerce de tabac, journaux, loto et produits frais. (FOSC du 25.10.2002, p. 7). Neuhaus Marie-Claude Denise n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associée Dos Santos Ferreira Nadia maintenant domiciliée à Reman, reste chargée de l'actif et du passif de la société, au sens de l'article 579 CO, dont elle continue les affaires sous la individuelle 'TECHNO BAR-SHOP, DOS SANTOS FERREIRA', à La Chaux-de-Fonds. Journal no 2952 du 23.10.2002 (00715230 / CH-645.1.009.587-7)

NW

Mutations Mutations Mutazioni

■ **Brüschweiler & Partner**, in Hergiswil NW, Beratung in Hard- und Software, Netzwerk, Internet und Web-Design, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08.09.1997, S. 6602). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wettingen (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2002, S. 1) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Artes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1299 vom 30.10.2002 (00714476 / CH-150.2.000.130-5)

■ **Microdrug AG**, in Hergiswil NW, Entwicklung und Vertrieb von pharmazeutischen Produkten im Bereich der Lungenmedizin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 11, Publ. 453172). Statutenänderung 25.10.2002. Aktienkapital neu: CHF 1'096'426.10 [bisher: CHF 961'670.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'096'426.10. Aktien neu: 9'158'800 Namenaktien Kategorie A zu CHF 0.10 und 1'805'461 Namenaktien Kategorie B zu CHF 0.10 (Vorzugsaktien) [bisher: 9'158'800 Namenaktien Kategorie A zu CHF 0.10 und 457'900 Namenaktien Kategorie B zu CHF 0.10 (Vorzugsaktien)]. [Änderung einer weiteren nicht publikationspflichtigen Tatsache.]. Tagebuch Nr. 1297 vom 30.10.2002 (00714472 / CH-150.3.002.443-4)

■ **P. Schürch AG**, in Hergiswil NW, Ausführung von Verwaltungs-, Beratungs- und anderen Mandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2001, S. 1468). Statutenänderung 28.10.2002. Firma neu: **Projeunesse AG**. Domizil neu: Sonnenbergstrasse 11, 6052 Hergiswil. Zweck neu: Erbringung von medizinischen Leistungen aller Art, Vertrieb und Verkauf von Sanitätsartikeln und Medikamenten die dem Erhalt von Jugendlichkeit und Vitalität dienen sowie Handel mit Waren aller Art, kann Lizenzrechte übernehmen und Lizenzen erteilen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Finanzierungen vornehmen sowie Grundstücke im Ausland kaufen, verkaufen, vermitteln und verwalten. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch einmalige Veröffentlichung im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürch, Monika, von Willisau Land, in Hergiswil NW, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rothenburg, Mitglied]; Jenzer, Martin, von Thunstein, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1298 vom 30.10.2002 (00714474 / CH-150.3.001.822-2)

OW

Mutations Mutations Mutazioni

■ **Leo Durrer & Söhne AG**, in Kerns, Betrieb einer Baunternehmung mit Zimmerei, Sägerei und Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 17.09.1998, S. 6430). Domizil neu: Aecherlistrasse 15, 6064 Kerns. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Durrer, Albert, von Kerns, in Kerns, Präsident, mit Einzelunterschrift; Durrer, Marcel, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Einschränkung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Durrer, Hans, von Kerns, in Kerns, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]. Tagebuch Nr. 514 vom 30.10.2002 (00714470 / CH-140.3.000.126-8)

SG

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Giuseppe Sassano**, in Wittenbach, Arbonerstrasse 38, 9302 Kronbühl, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Personentransporte. Eintragung von Artes wegen nach Art. 57 HRegV. Eingetragene Personen: Sassano, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Kronbühl (Wittenbach), Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7933 vom 30.10.2002 (00715026 / CH-320.1.052.403-3)

■ **R. Bärtsch Baumontagen**, in Mels, Tscheringergasse 43, 8888 Heiligkreuz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Montagearbeiten von Fenstern, Türen, Glas sowie div. Schreiner- und Montagearbeiten. Eingetragene Personen: Bärtsch, Rudolf, von Mels, in Heiligkreuz (Mels), Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7934 vom 30.10.2002 (00715028 / CH-320.1.052.404-9)

Mutations Mutations Mutazioni

■ **AC Art & Commodity**, in St. Gallen, Beratung, Verkaufsförderung und Verkaufsschulung von Unternehmungen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03.11.1999, S. 7487). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trevisio Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trevisio Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 7935 vom 30.10.2002 (00715030 / CH-320.3.031.573-0)

■ **APS Alpine AG Automated Packaging Systems (APS Alpine Ltd. Automated Packaging Systems)**, bisher in Steckborn, Beratung, Entwicklung und Herstellung von und Handel mit Verpackungsanlagen und Verpackungssystemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8387). Gründungsstatuten: 19.10.2001. Statutenänderung: 28.10.2002. Sitz neu: Oberbüren. Domizil neu: Industrie Haslen, 9245 Oberbüren. Zweck: Beratung, Entwicklung und Herstellung von und Handel mit Verpackungsanlagen und Verpackungssystemen aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 325'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 325'000.-. Aktien neu: 325 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch, oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rindisbacher, Walter, von Walkringen, in Steckborn, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Büggisser, Stefan, von Littau, in Obermau (Kriens), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; ITERA Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]. Tagebuch Nr. 7936 vom 30.10.2002 (00715032 / CH-440.3.014.876-5)

■ **Databest Computing AG**, in Rheineck, Handel mit elektronischen Geräten, insbesondere mit Computern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09.10.1996, S. 6146). Firma neu: **Databest Computing AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterthalen vom 14.10.2002. Tagebuch Nr. 7937 vom 30.10.2002 (00715034 / CH-320.3.041.350-2)

■ **Garage Thurnheer AG**, in Diepoldsdorf, Betrieb einer Autogarage mit Autoreparaturwerkstätte, Tankstelle und Kiosk, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 28.07.1998, S. 5218). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trevisio

Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trevisio Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 7938 vom 30.10.2002 (00714634 / CH-320.3.017.664-2)

■ **Hotel Traube AG**, in Ebnat-Kappel, Betrieb von Hotels usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2001, S. 1700). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Audita Treuhand & Wirtschaftsprüfung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 7939 vom 30.10.2002 (00714636 / CH-320.3.023.687-9)

■ **Jakob Manser AG, Arnegg**, in Gossau SG, Ausführung von Tiefbau- und Strassenbauarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2001, S. 4200). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 121 vom 20.06.2001, S. 4810].

Tagebuch Nr. 7940 vom 30.10.2002 (00714638 / CH-320.3.016.302-1)

■ **Jauggen-Pöhl-Stiftung**, in St. Gallen, Förderung und Unterstützung schweizerischer Akademiker, Stiftung (SHAB Nr. 166 vom 28.08.1998, S. 5960). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kellenberger, Prof. Dr. Paul Fritz, von Walzenhausen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mosser, Prof. Emmanuel, von Mels, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinlin, Prof. Dr. Uli W., von St. Gallen, in Biel-Benken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schreiber, Dr. Henri-Louis, von Thuis in St. Gallen, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Prof. Dr. Andreas, von Basel und Meisterschwanden, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pflüger, Dr. Peter, von Solothurn, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schewiler, Dr. Viktor, von Waldkirch, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Joos, Markus, von Bad Ragaz, in Herisau, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Noger, Prof. Arno, von St. Gallen und Thal, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7941 vom 30.10.2002 (00714640 / CH-320.7.005.501-5)

■ **Kraftwerke Sarganserland AG (KSL)**, in Pfäfers, Nutzbarmachung der Wasserkraft des Sarganserlandes und Belieferung ihrer Abnehmer mit elektrischer Energie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2002, S. 10, Publ. 433564). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neukom, Ernst, von Hallau SH, in Löhningen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lenherr, Dr. Hans-Peter, von Gams und Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 7942 vom 30.10.2002 (00715036 / CH-320.3.000.544-2)

■ **Krämer Verwaltungen AG**, in St. Gallen, zentrale Führung, kaufmännische Leitung, Koordination, Beratung und Finanzierung aller zur Krämer Gruppe gehörenden Unternehmungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 9, Publ. 631294). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Thomas, von Umäsch, in Herisau, mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 7943 vom 30.10.2002 (00715038 / CH-320.3.044.713-3)

■ **Marlis Hungerbühler**, in Bronschhofen, Bäckerei usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 101 vom 29.05.2002, S. 9, Publ. 487472). Mit Verfügung vom 17.10.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Wil den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Firma entsprechend des früheren Eintrags neu. [gestrichen: Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Wil vom 18.02.2002 der Konkurs eröffnet worden.]. Tagebuch Nr. 7944 vom 30.10.2002 (00715040 / CH-320.1.039.913-5)

■ **Metavo GmbH**, in Thal, Handel mit Metallprodukten jeglicher Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 01.07.1999, S. 4433). Domizil neu: Wiesenstrasse 3, 9425 Thal. Tagebuch Nr. 7945 vom 30.10.2002 (00715042 / CH-320.4.040.898-1)

■ **NOHA Nostalgie-Handels GmbH**, in Au SG, Handel mit Baumaterialien usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2001, S. 97). Firma neu: **NOHA Nostalgie-Handels GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterthalen vom 14.10.2002. Tagebuch Nr. 7946 vom 30.10.2002 (00714642 / CH-320.4.046.193-1)

■ **Praxis 11 für natürliche Heilmethoden, Rosmarie und Kurt Studer**, in Wil SG, Führung einer Praxis für natürliche Heilmethoden, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 10, Publ. 334684). Domizil neu: Neulandstrasse 14, 9500 Wil. [behördliche Umadressierung]. Tagebuch Nr. 7947 vom 30.10.2002 (00714644 / CH-320.2.051.098-4)

■ **Quelle Versand AG**, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7727). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:

ten: Kneubühl, Herbert, von Aeschlen, in Claro, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Oliver Stefan, von Trimbach, in Greppen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kessler, Patrick, von Galgenen, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 7948 vom 30.10.2002 (00714646 / CH-320.3.035.583-8)

■ **R.P. Thomsen Architektur und Innenarchitektur AG**, in St. Gallen, Ausführung von Architektur- und/oder Innenarchitekturaufträgen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30.08.1996, S. 5230). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Christian, von Dietikon, in Berikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staudenmann, Markus, von Wahlen, in Unterengstringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7949 vom 30.10.2002 (00714648 / CH-320.3.023.396-6)

■ **Rest. Frohburg GmbH**, in St. Gallen, Verkauf von Essen und Getränken usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 9, Publ. 341936). Statutenänderung: 29.10.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Görmek, Cetin, türkischer Staatsangehöriger, in Rorschach, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Görmek, Özgül, türkische Staatsangehörige, in Rorschach, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; eingetragene Personen neu oder mutierend: Aslan, Mehmet, türkischer Staatsangehöriger, in Herisau, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Görmek, Tosun, türkischer Staatsangehöriger, in Gossau SG, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Tagebuch Nr. 7950 vom 30.10.2002 (00715044 / CH-320.4.051.117-1)

■ **Roadrunner 3000 Huonder**, in Eggersriet, Handel mit und Transport von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10156). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Rorschach vom 25.09.2002 der Konkurs eröffnet worden. Tagebuch Nr. 7951 vom 30.10.2002 (00715046 / CH-320.1.050.861-4)

■ **Skate-Lab GmbH**, in St. Gallen, Betrieb von Fitnesscentern usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 153 vom 09.08.2000, S. 5424). Firma neu: **Skate-Lab GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 15.10.2002. Tagebuch Nr. 7952 vom 30.10.2002 (00715048 / CH-440.4.011.507-8)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 198 vom 14.10.2002, S. 9, publizierten TB-Eintrags Nr. 7365 vom 08.10.2002. Soft-Ice Züger & Zwicky**, in Gossau SG, Soft-Ice-Pulver-Produktion sowie Handel und Entwicklung in diesem Bereich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 14.10.2002, S. 9, Publ. 683072). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Stefan Arthur Züger, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Hans-Kaspar Zwicky führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelfirma unter der Firma 'Soft-Ice Züger & Zwicky, Inhaber Hans-Kaspar Zwicky', in Märstetten, fort. Tagebuch Nr. 7953 vom 30.10.2002 (00715050 / CH-320.2.049.905-7)

■ **Uze Bau- und Wohn AG**, in Uzwil, Erwerb, Halten, Vermietung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5846). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasteyer, Hans Curt, von Basel und Zürich, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Urs, von Uzwil und Hombrechtikon, in Uzwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bauer, Marcel, von Nesslau, in Niederuzwil (Uzwil), Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Künzli, Bruno, von Nesslau, in Uzwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Sekretär]. Tagebuch Nr. 7954 vom 30.10.2002 (00714650 / CH-320.3.001.244-7)

■ **Wachter und Wachter**, in Wartau, Gartenbau, Gartenpflege, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24.09.1998, S. 6591). Domizil neu: Dorfstrasse 52, 9479 Oberschan. Tagebuch Nr. 7955 vom 30.10.2002 (00714652 / CH-320.2.026.801-7)

■ **WTW AG für Wassertechnik**, in Uznach, Planung, Vertrieb und Herstellung von Ausrüstungen für die Wassertechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9918). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Werner, von Hohenrain, in Honau, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Karl, von Muotathal, in Arth, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 7956 vom 30.10.2002 (00714654 / CH-320.3.026.322-1)

■ **VW Titan Holding AG**, bisher in Mollis, Ausübung von Holdingfunktionen, insbesondere Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 9, Publ. 373174). Gründungsstatuten: 25.10.1995. Statutenänderung: 29.10.2002. Sitz neu: Buchs SG. Domizil neu: Bahnhofstrasse 7, 9470 Buchs. Zweck

neu: Erwerb, Verkauf und Finanzierung von Immobilien und deren Verwaltung auf eigene und fremde Rechnung sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital neu: CHF 150'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.--. Aktien neu: 50'000 Namenaktien zu CHF 1.-- und 1'000'000 Namenaktien zu CHF 0.10 (Stimmrechtsaktien) [bisher: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, ausser wenn sämtliche Aktionäre durch Brief informiert werden können. Widerruf der Auflösung gemäss öffentlich beurkundetem Generalversammlungsbeschluss vom 12.02.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Semadani, Bruno, von Poschiavo, in Mollis, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wehrli, Roland, von Küttigen, in Buchs SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Revitrust Revision + Treuhand AG, in Buchs SG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7957 vom 30.10.2002
(00714656 / CH-160.3.001.665-5)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Autoabbruch Moderne, Walter Frauenknecht-Widmer**, in Gossau SG, Autoabbruch und Handel mit Automobilen, Einzelfirma (SHAB Nr. 87 vom 09.05.1997, S. 3126). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

Tagebuch Nr. 7958 vom 30.10.2002
(00714658 / CH-320.1.003.789-6)

■ **CSR GmbH in Liquidation**, in Rapperswil SG, Anbieter von EDV-Kursen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2001, S. 9326). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts See vom 18.10.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 7959 vom 30.10.2002
(00715052 / CH-320.4.043.794-1)

■ **Mabra Manfred Braschler**, in Goldach, Baureinigung, Einzelfirma (SHAB Nr. 182 vom 19.09.2000, S. 6406). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

Tagebuch Nr. 7960 vom 30.10.2002
(00715054 / CH-320.1.033.625-1)

■ **Rheintalischer Metzgermeisterverband in Liquidation**, in Alistätten, Betrieb einer Vertikalerstelle der Viehboje Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7727). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8500].

Tagebuch Nr. 7961 vom 30.10.2002
(00715056 / CH-320.5.008.906-7)

■ **Simola-Eichmann Communications**, in Ernetschwil, Handel mit Computerprodukten, Musikinstrumenten und Produkten der Unterhaltungselektronik, Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 10.10.1994, S. 5588). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 7962 vom 30.10.2002
(00715058 / CH-320.1.034.781-2)

■ **TopLearn Salantri & Turnes**, in St. Gallen, Nachhilfenunterricht, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 06.09.2000, S. 6097). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 7963 vom 30.10.2002
(00714660 / CH-320.2.046.998-8)

■ **Trend Möbel M. Babic**, in Zuzwil SG, Möbelverkauf, Einzelfirma (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 12, Publ. 443712). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 7964 vom 30.10.2002
(00714662 / CH-320.1.051.468-9)

■ **Viehuchtgenossenschaft Arnegg & Höfe in Liquidation**, in Gossau SG, Förderung der Viehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2001, S. 5518). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 208 vom 20.10.2001, S. 8416].

Tagebuch Nr. 7965 vom 30.10.2002
(00714664 / CH-320.5.009.621-5)

SH

Neueintragen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Geotron GmbH**, in Beringen, Steig 10, 8222 Beringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.10.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der geometrischen Datenerfassung sowie Elektronik und Handel mit Waren aller Art. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hasler, Andreas, von Winterthur, in Beringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von

CHF 19'000.--; Hasler, Gabriela, von Winterthur, in Beringen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 1430 vom 30.10.2002
(00715014 / CH-290.4.014.242-7)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **A.K.S. Möbel GmbH**, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Möbeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 218 vom 09.11.2001, S. 8811). Statutenänderung: 7.06.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Özdemir, Sami, von der Türkei, in Ankara (TR), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--]; A. K. S. MOBILYA ÜRETİM İTHALAT İHRACAT PAZARLAMA LIMITED SİRKETİ, in Ankara (TR), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--; Çelik, Abdulkadir, von der Türkei, in Ankara (TR), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 1431 vom 30.10.2002
(00715016 / CH-290.4.013.992-0)

■ **Bioenergie Schaffhausen AG**, in Schaffhausen, Nutzung natürlicher Rohstoffe (z. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2002, S. 12, Publ. 552108). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüegg, Roland, von Röhrenbach im Emmental, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1433 vom 30.10.2002
(00714618 / CH-320.3.030.483-6)

■ **CUT-Computing AG**, in Thayngen, Handel und Beratung im Bereich von Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15.12.1997, S. 9012). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Augustin, Hermann, von Thayngen, in Schaffhausen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Thayngen].

Tagebuch Nr. 1434 vom 30.10.2002
(00714620 / CH-290.3.001.719-6)

■ **Elektro Künzle AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Planung und Engineering von elektrotechnischen Systemen für die Industrie, Gebäudetechnik und Anlagenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 08.08.2000, S. 5390). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lölpe, Manfred, von Gaiserwald, in Wittenbach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ruschinski, Werner, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pozas, Luis-Manuel, von Spanien, in Beringen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter]; Pozas-Buff, Heidi, von Wald AR, in Beringen, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien; Bachmann, Beat, von Buchholterberg, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1435 vom 30.10.2002
(00714622 / CH-290.3.001.898-7)

■ **MIPS Technologies International AG**, in Schaffhausen, Forschung und Entwicklung sowie globale Verwertung und Vermarktung von Technologien innerhalb des MIPS Technologies Konzerns im Bereiche von Mikrochips, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 10, Publ. 631718). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peyer, Dr. Hans Konrad, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klausner, Bernhard A., von Krummenau, in Schaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Alder, Hans Rudi, von Schwellbrunn, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1436 vom 30.10.2002
(00714624 / CH-170.3.002.465-8)

■ **Raiffeisenbank Schaffhausen**, in Schleithelm, Tätigkeit aller Bankgeschäfte sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften im Zusammenhang mit dem Bankgeschäft, Genossenschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 10, Publ. 367660). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rutishauser, Rosa, von Amlikon, in Siblingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Messerli, Thomas, von Schaffhausen, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1437 vom 30.10.2002
(00715018 / CH-290.5.003.763-1)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **BB Industrie Holding AG**, in Schaffhausen, Gemeinschaftliche Kapitalanlage an Unternehmen im Bereich Produktion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2001, S. 1670). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 14. Mai 2001 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

Tagebuch Nr. 1438 vom 30.10.2002
(00715020 / CH-290.3.001.377-3)

SO

Kanton Solothurn

Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ESPRIT-GARAGE S. Castiglione**, in Zuchwil, Kirchweg 6b, 4528 Zuchwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Autoreparatur- und Autoservicewerkstätte sowie Handel mit Automobilen. Eingetragene Personen: Castiglione, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Zuchwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3311 vom 30.10.2002
(00714526 / CH-241.1.002.640-0)

■ **KKVPS Schweiz GmbH**, in Zuchwil, Langfeldstrasse 24, 4528 Zuchwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.10.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Krankenkassen- und Vorsorgeberatung. Kann Grundeigentum erwerben, vermieten und veräussern sowie sich im In- und Ausland an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen und Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag mit Inventarliste vom 24.10.2002 diverses Büromobiliar, zwei Laptop mit Drucker und ein Fahrzeug, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Picozzi, Silvano, italienischer Staatsangehöriger, in Oberbipp, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Sieber, Urs, von Litterkofen-Ichertswil, in Hubersdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 3312 vom 30.10.2002
(00714528 / CH-241.4.002.641-6)

■ **Medici Pharm Inhaber Dr. Kuhenuri**, in Olten, Bahnhofstrasse 7, 4600 Olten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Medikamenten und Spitalerichtungen. Eingetragene Personen: Kuhenuri, Dr. Djahan, von Olten, in Olten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3313 vom 30.10.2002
(00714530 / CH-241.1.002.629-6)

■ **Meister Personalberatung**, in Nennigkofen, Mühlerstrasse 125, 4574 Nennigkofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ganzheitliche Personalberatung von der Personalrekrutierung über die Personalentwicklung bis hin zum Outplacement und Outsourcing. Eingetragene Personen: Meister, Christian, von Matzendorf und Luterbach, in Nennigkofen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3314 vom 30.10.2002
(00714532 / CH-241.1.002.642-6)

■ **Pro-Metal Holding AG**, in Kestenholz, Industriestrasse 35, 4703 Kestenholz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.10.2002. Zweck: Erwerb, Finanzierung, Verwaltung und Kontrolle von Beteiligungen und Vermögenswerten jeder Art im In- und Ausland. Kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 105'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 105'000.--. Aktien: 105'000 Namenaktien zu CHF 1.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 21.10.2002 75 Inhaberkarten zu 1'000.-- der 'Pro-Metal Holding AG', in Kestenholz, wofür 75'000 Namenaktien zu CHF 1.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Vifi, Anton, Peter, von Guggisberg, in Aarwangen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gsellmann, Stephan, österreichischer Staatsangehöriger, in Oensingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ramseler, Urs, von Eggwil, in Wangen an der Aare, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joms Treuhand Oensingen, in Oensingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3315 vom 30.10.2002
(00714860 / CH-241.3.002.643-9)

■ **PTK Handels GmbH**, in Herten, Dorfstrasse 14, 4566 Herten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.10.2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Bereich Haustechnik und Bauwirtschaft. Kann im In- und Ausland Filialen eröffnen, alle Geschäfte tätigen, die dem wirtschaftlichen Fortkommen der Gesellschaft dienlich sind, ferner Liegenschaften kaufen, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gerber-Grossenbacher, Ema, von Röhrenbach im Emmental, in Herten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Meier, Anton, von Zizers, in Bonstetten, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 3316 vom 30.10.2002
(00714862 / CH-241.4.002.644-8)

■ **Velo- und Mofareparaturen - Jäggi**, in Bellach, Flurstrasse 3, 4512 Bellach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Velo- und Mofareparaturen sowie Motorrevisionen. Eingetragene Personen: Jäggi, Roland, von Bellach,

in Bellach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Jäggi, Noelle, von Bellach, in Bellach, mit Einzelunterschrift; Jäggi, Willi, von Bellach, in Bellach, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3317 vom 30.10.2002
(00714864 / CH-241.1.002.645-8)

■ **Zentrum für Regulationstherapie GmbH**, in Etziken, Luzernstrasse 58, 4554 Etziken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.10.2002. Zweck: Anbieten von Regulationstherapien und Durchführung von Schulungen in diesem Bereich. Kann Zweigniederlassungen errichten, Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen aller Art beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern sowie alle Geschäfte durchführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ernst, Thomas Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Etziken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Freiberg, Kathleen, deutsche Staatsangehörige, in Etziken, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 3318 vom 30.10.2002
(00714866 / CH-241.4.002.646-9)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **BEGA AG**, in Bettlach, Führung einer Metallgessire usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 16). Statutenänderung: 23.09.2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäfer, Samuel, von Möriken-Wildegg, in Langendorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Solothurn]; Schäfer, Ursula, von Möriken-Wildegg, in Langendorf, Sekretärin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Solothurn]; Schäfer, Mirko, von Möriken-Wildegg, in Ravovre, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Martigny].

Tagebuch Nr. 3319 vom 30.10.2002
(00714534 / CH-254.3.000.180-2)

■ **didavis AG**, in Hägendorf, Bietet Beratung, Entwicklung, Ausbildung und Dienstleistungen im Gesundheitswesen und in verwandten Industriezweigen sowie im Bereich der Personal- und Organisationsentwicklung an; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2002, S. 10). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hams, Christoph, von Derendingen, in Langenthal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3320 vom 30.10.2002
(00714536 / CH-241.3.001.931-4)

■ **Gebr. Ismaili**, in Bellach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2002, S. 11, Publ. 517236). Zweck neu: Betrieb einer automechanischen Werkstätte, Karosserie- und Autozuspitzwerkstätte. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ismaili, Ekrem, mazedonischer Staatsangehöriger, in Selzach, mit Einzelunterschrift; Ismaili, Isa, mazedonischer Staatsangehöriger, in Selzach, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3321 vom 30.10.2002
(00714538 / CH-260.2.000.715-3)

■ **HR Huber Metallbau**, in Kleintützli, Herstellung von Garagetoren und allgemeinen Schlossarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 131 vom 09.07.1999, S. 4681). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bretzwil (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2002, S. 4) im Handelsregister des Kantons Solothurn vom Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3322 vom 30.10.2002
(00714540 / CH-261.1.000.448-6)

■ **Hufa-Rollen AG**, in Hägendorf, An- und Verkauf von, Handel mit und Montage von Rollen und Rädern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 06.08.1997, S. 5591). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberhard, Bruno, von Schänis, in Hägendorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer]; Eberhard, Marcel, von Schänis, Neudorf, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stutz-Eberhard, Katrin, von Boningen, in Härkingen, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3323 vom 30.10.2002
(00714542 / CH-249.3.000.513-9)

■ **In den Reben AG**, bisher in Niedergösgen, Erwerb, Erbauung, Belagung, Verwaltung, Vermietung, Verpachtung, Vermittlung und Veräusserung von Grundeigentum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9919). Statutenänderung: 23.10.2002. Sitz neu: Schönenwerd. Domicil neu: Göstergasse 15, 5012 Schönenwerd.

Tagebuch Nr. 3324 vom 30.10.2002
(00714868 / CH-249.3.004.629-7)

■ **Ligu GmbH**, in Wangen bei Olten, Vertrieb von Holzwaren und Drucksachen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 4 vom 06.01.2000, S. 83). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cerullo-Fischer, Annamaria, von Ottenbach, in Oltingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin].

Tagebuch Nr. 3325 vom 30.10.2002
(00714870 / CH-020.4.018.127-4)

■ **ngc786 GmbH**, in Rodersdorf, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Informationstechnologie usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom

07.10.2002, S. 12, Publ. 674008). Statutenänderung: 22.10.2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Sieber, Daniel, von Basel und Oberdorf SO, in Roderdorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieber-Gisger, Ruth, von Basel und Oberdorf SO, in Roderdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 3335 vom 30.10.2002
(00714872 / CH-247.4.000.087-6)

■ **Portas Fachbetrieb Renovit Gerber**, in Derendingen, Renovation von Küchen, Türen und Türhähnen, Einzelfirma (SHAB Nr. 7 vom 11.01.1989, S. 119). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Wasseramt, in Solothurn, am 03.10.2002 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 3327 vom 30.10.2002
(00714874 / CH-251.1.001.201-8)

■ **Pot Shop AG**, in Solothurn, Betrieb einer oder mehrerer Bekleidungsboutiquen sowie Handel mit Modeartikeln, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 151 vom 11.08.1997, S. 5719), mit Hauptsitz in: Steinhof. Firma neu: **Clochar AG**. Domizil neu: Gurzelgasse 20, 4500 Solothurn. Firma Hauptsitz neu: Clochar AG. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Deluz, Hannalore, von Romanel-sur-Lausanne, in Deitingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stampfli, Martin, von Etziken, in Steinhof, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Stampfli, Kurt, von Etziken, in Steinhof, mit Einzelprokura [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3328 vom 30.10.2002
(00714544 / CH-269.9.000.002-7)

■ **Pro-Metal Handel AG**, in Kestenholz, Handel mit Eisen- und Nichtmetallen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29.05.2002, S. 10, Publ. 487706). Statutenänderung: 21.10.2002. Domizil neu: Industriestrasse 35, 4703 Kestenholz. Aktien neu: 75 Namenaktien zu CHF 1'000.-- (Vorzugsaktien) und 425 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Statutarische Vorrechte neu: Die Vorzugsaktien gewähren gemäss den Statuten Vorrechte bezüglich der Dividendenberechtigung.
Tagebuch Nr. 3329 vom 30.10.2002
(00714546 / CH-240.3.000.326-8)

■ **Procon AG**, in Härkingen, Gesamtlogistik, vor allem im Bereich Textil sowie deren anverwandte Gebiete, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2001, S. 3013). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Mato AG Treuhand und Verwaltungen, in Unterägeri, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fidinvest Revisions GmbH, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3330 vom 30.10.2002
(00714548 / CH-249.3.000.531-3)

■ **Qualidoc AG**, in Trimbach, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2002, S. 11, Publ. 517244). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3331 vom 30.10.2002
(00714550 / CH-249.3.003.338-7)

■ **Raffisenbank Erlinsbach**, in Obererlinsbach, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raffisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, S. 11, Publ. 494022). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Dörlinger, Manfred, von Suhr, in Schönenwerd, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, André, von Bottenwil, in Rombach (Küttigen), Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Bankleiter]; Bircher, Peter, von Küttigen, in Teufenthal AG, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lorente, Jesus, spanischer Staatsangehöriger, in Gretzenbach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3332 vom 30.10.2002
(00714876 / CH-249.5.000.070-0)

■ **RegioBank Laufen**, in Breitenbach, Betrieb einer Regionalbank usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2002, S. 9, Publ. 703012), mit Hauptsitz in: Laufen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heilmann, Jörg, von Erschwil, in Laufen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3333 vom 30.10.2002
(00714878 / CH-261.9.000.002-9)

■ **Silber & Kristall AG**, bisher in Kirchleerau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 19.05.2000, S. 3401). Statutenänderung: 17.09.2002. Firma neu: **MWT Wassertechnik AG**. Sitz neu: Zuchwil. Domizil neu: Gewerbestrasse 2, 4528 Zuchwil. Zweck neu: Herstellung, Vertrieb und Vermarktung sowie Handel mit Anlagen im Bereich der Abwasser-, Wasseraufbereitungs- sowie Lebensmitteltechnik, Entwicklung von solchen Anlagen, Erbringung von Beratungsdienstleistungen, welche diese Anlagen und Techniken betreffen, und Handel mit Chemikalien. Kann sich ohne Einschränkung nach Gegenstand und Rechtsform an anderen Unternehmen beteiligen. Grundstücke erwerben sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten.

Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Reusch, Herbert, von Rothrist, in Kirchleerau, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Reusch, Beatrice, von Rothrist, in Kirchleerau, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sofista Treuhand & Partner AG, in Zuchwil, Revisionsstelle [wie bisher]; Hildebrandt, Erich, deutscher Staatsangehöriger, in Steinen (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rickli, Fritz, von Thunstein, in Horwilt, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kind, Dr. Richard, von Winterthur und Chur, in Dinarth, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Monard, André, von Zürich und Les Ponts-de-Martel, in Deitingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schakaki, Imad, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3334 vom 30.10.2002
(00714880 / CH-320.3.012.825-2)

■ **SwissLawNet GmbH**, in Solothurn, Anbieten von Dienstleistungen und Produkten namentlich im juristischen Telekommunikations- und Informatik-Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1999, S. 8605). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2002, S. 3) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3335 vom 30.10.2002
(00714882 / CH-320.4.000.063-2)

■ **VB Autobatterie AG**, in Zuchwil, Herstellung, Vertrieb sowie Entwicklung von chemischen, elektrochemischen, elektrotechnischen und metallurgischen Erzeugnissen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3615). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Händli, Peter, von Niederpöhl, in Ostermündigen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3336 vom 30.10.2002
(00714552 / CH-020.3.001.819-2)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **KUN-Design P. Kunz**, in Bättwil, Webdesign, Hosting sowie CMS und E-Commerce, Einzelfirma (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7108). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3337 vom 30.10.2002
(00714554 / CH-247.1.000.491-8)

■ **Rusterholz + Vonesch AG in Liquidation**, in Wangen bei Olten, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13.12.2000, S. 8484). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 3338 vom 30.10.2002
(00714556 / CH-249.3.000.812-1)

SZ

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Beauty 7 Kayabasi und Yavas**, in Lachen, Bahnhofplatz 10, 8853 Lachen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15.06.2002. Zweck: Dienstleistungen im Bereich Coiffure, Nail und Kosmetik. Eingetragene Personen: Kayabasi-Ogüglü, Aysel, von Türkei, in Wangen SZ, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Yavas-Ogüglü, Nazli, von Türkei, in Altendorf, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2999 vom 30.10.2002
(00714374 / CH-247.2.008.386-7)

■ **Gisler Treuhand & Beratung**, in Schwyz, Gotthardstrasse 62, 6438 Ibach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhand und Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Gisler, Isabelle, von Bürglen UR, in Walchwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3000 vom 30.10.2002
(00714376 / CH-130.1.008.387-6)

■ **Kovacevic Musikbörse**, in Galgenen, Fabrikstrasse 28, 8854 Sieben, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: An- und Verkauf von Musikinstrumenten und -Geräten und deren Vermietung; Organisation von Musik- und Festanlässen; Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Kovacevic, Petar, von Kroatien, in Altendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3001 vom 30.10.2002
(00714378 / CH-130.1.008.388-4)

■ **Marcel Föllmi Generalunternehmung**, in Feusisberg, Dorfstrasse 9, 8853 Feusisberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Generalunternehmung. Weitere Geschäftsstelle: Pfäffikonstrasse 86, 8808 Pfäffikon SZ. Eingetragene Personen: Föllmi, Marcel, von Feusisberg, in Feusisberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3002 vom 30.10.2002
(00714454 / CH-130.1.008.389-2)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Alba-Suisse GmbH**, in Schwyz, Ausführung von Warentransporten in der Schweiz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 6 vom 11.01.1999, S. 160). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurluf, Rolf, von Attinghausen, in Brunnen, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Die Gesellschaft ist ohne Verwaltung und ohne Domizil.
Tagebuch Nr. 3003 vom 30.10.2002
(00714456 / CH-130.0.010.081-9)

■ **AP Druckcenter am Rigi AG**, in Küssnacht am Rigi, Herstellung von Druck- und Digitalerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 02.05.1997, S. 2968). Statutenänderung: 9.09.2002. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 450'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 450 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 9.9.2002 werden 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-- im Sinne von Art. 735 OR vernichtet.
Tagebuch Nr. 3004 vom 30.10.2002
(00714458 / CH-130.0.004.335-3)

■ **Aviva Systems Schweiz AG**, in Feusisberg, Beratung von Unternehmen und Organisationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2001, S. 1355). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Intax, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gugelmann, Arno, von Staffebach, in Schindellegi, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; TLT Thomas Lincke Treuhand AG, in Frick, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3005 vom 30.10.2002
(00714460 / CH-400.3.017.288-9)

■ **AZ Investment AG**, in Wollerau, Vermittlung von Vermögensanlagen und Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 21.09.2000, S. 6469). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gruber, Robert, von Schönenwerd, in Muenen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Die Gesellschaft ist derzeit ohne Verwaltungsrat.
Tagebuch Nr. 3006 vom 30.10.2002
(00714380 / CH-130.0.007.003-5)

■ **Euro-Immo GmbH**, bisher in Wollerau, Erwerb von Liegenschaften (Grundstücke) in der Schweiz und im Ausland. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 200 vom 14.10.1999, S. 7047). Statutenänderung: 14.08.2002. Firma neu: **Euro-Gastronomie GmbH**. Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Wilenstrasse 90a, 8832 Wilen SZ. Zweck neu: Führung von Gastronomiebetrieben 'Restaurants, Bars, Discos, Clubs' im EU-Raum und der Schweiz; kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bakker, Thomas, von Langnau am Albis, in Meilen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grüter, Philipp, von Giskön und Ruswil, in St. Gallenkappel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 3007 vom 30.10.2002
(00714382 / CH-130.0.010.705-3)

■ **FEL Fiege Logistics AG**, in Wollerau, Organisation und Durchführung von Logistikleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7438). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 24.10.2002 infolge Fusion mit der Fiege AG, in Münchenstein. Aktien und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalkession auf die Fiege AG über.
Tagebuch Nr. 3008 vom 30.10.2002
(00714384 / CH-130.0.008.515-5)

■ **Freie Wohnbaugenossenschaft Höfe**, in Freienbach, Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.1995, S. 5420). Domizil neu: bei Seeblick Immobilien AG, Seestrasse 54, 8806 Bäch SZ. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bitschin, Peter, von Unterbach, in Pfäffikon SZ, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hiestand, Thomas, von Freienbach, in Pfäffikon SZ, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eheim, Albert, von Freienbach, in Altendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pfäffikon SZ, ohne Zeichnungsberechtigung]; Zürcher, Franz, von Menzingen, in Bäch SZ, Präsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Zürcher, Stephan, von Menzingen, in Bäch SZ, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Malacrida, Martin, von Zürich, in Oberrieden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 3009 vom 30.10.2002
(00714386 / CH-130.0.005.438-8)

■ **Föllmi AG Baunternehmung**, in Feusisberg, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 10, Publ. 625908). Weitere Betriebsstätte: Pfäffikonstrasse 86, 8808 Pfäffikon SZ.
Tagebuch Nr. 3010 vom 30.10.2002
(00714462 / CH-130.0.009.657-3)

■ **Kensington Hospitality GmbH**, in Feusisberg, Zurverfügungstellung von Gastronomie- und Hotelliedienstleistungen an Bord von Passagierschiffen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 11,

Publ. 699782). Statutenänderung: 12.09.2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hug, Martin, von Basel, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: The Grand Circle River Cruise Lines LLC/4, in Boston (USA), Gesellschaften, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.--].
Tagebuch Nr. 3011 vom 30.10.2002
(00714464 / CH-130.4.008.368-7)

■ **Laimbacher Motos**, bisher in Wangen SZ, Reparatur und Verkauf von Motorrädern, Einzelfirma (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2000, S. 8831). Sitz neu: Schübelbach. Domizil neu: Glarnerstrasse 88, 8854 Sieben.
Tagebuch Nr. 3012 vom 30.10.2002
(00714466 / CH-130.0.011.781-6)

■ **Personalvorsorgestiftung des Regionalspitals Lachen**, in Lachen, Personalvorsorge, Stiftung (SHAB Nr. 248 vom 20.12.2000, S. 8698). Urkundenänderung: 26.06.2002. Name neu: **Personalvorsorgestiftung der Spital Lachen AG**. Domizil neu: bei Spital Lachen AG, Oberdorfstrasse 41, 8853 Lachen SZ. [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Diethelm, Paul, von Vorderthal, in Lachen SZ, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willi, Othmar, von Mels, in Pfäffikon SZ, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knobel, Dr. Georges, von Altendorf, in Altendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kiefer, Peter, von Olten, in Wilenzell, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marty-Müller, Pia, von Unterberg und Wollerau, in Wilen SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mantik, Michael, von Deutschland, in Wangen SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Malk-Semisch, Sandra, von Deutschland, in Gross SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Solle, Björn, von Norwegen, in Altendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3013 vom 30.10.2002
(00714468 / CH-130.0.002.519-7)

■ **RISEWI GASTRO AG**, in Freienbach, Erwerb und Führung von Betrieben des Hotel- und Gastgewerbes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2001, S. 5799). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wimmer, Josef, von Österreich, in Küssnacht, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3014 vom 30.10.2002
(00714388 / CH-130.3.002.739-1)

■ **SAT Air-Fresh Technologie GmbH**, in Einsiedeln, Kauf und Verkauf von Duftgeräten und Duftsprays, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 01.11.1995, S. 6001). Statutenänderung: 22.10.2002. Domizil neu: Hauptstrasse 67, 8840 Einsiedeln. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wolf, Ernst, von Melchnau, in Rothenburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wemer, von St. Gallenkappel, in Wädenswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Kühne, Josef, von Kalbrunn, in Dietikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caranci, Antonio, von Italien, in Gross, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Caranci, Renata, von Muotathal, in Gross, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3015 vom 30.10.2002
(00714390 / CH-130.0.007.513-2)

■ **SI-SY AG**, in Alpthal, Beratung für Herstellung und Vertrieb von technischen Zubehören für die Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 16.02.1998, S. 1145). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sacchi, Roswitha, von Thunstein, in Wittenbach, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 3016 vom 30.10.2002
(00714392 / CH-170.3.013.878-1)

■ **SWS Software Technologies Group AG**, in Feusisberg, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Immaterialgütern auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 12, Publ. 306460). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Thumer, Dr. Reinhold, von Dübendorf, in Herbligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walti, Dr. Peter R., von Seon, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3017 vom 30.10.2002
(00714394 / CH-130.3.000.526-0)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Georgiadis + Weingartner**, in Schwyz, Nashville Pub, Night Club, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 06.1994, S. 3658). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3018 vom 30.10.2002
(00714396 / CH-130.0.007.060-8)

TG

Neueintragenen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Garage & Pneusshop Guido Hug**, in Frauenfeld, Bahnhofstrasse 103, 8500 Frauenfeld, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Reparaturen, Montagen, Handel mit Automobilen, Pneus und Zubehör. Eingetragene Personen: Hug, Guido, von Bronschhofen, in Busswil TG (Simach), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hug-Böhi, Astrid, von Bronschhofen, in Busswil TG (Simach), mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3805 vom 30.10.2002 (00715114 / CH-440.1.015.762-7)

■ **Pizzeria Trattoria Santa Lucia - Vincenzo Sabatino**, in Sirmach, Winterthurerstrasse 51, 8370 Simach, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Führen eines Restaurationsbetriebes. Eingetragene Personen: Sabatino, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3806 vom 30.10.2002 (00714720 / CH-440.1.015.763-5)

■ **Storebro (Switzerland) AG**, in Tägerwil, Bahnstrasse 1, 8274 Tägerwil, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 17. 10. 2002. Zweck: Entwicklung, Konstruktion und Herstellung von Maschinen und Maschinenbestandteilen, Betrieb und Lizenzierung. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Lizenzen, Patente und Rechte erwerben, verwalten, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die der Verwaltung bekannte letzte Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Luchsinger, Fridolin, von Schwanden GL, in Altnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jacobson, Dag, schwedischer Staatsangehöriger, in Varberg (S), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lagergren, Alexander Gustaf, schwedischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bodensee-Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3807 vom 30.10.2002 (00714722 / CH-440.3.015.764-3)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **BOUJOUR SOLEIL Pierre Lécho**, bisher in Berlin, Handel mit südlichen Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2002, S. 10, Publ. 665726). Sitz neu: Steckborn. Domizil neu: Rietaldenstrasse 10b, 8266 Steckborn. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lécho, Pierre, von Orvin, in Steckborn, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Berlin]. Tagebuch Nr. 3808 vom 30.10.2002 (00714724 / CH-440.1.012.916-7)

■ **Erdgestaltungs GmbH**, in Aadorf, sämtliche Arbeiten für Tiefbau, Natursteinmauern, Hangsicherungen, Abbruch- und Aushubarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2002, S. 11, Publ. 607822). Statutenänderung: 28. 10. 2002. Ausgeschiedene Personen und erscheinende Unterschriften: Kälin, Bruno, von Einsiedeln, in Guntershausen bei Aadorf (Aadorf), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuriger, Marlies, von Einsiedeln, in Guntershausen bei Aadorf (Aadorf), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]. Tagebuch Nr. 3809 vom 30.10.2002 (00714726 / CH-440.4.015.604-8)

■ **Hans Eugster AG**, in Homburg, Betrieb einer Schreinerei sowie Herstellung von Laden- und Restauranteinrichtungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 22. 04. 1997, S. 2686). Ausgeschiedene Personen und erscheinende Unterschriften: Schoop & Partner AG, in Berg TG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schoop & Hösli Wirtschaftsberatungs AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3810 vom 30.10.2002 (00715116 / CH-440.3.009.149-9)

■ **Humana Dignity-Center im Zedernpark AG**, in Weinfelden, Betreuung von Betagten, Behinderten oder sonstwie unterstützungsbedürftigen Personen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2002, S. 14, Publ. 310814). Statutenänderung: 25. 10. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'020'000.-- [bisher: CHF 1'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'020'000.--. Aktien neu: 10'200 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 10'000 Namenaktien zu je CHF 100]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Alterssiedlung Humana, Alice Fontana, in Weinfelden, gemäss Abschlagsvertrag vom 25.10.2002 und Bilanz per 01.10.2002 mit Aktiven von CHF 5'066'693.76 und Passiven von CHF 5'046'693.76 zum Preis von CHF 20'000.--, wofür 200 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben werden. Tagebuch Nr. 3811 vom 30.10.2002 (00715118 / CH-300.3.014.124-6)

■ **Raiffeisenbank Münchwilen TG**, in Münchwilen TG, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte tätigen. Genossenschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 2002, S. 13, Publ. 458212). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gmür, Natalie, von Güttingen und Amden, in Tutwil (Wängli), Bankleiter Stellvertreterin, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Sangari, Daniel, italienischer Staatsangehöriger, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 3812 vom 30.10.2002 (00715120 / CH-440.5.001.845-7)

■ **Winkler & Richard AG**, in Wängli, Ökologische Landschafts- und Gartenplanung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1999, S. 7809). Ausgeschiedene Personen und erscheinende Unterschriften: Maritz Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner & Schär Treuhand AG, in Aadorf, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3813 vom 30.10.2002 (00715122 / CH-440.3.002.960-1)

Lösungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Car-Polish Herzog**, in Amriswil, Lack, Politur, Innenreinigung, Lackausbesserung, Service, Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 13. 09. 2000, S. 6266). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 3814 vom 30.10.2002 (00715124 / CH-440.1.013.889-9)

■ **PMB Immobilien AG**, in Stettfurt, Kauf, Verkauf und Verwaltung von sowie Beteiligung an Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2001, S. 3056). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöst. Tagebuch Nr. 3815 vom 30.10.2002 (00714728 / CH-440.3.009.030-4)

■ **work-click, Personalvermittlung H. R. Haltiner**, in Amriswil, Personalvermittlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 2001, S. 2511). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 3816 vom 30.10.2002 (00714730 / CH-440.1.014.392-2)

TI

Distretto di Bellinzona (TI)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Banca del Gottardo**, in Bellinzona, L'esercizio dell'attività bancaria, Succursale (FUSC no. 202 del 18. 10. 2002, pagina 10, publ. 692528), con sede principale a Lugano. Personne dimissionnaire e firme cancellate: Tommasina, Boris, da Vira Gambarogno, in Bellinzona, con firma collettiva a due solo per la succursale. Giornale no 848 del 30.10.2002 (00714732 / CH-500.9.001.304-2)

■ **Incontro Sagl**, in Giubiasco, Acquisto, vendita e gestione di esercizi pubblici in genere, nonché lo svolgimento di qualsiasi attività atta a raggiungere lo scopo sociale, Società a garanzia limitata (FUSC no. 97 del 21. 5. 2001, pagina 3818). Nuova ragione sociale: **Incontro Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Bellinzona del 29 ottobre 2002. Giornale no 849 del 30.10.2002 (00714734 / CH-500.4.004.312-9)

■ **Sottosopra SA in liquidazione**, in Bellinzona, Lagestione, l'acquisto, la vendita di mense in generale, ristoranti, bar, mescite e spacci, e in particolare di uno snack-bar, Società anonima (FUSC no. 202 del 18. 10. 2002, pagina 10, publ. 692050). La procedura di fallimento, è stata sospesa per mancanza di attivo, con decreto della Pretura del Distretto di Bellinzona del 29 ottobre 2002. Giornale no 850 del 30.10.2002 (00715126 / CH-500.3.002.043-2)

Distretto di Blenio (TI)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Giuliani Onoranze Funebri Sagl**, in Dongio, l'organizzazione e l'esecuzione di funerali, Società a garanzia limitata (FUSC no. 219 del 10. 11. 1999, pagina 7650). Statuti modificati: 23. 10. 2002. Personne dimissionnaire e firme cancellate: Giuliani, Pietro, da Aquila, in Dongio, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Immobiliare C2 Sagl, in Biasca, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 29'000.-- [finora: Immobiliare C2 Sagl, in Dongio, con una quota da CHF 10'000.--]. Giornale no 53 del 30.10.2002 (00715128 / CH-503.4.000.186-4)

Distretto di Locarno (TI)

Neueintragenen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Mabel SA**, in Locarno, c/o Fideconto SA, Palazzo Muraccio, 6600 Locarno, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 10. 2002. Scopo: Il commercio all'ingrosso ed al dettaglio, l'importazione, il deposito e l'esportazione di generi del settore alimentare e non alimentare. La società potrà pure acquistare, edificare e vendere immobili, nonché assumere interessenze e partecipazioni in altre società, imprese ed enti, in Svizzera ed all'estero, aventi scopo analogo, affine o connesso con il proprio. La società potrà inoltre compiere tutte le attività inerenti il raggiungimento dello scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Personne iscritte: Sassu, Antonio, da Giubiasco, in Piazzogna, amministratore unico, con firma individuale; Reviconi SA, in Bellinzona, ufficio di revisione. Giornale no 1051 del 30.10.2002 (00715130 / CH-509.3.007.545-5)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **IFG Ingenieurbüro für Glaserwesen GmbH**, finora in Vira (Gambargno), La progettazione e costruzione di fondazioni, ecc. Società a garanzia limitata (FUSC no. 177 del 13. 09. 1999, pagina 6277). Statuti modificati: 23. 10. 2002. Nuova sede: San Nazzaro. Nuovo recapito: Casa Sofia, Vairano, 6575 San Nazzaro. [Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione]. Giornale no 1053 del 30.10.2002 (00714736 / CH-509.4.006.848-8)

■ **Lunaramis Sagl**, in Locarno, La gestione di esercizi pubblici ed in particolare di alberghi, appartamenti, garni e pensioni, Società a garanzia limitata (FUSC no. 201 del 17. 10. 2002, pagina 11, publ. 689896). Nuova ragione sociale: **Lunaramis Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Città del 24.10.2002. Giornale no 1054 del 30.10.2002 (00714738 / CH-509.4.006.980-6)

■ **Systel SA**, in Magadino, Lo sviluppo, la progettazione, la consulenza, la fabbricazione, l'assemblaggio, l'installazione e la commercializzazione di prodotti e servizi di ogni genere nel campo dell'elettronica e... Società anonima (FUSC no. 113 del 14. 06. 2002, pagina 15, publ. 511316). Personne dimissionnaire e firme cancellate: Arthur Andersen AG, in Zurigo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ernst & Young AG, in Zurigo, ufficio di revisione. Giornale no 1052 del 30.10.2002 (00715132 / CH-500.3.001.056-0)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragenen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **ESSE.PI.PROMOEDIL SA**, in Lugano, Via Serafino Balestra 7, c/o Fideco Consulenze-Società Anonima, Vaduz, succursale di Lugano, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 10. 2002. Scopo: La compravendita, il commercio, la locazione e l'amministrazione di beni mobili e immobili. La società può effettuare operazioni commerciali, finanziarie, fiduciarie, di intermediazione e di partecipazione, anche nel settore dell'edilizia e della costruzione. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Intenzione di assunzione beni: la società intende acquistare le parcelle n. 505, 507 e 508 RFD di Osogna per il prezzo massimo di CHF 1'000'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Personne iscritte: Pellanda, Mario, da Intragna, in Agarone (Gerra Verzasca), amministratore unico, con firma individuale; Consula SA, in Bellinzona, ufficio di revisione. Giornale no 6366 del 30.10.2002 (00714740 / CH-514.3.026.687-9)

■ **LA FIORERIA Sagl**, in Viganella, Via Al Campanile 1, 6962 Viganella, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 10. 2002. Scopo: La conduzione e gestione di un negozio per la vendita di fiori e piante e ogni altra attività connessa al perseguimento dello scopo sociale. La società può acquistare partecipazioni. Capitale sociale: CHF 21'000.--. Conferimenti in natura: la società riprende, attivo e passivo della ditta individuale "Paola Pagnamenta", in Lugano, non iscritta al registro di commercio. Attivo: CHF 30'530.15. Passivo: CHF 10'509.32. Attivo netto: CHF 20'020.83, accettato dalla società per CHF 20'000.-- interamente computati sul capitale sociale, contro rimessa all'apparatrice di 1 quota sociale da CHF 20'000.--. Bilancio e contratto di apporto di apporto: 25.10.2002. Organo di pubblicazione: FUSC. Personne iscritte: Pagnamenta, Paola, da Frasco, in Viganella, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.--; Manetti, Marco, da Camignolo, in Viganella, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 6367 del 30.10.2002 (00714742 / CH-514.4.026.688-2)

■ **PIETRO BERETTA (SUISSE) SA**, in Lugano, Via Magatti 3, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 10. 2002. Scopo: Acquisire, partecipare, finanziare, gestire e avere interesse in altre società ed imprese di qualunque natura; investire in titoli, depositi e qualsiasi altra attività; ottenere e concedere prestiti; fornire servizi ad altre società ed imprese del gruppo; garantire i debiti di terze parti; fornire servizi commerciali e finanziari; trattare i diritti relativi a brevetti, marchi, licenze e altre proprietà intellettuali; ricevere ed effettuare pagamenti di royalties; procurarsi, alienare, gestire e sfruttare beni immobili che abbiano attinenza con lo scopo e di titoli di proprietà in generale. Capitale azionario: CHF 250'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 250'000.--. Azioni: 250 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Convocazioni e comunicazioni agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata e sul FUSC. Personne iscritte: Felder, Franco, da Lugano e Willisau Land, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Ernst & Young AG, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 6368 del 30.10.2002 (00715134 / CH-514.3.026.689-5)

■ **Società Editrice del Giornale del Popolo SA**, in Massagno, Via San Gottardo 50, 6900 Massagno, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 10. 2002. Scopo: Pubblicare, stampare, in proprio o tramite terzi, e diffondere il giornale del Popolo. Promuovere, direttamente o tramite partecipazioni societarie, iniziative nel settore della comunicazione, sia a mezzo stampa, sia con mezzi elettronici e/o informatici. Può inoltre promuovere o assumere altre società o partecipare alle stesse. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni nominative da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante lettera raccomandata. Limitazione della trasferibilità: La trasferibilità delle azioni nominative è limitata dallo statuto. Personne iscritte: Locatelli, Dott. Giovanni, cittadino italiano, in Sovico (SI) (I), presidente, con firma collettiva a due; Bernasconi, Dott. Mons. Oliviero, da Castel San Pietro, in Genestrerio, vice-presidente, con firma collettiva a due; Oleggini, Matteo, da Rivera, in Rivera, delegato, con firma collettiva a due; Bassi, Dott. Paolo Giorgio, cittadino italiano, in Milano (I), membro, con firma collettiva a due; Gianini, Emanuele, da Corticinasca, in Rovereto (Capriasca), segretario, con firma collettiva a due; Vitalini, Dott. Don Sandro, da Melide, in Seregno, membro, con firma collettiva a due; Chiericati, Dott. Cesare, da Onsernone, in Varese (I), direttore, con firma collettiva a due; PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 6369 del 30.10.2002 (00715136 / CH-514.3.026.690-5)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **ADVANTAGE GFC ADVISORS SA**, in Lugano, consulenza nell'ambito di servizi finanziari, Società anonima (FUSC no. 143 del 26. 7. 2002, pagina 13, publ. 579820). Nuove persone iscritte o modificate: Confuorti, Francesco, cittadino italiano, in Milano (I), presidente, con firma collettiva a due [finora: con firma individuale]; Confuorti, Giuseppe, cittadino italiano, in New York (USA), membro, con firma collettiva a due [finora: con firma individuale]. Giornale no 6370 del 30.10.2002 (00715138 / CH-514.3.025.703-6)

■ **Associazione SOLIDARITY CENTER FOR KISARAWÉ**, in Lugano, la solidarietà con la popolazione del distretto di Kisarawe, Associazione (FUSC no. 216 del 7. 11. 2001, pagina 8742). Personne dimissionnaire e firme cancellate: Ambrosio, Sansone, cittadino italiano, in Paradiso, segretario, con firma individuale. Giornale no 6371 del 30.10.2002 (00715140 / CH-514.6.025.247-4)

■ **Banca del Gottardo**, in Lugano, l'esercizio dell'attività bancaria, Società anonima (FUSC no. 202 del 18. 10. 2002, pagina 11, publ. 692554). Personne dimissionnaire e firme cancellate: Rima, Davide, da Gresso, in Bellinzona, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Orler, Paola, da Bellinzona, in Thalwil, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Borgato, Massimo, cittadino italiano, in Lugano, membro della direzione, con firma collettiva a due solo per la sede principale. Nuove persone iscritte o modificate: Carbonelli, Enrico, cittadino italiano, in Montagnola, membro della direzione, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Böni, Peter, da Schänis, in Schänis, con firma collettiva a due solo per la sede principale. Giornale no 6372 del 30.10.2002 (00714746 / CH-514.3.000.003-8)

■ **Beretta (Luxembourg) SA, Lussemburgo, succursale di Lugano**, in Lugano, operazioni commerciali, Succursale (FUSC no. 46 del 7. 3. 2002, pagina 15, publ. 372450), con sede principale a Lussemburgo. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Giornale no 6373 del 30.10.2002 (00714746 / CH-514.9.007.006-7)

■ **Brajkovic Mara**, in Massagno, la gestione di esercizi pubblici, Ditta individuale (FUSC no. 36 del 21. 2. 2001, pagina 1319). La titolare è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 29.10.2002. Giornale no 6374 del 30.10.2002 (00714748 / CH-514.1.025.298-3)

■ **Cetra SA**, finora in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 191 del 3.10.2002, pagina 15, publ. 669776). Statuti modificati: 23.10.2002. Nuova sede: Paradiso. Nuovo recapito: Via San Salvatore 13, 6900 Paradiso. Persone dimissionarie e firme cancellate: Manzini, Giovanni, da Onsernone, in Massagno, ufficio di revisione; Ortel, Dott. Fausto, da Viganello, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Oliverio, Giovanni, da Breganzona, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; CERTIFCA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 6375 del 30.10.2002
(00714750 / CH-514.3.005.890-5)

■ **Consulta SA Società Fiduciaria e di Amministrazioni. Consulenze e Ricerche Economiche in fallimento**, in Lugano, attività fiduciaria, Società anonima (FUSC no. 180 del 16.9.1994, pagina 5153). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 2.10.2002.

Giornale no 6376 del 30.10.2002
(00715142 / CH-514.3.001.024-2)

■ **DATAMAT (SUISSE) SA**, in Paradiso, applicazioni informatiche per i mercati finanziari, Società anonima (FUSC no. 190 del 2.10.2001, pagina 7656). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pedrazzini, Massimo, da Campo (Vallemaggia), in Magliaso, membro, con firma collettiva a due; Wipper, Fritz, cittadino germanico, in Bissonne, direttore, con firma individuale; Mannavola, Ivo, cittadino italiano, in Monza (I), presidente, con firma collettiva a due; Wipper, Fritz, cittadino germanico, in Bissonne, delegato, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Mannoni, Francesco, cittadino italiano, in Roma (I), presidente, con firma individuale; Cipolla, Antonio, cittadino italiano, in Roma (I), delegato, con firma collettiva a due; Ferrari, Luca, da Lugano, in Camorino, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 6377 del 30.10.2002
(00715144 / CH-514.3.023.924-1)

■ **Deloitte Consulting GmbH, succursale di Lugano**, in Lugano, la consulenza aziendale e gestione economica, Succursale (FUSC no. 116 del 19.6.2002, pagina 14, publ. 516868). Con sede principale a Oberwil. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gloor, Peter Andreas, da Seon, in Aarau, responsabile della succursale, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Strahm, Marcel, da Zurigo e Niederwichtach, in Jona, responsabile della succursale, con firma individuale.

Giornale no 6378 del 30.10.2002
(00715146 / CH-514.9.025.922-0)

■ **EXPORT 2001 SA**, in Lugano, compravendita di metalli preziosi, Società anonima (FUSC no. 125 del 2.7.2001, pagina 4983). Nuova ragione sociale: **EXPORT 2001 SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 29.10.2002.

Giornale no 6379 del 30.10.2002
(00715148 / CH-514.3.025.244-9)

■ **Fondazione Erich e Clara Spielhagen**, in Lugano, operare in favore di enti assistenziali, Fondazione (FUSC no. 208 del 27.10.1998, pagina 7329). Persone dimissionarie e firme cancellate: Morandi, Piergiorgio, da Astano, in Novaggio, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Cramer, Giovanni, da Poschiavo, in Comano, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 6380 del 30.10.2002
(00715150 / CH-514.7.009.958-8)

■ **HSBC Republic Bank (Suisse) SA**, in Lugano, amministrazione di una banca, Succursale (FUSC no. 201 del 17.10.2002, pagina 12, publ. 689918). Con sede principale a Ginevra. Nuove persone iscritte o modifiche: Braunwalder, Peter, da Berna, in Rougemont, presidente del comitato esecutivo, con firma collettiva a due.

Giornale no 6381 del 30.10.2002
(00714752 / CH-514.9.026.591-4)

■ **Investors.it SA in liquidazione**, in Lugano, attività di natura finanziaria, Società anonima (FUSC no. 200 del 16.10.2002, pagina 12, publ. 688164). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ernst & Young AG, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 6382 del 30.10.2002
(00714754 / CH-514.3.021.131-7)

■ **Isys Banking Software SA**, in Agno, sviluppo di software e hardware, Società anonima (FUSC no. 227 del 22.11.2001, pagina 9201). Nuova succursale: Zurigo.

Giornale no 6383 del 30.10.2002
(00714756 / CH-514.3.012.717-2)

■ **Mortiz SA in liquidazione**, in Montagnola, consulenze nel settore assicurativo, Società anonima (FUSC no. 15 del 23.1.2002, pagina 14, publ. 308324). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 29.10.2002.

Giornale no 6384 del 30.10.2002
(00714758 / CH-514.3.008.260-1)

■ **Pamau SA**, finora in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 77 del 23.4.2001, pagina 2984). Statuti modificati: 23.10.2002. Nuova sede: Paradiso. Nuovo recapito: Via San Salvatore 13, 6900 Paradiso. Persone dimissionarie e firme cancellate: Manzini, Giovanni, da Onsernone, in Massagno, ufficio di revisione; Ortel, Dott. Fausto, da Viganello, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone is-

critte o modifiche: Oliverio, Giovanni, da Breganzona, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; CERTIFCA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 6385 del 30.10.2002
(00715152 / CH-514.3.006.410-3)

■ **Panetteria-Pasticceria Steib & Canonica SA**, in Grancia, panetteria, Società anonima (FUSC no. 45 del 6.3.2002, pagina 13, publ. 370646). Persone dimissionarie e firme cancellate: Canonica nata Steib, Elena, da Corticiasca, in Comano, membro, con firma individuale; Business Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Ghiringhelli, Andrea, da Bellinzona, in Bellinzona, membro, con firma collettiva a due con il presidente; Guggiani, Sandro, da Savosa, in Fignio (Barbengo), membro, con firma collettiva a due con il presidente; Multirevi SA, in Giubiasco, ufficio di revisione.

Giornale no 6386 del 30.10.2002
(00715154 / CH-514.3.003.635-2)

■ **Remosa SA**, in Lugano, immobiliare, Società anonima (FUSC no. 149 del 6.8.2002, pagina 12, publ. 590150). Persone dimissionarie e firme cancellate: Righini, Giordano, da Lugano, in Lugano, presidente, con firma individuale; Righini, Francesco, da Lugano, in Bretigny-sur-Morrens, membro, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].

Giornale no 6387 del 30.10.2002
(00715156 / CH-514.3.004.263-1)

■ **Ristorante S.O.S. di Emiliano Bini & Co.**, in Lugano, gestione di un esercizio pubblico, Società in nome collettivo (FUSC no. 137 del 18.7.2002, pagina 15, publ. 566846). Nuova ditta: **Ristorante S.O.S. di Emiliano Bini & Co. in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 29.10.2002.

Giornale no 6388 del 30.10.2002
(00715158 / CH-514.2.024.273-2)

■ **Sabbioni SA**, in Lugano, commercio di apparecchi radio, Società anonima (FUSC no. 209 del 29.10.2002, pagina 13, publ. 705686). Nuove persone iscritte o modifiche: Silvestri, Marcello, cittadino italiano, in Porlezza (I), direttore, con firma individuale.

Giornale no 6389 del 30.10.2002
(00714760 / CH-514.3.004.431-1)

■ **Sam Montaggi Saggi**, in Pregassona, falegnameria, Società a garanzia limitata (FUSC no. 213 del 2.11.1995, pagina 6026). Statuti modificati: 28.10.2002. Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gestam Consult SA, in Pregassona, società a diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--; Bradanini, Alberto, da Lugano, in Origgio, gerente, con firma individuale; Giglio, Salvatore Felice, cittadino italiano, in Caserta (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Santillo, Antonio, cittadino italiano, in Pregassona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Laurenza Santillo, Campiglia, cittadina italiana, in Pregassona, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 6390 del 30.10.2002
(00714762 / CH-514.4.008.498-2)

■ **SISAS CORPORATE SA**, in Grancia, la consulenza a terzi in materia di marketing, Società anonima (FUSC no. 50 del 13.3.2002, pagina 13, publ. 382180). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fidireviva SA, in Lugano, ufficio di revisione; Rahm, Pierre André, da Ligornetto, in Ligornetto, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Jaccard, Léon, da Sainte-Croix, in Curio, amministratore unico, con firma individuale; Serfid S.à.r.l., in Yverdon-les-Bains, ufficio di revisione.

Giornale no 6391 del 30.10.2002
(00714764 / CH-514.3.014.955-9)

■ **Wordis AG**, in Lugano, la commercializzazione, il commercio all'ingrosso e la mediazione in operazioni di commercio all'ingrosso di merci di ogni genere, Società anonima (FUSC no. 168 del 2.9.2002, pagina 12, publ. 624388). Nuove persone iscritte o modifiche: Ernst & Young AG, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 6392 del 30.10.2002
(00714766 / CH-280.3.914.936-1)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Comint SA in liquidazione**, in Lugano, commercio internazionale di merci, Società anonima (FUSC no. 61 del 28.3.2002, pagina 14, publ. 405272). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 6393 del 30.10.2002
(00715160 / CH-514.3.002.886-4)

■ **Giuliani SA**, in Lugano, medicinali, Società anonima (FUSC no. 154 del 11.8.1999, pagina 5490). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 6394 del 30.10.2002
(00715162 / CH-514.3.000.414-8)

■ **Iron Trading Ltd. Liability Company, Cheyenne (Wyoming, USA), succursale di Lugano**, in Lugano, commercio di rottami di ferro, Succursale (FUSC no. 71 del

15.4.2002, pagina 12, publ. 427018), con sede principale a: Cheyenne (Wyoming, USA). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 6395 del 30.10.2002
(00715164 / CH-514.9.021.048-8)

■ **New Holland Trade N.V., Amsterdam, Succursale di Paradiso**, in Paradiso, attività amministrative, Succursale (FUSC no. 8 del 14.1.2002, pagina 17, publ. 6692), con sede principale a: Amsterdam. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 6396 del 30.10.2002
(00715166 / CH-514.9.007.201-3)

■ **Pillington Resources Limited, Douglas, succursale di Lugano**, in Lugano, commercio di beni mobili, Succursale (FUSC no. 32 del 18.2.1997, pagina 1101), con sede principale a: Douglas (Isola di Man). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 6397 del 30.10.2002
(00714768 / CH-514.9.009.277-9)

■ **Ullaromi SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 224 del 16.11.2000, pagina 7806). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 6398 del 30.10.2002
(00714770 / CH-514.3.007.035-0)

Distretto di Mendrisio (TI)

Mutations

Mutations
Mutazioni

■ **Foxtown Expo SA**, in Mendrisio, l'organizzazione per conto proprio o di terzi di esposizioni, fiere, manifestazioni di ogni genere, temporanee o permanenti, pubbliche o private, la gestione di attività commerciali o del tempo... Società anonima (FUSC no. 47 del 10.3.1998, pagina 1692). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ari-audit SA, in Savosa, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Interfida Revisioni e Consulenze SA, in Mendrisio, ufficio di revisione.

Giornale no 1515 del 30.10.2002
(00714772 / CH-514.3.006.862-1)

■ **LENO IMMOBILIEN AG**, in Chiasso, l'acquisto, la gestione, l'affitto, l'amministrazione, la vendita, la mediazione, il finanziamento di partecipazioni, nonché tutte le medesime operazioni aventi per oggetto immobili all'estero, Società anonima (FUSC no. 179 del 17.9.2002, pagina 14, publ. 644624). Nuovo recapito: c/o VELACONSUL SA, Via Vela 3, 6830 Chiasso. Nuove persone iscritte o modifiche: Codoni, Fabrizio, da Cabbio, in Castelletto San Pietro, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 1516 del 30.10.2002
(00714774 / CH-524.3.008.562-2)

■ **Momo-Investment SA in liquidazione**, in Castelletto San Pietro, lo svolgimento, in Svizzera ed all'estero, di qualunque operazione finanziaria, di credito e d'investimento su mercati mobiliari ed immobiliari, Società anonima (FUSC no. 148 del 5.8.2002, pagina 10, publ. 588682). Secondo gli interessi la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 1517 del 30.10.2002
(00714776 / CH-524.3.000.664-5)

■ **OMAR SA**, in Mendrisio, ogni attività nel campo della ristorazione, Società anonima (FUSC no. 168 del 31.8.2001, pagina 6745). Persone dimissionarie e firme cancellate: Eldamco SA, in Castelletto San Pietro, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di ufficio di revisione].

Giornale no 1518 del 30.10.2002
(00715168 / CH-524.3.008.726-5)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Bertrade di Stocker Jörg**, in Chiasso, fabbricazione e vendita, mediazione, importazione ed esportazione di beni di consumo, Ditta individuale (FUSC no. 144 del 29.7.2002, pagina 12, publ. 581452). Questa ditta è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 1 ORC.

Giornale no 1519 del 30.10.2002
(00715170 / CH-524.1.008.770-6)

■ **Off-Road & Car Service di Di Dio Christian**, in Mendrisio, garage, riparazioni auto, veicoli agricoli e da lavoro, Ditta individuale (FUSC no. 144 del 29.7.2002, pagina 12, publ. 581452). Questa ditta è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 1 ORC.

Giornale no 1520 del 30.10.2002
(00715172 / CH-524.1.008.758-7)

■ **Stocker Jörg**, in Chiasso, Impresa di spazzacamino, Ditta individuale (FUSC no. 144 del 29.7.2002, pagina 13, publ. 581458). Questa ditta è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 1 ORC.

Giornale no 1521 del 30.10.2002
(00715174 / CH-524.1.006.682-5)

■ **Tarbeck SA in liquidazione**, in Chiasso, la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gestione degli stessi, Società anonima (FUSC no. 144 del

29.7.2002, pagina 13, publ. 581454). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

Giornale no 1522 del 30.10.2002
(00714778 / CH-524.3.004.488-2)

Distretto di Riviera (TI)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **MCF Metalcostruzioni, di Facchinetti Franco**, in Iragna, 6707 Iragna, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Costruzioni metalliche e carpenteria, officina meccanica, opere da lattoniere e da fabbro e ogni attività simile. Il socio Facchinetti, Franco, continua gli affari della società in nome collettivo Merelli & Facchinetti, Costruzioni, in Iragna, a norma dell'art. 579 CO. Persone iscritte: Facchinetti, Franco, cittadino italiano, in Gionico, titolare, con firma individuale.

Giornale no 138 del 30.10.2002
(00714780 / CH-528.1.001.107-0)

■ **Shapiro Sartorelli kart, Titolare Gianluigi Sartorelli**, in Biasca, Via Parallela 47, 6710 Biasca, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: vendita e riparazione kart. Persone iscritte: Sartorelli, Gianluigi, da Biasca, in Biasca, titolare, con firma individuale.

Giornale no 139 del 30.10.2002
(00714782 / CH-528.1.001.106-5)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Merelli & Facchinetti, Costruzioni**, in Iragna, costruzioni metalliche, Società in nome collettivo (FUSC no. 158 del 17.8.1995, pagina 4626). Il socio Merelli Mario, cittadino italiano in Gionico non fa più parte della società dal 21.10.2002. La società è cancellata. Il socio Facchinetti, Franco, cittadino italiano in Gionico, continua l'attività, giusta l'art. 579 CO, con la ditta individuale MCF Metalcostruzioni, di Facchinetti Franco, in Iragna.

Giornale no 140 del 30.10.2002
(00714784 / CH-528.2.000.482-3)

UR

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **PF-Kurier Fedier**, in Aldorf UR, Bristenstrasse 15, 6460 Aldorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Auslieferung von Pan-Fresh-Gas. Eingetragene Personen: Fedier, Beat, von Silenen, in Aldorf UR, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Fedier-Mattli, Madlen, von Silenen, in Aldorf UR, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 409 vom 21.10.2002
(00714366 / CH-120.1.001.861-3)

Mutations

Mutations
Mutazioni

■ **Charver GmbH**, in Seelisberg, Organisation, Management und Pacht von Gastbetrieben usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 13.05.1998, S. 3237). Firma neu: **Charver GmbH in Liquidation**. Liquidationsdomizil: c/o Charles Dossenbach, Kirchstrasse 40, 6454 Flöelen. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 28.10.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dossenbach, Charles, von Baar, in Stans, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 22'000.-- [bisher: Gesellschaftsleiter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Chiu Dossenbach, Verena, von Baar, in Stans, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 23'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 420 vom 30.10.2002
(00714452 / CH-120.4.000.805-3)

■ **Gebr. Brun AG Bauunternehmung Atdorf**, bisher in Atdorf UR, Betrieb einer Bauunternehmung für Industrie, Hoch-, Tief- und Strassenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 15, Publ. 549614). Statutenänderung: 25.10.2002. Firma neu: **Gebr. Brun AG Bauunternehmung UR**. Sitz neu: Schattdorf. Domizil neu: Dornbachstrasse 5, 6467 Schattdorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kübler, Hans, von Kriens, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 421 vom 30.10.2002
(00714372 / CH-120.3.000.432-2)

■ **Murer AG**, in Erstfeld, Ausführung von Arbeiten im Hoch- und Tiefbau, insbesondere im Untertagebau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2002, S. 13, Publ. 653994). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassungen aufgehoben] [gestrichen: Meilen] [gestrichen: Meiringen] [gestrichen: Naters].

Tagebuch Nr. 410 vom 21.10.2002
(00714368 / CH-120.3.000.624-0)

■ **PORR SUISSE AG**, in Altdorf UR, Betrieb einer Baunternehmung für Tief- und Hochbau, für Unterabgebau und Umweltechnik in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 07. 10. 2002, S. 15, Publ. 673320). Zweigniederlassung neu: Ingenbohl.

Tagebuch Nr. 411 vom 21.10.2002
(00714370 / CH-550.3.000.700-3)

VD

Neueintragen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Antovan import-export, Antonio Aurelio**, à Lausanne, rue Centrale 17. Titulaire: Aurelio Antonio, de et à Lausanne. Objet: commerce d'articles de diverse nature.

Journal no 10380 du 30.10.2002
(00715178 / CH-550.1.031.762-9)

■ **Dompé International SA** (Dompé International AG) (Dompé International AG) à Lausanne, World Trade Center, avenue Gratta-Paille 2. Nouvelle société anonyme. Statuts: 2 octobre 2002. But: recherche, production et commerce de tout produit, notamment pharmaceutique, destiné à la médecine humaine et vétérinaire, à la cosmétique et à la diététique; exploitation de toute licence, brevet ou marque, services, notamment administratifs, en faveur du groupe de sociétés auquel elle appartient. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 10'000 actions nominatives de CHF 10. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Radaelli Massimo, d'Italie, à Monaco, président, Mozioli Ezio, d'Italie, à Milan (Italie), vice-président, tous deux avec signature individuelle, de Balthasar Patrick, de Lucerne, à Pulley, Petipierre Philippe, de Couvet, à La Tour-de-Peilz, et Sernet Francis, de Dombresson, à Saules (BE), tous trois signature collective à deux. Réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Pulley.

Journal no 10091 du 22.10.2002
(00715176 / CH-550.1.031.659-3)

■ **SGF Société Générale Fiduciaire Sàrl**, à Aigle, chemin de Bérolet 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 2 octobre 2002 et 28 octobre 2002. But: exploitation d'une fiducie. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Badan Patrice, de Sullens, à Olon, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Dubuis Françoise, de Rossinière, à Aigle, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 10381 du 30.10.2002
(00715180 / CH-550.1.031.763-7)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Alcorex S.A.**, à Penthaz, acquisition, administration et gestion de participations à des sociétés ou entreprises (FOSC du 01.05.2002, p. 14). Statuts modifiés le 15 août 2002. Capital réduit, au sens de l'art. 732 CO, de CHF 7'200'000 à CHF 100'800, la valeur nominale des 12'000 actions nominatives de CHF 100 étant réduite à CHF 1.40 et la valeur nominale des 12'000 actions nominatives de CHF 500 étant réduite à CHF 7. L'accomplissement des formalités prescrites aux art. 732 à 734 CO a été constaté par acte authentique du 30 octobre 2002. Capital-actions: CHF 100'800, entièrement libéré, divisé en 12'000 actions nominatives de CHF 1.40, privilégiées quant au droit de vote, et 12'000 actions nominatives de CHF 7, toutes avec restrictions quant à la transmissibilité.

Journal no 10382 du 30.10.2002
(00715182 / CH-550.0.172.606-9)

■ **Alpe des Chaux, société immobilière en liquidation**, à Gryon, société anonyme radiée ensuite de la clôture de sa procédure de faillite, suspendue faute d'actif (FOSC du 25.09.2002, p. 13). La société anonyme est réinscrite comme société en liquidation. Les administrateurs Densler Hans-Peter, lequel n'est plus président, et Vock Walter-Heinrich sont désignés en qualité de liquidateurs avec signature collective à deux.

Journal no 10383 du 30.10.2002
(00714786 / CH-550.0.080.072-4)

■ **Aunika teck Sàrl**, à Poliez-Pittet, fabrication, commerce et réparation de meubles, produits manufacturés et produits artisanaux en tout genre (FOSC du 11.02.2002, p. 14). Statuts modifiés le 25 octobre 2002. Siège transféré à Chavornay, route d'Yverdon 30. Dessibourg Frédy, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, a cédé sa part de CHF 5'000 à l'associé Dessibourg Daniel, désormais à Poliez-Pittet, dont la part est portée de CHF 15'000 à CHF 20'000, lequel est nommé gérant avec signature individuelle.

Journal no 10384 du 30.10.2002
(00714788 / CH-550.1.028.525-3)

■ **BATIGROUP AG**, succursale de Crissier, entreprise de construction et de travaux publics (FOSC du 27.03.2002, p. 12). Siège principal: Bâle. La signature de Pasquier Paul-André et Schorderet Edgar est radiée et la procuration de Houllmann Sandrine et Math Didier éteinte. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Müller Hans-Rudolf, de Balthal, à Wintersingen, et Schouwey Jean-Luc, de Hauteville, à Mar-

sens, et par la procuration collective à deux de Favre Olivier, de Thierrens, à Chexbres, et Treboux Christian, de Saint-Cergue, à Aubonne.

Journal no 10385 du 30.10.2002
(00714790 / CH-550.0.045.409-8)

■ **Cambridge Technology Partners (Switzerland) SA**, succursale de Pulley (FOSC du 09.10.2002, p. 14). Siège principal: Vernier. L'administrateur et directeur Weill Frédéric est nommé président et continue à signer individuellement.

Journal no 10386 du 30.10.2002
(00714792 / CH-550.0.108.480-3)

■ **Carphone Warehouse Management S.A.**, à Pulley, toute prestation en faveur du groupe auquel la société appartient, notamment dans le domaine de la communication, du management, de la comptabilité, du contrôle de gestion et budgétaire, etc. (FOSC du 24.12.2001, p. 165). Jacques Richoz signe désormais collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Claude Hildenbrand, de Saint-Blaise, à Genève, et George Gerardus Steur, des Pays-Bas, à Reeuwijk (NL). Journal no 10387 du 30.10.2002
(00715184 / CH-550.1.025.967-8)

■ **Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz S.A.**, à Vevey (FOSC du 11.04.2002, p. 13). Mages Roland n'est plus administrateur-délégué mais reste président; l'administrateur Petipierre Philippe est nommé administrateur-délégué et directeur général; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Gardiol Bernard, de Siebenthal Nicolas et Turin Jean-Bernard, sous-directeurs; leur procuration est éteinte.

Journal no 10388 du 30.10.2002
(00715186 / CH-550.1.000.544-1)

■ **Continental Advisory Services Sà r.l.**, à Lausanne, conseils dans le domaine de la finance internationale et du télé-marketing (FOSC du 15.08.2002, p. 13). Statuts modifiés le 22 octobre 2002. Zürcher Erwin, qui n'est plus associé, a cédé sa part de CHF 1'000 à l'associé-gérant Almdal Martin, dont la part est portée de CHF 49'000 à CHF 50'000.

Journal no 10389 du 30.10.2002
(00715188 / CH-020.4.021.833-1)

■ **CRF Comptabilité, Révision et Fiscalité S.A.**, à Nyon (FOSC du 05.09.2002, p. 13). Procuration collective à deux est conférée à Duxtor Gérard, de Jussy, à Versoix.

Journal no 10390 du 30.10.2002
(00715190 / CH-550.0.107.621-6)

■ **E-XT00L Sà r.l.**, à Yverdon-les-Bains, production et commercialisation d'outillage et de matériel d'extrusion (FOSC du 03.07.2001, p. 5027). Statuts modifiés le 25 octobre 2002. Siège transféré à Penthaz, Cossonay-Gare, Chemin de l'Islettaz. Capital social porté de CHF 20'000 à CHF 21'000. Nouvelle associée: Panio Maria, d'Italie, à Villeneuve (VD), avec une part de CHF 1'000. Allenbach Vincent et Roy André, tous deux dont la part est réduite de CHF 10'000 à CHF 7'000, cèdent chacun CHF 3'000 à l'associée Panio Maria, dont la part est portée de CHF 1'000 à CHF 7'000.

Journal no 10392 du 30.10.2002
(00714796 / CH-550.1.025.430-4)

■ **Expand International SA**, à Tannay, production, distribution et commercialisation de produits alimentaires (FOSC du 25.04.2002, p. 16). Kämpfer Christine Béatrice est nommée présidente et signe désormais collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Formier Philippe, de et à Crans-près-Céligny, et Henrik Svensnas, de Finlande, à Versoix.

Journal no 10391 du 30.10.2002
(00714794 / CH-660.1.734.000-0)

■ **Fondation Comte et Comtesse de Marenches**, à Chardonne (FOSC du 07.03.2001, p. 1709). Chenevière Alain et Marti Laurent ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Pelot Jean-David, de Boley-Orjulaz, à Chardonne.

Journal no 10393 du 30.10.2002
(00714798 / CH-550.0.168.779-2)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Orange Communications SA**, à Lausanne (FOSC du 16.02.2001, p. 1213). Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Luginbühl Christian, de Berne, à Saint-Blaise, Lutolf Margherita, de Riez, à Savigny, Recchia Natasha, de Saint-Saphorin (Lavaux), à Savigny, et Staeheli Reto, d'Aarau, à Saint-Saphorin (Lavaux).

Journal no 10394 du 30.10.2002
(00714800 / CH-550.0.046.408-7)

■ **Frengo S.A.**, à Jouxtenns-Mézery, commerce d'articles d'habillement (FOSC du 23.08.2000, p. 5737). Statuts modifiés le 17 octobre 2002. Nouveau but: commerce d'articles d'habillement, de textiles et de biens de consommation; développement d'espaces et de médias publicitaires; études de marchés; gestion d'entreprises ou de sociétés; exploitation et gestion d'établissements publics. Edelman Francis n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Lévy Kelly, du et au Mont-sur-Lausanne.

Journal no 10395 du 30.10.2002
(00714802 / CH-550.0.081.335-3)

■ **Hartmann + Cie SA**, succursale de Le Mont-sur-Lausanne, exploitation d'une entreprise de constructions métalliques (FOSC du 19.04.2001, p. 2895). Siège principal: Bienne. La signature de Suter Beat est radiée. L'administrateur Suter Max est nommé président et l'administrateur Sidler Adrian, qui n'est plus

directeur, délégué; Zimmermann Daniel, désormais de et à Bâle et qui n'est plus président, reste administrateur; tous continuent à signer collectivement à deux.

Journal no 10396 du 30.10.2002
(00715192 / CH-550.0.173.698-9)

■ **Kilt Pub Sàrl**, à Bex, exploitation d'un pub ou de tout établissement similaire (FOSC du 28.08.1997, p. 6319). Irène Tâche se nomme désormais Irène Lude.

Journal no 10397 du 30.10.2002
(00715194 / CH-550.0.170.246-4)

■ **Koba cuir S.A.**, à Lausanne, commerce de produits en cuir ou en textile (FOSC du 16.03.1999, p. 1729). Rosset Charles n'est plus réviser. Nouveau réviser: Fidinter SA, à Lausanne.

Journal no 10398 du 30.10.2002
(00715196 / CH-550.0.057.067-1)

■ **Landolt & Cie, banquiers**, à Lausanne (FOSC du 31.01.2002, p. 13). La signature de Pages Olivier est radiée.

Journal no 10399 du 30.10.2002
(00715198 / CH-550.0.055.792-4)

■ **Meyer et Suarez Sà r.l.**, à Ferreyres, exploitation d'une menuiserie ainsi que la pose et la fourniture de tout élément de menuiserie (FOSC du 10.10.2000, p. 6922). Statuts modifiés le 22 octobre 2002. Meyer Gilbert et Suarez Camilo, qui ne sont plus associés-gérants et dont la signature est radiée, ont chacun cédé leur part de CHF 10'000 à l'associée-gérante avec signature individuelle Suarez Sabine, de Saint-Brais, à Ferreyres. Signature individuelle est conférée à Meyer Marguerite, de Saint-Brais, à Ferreyres, gérante.

Journal no 10400 du 30.10.2002
(00714804 / CH-550.0.049.231-2)

■ **PROTECTION ONE (SUISSE) S.A.**, à Ecublens (VD), commercialisation de systèmes de télé sécurité et télésurveillance (FOSC du 15.01.2002, p. 19). Signature collective à deux est conférée à Sergy Luc, de Burgigny, à Chardonne. Procuration collective à deux est conférée à Catin Raphaël, du Noimont, à Prilly.

Journal no 10401 du 30.10.2002
(00714806 / CH-550.0.062.045-7)

■ **Schaefer - Sports S.A.**, à Lausanne, commerce d'articles et vêtements de sport (FOSC du 06.05.2002, p. 15). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Schaefer Patrick, de Pulley, à Lausanne.

Journal no 10402 du 30.10.2002
(00714808 / CH-550.0.074.244-3)

■ **Société Anonyme d'Immeubles Locatifs**, à Vevey (FOSC du 12.12.2000, p. 8457). Statuts modifiés le 30 mai 2002. Capital réduit, au sens de l'article 732 CO, de CHF 250'000 à CHF 248'000 par l'annulation de 4 actions au porteur de CHF 500. Capital-actions entièrement libéré: CHF 2'480'000, divisé en 496 actions au porteur de CHF 500. L'accomplissement des formalités prescrites aux art. 732 à 734 CO a été constaté par acte authentique du 10 octobre 2002.

Journal no 10403 du 30.10.2002
(00714810 / CH-550.0.117.901-4)

■ **Société coopérative d'habitation La Gravaire**, à Lucens (FOSC du 29.11.1999, p. 8092). Pasche Jacques, dont la signature est radiée, et Bette Jean-Pierre, inscrit sans signature, ne sont plus administrateurs. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Mesot Charly, de Prognas, à Lucens, gérant et secrétaire, et Rattaz Jean-Marcel, de Villeneuve (FR), à Cutilles.

Journal no 10404 du 30.10.2002
(00715200 / CH-550.0.167.267-6)

■ **Société du Gaz de la Plaine du Rhône SA**, à Aigle (FOSC du 28.05.2002, p. 13). Gétaz Jean-Pierre, inscrit sans signature, n'est plus administrateur. La signature de Stähli Daniel est radiée. Mages Roland n'est plus administrateur-délégué mais reste président; l'administrateur Petipierre Philippe est nommé administrateur-délégué et directeur général; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur sans signature: Dätwyler Michel, de et à Olon. Signature collective à deux est conférée à Gardiol Bernard, de Siebenthal Nicolas et Turin Jean-Bernard, sous-directeurs, tous trois dont la procuration est éteinte.

Journal no 10405 du 30.10.2002
(00715202 / CH-550.1.000.624-5)

■ **SP Magazines Sàrl**, à Saint-George, éditions de tout document (FOSC du 24.05.2002, p. 13). Procuration collective à deux est conférée à Assous Eric, de France, à Paris (F).

Journal no 10406 du 30.10.2002
(00715204 / CH-550.1.029.754-4)

■ **Star service, Drieli**, à Lausanne, vente et réparation de machines à café (FOSC du 16.08.1994, p. 4594). Par décision du 8 octobre 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte a prononcé la faillite du titulaire.

Journal no 10407 du 30.10.2002
(00715206 / CH-550.0.062.163-9)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **S.I. Chaillly-Résidence B en liquidation**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 20.10.2000, p. 7189). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 10408 du 30.10.2002
(00714812 / CH-550.0.073.354-7)

■ **S.I. Epval S.A. en liquidation**, à Lausanne (FOSC du 06.03.1997, p. 1537). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 10409 du 30.10.2002
(00714814 / CH-550.0.074.193-0)

VS

Oberwallis (VS)

Neueintragen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BYZ/FO-Management AG**, in Brig-Glis, Nordstrasse 20, 3900 Brig, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 12. 09. 2002. Zweck: Eigentümerin der Führungs- und Supportanlagen der BVZ Zermatt-Bahn und der Furka Oberalp Bahn. Übernimmt die zentralen Führungsaufgaben und stellt die einheitliche Führung der Gruppe, ihrer Gesellschaften und Geschäftseinheiten aus einer Hand sicher. Ihre Führungsarbeiten nimmt sie auch wahr durch den Einsatz in die Verwaltungsräte der beherrschten Gesellschaften der Gruppe. Baut die Zusammenarbeit mit geeigneten Unternehmen aus mit dem Ziel Angebot, Qualität und Frequenzen des öffentlichen Verkehrs zu fördern. Kann andere Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft oder den Interessen der BVZ/FO-Bahngruppe in Zusammenhang stehen. Kann für Dritte Geschäftsführungsaufgaben übernehmen. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Lauber, Daniel, von Zermatt, in Zermatt, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Escher, Rolf, von Brig-Glis, in Brig-Glis, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Isidor, von Wassen, in Wassen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Meier, Balthasar J., von Winterthur, in Erlenbach ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten, Meyrat, Pierre-André, von Tramelan, in Le Landeron, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Schmid, Jean-Pierre, von Ausserberg, in Sion, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Mooser, Hans-Rudolf, von Täsch, in Bâlschieder, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Werlen & Squaratti Treuhand AG, in Brig-Glis, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1146 vom 30.10.2002
(00714816 / CH-600.3.011.468-0)

■ **Internationale Vereinigung für Wälsertum**, in Brig-Glis, c/o Urs Zenklusen, Jesuitenweg 3, 3902 Glis, neuer Verein. Statutendatum: 10. 09. 1977, 21. 09. 2002. Zweck: Erforschung, Förderung und Belebung des Wälsertums sowie die Kontaktpflege der Wälsler unter sich und mit dem Wallis; Errichtung und Führung eines Institutes für Wälsforschung mit Bibliothek und Archiv; Herausgabe einer Zeitschrift unter dem Titel "Wir Wälsler"; Führung des Verlags "Wir Wälsler" sowie sonstige dem Vereinszweck dienende Aktivitäten. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeit des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Mittel: Mitgliederbeiträge, Gönnerbeiträge, Erlös aus Buchverkäufen usw. Organisation: Generalversammlung, Vorstand, Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Mutter, Joseph A., von Blizingen und Ried-Brig, in Ried-Brig, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zenklusen, Urs, von Simplan und Naters, in Brig-Glis, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1147 vom 30.10.2002
(00714818 / CH-600.6.011.469-3)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2002, S. 13, publizierten TB-Eintrags Nr. 1107 vom 17. 10. 2002. **EHC Visp Sport AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2002, S. 13, Publ. 697700). Aktien neu: 6'477 Inhaberkonten zu CHF 20.-- [nicht: 6'477 Namenaktien zu CHF 20.--].

Tagebuch Nr. 1148 vom 30.10.2002
(00715208 / CH-600.3.010.784-0)

■ **Kur- und Verkehrsverein Saas-Grund**, in Saas Grund, Verein (SHAB Nr. 137 vom 21. 07. 1997, S. 5165). Statutenänderung: 26. 04. 2002. Name neu: **Saas Grund Tourismus**. Zweck neu: Angenehme Gestaltung des Aufenthaltes der Gäste; Förderung des Tourismus in seinem Einzugsgebiet; Verbesserung des touristischen Angebotes. Übt ihm von Gesetzes wegen zukommenden Kompetenzen aus, unter anderem das Inkasso der Kur- und Beherbergungstaxen. [Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.]: Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Anthamatten, Elsi, von Saas Grund, in Saas Grund, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gysel, Christoph, von Wilchingen, in Saas Grund, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scardino, Daniel, von Häfelingen, in Saas Grund, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Venetz, Albin, von Saas Grund, in Saas Grund, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher:

mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar; Andenmaten, Bernhard, von Saas Grund, in Saas Grund, Sekretär des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten].
Tagebuch Nr. 1149 vom 30.10.2002
(00715210 / CH-600.6.000.413-9)

■ **Restaurant Spycher, Grgic Pero**, in Leuk, Einzelfirma (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2002, S. 15). Firma neu: **Grgic Pero**. Zweck neu: Betrieb des Restaurants Spycher sowie Personentransporte im In- und Ausland.
Tagebuch Nr. 1150 vom 30.10.2002
(00715212 / CH-600.1.011.243-3)

■ **Skilift AG Saas-Balen**, in Saas Balen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.1998, S. 2570). Ausschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bumann, Josef des Josef, von Saas Balen, in Saas Balen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; Burgener, Leo, von Saas Balen, in Saas Balen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsident oder dem Kassier; Burgener, Albert, von Saas Balen, in Saas Balen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsident oder dem Kassier; Burgener, Patrick, von Saas Balen, in Saas Balen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kalbermatten, Roger, von Saas Balen, in Saas Balen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Kalbermatten, Bruno, von Saas Balen, in Saas Balen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied]; Burgener, Rinaldo, von Saas Balen, in Saas Balen, Sekretär des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsident oder dem Kassier]; Burgener, Norbert, Saas Balen, in Saas Balen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Burgener, Helmut, von Saas Balen, in Saas Balen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1151 vom 30.10.2002
(00715214 / CH-600.3.000.691-9)

Bas-Vallais (VS)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Chamois Sport, Laurent & Lang**, à Val-d'Illiez, Le Sportif, 1873 Les Crosets, nouvelle société en nom collectif: Début: 1.11.1999. But: exploitation d'un magasin de sport. Personnes inscrites: Laurent, Jean-Michel, de Fey, à Val-d'Illiez, associé, avec signature individuelle; Lang, Jean-Pierre, de Aristau, à Val-d'Illiez, associé, avec signature individuelle.
Journal No 1136 du 30.10.2002
(00714820 / CH-621.2.006.721-9)

Mutations Mutazioni

■ **CEC Udry SA, Cabinet Immobilier**, à Monthey, cabinet immobilier indépendant de conseils, d'expertises, de gérance, d'achat, vente, courtage et de promotion immobilière, etc... (FOSC No 165 du 29.08.1997, p. 6362). Personne et signature radiée: J.-F. Curdy, fiduciaire, à Monthey, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Fiduciaire Curdy SA, à Monthey, organe de révision.
Journal No 1137 du 30.10.2002
(00714822 / CH-621.3.002.660-9)

■ **Mary-Lise Aeby**, à Martigny, boutique de confection masculine et féminine "Tara-Boutique", raison individuelle (FOSC No 26.05.1989, p. 2177). Nouvelle raison de commerce: **Mary-Lise Taramarcz**. Inscription ou modification de personne: Taramarcz née Aeby, Mary-Lise, de Giffers et Sembrancher, à Sembrancher, titulaire, avec signature individuelle [précédemment: Aeby, Mary-Lise, de Giffers].
Journal No 1138 du 30.10.2002
(00714824 / CH-621.1.005.842-8)

■ **Société Immobilière des Vergers S.A. St-Maurice**, à Saint-Maurice, immeubles, etc... (FOSC No 150 du 05.08.1999, p. 5353). La personne suivante est radiée en application des art. 727 et al. 4 CO et 25 a ORC. Personne et signature radiée: CFT Compagnie Fiduciaire Temko SA, à Carouge (GE), organe de révision.
Journal No 1139 du 30.10.2002
(00714826 / CH-621.3.001.041-3)

Vallais Central (VS)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **BELLWALD & CIE CONSULTING**, à Sion, rue du Chemin de Fer 150, 1958 Urvier, nouvelle société en nom collectif. Début: 1.10.2002. But: consulting et management technique et commercial; gestion d'entreprises; secrétariat; traduction; documentation technique; publicité; création de sites Internet. La société reprend les actifs et passifs de Marie-Thérèse Bellwald inscrite en raison individuelle sous "Bellwald Bureautique". Personnes inscrites: Bellwald, Marie-Thérèse, de Bâle et Wiler (Löt-

schen), à Urvier (Sion), associée, avec signature individuelle; Bellwald, Bruno, de Bâle et Wiler (Löttschen), à Urvier (Sion), associé, avec signature individuelle.
Journal No 1651 du 30.10.2002
(00714828 / CH-626.2.007.549-9)

■ **Erica Coiffure, Tridondane**, à Sion, Combles, Rue de Clodevin 15, 1967 Bramois, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: salon de coiffure hommes et femmes. Personnes inscrites: Tridondane, Erica, de Savise, à Bramois (Sion), titulaire, avec signature individuelle; Walpen, Sébastien, de Reckingen VS et Sion, à Bramois (Sion), avec procuration individuelle.
Journal No 1652 du 30.10.2002
(00715216 / CH-626.1.007.550-2)

Mutations Mutazioni

■ **Bativa SA**, à Sion, exécution de travaux de génie civil et de construction de bâtiments, société anonyme (FOSC No 196 du 10.10.2002, p. 16, publ. 679996). Succursale: [bifé: Monthey].
Journal No 1653 du 30.10.2002
(00715218 / CH-626.3.000.162-4)

■ **Ferrier, Lullin & Cie SA**, à Sion, exploitation d'une banque, succursale (FOSC No 193 du 07.10.2002, p. 17), avec siège principal à Genève. Personne et signature radiée: Fankhauser, André, de Trub, à Lancy, directeur, avec signature collective à deux.
Journal No 1654 du 30.10.2002
(00715220 / CH-626.9.004.622-0)

■ **Fidev Sàrl**, à Sion, toutes activités de conseils juridiques et financiers, société à responsabilité limitée (FOSC No 73 du 17.04.2002, p. 13). Raison sociale radiée d'office par suite du transfert du siège à Genève (FOSC du 24.10.2002, p. 6).
Journal No 1655 du 30.10.2002
(00715222 / CH-626.4.004.336-7)

■ **GVA, Groupement des voyagistes affiliés, en faillite**, à Sion, promotion des ventes par la mise en commun de la prospection, de la publicité et de la permanence téléphonique ainsi que de la facturation et du contenu, association (FOSC No 229 du 24.11.1994, p. 6439). Faillite suspendue faute d'actif, selon prononcé du Tribunal de Sion du 19.12.1994.
Journal No 1656 du 30.10.2002
(00714830 / CH-626.6.002.619-6)

■ **INTERAMA DECOR SA en liquidation**, à Sion, fabrication et commerce, importation et exportation, vente d'ameublement, d'équipement, de matériel et de machines destinées à la gastronomie et à l'hôtellerie, société anonyme (FOSC No 189 du 01.10.2002, p. 13, publ. 665860). Faillite suspendue faute d'actif, selon prononcé du Tribunal de Sion du 16.09.2002.
Journal No 1657 du 30.10.2002
(00714832 / CH-626.3.005.882-4)

■ **Nouveau St-Clément C. Lamon et Cie SA**, à Lens, exploitation d'un commerce de vins, société anonyme (FOSC No 11 du 17.01.2002, p. 19). Personne et signature radiée: Société Fiduciaire Conseils et Gérance SA, à Anzère (Ayer), organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Lamon, Christian, de Lens et Iogone, à Planthey (Lens), secrétaire, avec signature collective à deux [précédemment: secrétaire hors-conseil, sans droit de signature]; Bagnoud Gaston, à Chermignon, organe de révision.
Journal No 1658 du 30.10.2002
(00714834 / CH-626.3.002.284-1)

■ Rectification de l'inscription au journal No 1573 du 14.10.2002, publié dans la FOSC No. 202 du 18.10.2002, p. 14. **SFT Services SA**, à Sion, étude de nouveaux produits ou de brevets dans le domaine de la micro-électronique et micro-mécanique, etc. société anonyme (FOSC No 202 du 18.10.2002, p. 14, publ. 692680). Inscription ou modification de personnes: Piquerez, Denis, de Epiez, à Martigny, sous-directeur, avec signature collective à deux [non: sans fonction inscrite, avec procuration collective à deux avec un administrateur ou un directeur].
Journal No 1659 du 30.10.2002
(00714836 / CH-626.3.004.721-4)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Bellwald Bureautique**, à Sion, secrétariat, traduction, documentation technique, publicité, raison individuelle (FOSC No 87 du 04.05.2000, p. 3005). Les actifs et passifs de cette raison individuelle étant repris par la société en nom collectif "BELLWALD & CIE CONSULTING", elle est radiée.
Journal No 1660 du 30.10.2002
(00715224 / CH-626.1.005.240-2)

■ **Delta Impex, Hoffmann Frédéric-Pascal**, à Randogne, import-export, représentation en Suisse de la société Zauer Impex Inter, raison individuelle (FOSC No 160 du 20.08.1992, p. 3938). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.
Journal No 1661 du 30.10.2002
(00715226 / CH-626.1.002.248-9)

■ **Racing Autos, Bernard Bayard**, à Sion, exploitation de l'agence exclusive pour le Valais des véhicules AIXAM, raison individuelle (FOSC No 211 du 03.11.1997, p. 7988). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.
Journal No 1662 du 30.10.2002
(00715228 / CH-626.1.007.505-3)

ZG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Action-One AG, Sitz: Baar**, Domizil: Zugerstrasse 74, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.10.2002. Zweck: Weltweiter Handel mit EDV-Hard- und Software, Erbringung und Vermittlung von EDV-Dienstleistungen aller Art, darunter namentlich die Entwicklung von Standard- und Individualsoftware, sowie Vermittlung von Fachspezialisten; kann Grundstücke und Beteiligungen erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hanslin, Albert, Heimat: Schaffhausen, in Obfelden, Präsident mit Einzelunterschrift; Zimmermann, Daniel, Heimat: Luzern, in Dierikon, Vize-Präsident mit Einzelunterschrift; Wechsler & Partner Unternehmensberatung, in Küsnacht am Rigi, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10092 vom 30.10.2002
(00714414 / CH-170.3.025.884-0)

■ **BARAGO Consulting Inh. Rudolf Baumann**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Bösch 5, 6331 Hünenberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Consulting und weitere Dienstleistungen in der EDV-Branche, Erwerb und Verkauf wie auch Lizenzierung von Soft- und Hardware, Erwerb und Verkauf von Beteiligungen an EDV-Unternehmen. Eingetragene Personen: Baumann, Rudolf, Heimat: Grindelwald, in Risch, Inhaber mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10082 vom 30.10.2002
(00714482 / CH-170.1.005.465-3)

■ **Die Brillengalerie & Fashion GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: Rathausstrasse 1, 6340 Baar, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.10.2002. Zweck: Augenoptik, Verkauf von Brillenfassungen, Sonnenbrillen, Uhren, Schmuck, Unterwäsche, T-Shirts etc. sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Stammkapital: CHF 100'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Brillenfassungen, Uhren, Mobiliar, Maschinen, Apparate, Anlagen und Geräte gemäss Sacheinlagevertrag vom 28.10.2002 im Wert von CHF 108'983.00 wovon CHF 100'000.00 an das Stammkapital angerechnet und CHF 8'983.00 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Carneiro, Nicoletta, Heimat: Italien, in Baar, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 50'000; Fanini, Heimat: Italien, Baar, in Baar, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 50'000. Tagebuch Nr. 10105 vom 30.10.2002
(00714502 / CH-170.4.003.960-8)

■ **Kordis GmbH, Sitz: Hünenberg**, Domizil: Dorfgrässli 3A, 6331 Hünenberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.10.2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Konsumgütern für den Einzelhandel- und Grossverbraucherbereich; kann Vermögensgeschäfte tätigen, Schutzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Finanzgeschäfte jeglicher Art tätigen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Over, Wolfgang, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hünenberg, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Butt, Stephen Andrew, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Warwick (UK), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10'000.
Tagebuch Nr. 10106 vom 30.10.2002
(00714504 / CH-170.4.003.961-3)

■ **SI Special Investments AG (SI Special Investments Ltd)**, Sitz: Baar, Domizil: Zugerstrasse 50, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.10.2002. Zweck: Direkte oder indirekte Kauf, Verkauf und direktes oder indirektes Halten von Anteilen an in- und ausländischen kotierten sowie nicht kotierten Investmentvehikeln, insbesondere andere Investmentgesellschaften und teilweise Investmentfonds, welche Investitionen in traditionelle und nicht traditionelle Anlagen tätigen oder das Gewähren von Darlehen an solche; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Options-, Wandel- oder Anleiheobligationen ausgeben und solche von Tochtergesellschaften garantieren. Aktienkapital: CHF 150'000, Liberierung: CHF 150'000, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10, 5'000 vinkulierte Namen-Vorzugsaktien zu CHF 10. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, maximal CHF 150'000.00 durch Kapitalerhöhung und Darlehen ihrer Tochtergesellschaft SI Special Investments (Bahamas) Ltd zukommen zu lassen, welche die Mittel ihrerseits in Form von Beteiligungen und Darlehen an Drittesellschaften investieren wird. Publikationsorgan: SHAB. Statutarische Vorrechte: Die Vorzugsaktien sind hinsichtlich Dividende sowie Anteil am Liquidationserlös gemäss näherer Umschreibung in den Statuten privilegiert. Eingetragene Personen: Meier, Walter, Heimat: Oberrigi, in Wollhusen, Mitglied mit Einzelunterschrift; René Brunner Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10104 vom 30.10.2002
(00714430 / CH-170.3.025.885-1)

Mutations Mutazioni

■ **Almonte SA (Almonte AG) (Almonte Ltd)**, Sitz: Zug, Vermarktung von Produkten und Materialien in jeglichem Wirtschaftszweig und Industriebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224

vom 17.11.1999, S. 7798). Eingetragene Personen Geändert: Straub, Werner, Heimat: Hefenhofen, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Meier, Christine, Heimat: Tägerig, in Origgio, Mitglied mit Einzelunterschrift; DDBM Fiduciaria SA, in Locarno, Revisionsstelle. Gelöscht: [Valle, Aivano, Heimat: Italien, in Vacallo, Mitglied der Direktion mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Morf Treuhand + Consulting, in Ennebaden, Revisionsstelle]; [Baumgartner, Guido Joseph, Heimat: Luzern, in Bremgarten AG, Präsident mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 10107 vom 30.10.2002
(00714506 / CH-500.3.000.872-1)

■ **Anliker Office GmbH**, Sitz: Baar, Handel mit Artikeln der Informations-, Kommunikations- und Organisationstechnik, GmbH (SHAB Nr. 1 vom 03.01.1996, S. 7). Statutenänderung: 23.10.2002. Bemerkungen Neu: Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Bühlmann, Peter, Heimat: Luzern, in Udligenswil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000. Gelöscht: [Anliker, Mireille, Heimat: Rohrbach, in Baar, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000].
Tagebuch Nr. 10111 vom 30.10.2002
(00714436 / CH-170.4.000.889-0)

■ **asem ag**, Sitz: Steinhäusen, Beratung auf der strategischen, strukturellen und technologischen Ebene, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 16, Id. 472304). Statutenänderung: 25.10.2002. Firma neu: **asem group ag**. Zweck Neu: Erwerb, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften der asem-Gruppe; kann Dienstleistungen im Bereich der Beratung auf der strategischen, strukturellen und technologischen Ebene, insbesondere der Implementierung von Produkten des Hauses SAP und des umfassenden Betriebs von Lösungen zur Datenhaltung und zum Informationsmanagement als Anbieter sogenannter Value added Outsourcing Services gegenüber Dritten und Gruppengesellschaften erbringen; kann mit eigener und mit Software Dritter als auch mit Hardware handeln sowie Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerthen. Eingetragene Personen Geändert: Beeler, Stefan Theodor, Heimat: Flums, in Flums, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Zimmermann, Marcel, Heimat: Buchholterberg, in Rapperswil SG, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Edelmann, Alex, Heimat: Leuchpatt, in Steinhäusen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 10114 vom 30.10.2002
(00714512 / CH-170.3.025.560-3)

■ **Atlantis Electronics AG**, Sitz: Zug, Handel mit elektronischen Komponenten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 15, Id. 632914). Firma Neu: **Atlantis Electronics AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Depauli, Leonardo, Heimat: Basel, in Hölstein, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 10116 vom 30.10.2002
(00714516 / CH-170.3.010.116-1)

■ **Bergin GmbH (Bergin Sàrl) (Bergin Ltd liability Co)**, Sitz: Zug, Fabrikation und Vertrieb von industriellen Erzeugnissen, GmbH (SHAB Nr. 30 vom 11.02.2000, S. 960). Firma Neu: **Bergin GmbH in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: (Bergin Sàrl en liquidation), (Bergin Ltd liability Co in liquidation) Gelöscht: [(Bergin Sàrl), (Bergin Ltd liability Co)]. Liquidationsdomizil Neu: c/o Savoy Treuhand AG, Bachstrasse 82, 5000 Aarau. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschafterversammlung vom 22.10.2002. Eingetragene Personen Geändert: Schwamm, Hanns-Joachim, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Morges, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 100'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Neu: Savoy Treuhand AG, in Aarau, Liquidatorin.
Tagebuch Nr. 10109 vom 30.10.2002
(00714432 / CH-170.4.000.682-7)

■ **BNV AG**, Sitz: Zug, Betreibung eines Detektiv- und Informationsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2002, S. 15, Id. 693374). Firma Neu: **BNV AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 15.10.2002.
Tagebuch Nr. 10088 vom 30.10.2002
(00714486 / CH-170.3.009.622-2)

■ **Bricomont Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 16.09.1999, S. 6363). Eingetragene Personen Neu: Hubler, Peter, Heimat: Neuchâtel, Twann, in Freienstein, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Alther, Dr. Peter, Heimat: Zürich, St. Gallen, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 10094 vom 30.10.2002
(00714418 / CH-170.3.005.557-4)

■ **Compagnie Financière Richemont AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2001, S. 8156). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Genève (SHAB vom 24.10.2002, Seite 6); Firma neu: COMPAGNIE FINANCIERE RICHEMONT SA.
Tagebuch Nr. 10085 vom 30.10.2002
(00714408 / CH-170.3.013.862-4)

■ **ComWay Network GmbH**, Sitz: [bisher: Cham], Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Informationstechnologie, GmbH (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2001, S. 5919). Statutenänderung: 24.10.2002. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu:

Dorfstrasse 19a, 6340 Baar. Eingetragene Personen Geändert: Buholzer-Huser, Renate, Heimat: Alt St. Johann, Emmen, in Mühlah, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000 [bisher: in Cham]; Buholzer, Thomas, Heimat: Emmen, in Mühlah, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000 [bisher: in Cham].
 Tagebuch Nr. 10084 vom 30.10.2002
 (00714406 / CH-170.4.03.374-4)

■ **Deplamo GmbH**, Sitz: Zug, Montage von Decken und Platten aus Metallen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2002, S. 17, Id. 640726). Firma Neu: **Deplamo GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Bischof, Stefan, Heimat: Stein SG, in Kriens, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].
 Tagebuch Nr. 10119 vom 30.10.2002
 (00714444 / CH-170.4.001.351-2)

■ **Dimitri & Steiner Productions AG (Dimitri & Steiner Productions SA)** (Dimitri & Steiner Productions Inc.), Sitz: Baar, Durchführung von Produktionen auf dem Gebiet der Kultur- und Unterhaltungsindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2002, S. 15, Id. 595056). Eingetragene Personen Geändert: [Gyseler, Stefan, Heimat: Schöftland, in Hausen am Albis, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagebuch Nr. 10093 vom 30.10.2002
 (00714416 / CH-170.3.025.432-2)

■ **EPV COMMERZ AG**, Sitz: Baar, Ausführung von Handelsgeschäften aller Art, vornehmlich in der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 16, Id. 483964). Eingetragene Personen Geändert: [Vial, lic. oec. publ. Eduard, Heimat: Luzern, Le Crêt, in Kriens, Mitglied mit Einzelunterschrift].
 Tagebuch Nr. 10099 vom 30.10.2002
 (00714498 / CH-100.3.005.570-9)

■ **FT Financial Trust Corp.**, Sitz: Zug, Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2002, S. 15, Id. 595046). Domizil Neu: Industrie-strasse 7, 6300 Zug.
 Tagebuch Nr. 10089 vom 30.10.2002
 (00714488 / CH-170.3.017.256-6)

■ **Fuchs Capital Intertrade AG (Fuchs Capital Intertrade SA)** (Fuchs Capital Intertrade Ltd), Sitz: Zug, Beteiligungen und Kapitalanlagen zu kaufen, zu halten und zu verwalten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2002, S. 16, Id. 635576). Eingetragene Personen Geändert: [Bättig, August, Heimat: Grossgösgen, in Rotkreuz, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagebuch Nr. 10079 vom 30.10.2002
 (00714404 / CH-170.3.025.713-1)

■ **Fun Toy Havranek**, Sitz: Zug, Entwurf und Vertrieb von Spielzeugen, Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 09.03.1999, S. 1551). Domizil Neu: Gotthardstrasse 20, 6300 Zug.
 Tagebuch Nr. 10086 vom 30.10.2002
 (00714410 / CH-400.1.001.066-9)

■ **Gesedo Service AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im kaufmännisch-administrativen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2002, S. 16, Id. 686746). Statutenänderung: 23.10.2002. Firma Neu: **Gesedo Finanz AG**. Zweck Neu: Durchführung und Vermittlung von Finanzierungs-geschäften, insbesondere im Bereich Forfaitierung und Exportfinanzierung. Abwicklung von Leasing- und Crossborder Leasing-Geschäften, Erbringung von Dienstleistungen im kaufmännischen Bereich sowie Durchführung von Handelsgeschäften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern.
 Tagebuch Nr. 10110 vom 30.10.2002
 (00714434 / CH-170.3.017.149-5)

■ **IBVC - International eBusiness Venture Capital Group AG (IBVC - International eBusiness Venture Capital Group Ltd) (IBVC - International eBusiness Venture Capital Group SA)**, Sitz: Risch, Kauf, Halten und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2001, S. 7265). Firma Neu: **IBVC - International eBusiness Venture Capital Group AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **IBVC - International eBusiness Venture Capital Group Ltd in liquidation**, **(IBVC International eBusiness Venture Capital Group SA in liquidation)** Geändert: **[(IBVC - International eBusiness Venture Capital Group Ltd), (IBVC - International eBusiness Venture Capital Group SA)]**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 25.10.2002. Eingetragene Personen Neu: Föllmi Treuhand AG, in Risch, Liquidatorin.
 Tagebuch Nr. 10083 vom 30.10.2002
 (00714484 / CH-170.3.023.879-0)

■ **Internezzo AG**, Sitz: Risch, Erstellung und Beratung für Internet Websites, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24.06.1999, S. 4232). Statutenänderung: 28.10.2002. Zweck Neu: Erbringen von Informatikdienstleistungen, insbesondere Erstellung und Beratung von Internet-Websites sowie Herstellung und Vertrieb von diversen Multimedia-Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften, Unternehmen, Immaterialgüterrechte und Wertschriften erwerben bzw. errichten, verwalten, belasten und verkaufen. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], 50 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000, 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtig.

ger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Biedermann, Theodor, Heimat: Winznau, in Cham, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keiser, Claude, Heimat: Hergiswil NW, in Horw, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Daniel, Heimat: Emmen, in Luzern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geändert: [Frei, Patrik, Heimat: Unterstammheim, in Luzern, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Frei, Stephan, Heimat: Unterstammheim, in Cham, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Mulle, Adrian, Heimat: Flüelen, Kriens, in Küssnacht am Rigi, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Minder, Roger, Heimat: Wengi, in Stansstad, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagebuch Nr. 10112 vom 30.10.2002
 (00714438 / CH-170.3.022.944-3)

■ **Intersteel AG**, Sitz: Cham, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2002, S. 16, Id. 686712). Eingetragene Personen Neu: Baker Tilly (Switzerland) AG, in Zürich, Revisionsstelle. Geändert: [Wermer Stocker Lexacount, in Zug, Revisionsstelle].
 Tagebuch Nr. 10098 vom 30.10.2002
 (00714496 / CH-170.3.024.884-2)

■ **Kleinbaerg Holding SA**, Sitz: Zug, Beteiligung an Handels-, Finanzierungsgesellschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, S. 1832). Firma Neu: **Kleinbaerg Holding SA in Liquidation**. Liquidationsdomizil Neu: c/o Veco Trust SA, Via Lavizzari 4, 6901 Lugano. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 11.10.2002. Eingetragene Personen Neu: Veco Trust SA, in Lugano, Liquidatorin. Geändert: [Cohen, Henri, Heimat: Thônex, in Genève, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Cramer, Giovanni, Heimat: Poschiavo, in Comano, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Verga, Roberto, Heimat: Lugano, in Ceregina, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagebuch Nr. 10096 vom 30.10.2002
 (00714422 / CH-217.0.131.937-9)

■ **Manpower AG (Manpower SA) (Manpower SA)**, Sitz: Zug, Suche, Selektion, Beratung und Schulung von Personal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2002, S. 15, Id. 693362). Zweigniederlassungen Neu: Lausanne, Morges, Payerne, Yverdon-les-Bains.
 Tagebuch Nr. 10087 vom 30.10.2002
 (00714412 / CH-170.3.021.530-2)

■ **Mirga AG**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 05.07.2000, S. 4552). Statutenänderung: 24.10.2002. Zweck Neu: Finanz-, Anlage- und Vermögensberatung, Kauf, Verkauf, Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften sowie deren Verwaltung und Finanzierung; kann Immobilien erwerben, verkaufen und verwalten sowie Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000].
 Tagebuch Nr. 10080 vom 30.10.2002
 (00714478 / CH-170.3.005.501-2)

■ **NCT Cotton Trading Holding SA**, Sitz: Zug, Beteiligung an Handels- und Finanzierungsgesellschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2001, S. 1864). Firma Neu: **NCT Cotton Trading Holding SA in Liquidation**. Liquidationsdomizil Neu: c/o Veco Trust SA, Via Lavizzari 4, 6901 Lugano. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 11.10.2002. Eingetragene Personen Neu: Veco Trust SA, in Lugano, Liquidatorin. Geändert: [Cohen, Henri, Heimat: Thônex, in Genève, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Cramer, Giovanni, Heimat: Poschiavo, in Comano, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Verga, Roberto, Heimat: Lugano, in Ceregina, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Ramoloni Agrati, Marco, Heimat: Italien, in Milano (IT), Direktor mit Einzelunterschrift].
 Tagebuch Nr. 10097 vom 30.10.2002
 (00714494 / CH-217.0.131.801-8)

■ **NovoGEL Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb, dauernde Verwaltung, Finanzierung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 18, Id. 556942). Statutenänderung: 25.10.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 800'000 [bisher: CHF 100'000], Liberierung: CHF 800'000 [bisher: CHF 100'000], 800 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000].
 Tagebuch Nr. 10115 vom 30.10.2002
 (00714514 / CH-170.3.025.679-6)

■ **OCT OIL COM TRADE AG (OCT OIL COM TRADE SA) (OCT OIL COM TRADE LTD)**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Wiederaufbereitung von sowie Handel mit Ölprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17.12.1998, S. 8616). Firma Neu: **OCT OIL COM TRADE AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(OCT OIL COM TRADE SA in liquidation), (OCT OIL COM TRADE LTD in liquidation)** Geändert: **[(OCT OIL COM TRADE SA), (OCT OIL COM TRADE LTD)]**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 11.10.2002. Eingetragene Personen Geändert: Ari-audit SA, in Savosa, Liquidatorin [bisher: Revisionsstelle]. Geändert: [Weber, Marcus, Heimat: Basel, in Porza, Mitglied mit Einzelunterschrift].
 Tagebuch Nr. 10095 vom 30.10.2002
 (00714420 / CH-170.3.022.535-0)

■ **Palmo Handel AG**, Sitz: Cham, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 09.09.1993, S. 4746). Firma Neu: **Palmo Handel AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 24.10.2002. Eingetragene Personen Geändert: von

Burg, Hans Peter, Heimat: Selzach, in Unterägeri, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift].
 Tagebuch Nr. 10108 vom 30.10.2002
 (00714508 / CH-170.3.018.579-7)

■ **PLUS Point AG**, Sitz: Zug, Dienstleistungen aller Art im Bereich der Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 16, Id. 675446). Firma Neu: **PLUS Point AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 18.10.2002.
 Tagebuch Nr. 10090 vom 30.10.2002
 (00714490 / CH-170.3.022.796-8)

■ **Rudolf Schär Baumaschinen AG**, Sitz: Baar, Einkauf, Herstellung und Instandstellung und Verkauf von Maschinen, insbesondere von Baumaschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2002, S. 15, Id. 667302). Eingetragene Personen Neu: Counsellnet, in Baar, Revisionsstelle. Geändert: [Rupf + Partner Treuhand AG, in Steinhausen, Revisionsstelle].
 Tagebuch Nr. 10091 vom 30.10.2002
 (00714492 / CH-170.3.001.846-1)

■ **SEXTANEN AG**, Sitz: Cham, Dienstleistungen auf dem Gebiet der EDV und des Internet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 17, Id. 310552). Eingetragene Personen Geändert: [Wolf, Manfred, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Mülheim an der Ruhr (DE), Direktor mit Einzelunterschrift].
 Tagebuch Nr. 10100 vom 30.10.2002
 (00714500 / CH-170.3.025.102-0)

■ **Skilift Nollen AG**, Sitz: Unterägeri, Projektierung, Bau und Betrieb des Skiliftes Nollen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 16, Id. 320630). Statutenänderung: 25.10.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 162'500 [bisher: CHF 650'000], Liberierung: CHF 162'500 [bisher: CHF 650'000], 1'260 Namenaktien zu CHF 125, 100 Namenaktien zu CHF 50 [bisher: 1'260 Namenaktien zu CHF 500, 100 Namenaktien zu CHF 200]. Bemerkungen Neu: Herabsetzung des Nennwertes der 1'260 Namenaktien von CHF 500.00 auf CHF 125.00 und des Nennwertes der 100 Namenaktien von CHF 200.00 auf CHF 50.00 durch Abschreibung im Sinne von Art. 735 OR. Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.
 Tagebuch Nr. 10102 vom 30.10.2002
 (00714426 / CH-170.3.000.927-6)

■ **Swiss Capital Property Investments AG (Swiss Capital Property Investments SA) (Swiss Capital Property Investments Ltd)** Sitz: [bisher: Zürich], Kauf und Verkauf von sowie Handel mit, Bewirtschaftung und Halten von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2001, Seite 8665). Statutenänderung: 29.10.2002. Firma Neu: **Swiss Finance & Property Investment AG: Übersetzungen der Firma Neu: (Swiss Finance & Property Investment SA), (Swiss Finance & Property Investment Ltd), (Swiss Capital Property Investments SA), (Swiss Capital Property Investments Ltd)]**. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Untermühl 7, 6300 Zug. Zweck: Kauf und Verkauf von sowie Handel mit, Bewirtschaftung und Halten von Immobilien; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Bauer, Hans-Peter, Heimat: Basel, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meili, Martin, Heimat: Embrach, in Gossau ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Acton Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Geändert: Schenker, Adrian, Heimat: Däniken, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Baar]. Neu: Strickroth, Hannelore, Heimat: Maur, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leddin, Ursula-Maria, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bollendorf (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 10120 vom 30.10.2002
 (00714446 / CH-020.3.025.156-5)

■ **Swiss Capital Property Management AG (Swiss Capital Property Management SA) (Swiss Capital Property Management Ltd)** Sitz: [bisher: Zürich], Erbringung von Beratungs- und Vermögensverwaltungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2001, Seite 8745). Statutenänderung: 29.10.2002. Firma Neu: **Swiss Finance & Property Corporation**. Übersetzungen der Firma Geändert: **[(Swiss Capital Property Management SA), (Swiss Capital Property Management Ltd)]**. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Untermühl 7, 6300 Zug. Zweck: Erbringung von Beratungs- und Vermögensverwaltungsdienstleistungen, insbesondere im Immobilienbereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Garantien und Bürgschaften für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Bauer, Hans-Peter, Heimat: Basel, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meili, Martin, Heimat: Embrach, in Gossau ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Acton Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Geändert: Schenker, Adrian, Heimat: Däniken, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Baar]. Neu: Strickroth, Hannelore, Heimat: Maur, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leddin, Ursula-Maria, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bollendorf (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 10117 vom 30.10.2002
 (00714440 / CH-020.3.025.166-1)

■ **Synco AG**, Sitz: Risch, Unterstützung von Software-Entwicklungen für medizinische oder ähnliche Branchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2001, S. 1503). Eingetragene Personen Neu: Renggli, Hans, Heimat: Entlebuch, in Küssnacht am Rigi, Revisionsstelle. Geändert: [Bertsche, Erich, Heimat: Schaffhausen, Zürich, in Gockhausen, Revisionsstelle].
 Tagebuch Nr. 10101 vom 30.10.2002
 (00714424 / CH-170.3.024.538-5)

■ **Sys-X GmbH**, Sitz: [bisher: Cham], Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich, GmbH (SHAB Nr. 71 vom 14.04.1999, S. 2400). Statutenänderung: 25.10.2002. Sitz Neu: Unterägeri. Domizil Neu: Gewerbestrasse 6, 6314 Unterägeri. Eingetragene Personen Geändert: Staub, Rolf, Heimat: Glarus, Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 30'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 10'000]. Geändert: [Klatzer, Bruno, Heimat: Roggwil TG, in Berikon, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 10'000]; [Bachmann, Jörg, Heimat: Zürich, in Cham, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 10'000].
 Tagebuch Nr. 10081 vom 30.10.2002
 (00714480 / CH-170.4.001.213-9)

■ **VSH Shooting Center Ltd**, Sitz: Cham, Betrieb eines Schiesszentrums, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2002, S. 14, Id. 656552). Statutenänderung: 23.10.2002. Firma Neu: **VSH Schiess- und Ausbildungs-Zentrum AG**.
 Tagebuch Nr. 10118 vom 30.10.2002
 (00714442 / CH-170.3.023.391-0)

■ **Zuger Kantonalbank**, Sitz: Zug, Besorgung von Bankgeschäften im Sinne der Art. 11 bis 13 des Gesetzes über die Zuger Kantonalbank, Aktiengesellschaft nach öffentlichem Recht (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 24, Id. 536880). Eingetragene Personen Geändert: Reist-Bieri, Andrea, Heimat: Escholzmatt, Sumiswald, Zug, in Baar, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Bieri, Andrea, Heimat: Escholzmatt, in Zug]. Neu: Weber, Monika, Heimat: Niederösch, in Obernau, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien; Bonanni, Simone, Heimat: Italien, in Baar, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Gehrig, Daniel, Heimat: Ballwil, in Meggen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Lichtsteiner, Benno, Heimat: Rothenburg, in Meilen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Geändert: [Krummenacher, Urs, Heimat: Escholzmatt, in Luzern, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Rindlisbacher, Andrea, Heimat: Walkringen, in Cham, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien]; [Lendi, Nicole, Heimat: Quarten, in Cham, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien]; [Schmid, Adrian, Heimat: Vals, in Rothenburg, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Baltermia, Sandro, Heimat: Salouf, in Mettmenstetten, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].
 Tagebuch Nr. 10103 vom 30.10.2002
 (00714428 / CH-170.8.000.001-9)

■ **Zugerming AG (Zugerming SA) (Zugerming Ltd)**, Sitz: Zug, Internationaler Handel, insbesondere mit Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3613). Statutenänderung: 25.10.2002. Bemerkungen Neu: Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.
 Tagebuch Nr. 10113 vom 30.10.2002
 (00714510 / CH-170.3.022.738-0)

ZH

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **'SWISS TRADE' VLADICA STOJKOVIC**, in Zürich, Dübendorferstrasse 212, 8051 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Export und Import von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Stojkovic, Vladica, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 27037 vom 30.10.2002
 (00714134 / CH-020.1.041.590-2)

■ **A la Carte Menuservice, Daniel Geiersberger**, in Zürich, Zentralstrasse 72, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen des Thai-Restaurants Thon Sai sowie eines Hauslieferdienstes und Take-Aways der thailändischen und Schweizer Küche. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft 'A la Carte Menuservice, Daniel Geiersberger und Stefan Kling', in Zürich, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Geiersberger, Daniel, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 27038 vom 30.10.2002
 (00714136 / CH-020.1.041.591-8)

■ **Adiabatic GmbH**, in Winterthur, Lindstrasse 39, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.10.2002. Zweck: Fertigung und Handel mit anschlussfertigen Lüftungs- oder Klima-Kompaktgeräten mit konventioneller und alternativer Technik sowie Herstellung der dazu notwendigen Maschinen und Geräte; kann sämtliche Beratungs-, Service- und Wartungsleistungen auch für Dritte erbringen; kann alle Leistungen erbringen, Geschäfte durchführen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die damit direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und Tochtergesellschaften gründen; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern; kann Darlehen aufnehmen.

men und gewähren sowie Garantien und anderer Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Enzenbach, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Sulgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Enzenbach, Patricia, deutsche Staatsangehörige, in Sulgen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 27039 vom 30.10.2002
(00714052 / CH-020.4.025.888-1)

■ **Beat Christen Consulting**, in Zürich, Langstrasse 81, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Design, Analyse und Entwicklung von Softwaresystemen, Konfiguration, Betrieb, Wartung und Vermietung von Computersystemen, Beratung bei und Verkauf von Informations-/Telekommunikationssystemen. Eingetragene Personen: Christen, Beat, von Wolfenschiessen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27040 vom 30.10.2002
(00714054 / CH-020.1.041.592-3)

■ **Biochemical and Microbiological Research Projects Consulting, Dr. Pellegrini**, in Uster, Fohlenweidstrasse 65, 8615 Wetzikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Wissenschaftliche Beratung für die Entwicklung von Forschungsprojekten im Rahmen der Biochemie, Pharmakologie und Mikrobiologie. Eingetragene Personen: Pellegrini, Dr. Antonio, von Uster, in Uster, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27041 vom 30.10.2002
(00714056 / CH-020.1.041.593-9)

■ **camsys ag**, in Schlieren, Grabenstrasse 1, 8952 Schlieren, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 10. 2002. Zweck: Entwicklung von Software, Handel mit Software, Geräten und Komponenten der elektronischen Datenverarbeitung und erbringt diesbezügliche Dienstleistungen; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gut, Hans, von Nürensdorf, in Nürensdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schär, Hans Rudolf, von Winterthur und Hasle bei Burgdorf, in Thalheim an der Thur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trutmann, Viktor, von Küsnacht am Rigi, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aawi Treuhänd AG, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 27042 vom 30.10.2002
(00714058 / CH-020.3.026.257-3)

■ **cheese & chocolate GRAFIK WEB & FILM, KUNZ**, in Zürich, Limmatstrasse 317, 8005 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Grafikatelier für alle Arten von Print- und Onlinekreationen, Film- und Schnittstudio, Filmproduktionen. Eingetragene Personen: Kunz, Daniel, von Volketswil, in Volketswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27043 vom 30.10.2002
(00714138 / CH-020.1.041.594-7)

■ **Compaq Computer International GmbH (Compaq Computer International S.ä.r.l.) (Compaq Computer International Ltd. liab. Co.)**, in Dübendorf, Oberlandstrasse 1, 8600 Dübendorf, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Compaq Computer International GmbH (Compaq Computer International S.ä.r.l.) (Compaq Computer International Ltd. liab. Co.). Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Dübendorf. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Zürich. Zweck Hauptsitz: Kauf, Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Verkauf aller Arten von technischen Produkten, insbesondere von Computern, Anbieten von Dienstleistungen und Lösungen auf dem Gebiet der Informationstechnologie; erbringt Hauptsitz: Funktionen und allgemeine Management-Dienstleistungen für Europa, den Mittleren Osten sowie Afrika und erfüllt weltweit unterstützende Managementaufgaben für die Compaq-Organisation; kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen sowie technische und administrative Beratungsdienste leisten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundgüter erwerben, halten und verkaufen. Eingetragene Personen: Wochner, Luzius Nikolaus, von Eggensriet, in Richterswil, Geschäftsführer und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Köpf, Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27044 vom 30.10.2002
(00714140 / CH-020.9.001.822-0)

■ **Competence Transfer Foundation**, in Zollikon, c/o Ella Schlatter, Sonnenfeldstrasse 2, 8702 Zollikon, Stiftung (Neueintragung). Urkündendatum: 22. 10. 2002. Zweck: Die Stiftung bezweckt, den ethisch-nachhaltigen Wissens- und Technologietransfer auf allen Gebieten zu fördern, v.a. in Ländern mit entsprechendem Entwicklungsbedarf. Dabei stützt sich die Stiftung vor allem auf die langjährige Erfahrung und das Know-how der Stiftung Pro Arsat in Westafrika. Organisation: Stiftungsrat von 3-5 Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Widmer, Johann, von Lindau, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli, Hans-Rudolf, von Schänis, in Bassersdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Urs, von Luzern, in Oberriden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu

zweien; Schlatter, Andreas, von Otelfingen, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwyter, Alfred, von Galden, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 27045 vom 30.10.2002
(00714142 / CH-020.7.001.009-4)

■ **FutureValue Academy Schweiz, Bütkofer**, in Zürich, Höschgasse 68, 8008 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Workshops und Consulting für Top- und Middle Management, Gewinn- und Wertsteigerung für Unternehmer und Unternehmen mit dem FutureValue Konzept in der Schweiz. Eingetragene Personen: Bütkofer, Meike, deutsche Staatsangehörige, in Wetzikon am Albis, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Weissman, Arnold, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (D), mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27046 vom 30.10.2002
(00714144 / CH-020.1.041.595-5)

■ **GSD-Consult GmbH**, in Mönchaltorf, c/o Hans Rudolf und Ruth Frei, in der Schweiz 29, 8617 Mönchaltorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 10. 2002, 23. 10. 2002. Zweck: Unternehmensberatung, Aufbau, Ausbildung und Einführung von prozessorientierten Managementsystemen sowie normkonformen Qualitätsmanagementsystemen basierend auf der FEE-Methode. Handel mit Computer-Software aller Art und Erbringen von Informatik-Ausbildung; kann als Generalunternehmer auftreten, Ihre Aufträge durch Drittmittel ausführen lassen als auch Projektleitungen für Dritte übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen, die direkt oder indirekt geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarlisten vom 27.09.2002 Büromöbel, -geräte, EDV- und elektronische Geräte, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frei, Hans Rudolf, von Rorbas, in Mönchaltorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Frei, Ruth Maria, von Rorbas, in Mönchaltorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--. Tagebuch Nr. 27047 vom 30.10.2002
(00714060 / CH-020.4.025.889-6)

■ **Kiosk Neue Hard Claudia Duffner**, in Zürich, Neue Hard 5, 8005 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Kiosks für Zeitschriften und Lebensmittel. Eingetragene Personen: Duffner, Claudia, von Zürich und Mammern, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27048 vom 30.10.2002
(00714062 / CH-020.1.041.596-0)

■ **Media W GmbH**, in Uster, Oberlandstrasse 102, 8610 Uster, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 10. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen, Handel mit Waren aller Art und Halten von Beteiligungen hauptsächlich im Bereich Medien und Kommunikation und dergleichen; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wildberger, Jürg, von Zürich, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Zbinden Treuhänd AG, in Wahlen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 27049 vom 30.10.2002
(00714064 / CH-020.4.025.890-8)

■ **Novo Nordisk Region International Operations A/S, Gladsaxe, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Andreasstrasse 15, 8050 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Novo Nordisk Region International Operations A/S. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft nach dänischem Recht. Hauptsitz: Gladsaxe (DK). Statuten Hauptsitz: Die Statuten datieren vom 01.01.2002 und wurden am 15.08.2002 letztmalig geändert. Zweck Hauptsitz: Beteiligung an Gesellschaften im In- und Ausland, Ausübung von Investitions- und Finanzierungstätigkeit, darunter die Anlage von Kapital in Unternehmen und Grundstücken im In- und Ausland sowie die Erbringung betrieblicher Serviceleistungen bei solchen Gesellschaften und Unternehmen nach näherer Bestimmung des Aufsichtsrats. Hauptsitz: Aktienkapital: DKK 500'000.--. Liberierung: DKK 500'000.--. Aktien: 5'000 Namenaktien zu DKK 100.--. Bemerkungen zum Hauptsitz: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ramsby, Ole Falvig, dänischer Staatsangehöriger, in Klampenborg (DK), Mitglied des Aufsichtsrates; Brandgaard, Jesper, dänischer Staatsangehöriger, in Alsgaard (DK), Präsident des Aufsichtsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schultz, Kare, dänischer Staatsangehöriger, in Holte (DK), Mitglied des Aufsichtsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boss, Carsten, dänischer Staatsangehöriger, in Utikon, Geschäftsführer, mit Kollektivprokura zu zweien; Lundgren, Per S., dänischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivprokura zu zweien; Rijnberg, Witte Leender, niederländischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura

zu zweien; PRICEWATERHOUSECOOPERS STATAUTORISERET REVISIONSARTIESELSKAB, in Hellerup (DK), Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 27050 vom 30.10.2002
(00714066 / CH-020.9.001.823-1)

■ **Peter Schlüchter B.I.L. Reparaturen**, in Winterthur, Köhlbergstrasse 47, 8405 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reparaturen an Bau-, Industrie- und Landmaschinen, Stahlkonstruktionen, Handel mit Maschinen und Ersatzteilen, Reparaturen und Montagen an Gebäuden. Eingetragene Personen: Schlüchter, Peter, von Winterthur, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27051 vom 30.10.2002
(00714146 / CH-020.1.041.597-1)

■ **Rolf Fontana, Versicherungsberatungen**, in Affoltern am Albis, Bahnhofplatz 1, 8910 Affoltern am Albis. Postadresse: Rolf Fontana, Versicherungsberatungen, Postfach 309, 8910 Affoltern am Albis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unabhängige, freie Versicherungsberatungen über alle Branchen. Eingetragene Personen: Fontana, Rolf, von Tentlingen, in Affoltern am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27052 vom 30.10.2002
(00714148 / CH-020.1.041.598-6)

■ **Star Dienstleistungen Mazzonna**, in Winterthur, Töstalstrasse 23, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung im Bereich der Telekommunikation. Eingetragene Personen: Mazzonna, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Altin, Serkan, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 27053 vom 30.10.2002
(00714150 / CH-020.1.041.599-4)

■ **Swissguide AG**, in Zürich, Hardurmstrasse 161, 8005 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 10. 2002. Zweck: Aufbau und Vertrieb von gesamtschweizerischen elektronischen Verzeichnissen und Datenbanken, vor allem auf dem Gebiet der sogenannten 'Electronic Yellow Pages'. Soweit es zur Erreichung ihres Zwecks notwendig oder nützlich ist, kann die Gesellschaft Patente, Lizenzen und Software erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten sowie Dienstleistungen erbringen, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräussern und andere Geschäfte tätigen; kann in der Schweiz und im Ausland Tochtergesellschaften, Zweigniederlassungen und Agenturen errichten und sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 600'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 600'000.--. Aktien: 60'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Cablecom GmbH, in Winterthur, und der Swiss Online AG, in Otelfingen, einen Teil der Aktiven und Passiven derer auf die Cablecom GmbH und die Swiss Online AG verteilen. Geschäftsführung: Die Geschäftsführung besteht aus den entsprechenden Aktiven und Passiven gemäss den noch zu erstellenden Übernahmebilanzen zum Preis von insgesamt höchstens CHF 200'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Dangel, Jürg, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brugger, Rolf, von Rheinfelden, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furrer, Dr. Gustav, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Roland, von Langnau im Emmental, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nussbaum, Dr. Robert, von Birwil, in Meisterschwanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 27054 vom 30.10.2002
(00714152 / CH-020.3.026.258-9)

■ **Tanja Strasser Tara Natural Naturkosmetik**, in Zürich, Universitätsstrasse 2, 8006 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Vertrieb von Naturkosmetik, Kräutern, Räucherwerk, Seifen. Eingetragene Personen: Strasser, Tanja Maria, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27055 vom 30.10.2002
(00714068 / CH-020.1.041.600-6)

■ **Urs Müller Tankstelle / Kiosk**, in Zürich, Dörflistrasse 26, 8057 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betreiben einer bedienten Tankstelle mit Kiosk. Eingetragene Personen: Müller, Urs Hermann, von Zürich und Gächlingen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27056 vom 30.10.2002
(00714070 / CH-020.1.041.601-4)

■ **Wörner Konstruktionsbüro für Stahlbau**, in Wetzikon ZH, Hofstrasse 109, 8620 Wetzikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Konstruktionsbüros für Stahlbau. Eingetragene Personen: Wörner, Markus, von Luchsingen, in Jona, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27057 vom 30.10.2002
(00714072 / CH-020.1.041.602-2)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **A. Bugno, Arch. HTL**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 142 vom 28. 07. 1997, S. 5354). Firma neu: **A. Bugno**. Zweck neu: Handel von Gütern, Plakatauktionen. Tagebuch Nr. 27058 vom 30.10.2002
(00714074 / CH-020.1.013.319-9)

■ **A. Hiestand AG**, in Schlieren, Produktion und Vertrieb von Backwaren jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2002, S. 17, Publ. 675074). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sandmayr, Beatrice, von Schönen und Bettwiesen, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Birmensdorf ZH]. Tagebuch Nr. 27059 vom 30.10.2002
(00714076 / CH-020.3.005.412-7)

■ **Allianz Suisse Anlagengestiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2002, S. 17, Publ. 645760). Aufsichtsbehörde neu: Bundesamt für Sozialversicherung. Tagebuch Nr. 27060 vom 30.10.2002
(00714154 / CH-020.7.000.995-1)

■ **Alphatronic AG**, in Hittnau, Entwicklung und Produktion von elektronischen Geräten und Leiterplatten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 03. 12. 1998, S. 8267). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Keller Treuhänd AG, in Fehraltorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauch, Peter, von Winterthur, in Hittnau, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Geschäftsführer]; Stauch, Marc, von Winterthur, in Zell ZH, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Angst, Urs, von Rafz und Zürich, in Hittnau, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 27061 vom 30.10.2002
(00714156 / CH-020.3.002.164-4)

■ **ARTOMUNDO AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 20, Publ. 559972). Firma neu: **ARTOMUNDO AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Tagebuch Nr. 27062 vom 30.10.2002
(00714158 / CH-020.3.913.560-7)

■ **Autobyte GmbH**, bisher in Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 101 vom 24. 05. 2000, S. 3521). Gründungsstatuten: 31.07.1996. Statutenänderung: 20. 08. 2002, 15. 10. 2002. Firma neu: **TEXT Trade GmbH**. Sitz neu: Büllach. Domizil neu: c/o Oliver Eichenberger, Bahnhofstrasse 25, 8180 Büllach. Zweck neu: Handel und Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Hard- und Software; kann alle mit diesem Zweck direkt und indirekt verbundenen Geschäfte tätigen, sich an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 31.07.1996 Büroeinrichtungen (PC, Kopierer, Möbel) sowie ein Motorfahrzeug, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Locher, Marcus, von Domat/Em, in Brugg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Marugan, Cornelia, von Zollikon, in Domat/Em, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Locher, Roland, von Domat/Em, in Brail/Briegels, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Domat/Em, Geschäftsführer]. Tagebuch Nr. 27063 vom 30.10.2002
(00714160 / CH-350.4.000.274-8)

■ **Beat Hörburger Marketing**, bisher in Cham, Vertrieb im Bereich Bildbearbeitung und Druck, Einzelfirma (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 2000, S. 0). Sitz neu: Nürensdorf. Domizil neu: Rainstrasse 4, 8309 Oberwil bei Nürensdorf. Zweck: Vertrieb im Bereich Bildbearbeitung und Druck, Know-How Transfer sowie Beratung und Werbung im Druckereibereich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hörburger, Beat, von Meilen, in Nürensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Hörburger, Beat H.]. Tagebuch Nr. 27064 vom 30.10.2002
(00714078 / CH-170.1.004.855-8)

■ **Blanca Style AG**, in Winkel, Textilien, Schuhe, Freizeitbekleidung, Accessoires insbesondere Berufsbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 30. 03. 2000, S. 2135). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bräm, Benjamin, von Schlieren, in Winkel, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Panarex Revisions + Treuhänd AG, in Kloten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weibel, Therese, von Scheich, in Winkel, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; UTA & Schmid Revisions AG, in Böttstein, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 27065 vom 30.10.2002
(00714080 / CH-020.3.000.752-0)

■ **Brütsch Elektronik AG**, in Laufen-Uhwiesen, Entwicklung, Fabrikation von sowie Handel mit elektronischen Anlagen und Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2001, S. 4844). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Treuhändbüro Willy Krog, in Zürich, Revisions-

stelle; Zengerling, Herbert, von Zürich, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fink, Daniel, von Zürich, in Flurlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebly, Richard, von Rickenbach ZH, in Rickenbach ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 27066 vom 30.10.2002
(00714082 / CH-020.3.904.082-8)

■ **CARBURA Tanklager AG**, in Zürich, Tankanlagen für die Pflichtlagerhaltung von Treib- und Brennstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2002, S. 20, Publ. 549490). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Nüesch, Stephan, von Balgach, in Killwangen, Sekretär (Nichtmitglied), ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Andrea, von Niederhöf, in Walchwil, Mitglied und Sekretärin, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 27067 vom 30.10.2002
(00714084 / CH-020.3.023.565-5)

■ **Celtico Consulting Services AG**, in Zürich, Unternehmens- und Informatikberatung, Softwareentwicklung, Vertrieb und Handel mit Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 2000, S. 8515). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Leipner, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 27068 vom 30.10.2002
(00714162 / CH-020.3.023.979-6)

■ **Compaq Computer International GmbH**, in Dübendorf, Produktion und Handel von technischen Produkten, insbesondere von Computern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 16, Publ. 615292). Zweigniederlassung neu: Dübendorf.
Tagebuch Nr. 27069 vom 30.10.2002
(00714164 / CH-020.4.021.883-7)

■ **Cubenet AG in Liquidation**, in Dübendorf, Erbringung von Dienstleistungen und Beratung im EDV-Netzwerkreich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 2002, S. 20, Publ. 647650). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ceres Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 27070 vom 30.10.2002
(00714166 / CH-020.3.023.596-7)

■ **E. Lässer Textilreinigung GmbH**, in Zürich, Reinigung und Bügeln von Textilien jeglicher Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 86 vom 05. 05. 1999, S. 2951). Statutenänderung: 17. 09. 2002, 17. 10. 2002. Stammkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lässer, Erwin, von Zürich und Bern, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 27071 vom 30.10.2002
(00714168 / CH-020.4.001.000-3)

■ **ENGINEERINGPARC AG**, in Wädenswil, Wissenschaftliche und industrielle Forschung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 17, Publ. 354060). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 27072 vom 30.10.2002
(00714086 / CH-020.3.022.646-5)

■ **ENTERPRISE Stiftung für Unternehmenseist in Wirtschaft und Gesellschaft**, in Zürich, Förderung des Unternehmenseist in Wirtschaft und Gesellschaft, vorwiegend in der Schweiz, Stiftung (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2002, S. 15, Publ. 681064). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.
Tagebuch Nr. 27073 vom 30.10.2002
(00714088 / CH-020.7.001.005-5)

■ **Entre Deux AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Übernahme und Abgabe von Vertretungen, Auswertung von Patenten und Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 2001, S. 9568). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sauter, Dr. Kurt, von Zürich, in Weinigen ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27074 vom 30.10.2002
(00714090 / CH-020.3.907.944-1)

■ **Envotec AG**, in Niederhasli, Planung, Installation, technische Überwachung und Wartung elektronischer Anlagen in der Datenverarbeitung, der Industrie und auf weiteren Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2002, S. 21, Publ. 549514). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sturzenegger, Peter, von Reute, in Niederhasli, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 27075 vom 30.10.2002
(00714092 / CH-020.3.907.919-8)

■ **Fancello AG**, in Zürich, Handel mit Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 2001, S. 8456). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fancello, Angelo, von Kreuzlingen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 27076 vom 30.10.2002
(00714170 / CH-020.3.002.007-4)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2002, S. 17, publizierten TB-Eintrags Nr. 25975 vom 17. 10. 2002. **Flash Handels GmbH**, in Neerach, Handel mit Beschriftungen und Werbegeschenken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2002, S. 17, Publ. 697066). Die Gründungsstatuten datieren vom 10.06.1994, nicht vom 04.12.1995.
Tagebuch Nr. 27077 vom 30.10.2002
(00714172 / CH-400.4.017.105-1)

■ **Galenos Kranken- und Unfallversicherung**, in Zürich, Bietet und vermittelt ihren Mitgliedern (Versicherten) Schutz, Verein (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1998, S. 8880). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gautschi, Hans Jürgen, von Reinach AG, in Pfeffikon, Präsident des Aufsichtsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moos, Hansruedi, von Lufingen, in Uster, Präsident des Aufsichtsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident des Aufsichtsrates]; Rechsteiner, Anton, von Appenzell, in Wil SG, Vizepräsident des Aufsichtsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27078 vom 30.10.2002
(00714174 / CH-020.6.000.289-8)

■ **Georg Caduff Tontechnik**, in Zürich, Planung und Ausführung von Beschallungen für Theater, Musical und Veranstaltungen, Einzel firma (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 1998, S. 2558). Domizil neu: Gablerstrasse 30, 8002 Zürich.
Tagebuch Nr. 27079 vom 30.10.2002
(00714176 / CH-020.1.014.945-0)

■ **Gourmetwave AG**, in Opfikon, Integration, Beteiligung, Unterstützung und Koordination aller Betroffenen der Gastronomiebranche beim Aufbau von Verarbeitungsprozessen von der Planung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 21, Publ. 498838). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Appagaus & Baumer Consulting AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Christoph, von St. Gallen, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 27080 vom 30.10.2002
(00714094 / CH-020.3.023.631-0)

■ **IAE Services AG**, in Zürich, Betrieb und Aufbau von Büros auf der ganzen Welt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 2002, S. 17, Publ. 628936). Domizil neu: c/o Dr. Markus Wirth, Homburger Rechtsanwälte, Weinbergstrasse 56/58, 8006 Zürich.
Tagebuch Nr. 27081 vom 30.10.2002
(00714096 / CH-020.3.912.506-0)

■ **Improdex AG**, in Volketswil, Handel mit diversen Armistleistungen und... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 28. 03. 1996, S. 1772). Statutenänderung: 21. 10. 2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.--.
Tagebuch Nr. 27082 vom 30.10.2002
(00714098 / CH-020.3.912.789-2)

■ **Intermeil AG**, in Zürich, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 1998, S. 719). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bühler, Dr. Alfred, von Bibers SH und Hofen, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Dr. Conrad, von Schaffhausen, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27083 vom 30.10.2002
(00714100 / CH-020.3.020.391-9)

■ **K + S Mode AG**, in Opfikon, An- und Verkauf von Textilien und Modeartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. 07. 1993, S. 3890). Firma neu: **K + S Mode AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 10.10.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sturzenegger, Willy, von Walzenhausen, in Zollikon, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 27084 vom 30.10.2002
(00714102 / CH-020.3.000.628-6)

■ **Kaiser Dance Loft**, in Zürich, Betrieb einer Tanzschule, Einzel firma (SHAB Nr. 85 vom 04. 05. 1993, S. 2191). Firma neu: **KAISER TANZ**. Domizil neu: Hottingerstrasse 30, Im Theater Bel Etage, 8032 Zürich.
Tagebuch Nr. 27085 vom 30.10.2002
(00714178 / CH-020.1.004.341-0)

■ **Keller & Co AG, Bauunternehmung**, Zürich, in Zürich, Führung einer Unternehmung für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 30. 05. 2000, S. 3664). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Knecht, Eduard, von Zürich, in Regensdorf, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Knecht, Hedwig, von Zürich und Regensdorf, in Regensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wälchli, Roger, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Hans-Rudolf, von Wymigen und Brugg, in Brugg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wyss, Doris, von Wymigen und Brugg, in Brugg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Knecht, Adrian, von Regensdorf und Zürich, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kappeler, Peter, von Bülach, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27086 vom 30.10.2002
(00714180 / CH-020.3.914.747-4)

■ **Koha Agentur F. Marina**, in Zürich, Übersetzungs- und Reiseagentur sowie Export von Waren aller Art, Einzel firma (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 1998, S. 1774). Domizil neu: Rousseaustrasse 38, 8037 Zürich.
Tagebuch Nr. 27087 vom 30.10.2002
(00714182 / CH-020.1.012.298-9)

■ **Kudeba GmbH**, in Zürich, Gipser- und Innenausbau-schäft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2002, S. 16, Publ. 350572). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuratli-Costa de Barros, Ana Ligia, brasilianische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 27088 vom 30.10.2002
(00714184 / CH-020.4.023.262-9)

■ **L. Metti & Co AG**, in Zürich, Handel und Produktion auf dem Gebiet der Hebe- und Fördertechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12. 01. 1999, S. 182). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bühler, Dr. Alfred, von Bibers SH, Hofen SH und Schaffhausen, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Dr. Conrad, von Schaffhausen, in Zumikon, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 27089 vom 30.10.2002
(00714104 / CH-020.3.917.223-4)

■ **Malergeschäft Schuoler GmbH**, in Zollikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 05. 12. 1996, S. 7529). Firma neu: **Malergeschäft Schuoler GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingezogen. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a IRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzsmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuoler, Werner, von Casteln, in Herlberg, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Schuoler-Meyer, Cornelia, von Casteln und Trän, in Herlberg, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin].
Tagebuch Nr. 27090 vom 30.10.2002
(00714106 / CH-020.4.002.500-5)

■ **Mapleleaf Stadiums AG**, in Lindau, Abwicklung von internationalen Handelstransaktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12. 02. 1997, S. 942). Statutenänderung: 3. 10. 2002. Firma neu: **MLS Maple Leaf Stadiums AG**. Domizil neu: Neuhofstrasse 52, 8315 Lindau. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Cantele, Silvio W., von Appenzell und Jorischwil, in Gossau ZH, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, René, von Zürich, in Nürensdorf, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 27091 vom 30.10.2002
(00714108 / CH-020.3.003.585-0)

■ **Meier Marketing & Kommunikation**, in Zürich, Einzel firma (SHAB Nr. 67 vom 05. 04. 2001, S. 2543). Domizil neu: Zweierstrasse 106, 8003 Zürich. Zweck neu: Führen einer Marketing- und Werbeagentur.
Tagebuch Nr. 27092 vom 30.10.2002
(00714110 / CH-020.1.007.822-7)

■ **Oerlikon Gearte AG**, in Zürich, Verkauf und Wartung von und Handel mit Werkzeugmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2002, S. 17, Publ. 350662). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Boucke, Dr. Tobias, deutscher Staatsangehöriger, in Udorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kocher, Robert, von Zürich, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27093 vom 30.10.2002
(00714186 / CH-020.3.000.805-4)

■ **OFKAG**, in Schlieren, Handel mit Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, S. 9502). Statutenänderung: 18. 10. 2002. Firma neu: **OFKAG Vertriebsgesellschaft**.
Tagebuch Nr. 27094 vom 30.10.2002
(00714188 / CH-020.3.922.339-4)

■ **ORTHO-Schuh AG**, in Zürich, Anfertigung vor allem von orthopädischen Mass-Schuhen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, S. 9502). Firma neu: **ORTHO-Schuh AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 08.04.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Akyildiz, Ayhan, von Dübendorf, in Dübendorf, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 27095 vom 30.10.2002
(00714190 / CH-020.3.919.352-7)

■ **PANY AYAH ARISHA, PETITE FLEUR**, in Zürich, Physiotherapie und Massagiestudio, Einzel firma (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2002, S. 17, Publ. 518666). Domizil neu: Florastrasse 30, 8008 Zürich.
Tagebuch Nr. 27096 vom 30.10.2002
(00714192 / CH-020.1.040.829-0)

■ **PARK Werk AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Kommunikation und Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2001, S. 741). Domizil neu: Badenstrasse 125, 8004 Zürich.
Tagebuch Nr. 27097 vom 30.10.2002
(00714112 / CH-020.3.024.153-6)

■ **Personalvorsorgestiftung der Vereinigung Schweizerischer Bahnhofwirte**, in Diellikon, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Mitglieder der Stiften Vereinigung Schweizerischer Bahnhofwirte, Stiftung (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 2001, S. 9094). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leiber-Welz, Kathrin, von Arlesheim, in Münchenstein, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Welz, Kathrin].
Tagebuch Nr. 27098 vom 30.10.2002
(00714114 / CH-020.7.904.926-3)

■ **Plenum Securities AG**, in Zürich, Dienstleistungen als Effektenhändlerin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2002, S. 16, Publ. 599726). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Berger, Günter Helmut, bsterrel-

chischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blume, Annette, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27099 vom 30.10.2002
(00714116 / CH-020.3.036.354-7)

■ **Polymatch SA**, in Zürich, Planung und Durchführung aller Bauarbeiten, vor allem im Bereich des Sports, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 78 vom 19. 04. 2000, S. 2653), mit Hauptsitz in: Prévèreges. Eingetragene Personen neu oder mutierend: List, Barbara, deutsche Staatsangehörige, in Montreux, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27100 vom 30.10.2002
(00714118 / CH-020.9.000.306-0)

■ **PrimaVerde GmbH**, in Niederhasli, Verkauf von Pflanzen und Accessoires aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 85 vom 06. 05. 1997, S. 3050). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Höltschi-Boccali, Ralph, von Zürich, in Niederweningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Büchler-Frey, Inge, von Zürich, in Küsnacht am Rigi, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Boccali, Roger, von Zürich, in Dübendorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Falk, Marie-Louise, von Zürich, in Pfäffikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Boccali, Yvonne, von Zürich, in Niederweningen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Höltschi-Boccali, Yvonne, Gesellschafterin und Geschäftsführerin].
Tagebuch Nr. 27101 vom 30.10.2002
(00714194 / CH-020.4.002.979-3)

■ **Prionics AG**, in Schlieren, Forschung auf dem Gebiet der Biomedizin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 2002, S. 17, Publ. 699232). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hostettler, Bernhard, von Wahlen, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27102 vom 30.10.2002
(00714196 / CH-020.3.019.491-2)

■ **PRO-VENTURA**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 2002, S. 16, Publ. 428834). Name neu: **PRO-VENTURA in Liquidation**. Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 15.10.2002 aufgehoben.
Tagebuch Nr. 27103 vom 30.10.2002
(00714198 / CH-020.7.903.172-2)

■ **Quadrat Schmuck GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 1998, S. 2077). Domizil neu: Militästrasse 118, 8004 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürlimann, Kaspar, von Hombrechtikon, in Zumikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Küsnacht ZH]; Hürlimann, Walter, von Hombrechtikon, in Zumikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Zürich].
Tagebuch Nr. 27104 vom 30.10.2002
(00714200 / CH-020.4.000.455-9)

■ **Qualifyer Loyalty AG**, in Kloten, Durchführung eines Vielfliegerprogramms, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 05. 08. 2002, S. 15, Publ. 588178). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schumann, Daniel, belgischer Staatsangehöriger, in Rillaz (B), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buffa, Jesus, italienischer Staatsangehöriger, in Volketswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27105 vom 30.10.2002
(00714202 / CH-020.3.022.020-8)

■ **Qvistrama AG (Qvistrama SA) (Qvistrama Ltd)**, bisher in Zug, Halten, Verwalten von Markenrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2002, S. 16). Gründungsstatuten: 15.03.2001. Statutenänderung: 9. 10. 2002. Übersetzungen der Firma: [Die Übersetzungen der Firma sind aufgehoben worden]. Sitz neu: Bassersdorf. Domizil neu: c/o Rahmqvist AG, Grindelstrasse 11, 8303 Bassersdorf. Zweck: Halten, Verwalten und Verwerten von Markenrechten und Beteiligungen, Finanzierungen innerhalb der Unternehmensgruppe und Verwaltung des eigenen Vermögens; kann sich an gleichen oder ähnlichen Geschäften und Unternehmungen in der Schweiz oder im Ausland beteiligen, Zweigniederlassungen eröffnen sowie alle Geschäfte, die sich direkt oder indirekt auf den oben genannten Geschäftszweck beziehen, und alle Transaktionen des Mobilienverkehrs sowie treuhänderische Geschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgane: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen des Verwaltungsrates an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Aktionäre bekannt sind. Sind nicht alle Aktionäre bekannt, so erfolgen Bekanntmachungen im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Leibundgut, Bruno, von Affoltern im Emmmental, in Birsfelden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isaksson, Kjell, schwedischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Heeren, Alexandre, von Frauenfeld, in Oberwil BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirtschafts-Treuhand Auctor Schwyz AG, in Schwyz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zehnder, Guy, von Suhr, in Zumikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhand Thurnheer, in Winterthur, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 27106 vom 30.10.2002
(00714120 / CH-170.3.024.670-3)

■ **Nachtrag** zum im SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 2002, S. 18, publizierten TB-Eintrag Nr. 25592 vom 14. 10. 2002: **R. Graf Immobilien - Verwaltungen**, in Maur, Immobilien-Geschäfte aller Art, insbesondere Verwaltung, Vermittlung, Kauf- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, Einzelfirma (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 2002, S. 18, Publ. 691568). Firma neu: **Graf Immobilien & Verwaltungen**.
Tagebuch Nr. 27107 vom 30.10.2002
(00714122 / CH-020.1.021.615-8)

■ **REG Real Estate AG**, in Zürich, Halten von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 2002, S. 18, Publ. 625648). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grego, Romano, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haller, Robert James, deutscher Staatsangehöriger, in Wetswil am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rahmazzadeh, Rahman, deutscher Staatsangehöriger, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treichler, Thomas, von Zürich und Richterswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27108 vom 30.10.2002
(00714124 / CH-020.3.912.356-8)

■ **REG Real Estate Group**, in Zürich, Gründung von Unternehmen, Erwerb von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2002, S. 20, Publ. 635414). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rahmazzadeh, Rahman, deutscher Staatsangehöriger, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treichler, Thomas, von Zürich und Richterswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27109 vom 30.10.2002
(00714126 / CH-400.3.923.192-6)

■ **Restaurant Alp Stäfa AG**, in Stäfa, Führen von Restaurationsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2002, S. 20, Publ. 472998). Firma neu: **Restaurant Alp Stäfa AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.
Tagebuch Nr. 27110 vom 30.10.2002
(00714204 / CH-020.3.019.814-0)

■ **Ring Telecom AG**, in Kilchberg ZH, Handel mit Produkten im Bereiche der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 2001, S. 9442). Firma neu: **Ring Telecom AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.
Tagebuch Nr. 27111 vom 30.10.2002
(00714206 / CH-020.3.007.202-1)

■ **RW-Data GmbH**, in Zürich, Erbringung von EDV-Dienstleistungen jeglicher Art und Handel mit Food- und Non-Food-Artikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 02. 04. 1996, S. 1877). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Buchs SG (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 9) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 27112 vom 30.10.2002
(00714208 / CH-020.4.000.979-2)

■ **Saram Automobile AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 2002, S. 20, Publ. 685470). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertschinger, Heinz, von Volketswil, in Volketswil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 27113 vom 30.10.2002
(00714210 / CH-020.3.922.689-3)

■ **Schmid + Wild, Nachfolger Wild + Co AG**, in Zürich, An- und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2001, S. 515). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wild-Pezold, Alfred, von Zürich, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild-Geiser, Hans, von Zürich, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wild, Dr. Peter E., von Zürich, in Maur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Lorez, Dr. Marco, von Meilen und Hinterhein, in Meilen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Wild-Pezold, Dora, von Zürich, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27114 vom 30.10.2002
(00714128 / CH-020.3.007.700-7)

■ **SchmidtBank (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2002, S. 19, Publ. 518810). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tester, Reto, von Safien, in Laufen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiandt, Dr. Paul, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein im Taunus (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Max, von Winterthur, in Winterthur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Francioni, Reto, von Zürich, in Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hopfer, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Kellheim (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch, Mark, von Bütikon, in Vandoeuvres, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hinduja, Ajay Prakash, von Cologny, in Cologny, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27115 vom 30.10.2002
(00714130 / CH-020.3.020.292-8)

■ **SIF-Groutbor SA**, in Illnau-Effretikon, Tiefbau- und Spezialtiefbauarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1999, S. 7767). mit Hauptsitz in: Ecublens. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leboucq, Eric, französischer Staatsangehöriger, in Lausanne, Delegierter und Direktor, mit Einzelunterschrift (bisher: Direktor).
Tagebuch Nr. 27116 vom 30.10.2002
(00714292 / CH-020.9.000.931-8)

■ **Solka & Partner AG**, in Stallikon, Ingenieurarbeiten für den Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 1998, S. 1100). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Solka-Fellenberg, Ingeborg, deutsche Staatsangehörige, in Hitzacker (D), mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 27117 vom 30.10.2002
(00714294 / CH-020.3.924.480-1)

■ **Syro AG**, in Zürich, Handel mit und Fabrikation von Stahl- und Metallfabrikaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 22, Publ. 498958). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser, Peter, von Röhrenbach im Emmental, in Langenthal, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 27118 vom 30.10.2002
(00714212 / CH-020.3.925.585-9)

■ **Tekol GmbH**, in Zürich, Betrieb von Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 183 vom 21. 09. 2001, S. 7364). Domizil neu: Hohlstrasse 189, 8004 Zürich.
Tagebuch Nr. 27119 vom 30.10.2002
(00714214 / CH-020.4.024.019-9)

■ **Trigera AG**, in Zürich, Erwerb, Erschliessung und Ueberbauung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2002, S. 20, Publ. 438752). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhardt, Franz, von Einsiedeln, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Lienhardt, Christian, von Einsiedeln, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner-Gehry, Verena, von Hinwil, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27120 vom 30.10.2002
(00714216 / CH-020.3.926.648-4)

■ **UE Distribution SA**, in Fehraltorf, Import und Export von Spezialitäten auf dem Gebiete der Pharmazie, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 22, Publ. 6855). mit Hauptsitz in: Chavannes-près-Renens. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiesmann, Hans Jörg, von Niederneufem, in Marthalen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27121 vom 30.10.2002
(00714218 / CH-020.9.901.257-8)

■ **Union Investment (Schweiz) AG**, in Zürich, Ausübung des Fondsgeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 07. 2002, S. 15, Publ. 558546). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauffer, Patrick, von Zürich und Teuffenthal BE, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 27122 vom 30.10.2002
(00714296 / CH-020.3.022.507-6)

■ **vetpalace AG**, in Zürich, Schaffung und Betrieb eines Online-Marketplaces, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 06. 09. 2002, S. 18, Publ. 631138). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imboden und Partner, Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 27123 vom 30.10.2002
(00714298 / CH-020.3.023.678-0)

■ **Volog**, in Schlieren, Projektierung und Realisierung integrierter Logistik-, Informations- und Steuerungssysteme aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 2000, S. 6877). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Grafenried AG Treuhand, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 27124 vom 30.10.2002
(00714300 / CH-020.3.927.931-0)

■ **Vontobel Vermögens AG**, in Zürich, Erbringung sämtlicher mit dem Vermögensverwaltungsgeschäft zusammenhängender Dienstleistungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2002, S. 17, Publ. 665374). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hänni, Thomas, von Töfen, in New York (USA), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 27125 vom 30.10.2002
(00714302 / CH-020.3.928.038-2)

■ **Wisloba GmbH**, in Zürich, Personalberatung und -vermittlung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 23. 08. 1996, S. 5084). Firma neu: **Wisloba GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 18. 10. 2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wihler, Josef, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer); Wihler, Daniela, von Zürich und Wollerau, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- (bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift).
Tagebuch Nr. 27126 vom 30.10.2002
(00714220 / CH-020.4.002.178-2)

■ **Workstation AG**, in Opfikon, Handel mit Computer-Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2002, S. 20, Publ. 381380). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peter, Alfred, von Hagenbuch, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien; Hanschke, Christoph, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu

oder mutierend: Harig, Jens, deutscher Staatsangehöriger, in Frechen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albrecht, Dr. Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Höhenkirchen-Siegersbrunn (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Ehrenbold, René, von Romos, in Rusikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Löffler, Edelbert, deutscher Staatsangehöriger, in Badenweiler (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27127 vom 30.10.2002
(00714222 / CH-020.3.928.949-2)

■ **X-tra Production AG**, in Zürich, Erbringung von kulturellen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 09. 03. 2000, S. 1612). Statutenänderung: 21. 10. 2002. Aktien neu: 24'000 Namenaktien zu CHF 10.-- (bisher: 240 Namenaktien zu CHF 1'000.--).
Tagebuch Nr. 27128 vom 30.10.2002
(00714224 / CH-020.3.003.636-4)

■ **Zurich Financial Services**, in Zürich, Halten von Beteiligungen im Bereich Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 2001, S. 16, Publ. 695532). Statutenänderung: 30. 10. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'440'069'550.-- (bisher: CHF 864'041'730.--). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'440'069'550.--. Aktien neu: 144'006'955 Namenaktien zu CHF 10.-- (bisher: 86'404'173 Namenaktien zu CHF 10.--).
Tagebuch Nr. 27036 vom 30.10.2002
(00714332 / CH-020.3.023.083-6)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **A la Carte Menuservice, Daniel Geiersberger und Stefan Küng**, in Zürich, Führen eines Restaurants und Cafés, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 05. 07. 1999, S. 4517). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Stefan Küng aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Daniel Geiersberger führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma 'A la Carte Menuservice, Daniel Geiersberger, in Zürich, fort'.
Tagebuch Nr. 27129 vom 30.10.2002
(00714226 / CH-020.2.003.415-2)

■ **A. Gilgen Bürobedarf**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 1995, S. 353). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 27130 vom 30.10.2002
(00714228 / CH-020.1.007.781-4)

■ **Brain Video AG für audiovisuelle Produktionen**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 2002, S. 16, Publ. 455880). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 27131 vom 30.10.2002
(00714304 / CH-020.3.904.175-6)

■ **Carnevale & Partner (IT Technology)**, in Rütli ZH, PC-Ankauf-Verkauf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2002, S. 18, Publ. 449460). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 27132 vom 30.10.2002
(00714306 / CH-020.2.004.313-4)

■ **Chemed, Peter Michel, Chemical Medicines**, in Zürich, Import und Export von Chemikalien und Medizinalrohstoffen, Einzelfirma (SHAB Nr. 191 vom 20. 08. 1987, S. 3349). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 27133 vom 30.10.2002
(00714308 / CH-020.1.903.494-9)

■ **D. Berta Wirtschaftsausbildung**, in Unterengstringen, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 08. 03. 1999, S. 1511). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 27134 vom 30.10.2002
(00714310 / CH-020.1.016.934-5)

■ **Jevnikar Engineering**, in Opfikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 2002, S. 13, Publ. 593340). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 27135 vom 30.10.2002
(00714230 / CH-020.1.041.111-3)

■ **Kiosk Neue Hard Peter Duffner**, in Zürich, Führung eines Kiosks für Zeitchriften und Lebensmittel, Einzelfirma (SHAB Nr. 109 vom 06. 06. 2000, S. 3823). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktien und Passiven sind an die neue Einzelfirma 'Kiosk Neue Hard Claudia Duffner', in Zürich, übergegangen.
Tagebuch Nr. 27136 vom 30.10.2002
(00714322 / CH-020.1.019.728-5)

■ **Kosova Reisen Isufi**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 2001, S. 2044). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 27137 vom 30.10.2002
(00714234 / CH-020.1.009.922-0)

■ **Mega-Net GmbH in Liquidation**, in Zürich, Realisierung von Computer-Netzwerken sowie kommerzielle Verwertung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom

03. 08. 1995, S. 4348). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 27138 vom 30.10.2002
(00714236 / CH-020.4.900.363-1)

■ **Messkommer AG in Liquidation**, in Zürich, Fabrikation von Clichés jeder Art, insbesondere im Bereich der gesamten Reproduktionstechnik der graphischen Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 23. 06. 2000, S. 4254). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 27139 vom 30.10.2002
(00714312 / CH-020.3.917.015-9)

■ **Obol Investment Advice Limited, Dublin (Irland), Zweigniederlassung, Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2001, S. 5350). mit Hauptsitz in: Dublin (Irland). Da die Zweigniederlassung zu bestehen aufgehört hat wird die Firma in Anwendung von Art. 77 Abs. 2 lit. b HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 27140 vom 30.10.2002
(00714314 / CH-020.9.000.862-5)

■ **Para-Pharma AG**, in Zürich, Vertrieb von pharmazeutischen und parapharmazeutischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 21, Publ. 498934). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 27141 vom 30.10.2002
(00714316 / CH-020.3.919.653-0)

■ **SwissGuide AG**, in Otelfingen, Dienstleistungen in den Bereichen Internet- und Intranet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 2001, S. 4807). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 27142 vom 30.10.2002
(00714318 / CH-020.3.000.716-3)

■ **Sylvia Benda**, in Fällanden, Weinhandlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1986, S. 3978). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 27143 vom 30.10.2002
(00714238 / CH-020.1.901.570-3)

■ **T & K Reinigungs GmbH**, in Zürich, Ausführung von Reinigungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 2000, S. 6879). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 27144 vom 30.10.2002
(00714240 / CH-020.4.003.113-1)

■ **Weiss Express Umzüge & Reinigungsinstitut, Inhaber Isufi**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2001, S. 1116). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 27145 vom 30.10.2002
(00714242 / CH-020.1.021.248-0)

■ **Widana AG in Liquidation**, in Wallisellen, Kauf, Verkauf und Betrieb von Gastgewerbe-Betrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. 07. 1999, S. 4827). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 27146 vom 30.10.2002
(00714244 / CH-020.3.928.871-1)

■ **ZCG Zurich Consulting Group in Liquidation**, in Zürich, Finanz- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 1999, S. 6976). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 27147 vom 30.10.2002
(00714320 / CH-020.3.007.696-5)

■ **Züribeiz AG in Liquidation**, in Zürich, Betrieb von Restaurationsbetrieben im Kanton Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 2001, S. 7448). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 27148 vom 30.10.2002
(00714322 / CH-020.3.929.473-5)

Schuldenrufe

Appel aux créanciers

Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
 Art. 748 et art. 749 CO
 Art. 748 e art. 749 CC

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaften: Ersparniskasse Dürrenroth, Dürrenroth; Ersparniskasse Wyssachen-Eriswil, Wyssachen; Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil**
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Spar- und Leihkasse Sumiswald, Sumiswald**
 - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlungen
 - Anmeldefrist für Forderungen: 05.12.2002**
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Bernerland Bank, Postfach 34, 3454 Sumiswald
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaften werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Die ausserordentlichen Generalversammlungen der Ersparniskasse Wyssachen-Eriswil, Wyssachen, vom 7.9.2002, der Ersparniskasse Dürrenroth, Dürrenroth, vom 14.9.2002 und der Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, vom 14.9.2002 haben den Fusionsvertrag vom 19.7.2002 mit der Spar- und Leihkasse Sumiswald (übernehmende Aktiengesellschaft), Sumiswald, und die Fusionsbilanzen per 31.12.2001/01.01.2002 genehmigt und die Auflösung der Gesellschaften ohne Liquidation durch Fusion gemäss OR 748 beschlossen. Auch die ausserordentliche Generalversammlung der Spar- und Leihkasse Sumiswald, Sumiswald, hat am 21.9.2002 den Fusionsvertrag vom 19.7.2002 und die Fusionsbilanzen per 31.12.2001/01.01.2002 genehmigt. Gemäss Fusionsvertrag vom 19.7.2002 sind Aktiven und Passiven der Ersparniskasse Wyssachen-Eriswil, Wyssachen, der Ersparniskasse Dürrenroth, Dürrenroth und der Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil nach Massgabe von OR 748 mit Wirkung ab 1.1.2002 auf dem Weg der Universalzession auf die Spar- und Leihkasse Sumiswald, Sumiswald respektive nach der Firmaänderung auf die Bernerland Bank, Sumiswald, übergegangen und die Ersparniskasse Wyssachen-Eriswil, Wyssachen, die Ersparniskasse Dürrenroth, Dürrenroth und die Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil haben sich aufgelöst. Schulden der aufgelösten Gesellschaften werden bei Fälligkeit von der Bernerland Bank beglichen. Die Kundenforderungen der aufgelösten Gesellschaften gelten soweit als angemeldet, als sie den zugestellten Kontoauszügen per 31.12.2001 entsprechen. Ebenfalls angemeldet gelten die auf den Inhaber lautenden Titel sowie alle übrigen aus den Büchern der aufgelösten Gesellschaften ersichtlichen Forderungen. Ohne gegenteilige Mitteilung innert der gesetzten Frist wird der Verzicht auf Sicherstellung angenommen.
- Bernerland Bank
 3454 Sumiswald
 (00715504)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Clair Finanz AG, Glarus**
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Mövenpick-Holding, Zürich**
 - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 26.09.2002
 - Anmeldefrist für Forderungen: 05.12.2002**
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Mövenpick-Holding, Seestrasse 160, 8002 Zürich
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Die Mövenpick-Holding hat sämtliche Aktiven und Passiven auf dem Weg der Universalzession übernommen. Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31.03.2002.
- Mövenpick-Holding
 8134 Adliswil
 (00715558)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Cuno Pümpin AG, Jona**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: IPA Service AG, Zug**
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 08.10.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 06.12.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Balsiger & Partner AG, Pfistergasse 38, 4800 Zolingen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Cuno Pümpin AG, in Jona, gehen gemäss Bilanz per 1. Januar 2002 im Sinne von Art. 748 OR an die IPA Service AG, in Zug, über.
- Notariat Dr. iur. H. Widmer
 4665 Oftringen
 (00715474)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: KING AIR, Schattenhalb**
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Berner Oberländer Helikopter AG Gsteigwiler, BOHAG, Gsteigwiler**
 - Beschluss durch:** Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 26.09.2002
 - Anmeldefrist für Forderungen: 05.12.2002**
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Jürg Riedi, Rechtsanwalt und Notar, Hartbergstrasse 11, Postfach 180, 7002 Chur
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Alle Aktiven und Passiven gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Durch diese Fusion ist die KING AIR, in Schattenhalb, aufgelöst. Die Fusion erfolgt auf den 1. Oktober 2002.
- Degiacomi Riedi Schreiber Schmid, Notariat
 7002 Chur
 (00715465)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Moser & Co Aktiengesellschaft, Seuzach**
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: PAWI Verpackungen, Winterthur**
 - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 12.09.2002
 - Anmeldefrist für Forderungen: 06.12.2002**
 - Anmeldestelle für Forderungen:** PAWI Verpackungen, Herr Claude Müller, Grützelstrasse 63, 8404 Winterthur
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Moser & Co Aktiengesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.06.2002 durch Universalzession auf die PAWI Verpackungen über. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 30.06.2002.
- Suter & Partner, Rechtsanwälte
 8035 Zürich
 (00715450)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Intes Consult AG, Zug**
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: IPA Service AG, Zug**
 - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 08.10.2002
 - Anmeldefrist für Forderungen: 06.12.2002**
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Balsiger & Partner AG, Pfistergasse 38, 4800 Zolingen
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Intes Consult AG, in Zug, gehen gemäss Bilanz per 1. Januar 2002 im Sinne von Art. 748 OR an die IPA Service AG, in Zug, über.
- Notariat Dr. iur. H. Widmer
 4665 Oftringen
 (00715466)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)

Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Rechtsträgers: Citrix Investments GmbH, Zug**
 - Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Gesellschaft mit beschränkter Haftung
 - Name und Sitz der übernehmenden Rechtsträgers:** Citrix Systems International GmbH, Neuhausen am Rheinfall
 - Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Gesellschaft mit beschränkter Haftung
 - Beschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 07.10.2002
 - Anmeldefrist für Forderungen: 09.12.2002**
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Citrix Systems International GmbH, Rheinweg 9, 8200 Schaffhausen
 - Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Ernst & Young AG
 8022 Zürich
 (00713752)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CC

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Boulangerie-pâtisserie Barraud S.A. en liquidation, Aigle**
 - Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
 - Date de la décision:** 08.10.2002
 - Echéance de préavis des créances: 09.12.2002**
 - Adresse pour la déclaration des créances:** Boulangerie-pâtisserie Barraud S.A. c/o BKT Fiduciaire SA, Fiduciaire des Boulangers, avenue Général-Guisan 48, 1009 Pulley
 - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 - Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
- BKT Fiduciaire
 1009 Pulley
 (00713968)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Paul Kreis AG in Liquidation, Bern**
 - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 04.10.2002
 - Anmeldefrist für Forderungen: 06.12.2002**
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Paul Kreis, Dufourstrasse 17, 3005 Bern
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Die Liquidation der Gesellschaft wird im abgekürzten Verfahren durchgeführt.
- Alfred Flückiger, Notariat
 3074 Muri b. Bern
 (00715454)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: TONG YANG GROUP AG in Liquidation, Bern**
 - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 21.10.2002
 - Anmeldefrist für Forderungen: 06.12.2002**
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Marcel Grass, Liquidator, Effingerstrasse 16, 3008 Bern
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.
- Chèvre & Rutsch, Notariat und Verwaltungen
 3000 Bern 14
 (00715456)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: RW marketing SA (RW marketing AG) (RW marketing Ltd) in liquidation, Blonay**
 - Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 - Date de la décision:** 29.10.2002
 - Echéance de préavis des créances: 06.12.2002**
 - Adresse pour la déclaration des créances:** Peter Meyer, liquidateur, p.a. Fiduciaire Morgienne SA, rue de Couvaloup 24, 1110 Morges
 - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 - Remarques:** La société se réserve de faire usage de l'article 745 alinéa 3 CO.
- Fiduciaire Morgienne SA
 1110 Morges
 (00715476)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Interpublication AG in Liquidation, Chur**
 - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 30.07.2002
 - Anmeldefrist für Forderungen: 30.11.2002**
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Interpublication AG in Liquidation, Dr. iur. Reto Mengiardi, Liquidator, Bahnhofstrasse 7, 7000 Chur
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- CALANDA Treuhand AG
 7006 Chur
 (00715478)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: HALAG Handels Agentur Leu AG in Liquidation, Diessenhofen**
 - Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 04.10.2002
 - Anmeldefrist für Forderungen: 05.12.2002**
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Herbert Leu, Liquidator, Kirchgasse 23, 8253 Diessenhofen
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Leu Treuhand AG
 8212 Neuhausen am Rheinfall
 (00715548)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: PALLAS ANTIQUES, ART & DESIGN SA en liquidation, Genève**
 - Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
 - Date de la décision:** 11.10.2002
 - Echéance de préavis des créances: 15.12.2002**
 - Adresse pour la déclaration des créances:** Me François Rouillet, liquidateur, rue Ferdinand-Hodler 11, 1207 Genève
 - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- François Rouillet et Corinne Teyssiere
 1207 Genève
 (00713740)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: CTGM Compagnie pour le transport et la gestion maritimes SA en liquidation, Genève**
 - Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 - Date de la décision:** 29.10.2002
 - Echéance de préavis des créances: 15.12.2002**
 - Adresse pour la déclaration des créances:** Olivier Ott, liquidateur, passage Saint-Jean 2, 2000 Neuchâtel
 - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 - Remarques:** Les créanciers sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- Philippe Druey, notaire
 1530 Payerne
 (00715490)

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Rue Bellot No 7 en liquidation, Genève**
 - Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 - Date de la décision:** 13.09.2002
 - Echéance de préavis des créances: 05.12.2002**
 - Adresse pour la déclaration des créances:** Duchosal Révision Fiscalité Fiduciaire SA, liquidateur, route de Florissant 4, 1211 Genève 12
 - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Mes Hugues Renaud et Valérie Marti, Notaires
 1211 Genève 12
 (00715506)

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière de la Croix de Rozon en liquidation, Genève**
 - Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 - Date de la décision:** 24.10.2002
 - Echéance de préavis des créances: 05.12.2002**
 - Adresse pour la déclaration des créances:** Madame Denyse Monod, chemin des Clochettes 20, 1206 Genève
 - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 - Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
- Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
 1205 Genève
 (00715530)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bafime S.A. in Liquidation, Glarus**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 30.10.2002

4. Anmeldefrist für Forderungen: 09.12.2002

5. Anmeldestelle für Forderungen: Balfme S.A. in Liquidation, c/o Urs Heer, Burgstrasse 28, 8750 Glarus
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Vedana Treuhand GmbH
8750 Glarus

(00715330)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société immobilière Vesta SA en liquidation, La Neuveville**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 23.10.2002
4. Echéance de préavis des créances: 27.11.2002
5. Adresse pour la déclaration des créances: Christian Gobet, chemin des Plantes 27, 2520 La Neuveville
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO.

Me Gigandet J.-A., notaire
2520 La Neuveville

(00715520)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **François Pernet S.A. en liquidation, La Tour-de-Peilz**
2. Décision de dissolution par: Assemblée générale
3. Date de la décision: 31.10.2002
4. Echéance de préavis des créances: 11.12.2002
5. Adresse pour la déclaration des créances: Charles Meichtry, Rue de Jaman 1, 1815 Clarens
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Philippe Crotz, Notaire
1800 Vevey

(00026203)

Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Mulberry Trading SA in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
3. Data della decisione: 21.10.2002
4. Termine per annunciare i crediti: 09.12.2002
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Lauro Frigerio, liquidatore, c/o Abiflida SA, via Zurigo 5, 6901 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Albiseti & Cereggetti, Studio Legale e Notarile
6830 Chiasso 1

(00713756)

Seconda pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Crisfin SA in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 14.10.2002
4. Termine per annunciare i crediti: 06.12.2002
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Sig. Hans Demont, c/o Cogefidam S.A., via Guglielmo Canevascini 26, 6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Cogefidam SA
6900 Lugano

(00715446)

Seconda pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Damio AG in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 14.10.2002
4. Termine per annunciare i crediti: 06.12.2002
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Hans Demont, c/o Cogefidam S.A., via Guglielmo Canevascini 26, 6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Cogefidam SA
6900 Lugano

(00715448)

Seconda pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Flaps SA in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 14.10.2002
4. Termine per annunciare i crediti: 06.12.2002
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Hans Demont, c/o Cogefidam S.A., via Guglielmo Canevascini 26, 6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Cogefidam SA
6900 Lugano

(00715452)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Cobblestone Paving AG in Liquidation, Näfels GL**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.06.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: 05.12.2002
5. Anmeldestelle für Forderungen: Siegrist-Treuhand AG, Marktgasse 5, 8640 Rapperswil
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Siegrist-Treuhand AG
8640 Rapperswil

(00715500)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **CIFS SA, Club informatique Formation Services, en liquidation, Pregny-Chambésy**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 02.10.2002
4. Echéance de préavis des créances: 06.12.2002
5. Adresse pour la déclaration des créances: Remedios Leemann, chemin de Valérie 91, 1292 Pregny-Chambésy
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO.

Etude Delessert et Comte, Notaires
1204 Genève

(00715492)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Les Mésanges Pully SA en liquidation, Pully**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 29.10.2002
4. Echéance de préavis des créances: 09.12.2002
5. Adresse pour la déclaration des créances: Jacques Wagniere, c/o RILSA S.A., case postale 3700, 1002 Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Claude Rossier, Notaire
1002 Lausanne

(00713736)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Etudes et services pour le développement ESD S.A. en liquidation, Pully**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 02.10.2002
4. Echéance de préavis des créances: 05.12.2002
5. Adresse pour la déclaration des créances: STG Société fiduciaire Suisse, liquidateur, avenue C.-F. Ramuz 43, 1009 Pully
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Patrick de Preux & Laurent Besso, Etude des Notaires
1002 Lausanne

(00715552)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Reteb SA en liquidation, Sierre**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée extraordinaire
3. Date de la décision: 18.10.2002
4. Echéance de préavis des créances: 05.12.2002

5. Adresse pour la déclaration des créances: Me Robert Wuest, liquidateur, avenue Général Guisan 18, case postale 956, 3960 Sierre
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Mes Wuest & Salamin, Avocats - Notaires
3960 Sierre

(00715524)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Meplag in Liquidation, St. Gallen**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 07.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: 05.12.2002
5. Anmeldestelle für Forderungen: Meplag in Liquidation, Edwin Ochsenr, Liquidator, Postfach 148, 9013 St. Gallen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

OBT AG
9003 St. Gallen

(00715554)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Rheintrap AG in Liquidation, Thal**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 14.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: 06.12.2002
5. Anmeldestelle für Forderungen: KPMG Fides, Bogenstrasse 7, 9001 St. Gallen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensverteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

KPMG Fides St. Gallen
9001 St. Gallen

(00715522)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Aquabus SA en liquidation, Tuilière 2, 1543 Grandcour**
2. Décision de dissolution par: l'Assemblée générale des actionnaires
3. Date de la décision: 27.09.2002
4. Echéance de préavis des créances: 28.01.2003
5. Adresse pour la déclaration des créances: Christian Pingoud, Tuilière 2, 1543 Grandcour
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Christian Pingoud
1543 Grandcour

(00025249)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Corla S.A. en liquidation, Vevey**
2. Décision de dissolution par: assemblée générale
3. Date de la décision: 08.10.2002
4. Echéance de préavis des créances: 11.12.2002
5. Adresse pour la déclaration des créances: Sigmund Toman, Ch. du Grand-Pin 13, 1802 Corseaux
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Philippe Crotz, Notaire
1800 Vevey

(00026205)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **T-Press AG in Liquidation, Wetzikon ZH**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 15.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: 05.12.2002
5. Anmeldestelle für Forderungen: T-Press AG in Liquidation, z.H. Detlef Thierling, Liquidator, Ringwilerstrasse 41, 8620 Wetzikon
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

T-Press AG in Liquidation zHd. Detlef Thierling, Liquidator
8620 Wetzikon ZH

(00715538)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Herba Rasenbau AG in Liquidation, Zuchwil**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: 09.12.2002
5. Anmeldestelle für Forderungen: Beat Flury, Liquidator, c/o Flury Gartenbau AG, Dahlienweg 2, 4528 Zuchwil
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Dieter Weihofer Lic. iur.; Rechtsanwalt und Notar
4502 Solothurn

(00713744)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **RütiFinanz AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 15.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: 06.12.2002
5. Anmeldestelle für Forderungen: STG Schweizerische Treuhandgesellschaft, Liquidatorin, Talstrasse 11, 8022 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

STG Schweizerische Treuhandgesellschaft
8022 Zürich

(00715468)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **FIT Plus 1 SA in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 29.01.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: 06.12.2002
5. Anmeldestelle für Forderungen: Fit Plus 1 SA, - 6300 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Gesellschaft beabsichtigt die frühzeitige Löschung der Gesellschaft (Art. 745 Abs. 3 OR).

Feller Rechtsanwälte
6301 Zug

(00715482)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: **Hemp Research Sagl in liquidazione, Bedano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
3. Data della decisione: 17.10.2002
4. Termine per annunciare i crediti: 05.12.2002
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Hemp Research Sagl in liquidazione, Via Industria, 6930 Bedano
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. Osservazioni: Quali liquidatori sono stati nominati i precedenti gerenti, signor Steve Ventura, 1975, cittadino italiano in Cernobbio (I) e il signor Andrea Colombo, 1974, cittadino italiano domiciliato a Bissonne.

Hemp Research Sagl in liquidazione
6930 Bedano

(00715516)

Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: **FF arredamenti Sagl in liquidazione, Lugano, C/O Manifid SA, Via Cantonale 11, 6901 Lugano**
2. Scioglimento deciso da: Assemblea generale straordinaria
3. Data della decisione: 03.10.2002
4. Termine per annunciare i crediti: 09.12.2002
5. Servizio a cui annunciare i crediti: FF arredamenti in liquidazione, Lugano Dott. Sandro Fenyö, liquidatore c/o Manifid SA, Via Cantonale 11, 6901 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

FF arredamenti Sagl in liquidazione, Lugano c/o Manifid SA
6901 Lugano

(00026163)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagi sciolta:* **Hi-Tech Hydroponic Sagi in liquidazione, Cadro**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 17.10.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **05.12.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Hi-Tech Hydroponic Sagi in liquidazione, Piano della stampa, 6965 Cadro
6. *Avvertenza:* I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* Quali liquidatori sono stati nominati i precedenti gerenti, signor Steve Ventura, 1975, cittadino italiano in Cernobbio (I) e il signor Andrea Colombo, 1974, cittadino italiano domiciliato a Bissona.

Hi-Tech Hydroponic Sagi in liquidazione
6965 Cadro

(00715512)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagi sciolta:* **Hydroponic Tecnology Sagi in liquidazione, Cadro**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 17.10.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **05.12.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Hydroponic Tecnology Sagi in liquidazione, Piano della stampa, 6965 Cadro
6. *Avvertenza:* I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* Quali liquidatori sono stati nominati i precedenti gerenti, signor Steve Ventura, 1975, cittadino italiano in Cernobbio (I) e il signor Andrea Colombo, 1974, cittadino italiano domiciliato a Bissona.

Hydroponic Tecnology Sagi in liquidazione
6965 Cadro

(00715514)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Phil's concert & showtechnique GmbH in Liquidation, Chur**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.12.1999
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Philipp Benesch, c/o Phil's Concert & Showtechnique, Grossbruggweg 3, 7001 Chur
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Phil's concert & showtechnique
7001 Chur

(00715534)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **GS Generation Sports GmbH in Liquidation, Flims**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 08.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Patrick Glaus, Liquidator, Promenade 49, Postfach 94, 7018 Flims-Waldhaus
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Patrick Glaus
7018 Flims-Waldhaus

(00715526)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **just GmbH in Liquidation, Nürensdorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 01.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jürgen Fischer, Liquidator und Aktionär, Albrechtstrasse 11, 8406 Winterthur
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es ist eine Liquidation mit vorzeitiger Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt

Jürgen Fischer
8406 Winterthur

(00715510)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagi sciolta:* **Ansperto Sagi in liquidazione, Paradiso**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 15.10.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **06.12.2002**

5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Ansperto Sagi in liquidazione, c/o Colombo & Partners S.A., Via San Salvatore, 6902 Lugano-Paradiso
6. *Avvertenza:* I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Colombo & Partners SA
6900 Paradiso

(00715458)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Rolli Bodenbeläge GmbH in Liquidation, Rüegsau**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.10.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn und Frau Max und Iris Rolli, Rüegsaustrasse 75, 3415 Rüegsauchachen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.

Notariat Grimm
3401 Burgdorf

(00715540)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Charvera GmbH in Liquidation, Seelisberg UR**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.10.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Charvera GmbH in Liquidation, c/o Charles Dossenbach, Kirchstrasse 40, 6454 Flüelen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Charles Dossenbach
6454 Flüelen

(00715442)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagi sciolta:* **Formulaformiture Sagi in liquidazione, Savosa, Via San Gottardo 154, Savosa**
2. *Scioglimento deciso da:* Assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 03.10.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **09.12.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Formulaformiture Sagi in liquidazione Dott. Sandro Fenyo, liquidatore c/o Manfid SA, Via Cantonale 11, 6901 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Formulaformiture Sagi in liquidazione Savosa
6942 Savosa

(00026169)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **DMI Institut für Direktmarketing GmbH in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 19.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Arthur Jaeggi, Liquidator, Buchholzstrasse 58, 8053 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Herr Arthur Jaeggi, Liquidator
8053 Zürich

(00704434)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Idea-Pack GmbH in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **09.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Jürg Greuter, Advokat & Notar, Steinschänze 6, 4051 Basel
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft im Verfahren gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

Dietrich Greuter Schmid, Advokatur & Notariat
4051 Basel

(00713732)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société

coopérative

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Bau- und Wohngenossenschaft Embrachertal in Liquidation, Embrach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.05.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Frau D. Züllig, Liquidatorin, In Langweise 43, 8424 Embrach
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Don Züllig
8424 Embrach

(00715542)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB – Art. 58 CC – Art. 58 CC

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:* **European Foundation for the Advancement of Medicine in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Stiftungsrat
3. *Datum des Beschlusses:* 06.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.11.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* European Foundation for the Advancement of Medicine in Liquidation, c/o Dr. David Jenny, Aeschenvorstadt 4, 4010 Basel
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel

(00713972)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Welinvest AG, Basel**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 4'100'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 2'050'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 30.10.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.01.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Welinvest AG, Postfach 728, 4003 Basel
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Neuer Aktienennwert: CHF 50.-. Durch den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind. Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung des Herabsetzungsbetrages von CHF 50.- je Aktie an die Aktionäre.

Welinvest AG
4003 Basel

(00715544)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **WWS Immobilien und Bau AG, Diemtigen**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 520'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 208'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 25.10.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.01.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Markus Bähler, Notar, Diemtigstrasse 2, 3753 Oey
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 520 Namenaktien von CHF 1'000.- nom. auf CHF 400.- nom. (Erlass der Restlibere-

rungspflicht der Aktionäre). Die Namenaktien sind neu zu 100% liberiert. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung gedeckt sind.

Markus Bähler, Notariat
3753 Oey

(00715556)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **EMT Holding AG, Reinach**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 28.10.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.01.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Frau Brigitte Elsa Kunkel, c/o EMT Holding AG, Stemenhofstrasse 15, 4153 Reinach
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

Hans Georg Hinderling, Advokat und Notar
4002 Basel

(00715484)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Namor AG, Schönenwerd SO**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 600'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 240'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 28.10.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.01.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Namor AG, Verwaltungsrat, Gewerbestrasse 3, 5012 Schönenwerd
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung des Herabsetzungsbetrages von CHF 600.- je Aktie an die Aktionäre. Der besondere Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der Trantor Fiduziaria SA, Lugano, stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Rolf Kissling lic. iur., Rechtsanwalt & Notar
4623 Neuendorf

(00715472)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Agruna AG, Zug**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 20'900'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 18'700'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 29.10.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.01.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Erwin Lustenberger, Rechtsanwalt und Notar, Chamerstrasse 79, Postfach, 6303 Zug
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Die ordentliche Generalversammlung der Gesellschaft hat beschlossen, das bisherige Aktienkapital der Gesellschaft von CHF 20'900'000 auf neu CHF 18'700'000 herabzusetzen. Nach Herabsetzung ist das Aktienkapital in 22'000 Namenaktien zu CHF 850.- nominell eingeteilt. Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR bestätigt, dass nach Beurteilung des Revisors die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Agruna AG
6303 Zug

(00715444)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Agruna AG, Zug**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 20'900'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 18'700'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 29.10.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.01.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Erwin Lustenberger, Rechtsanwalt und Notar, Chamerstrasse 79, Postfach, 6303 Zug
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Die ordentliche Generalversammlung der Gesellschaft hat beschlossen, das bisherige Aktienkapital der Gesellschaft von CHF 20'900'000 - eingeteilt in 22'000 Namenaktien zu CHF 950.- um CHF 2'200'000.- auf neu CHF 18'700'000.- herabzusetzen. Nach Herabsetzung ist das Aktienkapital in 22'000 Namenaktien zu CHF 850.- nominell eingeteilt. Der besondere Revisionsbericht gemäss

Art. 732 OR bestätigt, dass nach Beurteilung des Revisors die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Bazzani, Anwaltsbüro
6002 Luzern

(00715488)

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus Titoli smarriti

Aufruf Sommatum Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: 2 Aktienzertifikate**
2. **Lastend auf:** -
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.00
5. **Auskündungsfrist:** 05.05.2003
6. **Bemerkungen:** Nr. 17D über 40 Namenaktien Nr. 7'171 - 7'180 und Nr. 22 über 560 Namenaktien Nr. 7'441 - 8'000 von je Fr. 1'000.-- Nominalwert der VOLCAFE Holding Ltd mit Sitz in Winterthur
Bezirksgericht Winterthur
8400 Winterthur

(00026133)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** den Schuldner und Pfand Eigentümer Hans Pfister, geb. 1930, von Langnau/BE, damals wohnhaft in Lissabon, Estados Unidos da America 68-2-E
3. **Lastend auf:** im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kat.Nr. 1585 am Breitweg 4 in Rickenbach (Grundbuch Einzelblatt 598)
4. **Saldo/Wert:** CHF 6'400.00
5. **Ausgestellt am:** 14.04.1965
6. **Auskündungsfrist:** 05.11.2003
Bezirksgericht Winterthur
8400 Winterthur

(00026143)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft**
2. **Lastend auf:** Sparheft der Raiffeisenbank Eiken-Münchwil-Schupfart-Sisseln, Saldo CHF 7'242.55 per 31.12.2001.
3. **Nr. des Titels:** 25400012559
4. **Auskündungsfrist:** 05.05.2003
5. **Bemerkungen:** SU.2002.50416

Gerichtspräsidium Laufenburg
5080 Laufenburg

(00713640)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Seniorensparheft der Raiffeisenbank Gfip-Oberfries**
2. **Lastend auf:** Seniorensparheft Nr. 2560001434 (alte Nummer) bzw. Nr. 11642.46 (neue Nummer) mit einem eingetragenen Saldo von CHF 232'309.55 per 18. Dezember 2001.
3. **Auskündungsfrist:** 05.05.2003
4. **Bemerkungen:** SU.2002.50415
Gerichtspräsidium Laufenburg
5080 Laufenburg

(00713642)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: cartella ipotecaria al Portatore**
2. **gravante su:** Comune di Bellinzona di proprietà della comunione ereditaria composta da Camillo Bassi, Dina Bassi, Floriano Bassi, Graziano Bassi e Silvana Rota, in Bellinzona, in 1° grado la part. n. 3476 al 5%, iscritta a RF (doc. giust. 2593).
3. **Saldo / Valore:** CHF 20'000
4. **rilasciato il:** 19.10.1967
5. **Termine per la pubblicazione:** 07.11.2003
6. **Osservazioni:** CN.2002.00351

Pretura del distretto di Bellinzona
6500 Bellinzona

(00713700)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: cartella ipotecaria al Portatore**
2. **gravante su:** Comune di Giubiasco di proprietà del signor Leandro Gola, Bellinzona, in 111° grado con diritto di subingresso la part. n. 987 RFD, al 7%, iscritta a RF (doc. giust. 1945).
3. **Saldo / Valore:** CHF 35'000
4. **rilasciato il:** 05.07.1976
5. **Termine per la pubblicazione:** 07.11.2003
6. **Osservazioni:** CN.2002.00350

Pretura del distretto di Bellinzona
6500 Bellinzona

(00713708)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Zimmermann Karl
3. **Lastend auf:** Rüeggberg-Grundbuchblätter Nr. 24 bis 26, 29 und 33 des Zimmermann Bendicht, zu 6% im ersten Rang.
4. **Nr. des Titels:** Beleg 1/3486
5. **Saldo/Wert:** CHF 10'000
6. **Ausgestellt am:** 26.09.1927
7. **Auskündungsfrist:** 05.11.2003
8. **Bemerkungen:** Z. 02 925 LEI Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen
3123 Belp

(00713720)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaber-Schuldbriefe**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück Nr. L296.1201 (Bezeichnung alt: HB 842 Aldorf), der Carola Maibach-Schmidli, geb. 23.04.1958, von Falera/Dürenroth, Aldorf: a) Inhaber-Schuldbrief Nr. 9033 im Wert von CHF 4'500.- vom 14. September 1945, Pfandstelle 3; b) Inhaber-Schuldbrief Nr. 9036 im Wert von CHF 5'000.- vom 11. September 1964, Pfandstelle 6
3. **Auskündungsfrist:** 05.11.2003
4. **Bemerkungen:** LGP 02 285

Landgerichtspräsidium Uri
6460 Aldorf

(00713808)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Lenzburg Nr. 3069, Plan 91 im 2. Rang; Grundeigentümerin und Schuldnerin: Ruth Schmucki-Gebel, geb. 1944, in Lenzburg
3. **Saldo/Wert:** CHF 20'000
4. **Ausgestellt am:** 13.04.1973
5. **Auskündungsfrist:** 04.11.2003
Gerichtspräsidium Lenzburg
5600 Lenzburg

(00715462)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lastend auf:** Kassenobligation der GE Capital Bank, vormals Bank Prokredit AG, im Wert von nominal CHF 20'000.- zu 7% auf 4 Jahre fest, mit 4 Jahrescoupons per 18.11.1982 und ff., Tilfälligkeit 18.11.1985.
3. **Auskündungsfrist:** 05.05.2003
4. **Bemerkungen:** SU.2002.50717
Gerichtspräsidium Brugg
5201 Brugg AG 1

(00715494)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Eigentümerschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Barunwil Gbbl. Nr. 492, im 1. Rang
3. **Nr. des Titels:** Beleg IV/4423
4. **Saldo/Wert:** CHF 250'000
5. **Ausgestellt am:** 18.03.1966
6. **Auskündungsfrist:** 04.11.2003
7. **Bemerkungen:** Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. Z.02 1611 LE3
Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
4912 Aarwangen

(00715496)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation Aarg. Kantonalbank, Rheinfelden**
2. **Lastend auf:** den Inhaber, ohne Coupons, Laufzeit 4 Jahre, Verfall 4. Oktober 2000, 3% Kassenobligation.
3. **Nr. des Titels:** 000 149.428.59
4. **Saldo/Wert:** CHF 12'000
5. **Auskündungsfrist:** 05.05.2003
6. **Bemerkungen:** SU02-600/60
Bezirksgericht Rheinfelden
4310 Rheinfelden

(00715498)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: titoli al portatore**
2. **intestato a:** Latebra SA, Roveredo 50 azioni al portatore, di nominali CHF 1'000.- cadauna
3. **Termine per la pubblicazione:** 01.05.2003
4. **Osservazioni:** Inc. no fac.32.02
Tribunale distrettuale Moesa
6335 Roveredo

(00715532)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Thun-Strättlingen-Gbbl. Nr. 1833, 6%, im 1. Rang; zugunsten Meyer Walter sel.
3. **Nr. des Titels:** Beleg IV/2212 E
4. **Saldo/Wert:** CHF 2'492
5. **Ausgestellt am:** 19.03.1943
6. **Auskündungsfrist:** 01.11.2003
7. **Bemerkungen:** Z.02 1524 FRR

Gerichtskreis X Thun
3601 Thun

(00715560)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Grundstück 1777, Rachen, Grundbuchkreis Quarten, im 1. Rang, Pfandrechtsnummer 5373; Grundeigentümer (Miteigentümer zu je 1/2 Anteil) Anderegg Eug-

gen, 21.6.1942 und Anderegg-Ziehli Helena, 12.11.1944, von Rumsberg BE, verheiratet, 5303 Würenlingen, Lindenstrasse 6; letzter Gläubiger: Hypothekar- und Handelsbank Winterthur

3. **Saldo/Wert:** CHF 60'000
4. **Ausgestellt am:** 21.04.1969
5. **Auskündungsfrist:** 01.11.2003
6. **Bemerkungen:** SZ.2002.259-SP-JWY
Bezirksgericht Sargans
8887 Mels

(00715562)

Kraftlosklärung

Annullierung Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** den Schuldner Gianni Valsecchi, geb. 1953, Dübendorf, und den Pfand Eigentümer Carlo Valsecchi-Koster, geb. 1914, Elgg
3. **Lastend auf:** im ersten Rang auf der Liegenschaft Kat. 4993 an der Vorgasse in Elgg mit 247 m2 Gesamtgrundfläche und im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kat. 4992 an der Vorgasse 21 in Elgg mit 629 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (Grundbuch Elgg Ebl 2709 und 834)
4. **Saldo/Wert:** CHF 200'000.00
5. **Ausgestellt am:** 02.06.1987
Bezirksgericht Winterthur
8400 Winterthur

(00026135)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** den damaligen Schuldner und Pfand Eigentümer Arnold Fischer, geb. 1893, von Herblingen, wohnhaft gewesen in Wülflingen-Winterthur
3. **Lastend auf:** im ersten Rang auf der Liegenschaft Kat.Nr. 1845 am Wydenweg 24 mit 2'487 m2 Gebäudegrundfläche und Lagerplatz (Stadtquartier Wülflingen-Winterthur, Grundbuch Blatt 976)
4. **Saldo/Wert:** CHF 150'000.00
5. **Ausgestellt am:** 29.09.1936
Bezirksgericht Winterthur
8400 Winterthur

(00026137)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** den damaligen Schuldner und Pfand Eigentümer Wilhelm Kohler, geb. 1912, von Landiswil/BE, Landwirt und Wirt, zur "Ilge" Zell
3. **Lastend auf:** im ersten Rang auf vier Liegenschaften in der Gemeinde Zell, Kat. Nr. 1850, Grundbuch K-Blatt 2144 Gb 1655, 20 m2 Wiesenbord, Kotzler, Kat. Nr. 1851, Grundbuch K-Blatt 2144 Gb 1083, 361 m2 Wiesenbord, Kotzler, Kat. Nr. 1852, Grundbuch K-Blatt 2144 Gb 1201, 1228 m2 Holzbord und Wiesen, Kotzler, und Kat. Nr. 3125, Grundbuch K-Blatt 2144 Gb 1843, 12553 m2 Wiesen, unterer Schalmen
4. **Saldo/Wert:** CHF 110'000.00
5. **Ausgestellt am:** 28.08.1963
Bezirksgericht Winterthur
8400 Winterthur

(00026141)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Frutigen-Grundbuchblatt Nm 811, 1205, 1896, 3488 und 4806, zugunsten von Jakob Kurzen.
3. **Nr. des Titels:** Beleg 1798
4. **Saldo/Wert:** CHF 11'500
5. **Ausgestellt am:** 09.10.1984
6. **Bemerkungen:** Z.01 646 KUE
Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental
3752 Wimmis

(00713628)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbriefe**
2. **Lastend auf:** Adelboden-Grundbuchblatt Nr. 2616: a) CHF 85'000.- vom 11.07.1962, Beleg III/6113, im 1. Rang; b) CHF 23'000.- vom 17.12.1962, Beleg III/6412, im 2. Rang.
3. **Bemerkungen:** Z.01 660 KUE
Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental
3752 Wimmis

(00713632)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparheft der Raiffeisenbank Thunersee-Süd**
2. **Lautend auf:** Liny Hadom
3. **Nr. des Titels:** 7582001
4. **Saldo/Wert:** CHF 216'013.95
5. **Ausgestellt am:** 31.12.1998
6. **Bemerkungen:** Z 02 248 KUE

Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental
 3752 Wimmis

(00713634)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief der Aarg. Kantonalbank, Baden**
2. **Lastend auf:** GB Wettingen Nr. 3291, Plan 46, Parzelle 4201, im ersten Rang, Maximalzinsfuss 6%
3. **Saldo/Wert:** CHF 48'000
4. **Ausgestellt am:** 03.11.1934
5. **Bemerkungen:** SU.2001.51561

Bezirksgericht Baden
 5400 Baden

(00713636)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück an der Klotenerstrasse 17 in 8304 Wallisellen, Grundbuchblatt 3313, Kat. Nr. 7901, 2. Rang.
3. **Nr. des Titels:** Pfb. 2/615
4. **Saldo/Wert:** CHF 10'000
5. **Ausgestellt am:** 07.01.1946
6. **Bemerkungen:** ESO10017/K4

Bezirksgericht Bülach
 8180 Bülach

(00713716)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbriefe, Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:**
 - a) Inhaberschuldbrief über CHF 25'000.- im I. Rang auf Besitzung Grundbuchblatt Nr. 1619 "Reben" von Blauen, umfassend 8,3 Aren;
 - b) Namensschuldbrief Nr. 3530 über CHF 50'000.- im I. Rang auf Liegenschaft 1619, Plan Nr. 3, Obere Reben, Grundbuch Blauen;
 - c) Inhaberschuldbrief Nr. 3531 über CHF 100'000.- im II. Rang auf Liegenschaft 1619, Plan Nr. 3, Obere Reben, Grundbuch Blauen vom 7. September 1972, Beleg III 8693
3. **Bemerkungen:** 48-01/556

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
 4410 Liestal

(00713724)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberoobligation mit Grundpfandverreibung**
2. **Lastend auf:** SWE-Anteil Nr. 61627, Gebiet der Gemeinde Leukerbad, 8% im I. Rang
3. **Nr. des Titels:** Beleg 9609-1977
4. **Saldo/Wert:** CHF 45'000
5. **Ausgestellt am:** 24.11.1977
6. **Bemerkungen:** Z 02 245 VIH

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen
 3011 Bern

(00713804)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficienza dello stesso.

1. **Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
2. **gravante su:** la PPP 5043 del fondo base part. n. 343 RFD di Piazzogna, interessi 7% in 2. grado, iscrizione UR Locarno, di proprietà Jürgen e Gudrun Knauf, Fuldatal.
3. **No. del titolo:** dg 11179
4. **Saldo / Valore:** CHF 184'000
5. **rilasciato il:** 25.11.1980
6. **Osservazioni:** CN.2001.00322

Pretura di Locarno-Campagna
 6601 Locarno

(00713810)

Im Interesse des Liquidators

sollte der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen

Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Eintrag der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt ist.

Dans l'intérêt du liquidateur

les appels aux créanciers ne devraient être ordonnés qu'après la réquisition à l'offre du registre du commerce du canton d'inscrire et publier dans la FOSE la dissolution de la société.

Les autorités du registre du commerce ne procéderont à la radiation que si les trois appels aux créanciers ont eu lieu **après** l'inscription de la dissolution de la société au registre du commerce.

Nell'interesse del liquidatore

solo i richiami ai creditori dovrebbero essere ordinati dopo la requisizione all'ufficio del registro di commercio

cantonale d'iscrivere e pubblicare nel FUSC la dissoluzione della società.

Le autorità del registro di commercio non procederanno alla radiazione che se i tre richiami ai creditori hanno avuto luogo **dopo** l'iscrizione della dissoluzione della società al registro di commercio.

Öffentliches Beschaffungswesen

Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO

Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in conformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Diverse Divers Diversi

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Tridel SA
Rue des Terraux 33
Case postale 905
1000 Lausanne 9 / CH
Téléphone 021 315 79 11/Fax 021 315 70 15

1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Autres

1.3 Mode de procédure choisie: Procédure ouverte

1.4 Genre de marché: Marché de services

2. Description détaillée des tâches: TRIDEL - Construction d'un centre de traitement par recyclage et incinération des déchets à Lausanne

Prestations:
Contrat d'assurance globale couvrant les risques RC Maître de l'ouvrage, Travaux de construction, Accidents visiteurs et Assurance garantie, pour la construction de l'usine d'incinération et sa galerie technique ainsi qu'une liaison ferroviaire entre le centre de Sébeillon et le centre TRIDEL

Délai d'inscription: 15 novembre 2002

3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: 16.12.2002

Les offres arrivées hors délai seront exclues.

4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant: Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud du 22.10.2002

(00715388)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Tridel SA
Rue des Terraux 33
Case postale 905
1000 Lausanne 9 / CH
Téléphone 021 315 79 11/Fax 021 315 70 15

1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Autres

1.3 Mode de procédure choisie: Procédure ouverte

1.4 Genre de marché: Marché de services

2. Description détaillée des tâches: TRIDEL - Construction d'un centre de traitement par recyclage et incinération des déchets à Lausanne

Travaux:
Lot 4 Evacuation et traitement CHF 1'665'000.-- (HT) des mâchefers

3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: 17.12.2002 12:00 Heures
au plus tard. Les offres arrivées hors délai seront exclues.

4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant: Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud du 05.11.2002

(00715406)

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt

Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottostanti alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

Einleitung:

Im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen der Schweiz und der Republik Bulgarien sieht die Finanzierung eines Projekts zur Erneuerung der Dammüberwachung und Erfassung des Wasserhaushalts für die Wasserkraftwerke der Batak-Kaskade vor. Die Kraftwerke sind Eigentum der staatlichen Gesellschaft für Stromerzeugung, -übertragung und -verteilung, Nationalna Elektricheska Kompania (NEK), Sofia.

Die vorliegende Ausschreibung umfasst die Lieferungen und Leistungen für die Instandstellung der gesamten Mess- und Kontrollsysteme der fünf Dämme und der Wasserfassungen des Einzugsgebiets Batak, aufgeteilt in 2 Lose. Der Abschluss sämtlicher Instandstellungsarbeiten ist auf Ende 2003 vorgesehen.

1. Auftraggeber:

Nationalna Elektricheska Kompania (NEK), Sofia, Division Dams & Cascades
Im Rahmen eines Finanzhilfeprogrammes des

Staatssekretariat für Wirtschaft, seco

Effingerstrasse 1
3003 Bern

2. Vergabeverfahren:

Offenes Verfahren

3a. Liefer- (Erbringungs-) Ort:

Batak Wasserkraftwerk Kaskade, in der Umgebung von Pazardzik, Republik Bulgarien, gelegen.

3b. Liefer- und Leistungsbeschreibung:

Los 1:

Geodätische Dammüberwachung, umfassend:

- Vermessungsinstrumente.

- GPS-Empfängerstation.

- Reflektoren, Hilfsgeräte und Zubehör.

Los 2:

Wassermessung und -registrierung, umfassend:

- Durchflusssensoren, Momentanabfluss und elektronische Registrierung.

- Pegelmessungen, mobile Durchflussschichtung

- Druckmesssysteme.

- Hardware und Software zur Durchflussmengenbestimmung.

- Montageüberwachung, Inbetriebsetzung und Instruktionen.

3c. Der Bewerber kann für eines oder beide der oben

nannten Lose anbieten.

4. Ausführungsfrist:

Geplant Januar 2003 bis Ende 2003

5. Bietergemeinschaften:

Nicht ausgeschlossen, sofern eines der beteiligten Unternehmen als Auftragsverantwortlicher auftritt. Eine schriftliche Vereinbarung zwischen den Unternehmen mit Solidarhaftung ist einzuzeichnen.

6a. Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:

Bewerber, welche die Ausschreibungsunterlagen bei nachstehender Adresse verlangen, erhalten die Dokumente ab 05. November 2002 gegen Überweisung von CHF 100.-- per Kopie auf Konto Nr. 881806-61 bei der Credit Suisse, CH-8070 Zürich, BC 4835 (PC 80-500-4) mit dem Vermerk «Batak Kaskade Dammüberwachung & Wassermessung, Los 1 bzw. 2».

6b. Adresse zur Bestellung der Ausschreibungsunterlagen,

zur Erhalt weiterer Informationen und zur Einreichung des Angebotes:

Electrowatt-Ekono AG

Hardturmstrasse 161

Postfach

CH-8037 Zürich

Telefon: 01 355 55 54 / Telefax: 01 355 55 61

Herren K. Zahner oder H. J. Hägeli

6c. Sprache des Angebotes:

Englisch

6d. Frist zur Einreichung der Angebote:

14. Dezember 2002, massgebend ist der Poststempel einer CH-Poststelle

7. Angebotsbindungsfrist:

185 Tage nach Eingabefrist

8. Angebotsicherheiten / Kauttionen:

Für Los 2 CHF 30'000.--, in Form einer Bankgarantie einer schweizerischen Bank

9. Zahlungsbedingungen:

Rechnung in CHF, Zahlung innert 60 Tagen netto

10. Nachweis/Eignung:

- Bewerber muss Sitz in der Schweiz haben.

- Nachweis über erfolgreich abgeschlossene Lieferungen und Leistungen von vergleichbarem Umfang, Technik und Leistungsdaten.

- Waren und Dienstleistungen müssen nachweislich mindestens 51% schweizerischen Mehrwert aufweisen.

- Eine Nach-Qualifikation der Bewerber bleibt vorbehalten.

11a. Zulässigkeit von Teilangeboten:

Für beide Lose nicht zugelassen.

11b. Zulässigkeit von Varianten:

Zugelassen als Ergänzung und getrennt vom Grundangebot.

12. Ausschreibungsgrundlage:

Verfahren nicht nach WTO/GATT-Übereinkommen.

13. Verhandlungen:

Werden vorbehalten und können in Sofia stattfinden.

14. Rechtsmittelbelehrung:

Das Ergreifen von Rechtsmitteln ist ausgeschlossen.

Résumé:

Dans le cadre de la coopération entre la Suisse et la République de Bulgarie la Suisse prévoit le financement d'un projet de renouvellement du système de surveillance des barrages et de relever les voies d'eau pour les aménagements hydrauliques de la cascade Batak. Les centrales appartiennent à la société nationale de production, de transmission et de distribution d'électricité, Nationalna Elektricheska Kompania (NEK), Sofia.

Le présent appel d'offres concerne les livraisons ainsi que les services pour la réhabilitation des systèmes de mesure et de contrôle des 5 barrages et des prises d'eau du bassin versant Batak, divisé en 2 lots.

La fin de l'ensemble des travaux de réhabilitation est prévue pour fin 2003.

1. Client:

Nationalna Elektricheska Kompania (NEK), Sofia, Division Barrages & Cascades

Dans le cadre d'un projet d'assistance financière du

Secrétariat d'Etat à l'économie, seco

Effingerstrasse 1
3003 Bern

2. Mode d'adjudication:

Procédure ouverte.

3a. Lieu d'exécution:

Cascade de l'Usine Hydroélectrique Batak, dans les environs de Pazardzik, République de Bulgarie.

3b. Objets du marché:

Lot 1:

Surveillance des barrages par mesures géodésiques comprenant:

- Instruments de mesure

- Station réceptrice GPS

- Réflecteurs, instruments auxiliaires et accessoires

Lot 2:

Mesure d'eau et enregistrement comprenant:

- Système de mesure de débits, débit instantané et enregistrement électronique

- Mesures du niveau, étalonnage mobile du débit

- Système de mesure de pression

- Hardware et Software pour la détermination des débits

- Surveillance du montage, mise en service et cours d'instructions

3c. Le soumissionnaire a le droit d'offrir l'un ou les deux

lots susmentionnés.

4. Délai prévu pour l'exécution:

Janvier 2003 jusqu'à fin 2003

5. Groupements de soumissionnaires:

Ne sont pas exclus pour autant qu'une des entreprises participantes assume le rôle de responsable du mandat. Un accord écrit entre les entreprises avec responsabilité solidaire doit être soumis.

6a. Obtention du dossier d'appel d'offres:

Le dossier d'appel d'offres sera envoyé dès le 05 novembre 2002 aux soumissionnaires qui en feront la demande à l'adresse ci-dessous. Il sera remis contre paiement d'un montant de CHF 100.-- pour copie sur le compte no. 881806-61 à la Banque Credit Suisse, CH-8070 Zurich, BC 4835 (PC 80-500-4) avec la mention «Batak-Cascade Surveillance des barrages et mesure d'eau, Lot 1 ou Lot 2».

6b. Adresse pour l'obtention du dossier d'appel d'offres, de

renseignements supplémentaires et pour le dépôt de

l'offre:

Electrowatt-Ekono S.A.

Hardturmstrasse 161

Case postale

8037 Zurich

Téléphone: 01 355 55 54 / Téléfax: 01 355 55 61

Messieurs K. Zahner ou H.J. Hägeli

6c. Langue de l'offre:

Anglais

6d. Délai pour le dépôt de l'offre:

14 décembre 2002; la date du timbre postal faisant foi

comme date de remise

7. Validité de l'offre:

185 jours dès la remise

8. Cautions / garanties:

CHF 30'000.-- pour lot 2, sous forme de garantie bancaire d'une banque suisse

9. Conditions de paiement:

Factures en CHF, paiement dans les 60 jours net

10. Critères d'aptitude:

- Soumissionnaire doit avoir un siège en Suisse

- Références sur des livraisons et prestations réalisées avec succès, comparables en termes d'étendue et de caractéristiques techniques et de performances.

- Les produits et services offerts doivent être d'origine suisse à ou moins 51%.

- une qualification a posteriori demeure réservée.

11a. Admission d'offres partielles:

Non admise pour lot 1 et pour lot 2.

11b. Variantes:

Admises en complément et séparément de l'offre de base.

12. Base de l'appel d'offre:

Non soumis à l'accord GATT/OMC.

13. Négociations:

Réservées, elles peuvent avoir lieu à Sofia

14. Voies de recours:

L'utilisation de voies de recours est exclue.

(00026191)

Diverse Divers Diversi

1.3. Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:

SBB AG

Baulogistik und Einkauf

BE-EEM 02500 A

Heuberg 7

4051 Basel / CH

Telefon ++41 (0)512 29 2782/Fax ++41 (0)512 29 2771

1.4. Art des Auftraggebers: Andere

1.5. Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6. Auftragsart: Lieferauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1. Art des Lieferauftrages: Kauf

2.2. Projektziel der Beschaffung:

Beton-Kabelkanäle und Deckel

2.3. Aktenzeichen / Projektnummer: BE-EEM 02500 A

2.4. Nummer des Gemeinschaftsokabular (CPO): 28800000

2.5. Detaillierter Produktbeschreibung: Beton-Kabelkanäle und Deckel Typ 21 - 25 nach SBB-Zeichnungen

2.6. Ort der Lieferung: Diverse Abladeorte in der Schweiz

2.7. Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein

2.8. Varianten zugelassen: Nein

2.9. Teilangebote zugelassen: Ja

2.10. Liefertermin: 01.01.2003

Teillieferungen auf Abruf ab Januar 2003.

3. Bedingungen

3.1. Kautions / Sicherheiten: keine

3.2. Zahlungsbedingungen: Rechnung in CHF, 30 Tage 2 % Skonto/60 Tage netto

3.3. Einzubeziehende Kosten: Herkunft ausserhalb CH: Beton-Kabelkanäle und Deckel bahnverladen Schweizer Grenze, verzollt, frei aller Spesen, FCA gem. Incoterms 2000.

Herkunft innerhalb CH: Beton-Kabelkanäle und Deckel bahnverladen ab Werk, frei aller Spesen, FCA gem. Incoterms 2000.

3.4. Bietergemeinschaften: nicht zugelassen

3.5. Geforderte Nachweise: Der Anbieter macht Angaben über die technische und finanzielle Leistungsfähigkeit seiner Firma. Referenzen über die Lieferung von gleichwertigen Kanälen und Deckeln.

3.6. Zuschlagskriterien:

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.7. Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:

Kosten: CHF 80.00

Zahlungsbedingungen: gegen Rechnung (30Tage netto)

3.8. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:

16.12.2002

Datum des Poststempels

3.9. Sprachen für Angebote: Deutsch, Französisch

3.10. Gültigkeit des Angebotes: 90 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen

4.1. Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehö-

rige Länder: keine

4.2. Geschäftsbedingungen: Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bundes für die Beschaffung von Gütern vom März 2001

4.3. Verhandlungen: Werden vorbehalten, evtl in form einer Internet-Auktion

4.4. Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-

gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.5. Sonstige Angaben: Teilung des Auftrages vorbehalten! Die SBB AG beabsichtigt mit zwei, höchstens drei Lieferanten einen Mengenkontrakt über ein- bzw zwei Jahre abzuschliessen. Das voraussichtliche, jährliche Vergabevolumen beträgt ca. 700'000 CHF.

4.6. Rechtsmittelbelehrung: Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.

(00026191)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Chemins de fer fédéraux suisses CFF
Unité d'affaires Logistique des travaux et achats
BE-EEM 02500 A
Heuberg 7
4051 Basel / CH
Téléphone ++41 (0)512 29 2782/Fax ++41 (0)512 29 2771

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Chemins de fer fédéraux suisses CFF

Unité d'affaires Logistique des travaux et achats

BE-EEM 02500 A

Heuberg 7

4051 Basel / CH

Téléphone ++41 (0)512 29 2782/Fax ++41 (0)512 29 2771

- 1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:
Chemins de fer fédéraux suisses CFF
Unité d'affaires Logistique des travaux et achats
BE-EEM 02500 A
Heuberg 7
4051 Basel / CH
Téléphone ++41 (0)512 29 2782/Fax ++41 (0)512 29 2771
- 1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Autres
- 1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
- 1.6 Genre de marché: Marché de fournitures
2. **Objet du marché**
- 2.1 Genre du marché de fournitures: Achat
- 2.2 Titre du projet du marché:
Caniveaux et couvercles en béton
- 2.3 Référence / numéro de projet: BE-EEM 02500 A
- 2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 28800000
- 2.5 Description détaillée des produits: Caniveaux et couvercles en béton typ 21 - 25 selon dessins CFF.
- 2.6 Lieu de la fourniture: Divers lieux situés dans toute la Suisse
- 2.7 Alotissement du marché en lots: Non
- 2.8 Variantes admises: Non
- 2.9 Offres partielles admises: Oui
- 2.10 Délai de livraison: 01.01.2003
Livraisons partielles sur demande dès janvier 2003
3. **Conditions**
- 3.1 Caution / garanties: aucune
- 3.2 Conditions de paiement: Facture en CHF/Paiement 30 jours 2% d'escompte, 60 jours net
- 3.3 Coûts à inclure dans le prix offert:
Provenance hors Suisse:
Caniveaux et couvercles en béton seront chargés sur wagon de chemin de fer CFF à partir de la frontière suisse et dédouanés, sans frais pour les CFF SA, FCA Incoterms 2000. Provenance Suisse:
Caniveaux et couvercles en béton chargés sur wagon de chemin de fer, départ usine, sans frais, FCA Incoterms 2000.
- 3.4 Communautés de soumissionnaires: Exclues
- 3.5 Justificatifs requis: Le soumissionnaire fournira des données sur les capacités techniques et financières de son entreprise.
Une liste des références sur les livraisons analogues des caniveaux et couvercles.
- 3.6 Critères d'adjudication:
conformément aux critères cités dans les documents
- 3.7 Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres
Prix: CHF 80.00
Conditions de paiement: contre facturation (30 jours net)
- 3.8 Délai de clôture pour le dépôt des offres: 16.12.2002
- 3.9 Langues utilisées pour les offres: Allemand, Français
- 3.10 Validité de l'offre: 90 jours à partir de la date limite d'envoi
4. **Autres informations**
- 4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune
- 4.2 Conditions générales: Conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de biens de mars 2001.
- 4.3 Négociations: Sous réserve, éventuellement en forme d'une auction internet.
- 4.4 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
- 4.5 Autres indications: Répartition réservée. Les CFF SA envisagent de conclure des contrats de quantité pour une durée d'une année ou deux années avec 2, tout au plus 3 fournisseurs. Le volume probable annuel des adjudications se monte à environ 700'000 CHF.
- 4.6 Indication des voies de recours: Si, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché atteint les seuils déterminants (art. 2a al. 3 OMP) et le marché concerne une activité au sens de l'art. 2a al. 2 lit. b OMP, la présente décision peut, conformément aux art. 27 et 28 LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé, qui doit être formé auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, dans les vingt jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné des moyens de preuve disponibles.

(00026179)

- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
BLS Lötschbergbahn AG
Geschäftsbereich Infrastruktur
IPE, Hr. R. Matti
Genfergasse 11
3001 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 327 29 51/Fax ++41 (0)31 327 30 90
e-mail: roland.matti@bbs.ch
URL: www.bbs.ch
- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**
BLS Lötschbergbahn AG
Geschäftsbereich Infrastruktur "Ausschreibung Lösch- und Rettungszug - nicht öffnen"
IPE, Hr. R. Matti
Genfergasse 11
3001 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 327 29 51/Fax ++41 (0)31 327 30 90
e-mail: roland.matti@bbs.ch
URL: www.bbs.ch
- 1.4 Art des Auftraggebers: Andere
- 1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren
- 1.6 Auftragsart:
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 Art des Lieferauftrags: Werkvertrag
- 2.2 Projekttitel der Beschaffung:
Beschaffung (Kauf) eines betriebsbereiten Lösch- und Rettungszugs
- 2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 35220000
- 2.4 Detaillierter Produktbeschreibung: bestehend aus
- 1 Gerätefahrzeug,
- 1 Tanklöschwagen,
- 2 Rettungsfahrzeuge,
- 1 Triebfahrzeug(e) oder selbstfahrende o.a. Fahrzeuge.
Option auf jeweils ein weiteres Fahrzeug.
Beschaffung nach Massgabe der Ausschreibungsunterlagen.
Die Fahrzeuge sind funktionell und ausführungstechnisch kompatibel.
Einsatz: Träger von Feuerwehr- und Rettungsmaterial, Brandbekämpfung, Personenrettung
Einsatzgebiet: Ganzes normalspuriges Streckennetz der Schweiz, insbesondere die Lötschberg-Basistrecke ab 2006/7
Höchstgeschwindigkeit: 120 km/h (für die gesamte Komposition)
Antriebssystem: keine Präferenz
- 2.5 Ort der Lieferung: Bahnhof Spiez
- 2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein
- 2.7 Varianten zugelassen: Nein
- 2.8 Teilangebote zugelassen: Nein
- 2.9 Liefertermin:
Liefertermin: Juni 2004
Varianten sind zugelassen, jedoch nur zusätzlich zum Hauptangebot.
3. **Bedingungen**
- 3.1 Kautions / Sicherheiten: keine. Erforderliche Sicherheitsleistungen sind in den Ausschreibungsunterlagen festgelegt.
- 3.2 Zahlungsbedingungen: gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 3.3 Einzubeziehende Kosten: gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 3.4 Bietergemeinschaften: Bietergemeinschaften sind zulässig, sofern ihre Mitglieder jeweils ein oder mehrere komplette Fahrzeuge anbieten. Die Zusammensetzung der Bietergemeinschaft und ein Gesamtverantwortlicher sind anzugeben.
- 3.5 Eignungskriterien: gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 3.6 Geforderte Nachweise: gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 3.7 Zuschlagskriterien:
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.8 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen
Kosten: CHF 0.00
- 3.9 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
16.12.2002
Massgebend ist der Poststempel einer schweizerischen Poststelle, bzw. bei ausländischen Anbietern der Eingang bei der Auftraggeberin (siehe Ziffer 1) bzw. der Empfangsbeleg einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung. Geben ausländische Offerten ihr Angebot einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung der Schweiz ab, so haben sie umgehend, eine Empfangsbestätigung dieser Stelle per Fax (Nr. siehe unter Ziffer 1) an die Auftraggeberin zu senden. Zu spät eingetroffene Angebote können nicht mehr berücksichtigt werden.
- 3.10 Sprachen für Angebote: Deutsch
- 3.11 Gültigkeit des Angebotes: bis 30.06.2003
4. **Andere Informationen**
- 4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine
- 4.2 Geschäftsbedingungen: gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten
- 4.4 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
- 4.5 Sonstige Angaben: Vorbehalt der Auftraggeberin:
Die Auftraggeberin (siehe Ziffer 1) behält sich vor, von der Beschaffung zurückzutreten falls ihr in Aussicht ge-

stellte Finanzierung durch die öffentliche Hand nicht zustande kommt und/oder ein interner Vergabeentscheid negativ ausfällt. Im Fall eines Rücktritts werden Schadenersatzforderungen jeglicher Art durch die Anbieterin an die Auftraggeberin ausgeschlossen.

(00026193)

1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
BLS Lötschbergbahn AG
Unité d'affaires logistique des travaux et achats
Genfergasse 11
3001 Bern / CH
Téléphone ++41 (0)31 327 27 27
URL: www.bbs.ch
- 1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
BLS Lötschbergbahn AG
Unité d'affaires logistique des travaux et achats
IPE, Hr. R. Matti
Genfergasse 11
3001 Bern / CH
Téléphone ++41 (0)31 327 29 51/Fax ++41 (0)31 327 30 90
e-mail: roland.matti@bbs.ch
URL: www.bbs.ch
- 1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:
BLS Lötschbergbahn AG
Unité d'affaires logistique des travaux et achats Avec les mentions «ne pas ouvrir».
IPE, Hr. R. Matti
Genfergasse 11
3001 Bern / CH
Téléphone ++41 (0)31 327 29 51/Fax ++41 (0)31 327 30 90
e-mail: roland.matti@bbs.ch
URL: www.bbs.ch
- 1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Autres
- 1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
- 1.6 Genre de marché:
2. **Objet du marché**
- 2.1 Genre du marché de fournitures: Contrat d'oeuvres
- 2.2 Titre du projet du marché:
Acquisition (achat) d'un train d'extinction et de sauvetage
- 2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 35220000
- 2.4 Description détaillée des produits: composé de
- 1 wagon matériel,
- 1 wagon d'extinction,
- 2 wagons de sauvetage,
- Véhicules de traction ou véhicules autotractés ou similaires.
Acquisition dans les conditions prévues dans les documents de soumission.
Les véhicules sont compatibles du point de vue de la fonctionnalité et technique.
Utilisation: Porteur de matériel de pompier et de sauvetage, extinction, sauvetage de personnes
Rayon d'engagement: Entier du réseau à écartement normal Suisse, en particulier la ligne de base du Lötschberg à partir de 2006/7
Vitesse maximale 120 km/h (pour la composition entière)
Chaîne d'entraînement: pas de préférences
- 2.5 Lieu de la fourniture: Gare de Spiez (en Suisse)
- 2.6 Alotissement du marché en lots: Non
- 2.7 Variantes admises: Non
- 2.8 Offres partielles admises: Non
- 2.9 Délai de livraison:
Délais de livraison: Juni 2004
Des variantes sont admises, toutefois uniquement en complément à l'offre principale.
3. **Conditions**
- 3.1 Caution / garanties: aucune. Les garanties nécessaires sont indiquées dans les dossiers de soumission.
- 3.2 Conditions de paiement: selon dossier d'adjudication
- 3.3 Coûts à inclure dans le prix offert: selon dossier d'adjudication
- 3.4 Communautés de soumissionnaires: Des communautés de soumission sont autorisées, tant que ses membres proposent un ou plusieurs véhicules. La composition des communautés de soumission et un responsable doivent être indiqués.
- 3.5 Critères d'aptitude: selon dossier d'adjudication
- 3.6 Justificatifs requis: selon dossier d'adjudication
- 3.7 Critères d'adjudication:
conformément aux critères cités dans les documents
- 3.8 Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres
Prix: CHF 0.00
- 3.9 Délai de clôture pour le dépôt des offres: 16.12.2002
La validité de l'offre dépend de la date du timbre postal, respectivement de la date d'entrée chez l'entité acheteuse pour les offertes étrangères (cf. chiffre 1) respectivement la confirmation écrite d'une ambassade ou d'un consulat suisse. Dans le cas d'une soumission de l'étranger faite à une ambassade ou un consulat suisse, le soumissionnaire est tenu d'envoyer la confirmation de réception tout de suite par fax à l'entité acheteuse. (numéro sous chiffre 1). Toute offre arrivant après le délai ne pourra pas être prise en considération.
- 3.10 Langues utilisées pour les offres: Allemand
- 3.11 Validité de l'offre: jusqu'à 30.06.2003
4. **Autres informations**
- 4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune

- 4.2 Conditions générales: selon dossier d'adjudication
- 4.3 Négociations: sont réservées
- 4.4 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
- 4.5 Autres indications: L'entité acheteuse (cf. chiffre 1) se réserve le droit de se retirer de l'acquisition, au cas où le financement espéré des pouvoirs publics ne devait pas se réaliser et/ou une décision d'adjudication interne devait s'avérer négatif. En cas de retrait, toute demande de paiements de dommages-intérêts du soumissionnaire est exclue par l'entité acheteuse.
En cas de fautes de traduction le texte allemand fait autorité!

(00026199)

Vergebene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. **Auftraggeberin**
- 1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Die Schweizerische Post
Konzernverkauf
Viktoriastrasse 21
3030 Bern / CH
Téléfon 031 338 47 73
- 1.2 Art des Auftraggebers: Bund
- 1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren
- 1.4 Auftragsart: Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 Projekttitel der Beschaffung:
Personalzeitung "Post"
- 2.2 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 22200000
3. **Verfahren**
- 3.1 Vergabekriterien:
ohne Angabe
- 3.2 Berücksichtigter Anbieter:
Basler Zeitung AG
Postach
4002 Basel / CH
- 3.3 Aufträge an Dritte: Nein
- 3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von 397'000.00 CHF bis 500'600.00 CHF
- 3.5 Begründung des Zuschlagsentscheides: wirtschaftlich bestes Gesamtangebot
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 Datum des Zuschlags: 31.10.2002
- 4.2 Anzahl eingegangene Angebote: 9
- 4.3 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00026173)

1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Die Schweizerische Post
Konzernverkauf
Viktoriastrasse 21
3030 Bern / CH
Téléphone 031 338 47 73
- 1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération
- 1.3 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
- 1.4 Genre de marché: Marché de fournitures
2. **Objet du marché**
- 2.1 Titre du projet du marché:
Journal du Personnel "Post"
- 2.2 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 22200000
3. **Procédure**
- 3.1 Critères d'adjudication:
sans indication
- 3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:
Basler Zeitung AG
Postach
4002 Basel / CH
- 3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non
- 3.4 Indication sur le prix: Fourchette de prix 397'000.00 CHF jusqu'à 500'600.00 CHF
- 3.5 Raisons de la décision d'adjudication: meilleure offre globale du point de vue économique
4. **Autres informations:**
- 4.1 Date de l'adjudication: 31.10.2002
- 4.2 Nombre d'offres contractées: 9

Sektorenunternehmen

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin

- 1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
BLS Lötschbergbahn AG
Geschäftsbereich Infrastruktur
Genfergasse 11
3001 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 327 27 27
URL: www.bbs.ch

4.3 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00026177)

1. **Auftraggeberin**

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*

Generalstab, UG Sanität

Armeeapotheke

Worbentalstrasse 36

3063 Ittigen / CH

Telefon ++41 31 324 34 12/Fax ++41 31 324 34 64

1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund

1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren

1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag

2. **Auftragsgegenstand**

2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*

30'000 Dosen konjugierter Impfstoff gegen Meningitis C

2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 24412000

3. **Verfahren**

3.1 *Vergabekriterien:*

ohne Angabe

3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*

Baxter AG

Müllerenstrasse 3

8604 Volketswil / CH

3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein

3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 948'000.00 CHF bis 1'230'000.00 CHF

3.5 *Begründung des Zuschlagsentscheides:* Beste Erfüllung der Anforderung gemäss Ausschreibungsunterlagen

4. **Sonstige Informationen:**

4.1 *Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 151 vom 08.08.2002

4.2 *Datum des Zuschlags:* 31.10.2002

4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe

4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00715574)

1. **Pouvoir adjudicateur**

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*

Etat-major général, Groupe des affaires sanitaires

Pharmacie de l'armée

Worbentalstrasse 36

3063 Ittigen / CH

Téléphone ++41 31 324 34 12/Fax ++41 31 324 34 64

1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération

1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

1.4 *Genre de marché:* Marché de fournitures

2. **Objet du marché**

2.1 *Titre du projet du marché:*

30'000 doses de vaccin conjugué contre les méningocoques du serogroupe C

2.2 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 24412000

3. **Procédure**

3.1 *Critères d'adjudication:*

sans indication

3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu:*

Baxter AG

Müllerenstrasse 3

8604 Volketswil / CH

3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non

3.4 *Indication sur le prix:* Fourchette de prix

948'000.00 CHF jusqu'au 1'230'000.00 CHF

3.5 *Raisons de la décision d'adjudication:* Meilleure réalisation des exigences selon cahier des charges

4. **Autres informations:**

4.1 *Autres indications:* Appel d'offres dans la FOSC n° 151 du 08.08.2002

4.2 *Date de l'adjudication:* 31.10.2002

4.3 *Nombre d'offres contractées:* sans indication

4.4 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00715584)

Stark in Wirtschaft.

Jeden Monat
aktuelle Fakten,
Recherchen
und Berichte.



Das Magazin für Wirtschaftspolitik

Die Volkswirtschaft



Wirtschaft interessiert mich!



Gerne profitiere ich vom Angebot, die Volkswirtschaft 3x für nur CHF 30.- im Briefkasten zu haben.



Ich bestelle gleich ein Jahresabo und erhalte die Volkswirtschaft 12 x im Jahr für CHF 149.- (Ausland 169.-, Studierende CHF 69.-).

Name

Vorname

Firma

Strasse

PLZ/Ort

Telefon

Fax

Coupon faxen an: 071 272 75 86

Bestellung per E-Mail: dievolkswirtschaftabo@zollikofer.ch

V020015

Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Neueintragen Nouveaux enregistrements Nuove registrazioni

- (111) ■ **504351**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. September 2002
(730) *Inhaber/in:* DIWISA Distillerie Willisau SA, Menzauerstrasse 23, 6130 Willisau

XELLENT

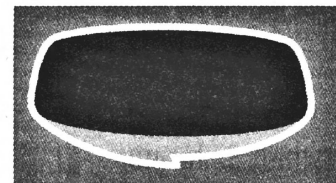
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe.
33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).

- (111) ■ **504352**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Michael Strub, Im Marteli 1, 4102 Binningen

Esperanto

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).

- (111) ■ **504353**
(220) *Dat. de dépôt:* 7 août 2002
(730) *Titulaire:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
(740) *Mandataire:* Nestec Ltd., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey

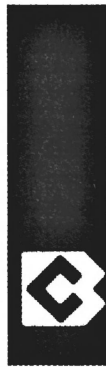


- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 5 Aliments diététiques et substances à usage médical et clinique; aliments et substances alimentaires pour bébés, enfants et malades, à usage médical; aliments et substances alimentaires pour mères qui allaitent à usage médical; suppléments nutritionnels à usage médical.
29 Légumes, fruits, viande, volailles, gibier, poissons et produits alimentaires provenant de la mer, tous ces produits aussi sous forme d'extraits, de soupes, de gelées, de pâtes à tartiner, de conserves, de plats cuisinés, surgelés ou déshydratés, confitures, oeufs; lait, fromages et autres préparations à base de lait, succédanés d'aliments laitiers; lait de soja et autres préparations à base de soja; huiles et graisses comestibles; préparations de protéines pour l'alimentation.
30 Café, extraits de café et préparations à base de café; succédanés du café et extraits de succédanés du café; thé, extraits de thé et préparations à base de thé; cacao et préparations à base de cacao; chocolat, produits de chocolat, confiserie, sucreries; sucre; édulcorants naturels; produits de boulangerie, pain, levure, articles de pâtisserie; biscuits, gâteaux, desserts d'origine végétale et autre desserts faits à base de céréales (les céréales prédominantes); pâte, poudre à lever, farine, puddings; glaces comestibles, produits pour la préparation de glaces comestibles; miel et succédanés du miel; céréales pour le petit déjeuner, riz, pâtes alimentaires, produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés; sauces; produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments, sauce à salade, mayonnaise.

- (111) ■ **504354**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Cantrade Privatbank AG, Morgartenstrasse 1, Postfach, 8039 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Wissenschaftliche und optische Apparate und Instrumente; elektronische Apparate und Instrumente (soweit in dieser Klasse enthalten); Rechenmaschinen; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger; Teilnehmervermittlungsanlagen; Datenverarbeitungsgeräte; Magnetische und optische Datenträger; Computer Hard- und Software; herunterladbare elektronische Publikationen.
16 Druckereierzeugnisse; Papier und Papierwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Zeitschriften, Publikationen; Werbematerialien wie Plakate, Transparente, Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate).
35 Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Buchführung, Buchprüfung; Zusammenstellung und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Dateiverwaltung mittels Computer.
36 Versicherungs-, Finanz- und Bankwesen einschliesslich elektronische Bankdienstleistungen (Internet-Banking) sowie Beratung auf dem Gebiet dieser Dienstleistungen; Börsenwesen einschliesslich Wertschriften- und Derivatenthandel, Finanztransaktionen, Dienstleistungen im Bereich des Investitionsmanagements und der Vermögensverwaltung, Immobilienwesen, Finanzdienstleistungen eines Trusts, Maklerdienste bzw. Auftragsvermittlung und/oder Beratung im Zusammenhang mit Versicherungs-, Finanz- und Immobilienwesen, Erstellen von Steuergutachten und -Schätzungen, finanzielles Sponsoring im Bereich von Kultur, Sport und Forschung.
38 Telekommunikation; Übermittlung (inkl. on-line Übermittlung) von Informationen; Telekommunikationsdienste mittels E-mail; Verschaffen des Zugangs zu globalen Computernetzwerken (Internet), Datenbanken und Websites; Telekommunikationsberatung in den Bereichen der elektronischen Abwicklung des Geschäftsverkehrs, der elektronischen Abwicklung der Telekommunikation und der elektronischen Abwicklung der Datenverarbeitung.
41 Erziehung, Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Rechtsberatung, insbesondere in Bezug auf die Gründung und Verwaltung von Unternehmen; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Vermieten von Zugriffszeit zu Computernetzwerken, Datenbanken und Websites; Programmieren von Websites; Design von Datenbanken und Websites; Vermieten von Speicherplatz zur Benutzung als Websites (hosting); Computerberatungsdienstleistungen im Bereich der elektronischen Abwicklung des Geschäftsverkehrs und der Datenverarbeitung; Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten.

- (111) ■ **504355**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* CADMEC AG, Giessereistrasse 1, 8620 Wetzikon ZH

iDocument

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Software für internetbasierte Informationsordner für Anlagen.
39 Computerdienstleistungen zur Beherbergung von Informationen zwecks Archivierung von elektronischen Daten.
42 Erstellen von Programmen zur Datenverarbeitung für internetbasierte Informationsordner für Anlagen.

- (111) ■ **504356**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Colliège AG, Feldwiesenstrasse 20, 9450 Altstätten SG
(740) *Vertreter/in:* Hepatex AG, 9630 Wattwil

JETBITE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Zahnabformmaterial.

- (111) ■ **504357**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Demo SCOPE AG, Klusenstrasse 18, 6043 Adligenswil
(740) *Vertreter/in:* Troller Hiltz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

MEDIA RADAR

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Software für Markt- und Meinungsforschung.
35 Marketing; Marktforschung; Meinungsforschung; Herausgabe von Statistiken, Wirtschaftsprognosen.

- (111) ■ **504358**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Dezember 2000
(730) *Inhaber/in:* COOP IMMOBILIEN AG Bern Région Suisse, Romande, Chemin du Chêne 5, 1020 Renens VD
(740) *Vertreter/in:* Rechtsdienst Coop, Postfach 2550, 4002 Basel

LEMAN CENTRE Centre Commercial Crissier

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümeriewaren, ätherische Öle; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpflegemittel.
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege, diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost, Pflaster, Verbandsmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung schädlicher Tiere; Fungizide, Herbizide.
8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Rasierapparate.
9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsmittel und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, Verteilung, Umwandlung, Speicherung, Regulierung, Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Feuerlöschergeräte.
11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Druckereierzeugnisse, Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel, Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es nicht in anderen Klassen enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
18 Leder- und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.
20 Möbel, Spiegel, Rahmen; waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weisse, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffe oder aus Kunststoffen.
21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Putzzeug, Stahlspäne; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren und Kopfbedeckungen.
28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind, Christbaumschmuck; Spielkarten.
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild, Fleischextrakte, konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle- und fette.
30 Kaffee, Tee, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis; Kakao, ausgenommen Schokolade.
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind, lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.

- 32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere und Wein).
34 Tabak; Raucherartikel, Streichhölzer.
35 Werbung, Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Detailhandel, insbesondere mit Uhren und Zeitmessgeräten, Schokolade und Wein.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.
44 Beratung im pharmazeutischen Bereich, ärztliche Versorgung.

- (111) ■ **504359**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Dezember 2000
(730) *Inhaber/in:* COOP IMMOBILIEN AG Bern Région Suisse, Romande, Chemin du Chêne 5, 1020 Renens VD
(740) *Vertreter/in:* Rechtsdienst Coop, Postfach 2550, 4002 Basel

LITTORAL CENTRE Centre Commercial Allaman

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümeriewaren, ätherische Öle; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpflegemittel.
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege, diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost, Pflaster, Verbandsmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung schädlicher Tiere; Fungizide, Herbizide.
8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Rasierapparate.
9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsmittel und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, Verteilung, Umwandlung, Speicherung, Regulierung, Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Feuerlöschergeräte.
11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Druckereierzeugnisse, Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel, Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es nicht in anderen Klassen enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
18 Leder- und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.
20 Möbel, Spiegel, Rahmen; waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weisse, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffe oder aus Kunststoffen.
21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Putzzeug, Stahlspäne; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren und Kopfbedeckungen.
28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind, Christbaumschmuck; Spielkarten.
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild, Fleischextrakte, konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle- und fette.
30 Kaffee, Tee, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis; Kakao, ausgenommen Schokolade.
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind, lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.

- 21 Becher, Tassen (cups), Trinkgefässe, Behälter für Getränke, alle vorgenannten Waren nicht aus Edelmetall.
- 29 Milch und auf Milch basierende Getränke; Trinkjoghurt; Getränke, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 30 Eiskühle Getränke (ice beverages), halbgefrorene Getränke (slush drinks), Eiscreme, Joghurtgetränke; Getränke, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 32 Trinkwasser, Mineralwässer und kohlenstoffsäurehaltige Wässer, Fruchtsäfte, Gemüsesäfte, alkoholfreie Getränke, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von alkoholfreien Getränken; Bier mit Limonade (Panaché, Shandy); Biere; isotonische Getränke; Getränke, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 35 Detailhandel mit Getränken und Versorgung (supply) mit Getränken durch Verkaufsautomaten.
- 43 Cafeterias, Verpflegung mit fertig zubereiteten Speisen und Getränken (take-away food and drink services); Catering für die Versorgung mit Getränken; Verpflegung von Gästen in Warenhäusern durch das Anbieten von Möglichkeiten zur Selbstbedienung für Getränke (self-service beverage services in a retail convenience store).

- (111) ■ 504367
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* BP p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M 7BA, GB-Grossbritannien
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
(540)

ARCTIC AVENUE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 21 Becher und Tassen (cups), Trinkgefässe, Behälter für Getränke, alle vorgenannten Waren nicht aus Edelmetall.
- 29 Milch und auf Milch basierende Getränke, Trinkjoghurt, Getränke soweit in dieser Klasse enthalten, Suppen.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Schokoladengetränke, Eistee, Eiskaffee, eiskühle Getränke (ice beverages), halbgefrorene Getränke (slush drinks), Eiscreme, Joghurtgetränke, Getränke soweit in dieser Klasse enthalten.
- 32 Trinkwasser, Mineralwässer und kohlenstoffsäurehaltige Wässer, Fruchtsäfte, Gemüsesäfte, alkoholfreie Getränke, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von alkoholfreien Getränken; Bier mit Limonade (Panaché, Shandy); isotonische Getränke, Getränke soweit in dieser Klasse enthalten.
- 35 Detailhandel mit Getränken und Versorgung (supply) mit Getränken durch Verkaufsautomaten.
- 43 Cafeterias, Verpflegung mit fertig zubereiteten Speisen und Getränken (take-away food and drink services); Catering für die Versorgung mit Getränken, Verpflegung von Gästen in Warenhäusern durch das Anbieten von Möglichkeiten zur Selbstbedienung für Getränke (self-service beverage services in a retail convenience store).

- (111) ■ 504368
(220) *Date de dépôt:* 18 juillet 2002
(730) *Titulaire:* Gamma Recherches et Technologies Patent SA, chez François Chaudet, Place Benjamin-Constant 2, 1003 Lausanne
(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne
(540)

KRISS

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 13 Armes à feu; munitions et projectiles; explosifs; feux d'artifice.
- 42 Services de recherches scientifiques, technologiques et industrielles; ingénierie; étude de projets techniques; conception et développement d'appareils mécaniques et électromécaniques et de logiciels; tous les services précités dans le domaine de l'armement; concession de licences de droits de propriété intellectuelle.

- (111) ■ 504369
(220) *Date de dépôt:* 18 juillet 2002
(730) *Titulaire:* Cook Incorporated, P.O. Box 489, Bloomington (IN 47402), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets
(540)

THE NATURAL CHOICE PTX (PACLITAXEL)

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 10 Dispositif médical, à savoir un extenseur d'élution et filtre pour veine cave.
- (320/330) *Revendication de priorité:* 12 mars 2002, US-Etats-Unis d'Amérique

- (111) ■ 504370
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Bühler AG, 9240 Uzwil
(740) *Vertreter/in:* Bühler AG, Patentabteilung, 9240 Uzwil
(540)

Nature's Balance

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 7 Maschinen für die Getreideverarbeitung bzw. Getreidebearbeitung, Baugruppen und Einzelteile hierzu.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren; Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz; Senf; Essig, Saucen; (Würzmittel); Gewürze, Kühleis.
- 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.
- 44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

- (111) ■ 504371
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Dr. med. Matthias Rath, Ambachstrasse 20, 7609 KL-Almelo, NL-Niederlande
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern
(540)

DR. RATH STIFTUNG

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; Vitamine und Mineralien für medizinische Zwecke; Nahrungsergänzungsmittel für nichtmedizinische Zwecke, hauptsächlich bestehend aus Vitaminen, Aminosäuren, Mineralien und Spurenelementen; diätetische Erzeugnisse für nichtmedizinische Zwecke, nämlich Aminosäuren und Spurenelemente.
- 16 Bücher, Zeitschriften, Zeitungen, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), sonstige Druckereierzeugnisse.
- 41 Erziehung und Ausbildung im Bereich der Gesundheitspflege, Gesundheitsvorsorge und Nahrungsergänzung.
- 42 Wissenschaftliche Forschung.
- 44 Dienstleistungen eines Arztes; Gesundheitspflege für Menschen; Beratung im Bereich der Gesundheitsvorsorge, Gesundheitspflege und Nahrungsergänzung.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 14. August 2002, DE-Deutschland

- (111) ■ 504372
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Dr. med. Matthias Rath, Ambachstrasse 20, 7609 KL-Almelo, NL-Niederlande
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern
(540)

DR. RATH GESUNDHEITS-STIFTUNG

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; Vitamine und Mineralien für medizinische Zwecke; Nahrungsergänzungsmittel für nichtmedizinische Zwecke, hauptsächlich bestehend aus Vitaminen, Aminosäuren, Mineralien und Spurenelementen; diätetische Erzeugnisse für nichtmedizinische Zwecke, nämlich Aminosäuren und Spurenelemente.
- 16 Bücher, Zeitschriften, Zeitungen, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), sonstige Druckereierzeugnisse.
- 41 Erziehung und Ausbildung im Bereich der Gesundheitspflege, Gesundheitsvorsorge und Nahrungsergänzung.
- 42 Wissenschaftliche Forschung.
- 44 Dienstleistungen eines Arztes; Gesundheitspflege für Menschen; Beratung im Bereich der Gesundheitsvorsorge, Gesundheitspflege und Nahrungsergänzung.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 14. August 2002, DE-Deutschland

- (111) ■ 504373
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Fitel USA Corp., 2000 Northeast Expressway, Suite F020, Norcross (GA 30071), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Frei Patentanwaltsbüro AG, Postfach 524, 8029 Zürich
(540)

RIGHTWAVE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Optische Fasern, Faseroptische Produkte, und Gerätschaften und Ausrüstungsteile zur Verwendung mit optischen Fasern.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 27. Februar 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ 504374
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Fitel USA Corp., 2000 Northeast Expressway, Suite F020, Norcross (GA 30071), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Frei Patentanwaltsbüro AG, Postfach 524, 8029 Zürich
(540)

A PROVEN PATH TO A BRILLIANT FUTURE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Gerätschaften und Ausrüstungsteile zur Verwendung mit optischen Fasern, nämlich optische Fasern, optische Faserkabel, Übergangs- und Verbindungstücke für optische Fasern, Dispersions-Kompensationsmodule, optische Multiplexer, und Laser für die Verwendung mit optischen Fasern.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 25. Februar 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ 504375
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Pharmacia Enterprises S.A., 6, Circuit de la Foire Internationale, 1347 Luxembourg, LU-Luxemburg
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich
(540)

VIZIAN

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutika.

- (111) ■ 504376
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Pharmacia Enterprises S.A., 6, Circuit de la Foire Internationale, 1347 Luxembourg, LU-Luxemburg
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich
(540)

ZESSIVOR

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutika.

- (111) ■ 504377
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Pharmacia Enterprises S.A., 6, Circuit de la Foire Internationale, 1347 Luxembourg, LU-Luxemburg
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich
(540)

ALTOZEST

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutika.

- (111) ■ 504378
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Pharmacia Enterprises S.A., 6, Circuit de la Foire Internationale, 1347 Luxembourg, LU-Luxemburg
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich
(540)

AVANCOR

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutika.

- (111) ■ 504379
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Pharmacia Enterprises S.A., 6, Circuit de la Foire Internationale, 1347 Luxembourg, LU-Luxemburg
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich
(540)

VALTIA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutika.

- (111) ■ 504380
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Medinova Ltd., Eggbühlstrasse 14, 8052 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Dr. Heinz Schweizer Rechtsanwalt, Am Guggenberg 20, 8053 Zürich
(540)

FLUOMIZIN

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege.

- (111) ■ 504381
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Grünenthal GmbH, Zieglerstrasse 6, 52078 Aachen, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel
(540)

ENDOR

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse zur Anwendung am Menschen.

- (111) ■ 504382
(220) *Date de dépôt:* 18 septembre 2002
(730) *Titulaire:* CIBLE SARL, 29, route de Jussy, 1226 Thônex
(540)

SCORE VI TEM

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 11 Economiseur d'énergie (mazout, gaz) monté sur chaudière.
- 37 Réparations, services d'installation.
- 42 Conception et développement de économiseur d'énergie.

- (111) ■ 504383
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. September 2002
(730) *Inhaber/in:* DIWISA Distillerie Willisau SA, Menznauerstrasse 23, 6130 Willisau
(540)

CROSSKA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffsäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe.
- 33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).

- (111) ■ 504384
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. September 2002
(730) *Inhaber/in:* DIWISA Distillerie Willisau SA, Menznauerstrasse 23, 6130 Willisau
(540)

XENIA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffsäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe.
- 33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).

- (111) ■ 504385
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Mepha AG, Domacherstrasse 114 Postfach 445, 4147 Aesch BL
(540)

LAZOLEC

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse und Substanzen sowie Präparate für die Gesundheitspflege; Desinfektionsmittel.

- (111) ■ 504386
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Minntech Corporation, 14605 28th Avenue North, Minneapolis (MN 55447), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

RENATRON

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 10 Wiederaufbereitungsgeräte für medizinische Dialysatoren.

- (111) ■ 504387
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Minntech Corporation, 14605 28th Avenue North, Minneapolis (MN 55447), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

RENALIN

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Teststreifen für die Analyse der Peressigsäure für den klinischen und medizinischen Gebrauch, und Sterilisations-/Desinfektionsmittel für den Gebrauch bei der Wiederaufbereitung von Dialysatoren, Endoskopen und anderen medizinischen Geräten.

(111) ■ 504388

(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. September 2002(730) *Inhaber/in:* The CRM Factory GmbH, Haldenstrasse 20, 8124 Maur(740) *Vertreter/in:* Dr. W. Graf, Patentanwalt, Postfach 518, 8201 Schaffhausen

(540)

RETCOM(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Computer; Computer-Programme; Computer-Software; optische Datenträger, magnetische Datenträger, Disketten, Smartcards, CD-ROMs und andere Datenträger mit Computer-Software; Compact Discs; aus Datenbanken, einem externen Computernetzwerk oder dem Internet heruntergeladene Software, Daten oder Veröffentlichungen in elektronischer Form; alles in Bezug auf Geschäftskonten und Veröffentlichungen zu Konten.

16 Druckereierzeugnisse, insbesondere Bücher, Handbücher, Broschüren, Kalender, Zeitschriften, Magazine (Zeitschriften), Plakate, Postkarten, Prospekte, Veröffentlichungen (Schriften); Büroartikel (ausgenommen Möbel); Fotografien; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Abziehbilder, Aufkleber und Stickers (Papetierwaren).

35 Organisation von Ausstellungen und Konferenzen für wirtschaftliche oder Werbezwecke; Werbung; Verbreitung von Werbematerial; Geschäfts- und Handelsinformationen; Unternehmensforschung; Verkaufsförderung; Marktforschung; Beratung; Beratung und Information in Bezug auf alles vorstehend Genannte; einschliesslich der Bereitstellung solcher Dienstleistungen über eine Computerdatabank oder das Internet.

38 Übermitteln von Kundendaten und Informationen über globale Computernetzwerke (Internet); Übermittlung von Daten aus einer Datenbank; Verschaffen des Zugriffs auf eine Datenbank; Entgegennahme von Mitteilungen aller Art von Datenbankbenutzern und Weiterleitung an andere Datenbankbenutzer; Online-Dienstleistungen, nämlich Beschaffung des Zugriffs für eine Vielzahl von Benutzern zu einem globalen Computernetzwerk zur Übermittlung und Verbreitung von Informationen.

41 Erziehung, Unterricht, Ausbildung und Unterhaltung; Veranstaltung von Ausstellungen; Veröffentlichung von Druckereierzeugnissen; Herausgabe von Texten (ausgenommen Werbetexte), Publikationen, elektronische Publikationen; Organisation, Veranstaltung und Durchführung von Seminaren, Konferenzen, Kongressen, Workshops oder Symposien; Organisation, Veranstaltung und Durchführung von Veranstaltungen zur Gästebetreuung für Unternehmen; sportliche und kulturelle Aktivitäten, insbesondere Veranstaltung von sportlichen Wettkämpfen oder Musikdarbietungen; einschliesslich der Bereitstellung aller vorstehend genannten Leistungen online aus einer Computerdatabank oder dem Internet.

(111) ■ 504389

(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. September 2002(730) *Inhaber/in:* Prevention Technologies Limited, Hanover House, Hanover International Conference Centre, Reading (Berks RG30 3UN), GB-Grossbritannien(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

PREVENTON(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Kommunikationsgeräte; Datenverarbeitungsgeräte; Rechenmaschinen; Computer; Computer-Peripheriegeräte; Kontrollgeräte für die Eingabe, Ausgabe und für das Speichern von Daten; Schaltgeräte zur Benützung in Bezug auf die vorerwähnten Waren; kabellose Computergeräte; Netzwerk-Computergeräte; Teile und Zubehör für die vorerwähnten Waren; Computerprogramme; Computersoftware für die Informationsverarbeitung und für die Telekommunikation sowie für Kommunikationsverbindungen; Computersoftware für Sicherheits-, Autorisations- und Anti-Virus-Zwecke; Computerprogramme für den Schutz von Servern; Computerprogramme für das Erleichtern des elektronischen Handels; Magnetbänder, Magnetscheiben und andere Speichermedien, alle für die Verwendung mit Computern; elektrische Kabel; Teile und Zubehör, soweit in Klasse 9 enthalten.

(111) ■ 504390

(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. September 2001(730) *Inhaber/in:* Fédération Internationale de Football Association, Hitzigweg 11, 8032 Zürich(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich

(540)

WM 2006(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

1 Unbelichtete Filme; Gerbstoffe; Torf (Dünger); künstliche Stüssungsmittel; Rasenwachstumsgrundlage, nämlich Dünger.

3 Kosmetika; Seifen; kosmetische Badeszusätze; Parfums; Kölnischwasser; Vor- und Nachrasurlotionen; Rasiercremes; Shampoos, Haarspülungen; Zahnpasta, Mundwässer;

Deodorants und Schweisshemmer für den privaten Gebrauch; Pflegescremes, Hautcremes, Gesichtspflegescremes, Make-up-Entferner; Sonnenschutzlotionen; Haarlotionen, Haarlacke; Make-ups, Lidschatten, Gesichtspuder, Kosmetikstifte; dekorative Abfüllungen für Kosmetikzwecke; Reinigungs-, Polier-, Spül- und Scheuermittel für Haushaltszwecke; Waschlotionen; synthetische Haushaltsreiniger; Schuhpolitur und -cremes; Lederpflegemittel; Schmiermittel; Motorenöle und -kraftstoffe; Kerzen; Wachse.

5 Pharmazeutische Produkte; medizinischer Kaugummi; Material für Zahnfüllungen, zahnmedizinische Wachse; medizinische Hygieneprodukte; Damenhygieneprodukte; Fungizide, Herbizide, Augenmedikamente; medizinischer Tee; medizinische Nahrungsmittelzusätze oder diätetische Nahrungsmittel für medizinische Zwecke; Babynahrung; Vitaminprodukte; Produkte zur Reinigung und Geruchsverbesserung von Luft; Geruchsverbesserer für Fahrzeuge; Geruchsverbesserer für nicht privaten Gebrauch.

6 Aluminiumfolie, Schlüsselketten; Geldklammern; Figuren; Ornamente; Statuen, Statuetten, Skulpturen und Trophäen; Metalldeckel mit Aufdrucken zum Sammeln (Pops); fest angebrachte Serviettenhalter; alle vorgenannten Waren aus gewöhnlichem Metall oder Legierungen davon; Eisen.

7 Maschinen zur Herstellung kohlenstoffhaltiger Getränke; elektrische Dosenöffner; elektrische Messer; elektromechanische Maschinen zur Nahrungsmittelherstellung; Haushaltsrührgeräte; elektrische Schneebesen für Haushaltszwecke; elektrische Fruchtpressen für Haushaltszwecke; elektrische Küchenmaschinen; elektrische Mixer für Haushaltszwecke; Geschirrspüler; Haushaltswaschmaschinen; Wäschschleudern; Bügelmaschinen; Nähmaschinen; Staubsauger und Zubehör soweit in Klasse 7 enthalten; Bauteile von Kraftmaschinen.

8 (Handbetriebe) Handwerkzeuge und -geräte; elektrische oder nichtelektrische Rasierer, einschliesslich Rasierkliegen; Messerwaren, Gabel und Löffel; Haarfähermergeräte; Pinzetten; Lockenstäbe; Küchenscheren; Papierschere.

9 Brillen, Sonnenbrillen, Euis und Bänder für Sonnenbrillen und Brillen; Ferngläser; Magnete und dekorative Magnete; Kompass; Geräte zur Aufnahme, Übermittlung und Wiedergabe von Bild und Ton; Fernsehgeräte; Radios; Videorecorder; CD-Spieler; DVD-Spieler; Lautsprecher, Kopfhörer; Computer; datenverarbeitende Geräte; Computertastaturen; Computerbildschirme; Modems; elektronische Taschenrechner; Diktiergeräte; elektronische Notebooks; Scanner; Drucker; Photokopierer; Faxgeräte; Telephone; Anrufbeantworter; Videotelephone; Zellulartelefone; Rechenmaschinen; Kreditkartengeräte; Bankautomaten; Videokameras; Camcorder; photographische Ausrüstung; Kameras; Projektoren; Blitzlampen; Kamerataschen; Batterien; elektronische Handspiele ausschliesslich zur Verwendung mit Fernsehgeräten; Videospiele; Videospiele; Arcade-Spiele; Videospielkassetten; Software für Spiele; Bildschirmtextprogramme für Computer; leere digitale oder analoge Ton- und Bildträger; leere Videokassetten, Videobänder, Magnetbänder, Magnetplatten, DVDs, Disketten, optische Disketten, Kompaktdisketten, CD-ROMs; (codierte) Magnetkarten; magnetische Kredit-, Telefon-, Bankautomaten-, Reise- und Unterhaltungs-, Scheck- und Abrechnungskarten; Alarmgeräte; elektronische Verkaufsautomaten; Windsäcke; Schutzhandschuhe, Entfernungsmessgeräte; Geschwindigkeitssensoren und -anzeigergeräte.

10 Private diagnostische Vorrichtungen für medizinische Zwecke; medizinische Messapparate und -instrumente; Massageräte zum privaten Gebrauch; Gymnastikgerät für medizinische Zwecke; medizinische Anzeigergeräte; Säuglingsflaschen; Kondome; Stützbandagen; Eis- und Wärmebeutel für medizinische Zwecke.

11 Taschenlampen; Blitzlampen; Tischlampen; dekorative Lampen; Leuchtdecken; Glühlampen; Glühbirnen; Leuchten; Fahrradlampen; Kühlschränke; Gefriergeräte; Herde; Gasherde; Elektroherde; Grillgeräte; Küchenherde; Mikrowellengeräte; elektrische Kaffeemaschinen; elektrische Kochkessel; elektrische Brotschneider; elektrische Friteusen; elektrische Wäsche- oder Haartrockner; Heizgeräte; Luftbefeuchter; Luftreiniger; Wasserfilter; Trinkwasserbrunnen; Ventilatoren für die Klimatisierung für den privaten Gebrauch.

12 Fahrräder, Motorräder, Automobile, Lastwagen, Wohnmobile, Busse, Kühlfahrzeuge, Flugzeuge und Boote; Ballone, Luftschiffe; Fahrzeugzubehöre, nämlich Sonnenblenden, Sportfelgen und -reifenabdeckungen, Sitzbezüge, Fahrzeugabdeckungen, Kindersitze; Kindersportwagen; Fahrgastplätze für Babys und Kinder; Fahrzeugkraftmaschinen und -bauteile.

14 Becher und Teller; Bierkrüge; Siegetrophäen, Statuen und Skulpturen; Teekannen; Metalldeckel mit Aufdrucken zum Sammeln (Pops); Aschenbecher und Zigaretteneuis; alle vorgenannten Waren aus Edelmetall; dekorative Schlüsselanhänger; Münzen; Juwelierwaren; Armbanduhren, Uhren; Medaillons, Anhänger; Broschen; Schmucknadeln (Juwelierware); verpackte Team- und Spielernadeln (Juwelierware); Krawattenklammern und -nadeln; Anstecker (Pins); Manschettenknöpfe; Gedenkmünzen; Medaillen für Kleidung; Medaillons und Anstecker für Kleidung; Schmucknadeln für Mützen; dekorative Schlüsselanhänger.

15 Musikinstrumente, Spielkonsolen; elektrische und elektronische Musikinstrumente.

16 Geldklammern für Banknoten; Papiertischdecken; Servietten; Tischwäsche; Papiertüten; Einladungskarten; Gruss-

karten; Geschenkpapier; Papierdeckchen und Platzmatten; Papier- oder Plastikmülltüten; Tüten zur Nahrungsmittelauflage; Kaffeefilter aus Papier, Etiketten (nicht aus Textilien), Papierhandtücher; feuchte Papierhandtücher; Toilettenpapier; Kosmetiktücher; Papiertaschentücher; Babywindeln aus Papier; Schreibwaren- und Schulbedarf (Apparate ausgenommen); Schreibmaschinenpapier, Kopierpapier, Briefumschläge, Themenblöcke, Notizblöcke, Notizpapier, Schreibpapier, Schmierpapier, Einbandpapier, Ordner, Aktendeckel, Buchhüllen; Malblocks, Zeichenblocks, Spiel- und Rätselbücher, Leuchtpapier, Klebezettel; Krepppapier; Seidenpapier; Büro- und Heftklammern; Papierfahnen; Papierfahnen; Papierlaternen; Schreibinstrumente; Füller, Stifte, Kugelschreiber; Füllersets; Stiftest; Filzstifte; Füller mit Rollspitze; Markierstifte; Tinte, Stempelpennen, Gummistempel; Malkasten; Mal- und Zeichenstifte; Kreide; Dekorationen für Stifte (Papeteriewaren); Druckformen; gedrucktes Lehrmaterial; Veranstaltungsalben; Fotoalben; Autogrammbücher; Adressbücher; Tagebücher; Zeitplaner, Strassenkarten; Eintrittskarten; Rubbelkarten; Schecks; gedruckte Fahrpläne; Aufkleberalben; Druckereierzeugnisse für Werbezwecke; Bürobücher (ausser Möbeln); Korrekturfälligkeiten; Radiergummis; Bleistiftspitzer; Ständer für Schreibutensilien; Reisszwecken; Lineale; Klebeband für Schreibwaren; Spender für Klebeband; Hefter; Schablonen; Dokumentenhalter; Klemmtafeln; Notizblockhalter; Büchertischen; Bücherständer; Stempel; Telefon-, Bankautomaten-, Reise- und Unterhaltungs-, Scheck- und Abrechnungskarten aus Papier oder Karton, Kreditkarten (uncodiert).

18 Leder und Lederimitat; Regenschirme; Sonnenschirme; Sporttaschen; Handtaschen; ballförmige Taschen aus Leder; Strandtaschen; Koffer; Reisetaschen; Aktentaschen; Kosmetikkoffer (Leer); Toilettenständer; Schlüsseltaschen; Dokumententaschen; Ausweisnäppchen; Briefstaschen; Geldbörsen; Schecktaschen.

20 Spiegel; Artikel aus Plastik in Form von Statuen, Figuren, Trophäen; Anhängerschilder (uncodiert), insbesondere Namensschilder; Schlüsselschlüssel (uncodiert), alle vorgenannten Waren aus Plastik; Kissen, Sitzkissen als Zubehör für Automobile; Schlafsäcke; Möbel; Sitzmöbel für innen und aussen; Regale (Möbel); Warenverkaufsständer; Küchenhandtuchspender (nicht aus Metall); Kleiderbügel; aufblasbare Werbeobjekte; Bücherregale; Ständer für Schreibwaren; Plastikdeckel mit Aufdrucken zum Sammeln (Pops).

21 (Nicht elektrische) Haushalts- oder Küchenutensilien und -behälter, nicht aus Edelmetall oder damit beschichtet; Bierkrüge, Becher, Tassen und Trinkgläser, Platten und Teller; Unterseizer; keines davon aus Edelmetall; Teekannen (nicht aus Edelmetall); Küchenhandschuhe; Haushaltshandschuhe; Flaschenöffner; Getränkeflaschen; Isolierkannen; nicht elektrische Nahrungsmittel- und Getränkehalter; Spender für Küchenhandtücher (aus Metall); Kämme und Haarbürsten; Zahnbürsten; Statuen, Skulpturen und Trophäen aus Porzellan, Terrakotta oder Glas, die mit dem Fussballspiel zu tun haben.

24 Schlafsäcke (gesteppt); Bettdecken; Steppdecken; Überwürfe; Kissenbezüge; Vorhänge; Duschvorhänge; Vorhangstoffe; Handtücher; Badetücher; Geschirrtücher; Geschirrhändtücher; Strandmatten; Decken; Stofftaschentücher; Wandbehänge; Flaggen; Fahnen; Wimpel; Tischwäsche aus Textilien; Etiketten (Stoff).

25 Bekleidung; Schuhe; Kopfbedeckung; Hemden; Strickhemden; Pullover und Trikots; T-Shirts; ärmellose Trikots; Kleider; Röcke; Unterwäsche; Badebekleidung; kurze Hosen; lange Hosen; Sweater; Mützen; Kappen; Hüte; Schals; Kopfbedeckung; Schirmmützen; Trainingsanzüge; Sweatshirts; Jacken; Blazer; Regenkleidung; Mäntel; Uniformen; Krawatten; Schweissbänder; Stirnbänder; Handschuhe; Schürzen; Lätzchen; Schlafanzüge; Kleinkind- und Kinderspielbekleidung; Socken und Strümpfe; Strumpfbänder; Gürtel; Hosenträger.

26 Borten; Quasten; Bänder; Knöpfe; Nadeln; Nähkästchen; Broschen für die Kleidung; Haarmetze; Haarbänder; Haarnadeln.

27 Teppiche, Vorleger, Matten (auch für Autos); Geflechte, Linoaleum und andere Materialien zum Belegen eines vorhandenen Bodens; Holzbodenbeläge, Kunstrasen.

28 Spiele und Spielzeug; Sportbälle; Brettspiele; Tische für Tischfußball; Stoffpuppen und -tiere; Spielzeugautos; Puzzles; Ballone; aufblasbare Spielzeuge; Spielscheiben (Pops); Spielkarten; Konfetti; Fußballausrüstung nämlich Fussbälle, Handschuhe, Kniebeschoner, Ellbogenschoner, Schulterschoner, Schienbeinschoner; Fussballtore; Sporttaschen und -behälter (an die Ware angepasst) zum Tragen von Sportartikeln; Partyhüte (Spielzeug); handbetriebene elektronische Spiele, andere als diejenigen, die nur für den Gebrauch mit Fernsehgeräten ausgelegt sind; Schaumgummihandschuhe.

29 Fleisch; Fisch; Geflügel; Wild; konservierte Fleischextrakte; gekochtes Obst und Gemüse; Dosenfleisch und -gemüse; genießbare Öle und Fette; Kartoffelchips; Pommes frites; verarbeitete Nüsse; Marmeladen; Eingemachtes; Konfitüren; Milch; Milchprodukte; Molkeprodukte; Käse.

30 Kaffee; Tee; Kakao; Zucker; Honig; Kaffee-Ersatz; Mehl; Getreidepräparate; Getreide; Brot; feine Backwaren; Kuchen; Kekse; Cracker; Bonbons; Eiskreme; Konfekt; Reis; Maischips; Senf; Essig; (Würz-) Saucen; Gewürze; Salz; Nah-

runghemittelzusätze auf der Basis von Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioca, Sago, Mehl oder von Getreidepräparaten, Honig, Melasse, Hefe, Salz, Senf, Essig oder Gewürzen.

31 Tierernährung; Grassamen; frische Früchte; frische Beeren; frisches Gemüse; Blumen; Tierstreu; Rasen; Torfstreu für Tiere.

32 Alkoholische Getränke; Sirup und Pulver zur Herstellung alkoholischer Getränke; Mineralwasser und mit Kohlensäure versetztes Wasser; andere nichtalkoholische Getränke; Frucht- und Gemüsesäfte; geistige Fruchtgetränke; Bier; helles Bier.

33 Alkoholische Getränke (Bier ausgenommen).

34 Streichhölzer; Feuerzeuge; Zigaretteneuis, Aschenbecher; Raucherartikel aus unedlem Metall; Zigarettens; Tabak.

35 Stellenvermittlungsgesellschaften; Personalvermittlungsdienste; Dienstleistungen einer Werbeweröffentlichungsgesellschaft; Dienstleistungen einer Werbeagentur; Dienstleistungen einer Werbeagentur über ein globales Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Werbeverbreitung; Werbeplatzmiete; Vermietung von Werbezeit in Filmvorspannen; Fernseh- und Radiowerbung; Werbung in Form von Trickfilmen; Dienstleistungen einer Promotionsagentur; Dienstleistungen einer Promotionsagentur für Sport und Öffentlichkeitsarbeit; Marktforschungsdienste; Markterhebungsdienste; Organisation der Werbung für Handelsmessen; Datenbankstellungsdienste; Datenbankverwaltungsdienste; Aufzeichnen von statistischen Informationen; Werbung für Fussballveranstaltungen; Einzelhandelsdienste für Lösungsmittel, Paraffin, Wachs, Bitumen und Petroleum; Zusammenbringen von verschiedenen Waren zum Nutzen anderer (ausgenommen deren Transport), um Kunden die Möglichkeit zu verschaffen, diese Waren bequem über ein globales Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose elektronische Kommunikationsvorrichtungen anzuschauen und zu erwerben; Werbungs- und Promotions-Dienstleistungen und Informations-Dienstleistungen; Geschäftsinformations-Dienstleistungen; sämtliche vorgenannten Dienstleistungen geliefert online aus einer Computer gestützten Datenbasis oder einem globalen Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Zusammenstellung von Verzeichnissen zur Veröffentlichung in einem globalen Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Bereitstellung von Platz auf Webseiten, zur Werbung von Waren und Dienstleistungen; Bereitstellungen von Auktionsleistungen in einem globalen Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Bereitstellung von Platz auf Webseiten, zur Werbung von Waren und Dienstleistungen; Bereitstellungen von Auktionsleistungen in einem globalen Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Zusammenstellung, Erstellung und Pflege eines Registers von Domain-Namen; Verkaufsförderung, nämlich Bereitstellung von Vorzugsprogrammen für Kunden; Bereitstellen von Bonusprogrammen für Kunden bei Sportveranstaltungen durch Ausgabe von codierten Treue- und Mitgliedskarten welche persönliche Daten des Inhabers enthalten können.

36 Ausgabe von Kreditkarten; Ausgabe von Reisechecks; Finanzierungsleistungen; Bankdienste; Kredit- und Darlehensvermittlung; Versicherungsdienste; Leasingdienste; Leasing von Bild- und Tonaufzeichnungen; finanzielle Unterstützung von Sportveranstaltungen; Informationsleistungen im Zusammenhang mit Finanz- und Versicherungsleistungen, online bereitgestellt aus einer Computer-Datenbasis oder einem globalen Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Homebanking; Bankdienste über globale Computernetzwerke (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen.

37 Tankstellendienste nämlich Betanken, Reinigen, Schmieren, Warten und Instandstellen von Fahrzeugen.

38 Telekommunikationsdienste; Kommunikation durch Mobiltelefone; Kommunikation durch Telefax; Kommunikation durch Telefax; Funkruf; Kommunikation durch Telefaxkonferenz; Fernsehübertragungen; Kabelfernsehübertragungen; Rundfunkübertragungen; Dienstleistungen einer Presse- und Informationsagentur; andere Nachrichtenübertragungsdienste; Vermietung von Telefongeräten, Fax und anderen Telekommunikationsgeräten; Übertragen einer kommerziellen Internetseite on line oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Radio- und Fernsehprogramm- und Verbreitungsdienste über ein globales Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; elektronische Nachrichtenübertragung; Verschaffen von Zugriff zu "schwarzen Brettern" (Informations- und Annoncenanschlagtafeln) und Echtzeit-Chatforen via ein globales Computernetzwerk; Übertragung von Nachrichten und Bildern über Computer; Einspeisung von Webseiten in Computernetzwerken (insbesondere Internet) oder via kabel-

lose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Verschaffen von Zugriff auf private und geschäftliche Einkaufs- und Bestelldienste via ein globales Computernetzwerk oder interaktive Kommunikationstechnologien; Telekommunikation von Information (einschliesslich Webseiten), Computerprogrammen und anderen Daten; Leistungen des elektronischen Postversandes; Verschaffen von Zugriff auf ein globales Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Verschaffen von Telekommunikationsverbindungen zum globalen Computernetzwerk (Internet) oder Datenbanken; Verschaffen von Zugriff auf Webseiten mit digitaler Musik im Internet via ein globales Computernetzwerk oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Verschaffen von Zugriff zu MP3-Webseiten in einem globalen Computernetzwerk (Internet) via ein globales Computernetzwerk oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Verschaffen des Zugriffs auf Suchmaschinen zum Erreichen von Daten und Informationen über globale Netzwerke; Radio- und Fernsehstrahlung von Sport und Sportveranstaltungen; Zurverfügungstellung von Plauderräumen (chatrooms) zur Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern.

39 Betrieb eines Reisebüros, nämlich Veranstaltung von Reisen, Fluglinien-, Bahn-, Bus- und Wohnmobilbeförderungsdienste; Boottransport; Bootsausflüge; Ausflugsorganisationsdienste; Fahrzeugmiete; Parkplatzvermittlung; Taxidienste; Frachtsendendienste; Versorgung mit Wasser, Wärme, Gas oder Elektrizität; Vertrieb von Filmen und Bild- und Tonvideaufnahmen sowie von interaktiven CDs, CD-ROMs, Computerprogrammen und Computerspielen; Post-, Kurier- und Liefersdienste insbesondere Vertrieb von Zeitungen, Magazinen und Büchern; Lagerdienste; Verteilen von Lösungsmitteln, Paraffin, Wachs, Bitumen und Erdöl, mit Ausnahme von flüssigem Erdgas; Archivierungsdienste für stehende und bewegliche Bilder; Mülltransport und -lagerung.

40 Entwickeln von Filmen für Spielfilme; Vergrössern von Photographien; Drucken von Photographien, Entwickeln von Filmen für Photographien; Vermieten von Maschinen und Geräten zum photographischen Entwickeln, Drucken, Druckdienst; Vergrössern oder Endbearbeiten; Müllverrichtung.

42 Vermietung von Zugriffszeit auf einen zentralen Datenbankrechner; Vermietung von Zugriffszeit auf einen zentralen Computer und auf Datenbanken; Vermieten von Zugriffszeit zu "schwarzen Brettchen" (Informations- und Annoncenanschlagtafeln) und Echtzeit-Chatforen via ein globales Computernetzwerk; Vermietung von Zugriffszeit auf private und geschäftliche Einkaufs- und Bestelldienste via ein globales Computernetzwerk; Vermieten von Zugriffszeit auf das Internet via ein globales Computernetzwerk; Vermieten von Zugriffszeit auf Webseiten mit digitaler Musik via ein globales Computernetzwerk oder via kabellose elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Vermieten von Zugriffszeit zu MP3-Webseiten im Internet via ein globales Computernetzwerk oder via kabellose elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Vermieten von Suchmaschinen zum Betrachten von Daten und Informationen über globale Netzwerke; Vermieten von Computerprogrammen; Dienstleistungen eines Computer-Beraters; Datenverarbeitung (Programmieren); Entwicklung von Computersoftware; Lizenzvergabe von geistigen Eigentumsrechten; Vermarktung von Schutzrechten (Syndikation) von Filmen und Bild- und Tonvideaufnahmen sowie von interaktiven CDs, CD-ROMs, Computerprogrammen und Computerspielen; Lizenzvergabedienste für Datenbanken; Computerverleih; Design von Webseiten; Erstellung und Pflege von Webseiten; Erstellung und Wartung von Computersoftware.

43 Verpflegung von Gästen, insbesondere mit Schnell- und Zwischenverpflegung in Cafeterien und Restaurants; Bedienungsdienste für Getränke und Nahrung; Cateringdienste; Betrieb von Hotels; Unterkunft- und Verpflegungsdienste; Reservierung von Hotels und temporären Unterkünften.

(320/330) **Prioritätsanspruch:** 26. März 2001, DE-Deutschland

(111) ■ **504391**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 5. Dezember 2001
(730) **Inhaber/in:** BIOTRONIK Mess- und Therapiegeräte GmbH & Co. Ingenieurbüro Berlin, Woermannkehe 1, 12359 Berlin, DE-Deutschland
(740) **Vertreter/in:** Walder Wyss & Partner, Münsterstrasse 2 Postfach 4081, 8022 Zürich
(540)

PLEON

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
9 Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente für die Messung, Eingabe, Speicherung, Anzeige, Analyse, Verarbeitung, Erzeugung und Übertragung von Daten und Signalen; Monitore, Datenverarbeitungsgeräte, Computer, Computerprogramme; Teile der vorgenannten Waren sowie Zusatzeile hierfür, soweit in Klasse 9 enthalten.
10 Chirurgische und ärztliche Instrumente und Apparate; medizinische Geräte für therapeutische Zwecke, elektromedizinische Geräte und deren Teile, insbesondere elektronische Geräte zur Elektrostimulation von Gewebe und Nerven, wie externe oder implantierbare Herzschrittmacher, Programmier- und Prüfergeräte für Herzschrittmacher, Defibrillatoren, Kardioverter, Elektroden, Kreislaufentlastungsgeräte,

kardiologische Diagnostikgeräte, Katheter, insbesondere PTCA-Katheter, Apparate und Instrumente zum Implantieren von Stents, Stents, Geräte für die Ballondilatation, Analysengeräte für medizinische Zwecke, Patientenüberwachungsgeräte sowie medizinische Mess- und Regelgeräte; künstliche Organe, Endoprothesen, Implantate.

(320/330) **Prioritätsanspruch:** 7. Juni 2001; EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) ■ **504392**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 5. Dezember 2001
(730) **Inhaber/in:** BIOTRONIK Mess- und Therapiegeräte GmbH & Co. Ingenieurbüro Berlin, Woermannkehe 1, 12359 Berlin, DE-Deutschland
(740) **Vertreter/in:** Walder Wyss & Partner, Münsterstrasse 2 Postfach 4081, 8022 Zürich
(540)

PHAINON

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
9 Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente für die Messung, Eingabe, Speicherung, Anzeige, Analyse, Verarbeitung, Erzeugung und Übertragung von Daten und Signalen; Monitore, Datenverarbeitungsgeräte, Computer, Computerprogramme; Teile der vorgenannten Waren sowie Zusatzeile hierfür, soweit in Klasse 9 enthalten.
10 Chirurgische und ärztliche Instrumente und Apparate; medizinische Geräte für therapeutische Zwecke, elektromedizinische Geräte und deren Teile, insbesondere elektronische Geräte zur Elektrostimulation von Gewebe und Nerven, wie externe oder implantierbare Herzschrittmacher, Programmier- und Prüfergeräte für Herzschrittmacher, Defibrillatoren, Kardioverter, Elektroden, Kreislaufentlastungsgeräte, kardiologische Diagnostikgeräte, Katheter, insbesondere PTCA-Katheter, Apparate und Instrumente zum Implantieren von Stents, Stents, Geräte für die Ballondilatation, Analysengeräte für medizinische Zwecke, Patientenüberwachungsgeräte sowie medizinische Mess- und Regelgeräte; künstliche Organe, Endoprothesen, Implantate.

(111) ■ **504393**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 9. Juli 2002
(730) **Inhaber/in:** Sokkia Company, Limited, 1-1, Tomigaya 1-chome Shibuya-ku, Tokyo, JP-Japan
(740) **Vertreter/in:** Bovard AG, Patentanwälte Optingstrasse 16, 3000 Bern 25
(540)

EZ-Planer

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
9 Vermessungs- oder Kontrollenrichtungen und -vorrichtungen sowie -instrumente.
(320/330) **Prioritätsanspruch:** 30. April 2002, JP-Japan

(111) ■ **504394**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 2. Juli 2002
(730) **Inhaber/in:** Kimuss-Kellerei Rahm, 8215 Hallau
(540)

Blauburgund (Schaffhauser Klettgau)

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
32 Bier; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).
Alle vorgenannten Waren aus dem Schaffhauser Klettgau.

(111) ■ **504395**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 25. April 2002
(730) **Inhaber/in:** Edmund Willi, Cafe Willi, Grenzstrasse 1, 9430 St. Margrethen SG
(740) **Vertreter/in:** Dr. Markus Züst, Bahnhofstrasse 14, 9430 St. Margrethen SG
(540)



(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

30 Feine Backwaren und Konditorwaren schweizerischer Herkunft.

(591) **Farbanspruch:** Violett, schwarz.

(111) ■ **504396**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 25. April 2002
(730) **Inhaber/in:** Edmund Willi, Cafe Willi, Grenzstrasse 1, 9430 St. Margrethen SG
(740) **Vertreter/in:** Dr. Markus Züst, Bahnhofstrasse 14, 9430 St. Margrethen SG
(540)

St. Margrether * Grenzsteine

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
30 Feine Backwaren und Konditorwaren schweizerischer Herkunft.

(111) ■ **504397**
(220) **Date de dépôt:** 26 avril 2002
(730) **Titulaire:** PUBLICPARTNER SA, 19, chemin du Champ-des-Filles, 1228 Plan-les-Ouates
(540)

art'air
Genève pose, Genève s'expose!

(511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**
36 Vente aux enchères d'oeuvres d'art au profit d'oeuvres caritatives.
41 Activités culturelles, notamment organisation d'expositions d'art.
(591) **Couleur/s revendiqué/s:** Rouge, noir, gris.

(111) ■ **504398**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 14. Oktober 2002
(730) **Inhaber/in:** MABALUX AG Lichttechnik, Bahnhofstrasse 11, 4657 Dulliken
(540)



der Ladenbeleuchter

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
35 Detailhandel mit Beleuchtungskörpern.
37 Beratung bezüglich der Installation von Beleuchtungsanlagen in Verkaufsläden.
42 Planung von Beleuchtungsanlagen für Verkaufsläden und diesbezügliche Beratung.

(111) ■ **504399**
(220) **Date de dépôt:** 28 mai 2002
(730) **Titulaire:** InterMune, Inc., 3280 Bayshore Boulevard, Brisbane (CA 94005), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) **Mandataire:** KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
(540)

(511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**
5 Substances et préparations pharmaceutiques pour la prévention et le traitement de plusieurs affections, à savoir infections, anomalies cellulaires, cancers, affections pulmonaires, affections fongiques, désordres immunologiques, et maladies allergiques, inflammatoires, infectieuses et congénitales; produits pharmaceutiques pour la prévention et le traitement des affections, des maladies et des désordres génétiquement provoqués.

(320/330) **Revendication de priorité:** 29 novembre 2001, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) ■ **504400**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 14. Juni 2002
(730) **Inhaber/in:** Syntex AG, Alte Churerstrasse 45, 9496 Balzers, LI-Liechtenstein
(740) **Vertreter/in:** Kissling Consulting + Coaching, Samstagsstrasse 106, 8832 Wollerau
(540)



(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
6 Tischflüsse, inklusive Spannsset und Gestelle aus Metall und Aluminium.
20 Tische aus Holz, Glas und Stein.
Alle vorgenannten Waren Schweizerischer Herkunft.
(591) **Farbanspruch:** Rot, schwarz.

(111) ■ **504401**
(220) **Hinterlegungsdatum:** 16. Juli 2002
(730) **Inhaber/in:** Gäu Park AG, Hausmollstrasse, 4622 Egerkingen
(740) **Vertreter/in:** Platzer Strausak Gruner Partner, Gurzelgasse 27, 4502 Solothurn
(540)

GÄU PARK

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Detailhandel.
36 Grundstücks- und Immobilienverwaltung.
39 Verpackung und Lagerung von Waren.

(111) ■ **504402**
(220) **Date de dépôt:** 16 juillet 2002
(730) **Titulaire:** SENTINEL PROTECTION, 1, place du Port, 1204 Genève
(540)



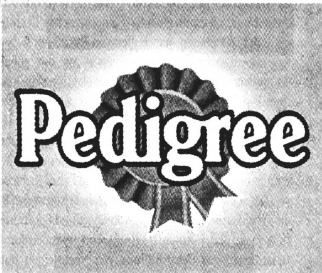
(511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**
45 Sécurité et protection; protection des biens et des valeurs; protection des personnes; agence de détective, à savoir enquêtes privées et commerciales.

(111) ■ **504403**
(220) **Date de dépôt:** 18 juillet 2002
(730) **Titulaire:** Foot Locker, Inc., 233 Broadway, New York (NY 10279-0003), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) **Mandataire:** KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
(540)



(511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**
18 Cuir et imitation du cuir, produits en ces matières compris dans cette classe; peaux d'animaux, malles et valises; parapluies, parasols et cannes, foudres et sellerie.
25 Vêtements, chaussures, chapellerie.
28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport compris dans cette classe; décorations pour arbres de Noël.
35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau; services de gestion des affaires commerciales, y compris assistance et conseils dans l'établissement et la gestion de commerces de détail dans le domaine des vêtements et chaussures.
42 Services juridiques; services de recherche scientifique et industrielle; programmation pour ordinateurs; consultations professionnelles, y compris conseils techniques (non commerciaux) pour la gestion de commerces de détail dans le domaine des vêtements et chaussures.

- (111) ■ 504404
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Masterfoods AG, Baarematstrasse 6, 6340 Baar
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 3 Seifen, medizinische Seifen; Reinigungsmittel, Desinfektionsmittel, Shampoos, medizinische Shampoos, desodorierende Mittel; Deodorants, schweißhemmende Mittel, Kosmetik, Hautsprays, Puder, Tropfen, Cremes, Lotionen, Kuren und Präparate, Mundspüllösungen, Atemerfrischer, und Zahnputzmittel.
5 Tierärztliche Präparate und Substanzen; Zusätze und Ergänzungen von Futter für Tiere, Vögel und Fische; Desinfektionsmittel; Pestizide; Fungizide; Puder, Sprays, Tropfen, Präparate und Kuren für Haut und Fell, und Halsbänder, zur Vernichtung von Flöhen und Zecken bei Tieren; medizinische Kuren und Präparate für die Haut und medizinische Reinigungsmittel für Tiere; medizinische Mundspüllösungen und Zahnputzmittel für Tiere; medizinische Atemerfrischer für Tiere.
16 Papier und Papierartikel; Karton und Kartonartikel; Plastiksäcke und Plastikmaterialien für Verpackungszwecke sowie in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse im Bezug auf Haustieren, Vögel oder Fische; Sandpapier für Tier- oder Vogelkäfige, Aquarien und deren Bestand- und Zubehörteile; Schaufeln zum Beseitigen von Tierexkrementen hergestellt aus Papier oder Karton.
21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche einschliesslich Dosen, Blechbüchsen und Schachteln sowie in Klasse 21 enthalten; Plastikverschlüsse für Dosen, Blechbüchsen, Schachteln und andere Behälter; Putzzeug; desodorierende Apparate für persönlichen Gebrauch; Zahnbürsten, Erkennungsmarken, Fässchen, Wannen und Ringe für Vögel und Haustiere; Bürsten, Kämme, Schwämme, Abfallbehälter, Streutöpfe und Wasserbehälter für Haustiere; und Vögel; Vogelkäfige und Tierkäfige und deren Bestandteile und Zubehör; Schaufeln zum Beseitigen von Tierexkrementen; Transportbehälter für Haustiere, Vögel oder Fische.
28 Spielzeuge, Spiele und Spielsachen für Haustiere, Vögel und Fische.

- (111) ■ 504405
(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Shanghai Siweishi Watch Co., Limited, Jinze Industrial City, Shanghai, CN-China
(740) *Vertreter/in:* Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Elestrasse 8, 7310 Bad Ragaz
(540)



DADIHAO
大帝豪

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie nicht in weiteren Klassen enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.

- (111) ■ 504406
(220) *Date de dépôt:* 11 septembre 2002
(730) *Titulaire:* The Carat Club Sdn Bhd, 99L Jalan Tanduk, 59000 Bangsar, Kuala Lumpur, MY-Malaysia
(740) *Mandataire:* B.M.G. Avocats, 8c, avenue de Champel Case postale 385, 1211 Genève 12



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
14 Diamants

- (111) ■ 504407
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2002
(730) *Inhaber/in:* General Motors Corporation A Delaware Corporation, 300 Renaissance Center, Detroit (MI 48265-3000), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
12 Motorfahrzeuge und deren Bestandteile.

- (111) ■ 504408
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Curidium Limited, Fairgreen House, Vantors Road, Sawbridgeworth (Herts CM21 9AJ), GB-Grossbritannien
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich
(540)

curidium

The Element to Cure Human Disease

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse, chemische Erzeugnisse; chemische Erzeugnisse für medizinische und pharmazeutische Zwecke.
9 Computer-Software; wissenschaftliche Apparate und Instrumente; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, Disketten; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild.
16 Druckereierzeugnisse, geschriebene Berichte, gedruckte Publikationen, Bücher, Magazine, Zeitschriften.
42 Medizinische, pharmazeutische, genetische, biologische und biotechnologische Forschungsergebnisse, diesbezügliche Designdienstleistungen und Entwicklungsdienstleistungen; Forschung, Entwicklung und Design von Arzneimitteln und Medikamenten; Labor- und medizinische Laborforschung und Entwicklungsdienstleistungen; Verwertung von wissenschaftlichen Forschungsergebnissen und Technologien; Erstellen von Berichten; Beratungs- und Informationsdienstleistungen für alle vorerwähnten Dienstleistungen.

- (111) ■ 504409
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Stiftung St. Josefheim, Badstrasse 4, 5620 Bremgarten AG
(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Herunterladbare elektronische Daten und Publikationen; elektronische Datenträger aller Art.
16 Drucksachen und Druckereierzeugnisse, insbesondere Broschüren, Bücher, Hefte, Prospekte, Zeitschriften, Magazine,

Zeitung, Flugblätter, regelmässig erscheinende Publikationen, Informationsblätter, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Schreibwaren.

- 35 Zusammenstellung und Wartung von Daten in elektronischen Datenbanken; Werbung, einschliesslich Vermitteln von Inseraten, insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme; Publikation von Inseraten (zu Werbezwecken) via Datenverarbeitungsanlagen, insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme; Organisation und Durchführung von Ausstellungen und Messen zu kommerziellen Zwecken; E-Commerce Dienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen von Produktinformation via Telekommunikationsnetzwerke zu Werbezwecken; Geschäftsführung; Büroarbeiten; Stellenvermittlung.

- 36 Sammeln von Spenden für Wohltätigkeitszwecke; Immobilienwesen, insbesondere Verwaltung, Vermietung und Vermittlung von Immobilien.

- 39 Transport von Personen, insbesondere von körperlich und/oder geistig behinderten Personen; Lieferung von Waren aus der Behindertenwerkstatt an die Auftraggeber oder Besteller; Veranstaltung von Reisen; Veranstaltung von Ferienlagern.

- 41 Ausbildung und Weiterbildung körperlich und/oder geistig behinderter Personen; Ausbildung und Weiterbildung sowie Beratung von Fachpersonen im Bereich der Erziehung und Betreuung von behinderten Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen; Betreiben von geschützten Werkstätten für das Arbeiten, die Schulung, die Eingliederung sowie die Beschäftigung körperlich und/oder geistig behinderter Personen; Unterhaltung; Organisation und Durchführung kultureller und sportlicher Veranstaltungen; Herausgabe von Druckereierzeugnissen, insbesondere von Drucksachen, Lehrmitteln, Büchern und Schulungsunterlagen; Durchführung von Seminaren und Workshops; Organisation und Durchführung von Musikanlässen und Theateraufführungen; Kunstausstellungen; Zurschaustellung von Haus- und Nutzieren.

- 43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

- 44 Betreuung körperlich und/oder geistig behinderter Personen; Dienstleistungen eines Behindertenheims; Zurverfügungstellen von medizinisch, psychologisch und psychosozial betreutem Wohn- und Lebensraum für körperlich und/oder geistig behinderte Personen; Führung eines Ambulatoriums für Psychomotoriktherapie; Physiotherapie; Ergotherapie; Frührehabilitation; Heilpädagogischer Dienst; Aufzucht von Haus- und Nutzieren.

- (111) ■ 504410
(220) *Date de dépôt:* 25 septembre 2002
(730) *Titulaire:* BASAM MOHAMED BAKHSH & BROS CO. (MOHAMED ABD EL HAMID BAKHSH & SONS), Mecca, P.O. Box 2933, Mecca El Mokarama, SA-Arabie saoudite
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 14 Montres, bijouterie et pierres précieuses.

- (111) ■ 504411
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Usty Weill, Quartierstrasse 13, 5430 Wettlingen
(730) *Inhaber/in:* Sidney Weill, Quartierstrasse 13, 5430 Wettlingen
(740) *Vertreter/in:* TMS Trademark Service AG, Mellingerstrasse 1, Postfach 2006, 5402 Baden
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümeriewaren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.

- 9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsmittel und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Tonträger aller Art; Compact-Disks (Rom, Festpei-

cher), Compact-Disks (Ton, Bild), DVD, gespeicherte Computerprogramme, herunterladbare Computerprogramme, gespeicherte Computersoftware, Magnetaufzeichnungsträger und optische Datenträger, CD-Player, Disketten, Diskettenlaufwerke für Computer, Filme; Brillen, Brillengläser, Brillengestelle und -fassungen; Notebooks (Computer), Tonbandgeräte, Tonaufzeichnungsgeräte, Tonübertragungsgeräte; Videobänder, Videobildschirme, Videokameras, Videokassetten, Videorecorder, Videospiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, Videospielkassetten.

- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.

- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es nicht in anderen Klassen enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.

- 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren.

- 21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Putzzeug; Stahlspäne, rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind.

- 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Bett- und Tischdecken.

- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

- 28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Christbaumsmuck.

- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioca, Sago, Kaffeersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Sossen (Würzmittel); Gewürze; Kühlleis.

- 32 Biere, Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

- 33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).

- 34 Tabak, Raucherartikel; Streichhölzer.

- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.

- 39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.

- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

- 42 Wissenschaftliche und technologische Dienstleistungen und Forschungsarbeiten und diesbezügliche Designerdienstleistungen; industrielle Analyse- und Forschungsdienstleistungen; Entwurf und Entwicklung von Computerhardware und -software; Rechtsberatung und -vertretung.

- 43 Dienstleistungen zur Verpflegung und Beherbergung von Gästen.

- 44 Medizinische und veterinärmedizinische Dienstleistungen; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- oder Forstwirtschaft.

- (111) ■ 504412
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. September 2001
(730) *Inhaber/in:* Fédération Internationale de Football Association, Hitzigweg 11, 8032 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich
(540)

DEUTSCHLAND 2006

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 1 Unbelichtete Filme; Gerbstoffe; Torf (Dünger); künstliche Stützmittel; Rasenwachstumsgrundlage, nämlich Dünger.

- 3 Kosmetika; Seifen; kosmetische Badezusätze; Parfums; Kölnischwasser, Vor- und Nachrasurlotionen; Rasiercremes; Shampoos, Haarspülungen; Zahnpasta, Mundwässer; Deodorants und Schweißhemmer für den privaten Gebrauch; Pflegecremes, Hautcremes, Gesichtspflegecremes, Make-up-Entferner, Sonnencremes, Sonnencremes, Haarlotionen, Haarlacke; Make-ups, Lidschatten, Gesichtspuder, Kosmetikflüssigkeiten; dekorative Abfüllungen für Kosmetikzwecke; Reinigungs-, Polier-, Spül- und Scheuermittel für Haushaltszwecke; Waschlappen; synthetische Haushaltsreiniger; Schuhpolitur und -cremes; Lederpflegeprodukte.

- 4 Schmiermittel; Motorenöle und -kraftstoffe; Kerzen; Wachs.

- 5 Pharmazeutische Produkte; medizinischer Kaugummi; Material für Zahnfüllungen, zahntechnisches Wachs; medizinische Hygieneprodukte; Damenhygieneprodukte; Fungizide, Herbizide; Augenmedikamente; medizinischer Tee; medizinische Nahrungsmittelzusätze oder diätetische

- Nahrungszusätze für medizinische Zwecke; Babynahrung; Vitaminprodukte; Produkte zur Reinigung und Geruchsverbesserung von Luft; Geruchsverbesserer für Fahrzeuge; Geruchsverbesserer für nicht privaten Gebrauch.
- 6 Aluminiumfolie; Schlüsselketten; Geldklammern; Figuren; Ornamente; Statuen, Statuetten, Skulpturen und Trophäen; Metalldeckel mit Aufdrucken zum Sammeln (Pogs); fest angebrachte Serviettenhalter; alle vorgenannten Waren aus gewöhnlichem Metall oder Legierungen davon; Eisen.
- 7 Maschinen zur Herstellung kohlenstoffhaltiger Getränke; elektrische Dosenöffner; elektrische Messer, elektromechanische Maschinen zur Nahrungsmittelherstellung; Haushaltsrührgeräte; elektrische Schneebesen für Haushaltszwecke; elektrische Fruchtpressen für Haushaltszwecke; elektrische Küchenmaschinen; elektrische Mixer für Haushaltszwecke; Geschirrspüler; Haushaltswaschmaschinen; Wäscheschleudern; Bügelmaschinen; Nähmaschinen; Staubsauger und Zubehör soweit in Klasse 7 enthalten; Bauteile von Kraftmaschinen.
- 8 (Handbetriebs) Handwerkzeuge und -geräte; elektrischer oder nichtelektrischer Rasierer; einschliesslich Rasierkliegen; Messerwaren, Gabel und Löffel; Haarentfernergeräte; Pinzetten; Lockenstäbe; Küchenschere; Papierschere; Brillen, Sonnenbrillen, Etuis und Bänder für Sonnenbrillen und Brillen; Ferngläser; Magnete und dekorative Magnete; Kompass; Geräte zur Aufnahme, Übermittlung und Wiedergabe von Bild und Ton; Fernsehgeräte; Radios; Videorecorder; CD-Spieler; DVD-Spieler; Lautsprecher; Kopfhörer; Computer; datenverarbeitende Geräte; Computertastaturen; Computerbildschirme; Modems; elektronische Taschenrechner; Diktiergeräte; elektronische Notebooks; Scanner; Drucker; Photokopierer; Faxgeräte; Telephone; Anrufbeantworter; Videotelephone; Zellulartelefone; Rechenmaschinen; Kreditkartengeräte; Bankautomaten; Videokameras; Camcorder; photographische Ausrüstung; Kameras, Projektoren, belichtete Filme, Diapositive, Blitzlampen, Kamerataschen, Batterien; elektronische Handspiele ausschliesslich zur Verwendung mit Fernsehgeräten; Videospiele; Videospielgeräte; Arcade-Spiele; Videospielkassetten; aufgezeichnete Computersoftware ausschliesslich Software für Spiele; Computerprogramme und -datenbanken; Bildschirmschonprogramme für Computer; magnetische, leere oder bespielte, digitale oder analoge Ton- und Bildträger; leere oder mit Musik, Ton oder Bildern (die animiert sein können) bespielte Videokassetten, Videobänder, Magnetbänder, Magnetplatten, DVDs, Disketten, optische Disketten, Kompaktdisketten, CD-ROMs; Hologramme; (codierte) Magnetkarten; Speicherkarten; Mikrochipskarten; magnetische Kredit-, Telefon-, Bankautomaten-, Reise- und Unterhaltungs-, Scheck- und Abrechnungskarten; Alarmgeräte; elektronische Verkaufsautomaten; Windstärke-Schutzhandschuhe, Entfernungsmessgeräte; Geschwindigkeitsmess- und -anzeigergeräte; in elektronischer Form, über CD-ROM, Datenbanken oder einem globalen Computernetzwerk (Internet) gelieferte herunterladbare Veröffentlichungen.
- 10 Private diagnostische Vorrichtungen für medizinische Zwecke; medizinische Messapparate und -instrumente; Massagegeräte zum privaten Gebrauch; Gymnastikgerät für medizinische Zwecke; medizinische Anzeigergeräte; Säuglingsflaschen; Kondome; Stützbandagen; Eis- und Wärmebeutel für medizinische Zwecke.
- 11 Taschenlampen; Blitzlampen; Tischlampen; dekorative Lampen; Lampenschirme; Glühlampen; Glühbirnen; Leuchten; Fahrradlampen; Kühlschränke; Gefriergeräte; Herde; Gasherde; Elektroherd; Grillgeräte; Küchenherde; Mikrowellengeräte; elektrische Kaffeemaschinen; elektrische Kochkessel; elektrische Brotreister; elektrische Friteusen; elektrische Wäsche- oder Haartrockner; Heizgeräte; Luftbefeuchter; Luftreiniger; Wasserfilter; Trinkwasserbrunnen; Ventilatoren für die Klimatisierung für den privaten Gebrauch.
- 12 Fahrräder, Motorräder, Automobile, Lastwagen, Wohnmobile, Busse, Kühlfahrzeuge, Flugzeuge und Boote, Ballone, Luftschiffe; Fahrzeugzubehöre, nämlich Sonnenblenden, Sportfelgen und -reifenabdeckungen, Sitzbezüge, Fahrzeugabdeckungen, Kinderräder, Kindersportwagen, Fahrzeugsitze für Babies und Kinder; Fahrzeugkraftmaschinen und -bauteile.
- 14 Becher und Teller; Bierkrüge; Siegetrophäen, Statuen und Skulpturen; Teekannen; Metalldeckel mit Aufdrucken zum Sammeln (Pogs); Aschenbecher und Zigarettenetuis; alle vorgenannten Waren aus Edelmetall; dekorative Schlüsselanhänger; Münzen; Juwelierwaren; Armbandschmuck, Uhren; Medaillons, Anhänger; Broschen; Schmucknadeln (Juwelierware); verkäufliche Team- und Spielmodelle (Juwelierware); Kravattenklammern und -nadeln; Anstecker (Pins); Manschettenknöpfe; Gedenkmünzen; Medaillen für Kleidung; Medaillons und Anstecker für Kleidung; Schmucknadeln für Mützen; dekorative Schlüsselanhänger.
- 15 Musikinstrumente; Spielkonsolen; elektrische und elektronische Musikinstrumente.
- 16 Geldklammern für Banknoten; Papierschilde; Servietten; Tischwäsche; Papiertüten; Einladungskarten; Grusskarten; Geschenkkarten; Papierschilde und Platzmatten; Papier- oder Plastikmülltüten; Tüten zur Nahrungsmittelaufbewahrung; Kaffeehalter aus Papier; Etiketten (nicht aus Textilien); Papierhandtücher; feuchte Papierhandtücher; Toilettenpapier; Kosmetiktücher; Papiertaschentücher; Babywindeln aus Papier; Schreibwaren- und Schulbedarf (Apparate ausgenommen); Schreibmaschinenpapier, Kopierpapier, Briefumschläge, Themenblöcke, Notizblöcke, Notizpapier; Schreibpapier, Schmierpapier; Einbandpapier; Ordner, Aktenordner, Buchhüllen; Malblocks, Zeichenblocks, Spiel- und Rätselbücher; Leuchtpapier; Klebezettel; Krepppapier; Seidenpapier; Büro- und Heftklammern; Papierfahnen; Papierfahnen; Papierlatten; Schreibinstrumente; Füller; Stifte; Kugelschreiber; Füllersets; Stifsets; Filzstifte; Füller mit Rollspitze; Markierstifte; Tinte; Stempelkissen; Gummistempel; Malkasten; Mal- und Zeichenstifte; Kreide; Dekorationen für Stifte (Papieretiquetten); Druckformen; Magazine; Zeitungen; Bücher und Tageszeitungen, insbesondere über Sportler und Sportereignisse; gedrucktes Lehrmaterial; Zeitpläne (zur Aufzeichnung von Ergebnissen); Veranstaltungsprogramme; Veranstaltungsalben; Fotoalben; Autogrammbücher; Adressbücher; Tagebücher; Zeitplaner; Strassenkarten; Eintrittskarten; Rubbelkarten; Schecks; gedruckte Fahrpläne; Flugblätter und Broschüren; Comic Strips; Sammelkarten; Autokleber; Aufkleber; Aufkleberalben; Kalender; Poster; Fotos; Postkarten; Werbeschilder und -transparente aus Papier oder Pappe; Druckereierzeugnisse für Werbezwecke; Bügelbilder; Abziehbilder; Bürobedarf (ausser Möbeln); Korrekturflüssigkeiten; Radiergummis; Bleistiftspitzer; Ständer für Schreibutensilien; Reisswacken; Lineale; Klebeband für Schreibwaren; Spender für Klebeband; Hefter; Schablonen; Dokumentenhalter; Klebtafeln; Notizblockhalter; Bücherstützen; Bücherständer; Stempel; Telefon-, Bankautomaten-, Reise- und Unterhaltungs-, Scheck- und Abrechnungskarten aus Papier oder Karton, Kreditkarten (uncodiert).
- 18 Leder und Lederimitat; Regenschirme; Sonnenschirme; Sporttaschen (andere als diejenige, die Produkten angepasst sind, die sie enthalten sollen); Freizeittaschen; Reisetaschen; Rucksäcke; Transporttaschen; Schultaschen; Gürteltaschen; Handtaschen; ballförmige Taschen aus Leder; Strandtaschen; Koffer; Reisetaschen; Aktentaschen; Kosmetikkoffer (leer); Toilettenetuis; Schlüsselketten; Dokumententaschen; Ausweismappen; Brieftaschen; Geldbörsen; Schecktaschen.
- 20 Spiegel; Artikel aus Plastik in Form von Statuen, Figuren, Trophäen; Anhänger (uncodiert), insbesondere Namensschilder, Schlüsselkarten (uncodiert), alle vorgenannten Waren aus Plastik; Kissen; Sitzkissen als Zubehör für Automobile; Schlafsäcke; Möbel; Sitzmöbel für innen und aussen; Regale (Möbel); Warenverkaufsständer; Küchenhandtuchspender (nicht aus Metall); Kleiderbügel; aufblasbare Werbeobjekte; Bücherregale; Ständer für Schreibwaren; Plastikdeckel mit Aufdrucken zum Sammeln (Pogs).
- 21 (Nicht elektrische) Haushalts- oder Küchenutensilien und -behälter, nicht aus Edelmetall oder damit beschichtet; Bierkrüge; Becher; Tassen und Trinkgläser; Platten und Teller; Untersezer; keines davon aus Edelmetall; Teekannen (nicht aus Edelmetall); Küchenhandschuhe; Haushaltshandschuhe; Flaschenöffner; Getränkeflaschen; Isolierkannen; nicht elektrische Nahrungs- und Getränkehalter; Spender für Küchenhandtücher (aus Metall); Kämme und Haarbürsten; Zahnbürste; Statuen, Skulpturen und Trophäen aus Porzellan, Terrakotta oder Glas, die mit dem Fussballspiel zu tun haben.
- 24 Schlafsäcke (gesteppt); Bettlaken; Steppdecken; Überwürfe; Kissenbezüge; Vorhänge; Durchvorhänge; Vorhangstoffe; Handtücher; Badetücher; Geschirrtücher; Geschirrhändtücher; Strandmatten; Decken; Stofftaschentücher; Wandbehälter; Flaggen; Fahnen; Wimpel; Tischwäsche aus Textilien; Etiketten (Stoff).
- 25 Bekleidung; Schuhe; Kopfbedeckung; Hemden; Strickhemden; Pullover und Trikots; T-Shirts; ärmellose Trikots; Kleider; Röcke; Unterwäsche; Badebekleidung; kurze Hosen; lange Hosen; Sweater; Mützen; Kappen; Hüte; Schals; Kopf-tücher; Schirmmützen; Trainingsanzüge; Sweatshirts; Jacken; Blazer; Regenkleidung; Mäntel; Uniformen; Kravatten; Schweißbänder; Stirnbänder; Handschuhe; Schürzen; Lätzchen; Schlafanzüge; Kleinkind- und Kinderspielschleier; Handschuhe; Socken und Strümpfe; Strümpfbänder; Gürtel; Hosenträger.
- 26 Borten; Quasten; Bänder; Knöpfe; Nadeln; Nähkästchen; Broschen für die Kleidung; Haarmetze; Haarbänder; Haarnadeln.
- 27 Teppiche, Vorleger, Matten (auch für Autos); Geflechte, Lino-leum und andere Materialien zum Belegen eines vorhandenen Bodens; Holzbodenbeläge, Kunststrassen.
- 28 Spiele und Spielzeug; Sportbälle; Brettspiele; Tische für Tischfussball; Stoffpuppen und -tiere; Spielzeugautos; Puzzles; Ballone; aufblasbare Spielzeuge; Spielschleichen (Pogs); Spielkarten; Konfetti; Fussballausrüstung nämlich Fussbälle, Handschuhe, Kniepolster, Ellbogenpolster, Schulterschoner, Schienbeinschoner; Fussballtore; Sporttaschen und -behälter (an die Ware angepasst) zum Tragen von Sportartikeln; Partyhüte (Spielzeug); handbetrieene elektronische Spiele, andere als diejenigen, die nur für den Gebrauch mit Fernsehgeräten ausgelegt sind; Schaumgummihandschuhe.
- 29 Fleisch; Fisch; Geflügel; Wild; konservierte Fleischextrakte; gekochtes Obst und Gemüse; Dosenfrüchte und -gemüse; genießbare Öle und Fette; Kartoffelfchips; Pommes frites; verarbeitete Nüsse; Marmeladen; Eingemachtes; Konfitüren; Milch; Milchprodukte; Molkeerzeugnisse; Käse.
- 30 Kaffee; Tee; Kakao; Zucker; Honig; Kaffee-Ersatz; Mehl; Getreidepräparate; Getreide; Brot; feine Backwaren; Kuchen; Kekse; Cracker; Bonbons; Eiskrem; Konfekt; Reis; Maischips; Senf; Essig; (Würz-) Saucen; Gewürze; Salz; Nahrungsmittelzusätze auf der Basis von Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioca, Sago, Mehl oder von Getreidepräparaten, Honig, Melasse, Hefe, Salz, Senf, Essig oder Gewürzen.
- 31 Tiermahrung; Grassamen; frische Früchte; frische Beeren; frisches Gemüse; Blumen; Tierstreu; Rasen; Torfstreu für Tiere.
- 32 Alkoholfreie Getränke; Sirup und Pulver zur Herstellung alkoholfreier Getränke; Mineralwasser und mit Kohlensäure versetztes Wasser; andere nichtalkoholische Getränke; Frucht- und Gemüsesäfte; geistige Fruchtgetränke; Bier; helles Bier.
- 33 Alkoholische Getränke (Bier ausgenommen).
- 34 Streichhölzer; Feuerzeuge; Zigarettenetuis, Aschenbecher, Rauchartikel aus unedelm Metall; Zigaretten; Tabak.
- 35 Stellenvermittlungsgesellschaften; Personalvermittlungsgesellschaften; Dienstleistungen einer Werbevermittlungsgesellschaft; Dienstleistungen einer Werbeagentur; Dienstleistungen einer Werbeagentur über ein globales Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Werbewerbung; Werbetafelndienstleistungen; Vermietung von Werbezeit in Filmvorspannen; Fernseh- und Radiowerbung; Werbung in Form von Trickfilmen; Dienstleistungen einer Promotionsagentur; Dienstleistungen einer Promotionsagentur für Sport und Öffentlichkeitsarbeit; Marktforschungsdienste; Markterhebungsdienste; Organisation der Werbung für Handelsmessen; Datenbankstellungsdienste; Datenbankverwaltungsdienste; Aufzeichnen von statistischen Informationen; Werbung für Fussballveranstaltungen; Einzelhandelsdienste für Lösungsmittel, Paraffin, Wachs, Bitumen und Petroleum; Zusammenbringen von verschiedenen Waren zum Nutzen anderer (ausgenommen deren Transport), um Kunden die Möglichkeit zu verschaffen, diese Waren bequem über ein globales Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose elektronische Kommunikationsvorrichtung anzuschauen und zu erwerben; Werbungs- und Promotions-Dienstleistungen und Informations-Dienstleistungen; Geschäftsinformations-Dienstleistungen; sämtliche vorgenannten Dienstleistungen geliefert online aus einer Computer gestützten Datenbasis oder einem globalen Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Zusammenstellung von Werben zur Benutzung als Webseiten in einem globalen Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Zusammenstellung von Verzeichnissen zur Veröffentlichung in einem globalen Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Bereitstellung von Platz auf Webseiten, zur Bewerbung von Waren und Dienstleistungen; Bereitstellungen von Auktionsleistungen in einem globalen Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; geschäftliche Administrationsleistungen zur Bearbeitung von Handelsleistungen über ein globales Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Zusammenstellung, Erstellung und Pflege eines Registers von Domain-Namen; Verkaufsförderung, nämlich Bereitstellung von Vorzugsprogrammen für Kunden; Bereitstellen von Bonusprogrammen für Kunden bei Sportstadion durch Ausgabe von codierten Treue- und Mitgliederkarten welche persönliche Daten des Inhabers enthalten können.
- 36 Ausgabe von Kreditkarten; Ausgabe von Reisechecks; Finanzierungsdienste; Bankdienste; Kredit- und Darlehensvermittlung; Versicherungsdienste; Leasingdienste; Leasing von Bild- und Tonaufzeichnungen; finanzielle Unterstützung von Sportveranstaltungen; Informationsleistungen im Zusammenhang mit Finanz- und Versicherungsleistungen, online-bereitgestellt aus einer Computer-Datenbasis oder einem globalen Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Homebanking; Bankdienste über globale Computernetzwerke (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen.
- 37 Tankstellendienste nämlich Betanken, Reinigen, Schmierren, Warten und Instandstellen von Fahrzeugen.
- 38 Telekommunikationsdienste; Kommunikation durch Mobiltelefone; Kommunikation durch Telefax; Kommunikation durch Telekommunikationsnetzwerken verbundenen elektronischen Computerterminals, Datenbanken und Internet oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Kommunikation durch Fernschreiber; Kommunikation durch Telefon; Kommunikation durch Telefax; Funkruf; Kommunikation durch Telekonferenz; Fernsehübertragungen; Kabelfernsehübertragungen; Rundfunkübertragungen; Dienstleistungen einer Presse- und Informationsagentur; andere Nachrichtenübertragungsdienste; Vermietung von Telefongeräten, Fax und anderen Telekommunikationsgeräten; Übertragen einer kommerziellen Internetseite on line oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Radio- und Fernsehprogramm- und Verbreitungsdienste über ein globales Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; elektronische Nachrichtenübertragung; Verschaffen von Zugriff zu "schwarzen Brettern" (Informations- und Annoncenanschlagtafeln) und Echzeit-Chatforen via ein globales Computernetzwerk; Übertragung von Nachrichten und Bildern über Computer; Einspeisung von Webseiten in Computernetzwerken (insbesondere Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Ver-
- schaffen von Zugriff auf private und geschäftliche Einkaufs- und Bestelldienste via ein globales Computernetzwerk oder interaktive Kommunikationstechnologien; Telekommunikation von Information (einschliesslich Webseiten), Computerprogrammen und anderen Daten; Leistungen des elektronischen Postversands; Verschaffen von Zugriff auf ein globales Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Verschaffen von Telekommunikationsverbindungen zum globalen Computernetzwerk (Internet) oder Datenbanken; Verschaffen von Zugriff auf Webseiten mit digitaler Musik im Internet via ein globales Computernetzwerk oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Verschaffen von Zugriff auf Suchmaschinen zum Erreichen von Daten und Informationen über globale Netzwerke; Radio- und Fernsehstrahlung von Sport und Sportveranstaltungen; Zurverfügungstellung von Plauderräumen (chatrooms) zur Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern.
- 39 Betrieb eines Reisebüros, nämlich Veranstaltung von Reisen, Fluglinien-, Bahn-, Bus- und Wohnmobilschiffen; Boottransport; Bootsausflugsdienste; Ausflugsorganisationsdienste; Fahrzeugmietdienste; Parkplatzvermittlung; Taxidienste; Frachtauslandsdienste; Versorgung mit Wasser, Wärme, Gas oder Elektrizität; Vertrieb von Filmen und Bild- und Tonvideoaufnahmen sowie von interaktiven CDs, CD-ROMs, Computerprogrammen und Computerspielen; Post-, Kurier- und Liefersdienste insbesondere Vertrieb von Zeitungen, Magazinen und Büchern; Lagerdienste; Verleihen von Lösungsmitteln, Paraffin, Wachs, Bitumen und Erdöl, mit Ausnahme von flüssigem Erdgas; Archivierungsdienste für stehende und bewegte Bilder; Mülltransport und -lagerung.
- 40 Entwickeln von Filmen für Spielfilme; Vergrössern von Photographien; Drucken von Photographien, Entwickeln von Filmen für Photographien; Vermieten von Maschinen und Geräten zum photographischen Entwickeln, Drucken, Druckdienen; Vergrössern oder Endbearbeiten; Müllver-nichtung.
- 41 Bereitstellen von Räumen und Einrichtungen für Unterhaltungszwecke; Ausbildungswesen; Bereitstellen von Training; Unterhaltung; Organisation von Lotterien und Wettbewerben; Wett- und Spieldienste, die sich auf Sport beziehen oder damit in Zusammenhang stehen; Unterhaltungsdienste bei oder im Zusammenhang mit Sportveranstaltungen; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Organisation von sportlichen und kulturellen Veranstaltungen und Aktivitäten; Organisation von Sportwettbewerben; Organisation von Fussballveranstaltungen; Betrieb von Sporteinrichtungen (Nutzung); Vermietung von Audio- und Videoausrüstungen; Herstellung, Präsentation, und/oder Vermietung von Filmen und Bild- und Tonvideoaufnahmen; Produktion, Präsentation und/oder Vermietung von interaktiver Ausbildung und Unterhaltung, interaktiven CDs, CD-ROMs, Computerspielen; Radio- und Fernsehprogramm- und Videoproduktionsdienste; Produktion von Zeichentrickfilmen; Produktion von Zeichentrickfernsehprogrammen; Sitzreservierung für Shows und Sportveranstaltungen; Ticketreservierung für Unterhaltungs- und sportliche Anlässe; Zeitmessung für Sportveranstaltungen; Aufzeichnen von Sportveranstaltungen; Organisation von Schönheitswettbewerben; interaktive Unterhaltung; online-Spieldienste; Bereitstellen von Spielen über ein globales Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Bereitstellung von Verlosungs-Dienstleistungen; Unterhaltungs- oder Bildungsbezogene Information, online bereitgestellt aus einer Computer-Datenbasis oder einem globalen Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Leistungen bezüglich elektronischer Spiele, bereitgestellt mittels eines globalen Computernetzwerks (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Online-Bereitstellung elektronischer Veröffentlichungen; Online-Veröffentlichung elektronischer Bücher und Zeitschriften; Unterhaltungsdienstleistungen in der Form von Plauderräumen (chatrooms) in einem globalen Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Bereitstellung digitaler Musik aus MP3-Webseiten in einem globalen Computernetzwerk (Internet) oder via kabellose, elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Radio-, Audio- und Videoaufnahme- und Produktionsdienste.
- 42 Vermietung von Zugriffzeit auf einen zentralen Datenbankrechner; Vermietung von Zugriffzeit auf einen zentralen Computer und auf Datenbanken; Vermieten von Zugriffzeit zu "schwarzen Brettern" (Informations- und Annoncenanschlagtafeln) und Echzeit-Chatforen via ein globales Computernetzwerk; Vermietung von Zugriffzeit auf private und geschäftliche Einkaufs- und Bestelldienste via ein globales Computernetzwerk; Vermieten von Zugriffzeit auf das Internet via ein globales Computernetzwerk; Vermieten von Zugriffzeit auf Webseiten mit digitaler Musik via ein globales Computernetzwerk oder via kabellose elektronische Kommunikationsvorrichtungen; Vermieten von Zugriffzeit zu MP3-Webseiten im Internet via ein globales Computernetzwerk oder via kabellose elektro-

nische Kommunikationsvorrichtungen; Vermieten von Suchmaschinen zum Betrachten von Daten und Informationen über globale Netzwerke; Vermieten von Computerprogrammen; Dienstleistungen eines Computer-Beraters; Datenverarbeitung (Programmieren); Entwicklung von Computersoftware; Lizenzvergabe von geistigen Eigentumsrechten; Vermarktung von Schutzrechten (Syndikation) von Filmen und Bild- und Tonvideoaufnahmen sowie von interaktiven CDs, CD-ROMs, Computerprogrammen und Computerspielen; Lizenzvergabedienste für Datenbanken; Computerverleih; Design von Webseiten; Erstellung und Pflege von Webseiten; Erstellung und Wartung von Computersoftware.

- 43 Verpflegung von Gästen, insbesondere mit Schnell- und Zwischenverpflegung in Cafeterien und Restaurants; Bedienungsdienste für Getränke und Nahrung; Cateringdienste; Betrieb von Hotels; Unterkunft- und Verpflegungsdienste; Reservierung von Hotels und temporären Unterkünften.
(320/330) **Prioritätsanspruch:** 26. März 2001, DE-Deutschland

(111) ■ 504413

(220) **Hinterlegungsdatum:** 17. April 2002

(730) **Inhaber/in:** MediService AG, Ausserfeldweg 1, 4528 Zuchwil

(540)

MEDI □ SERVICE

Direkt-Service-Apotheke

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

5 Pharmazeutische Präparate.

35 Detailhandel.

42 Beratung in der Pharmacie.

(591) **Farbanspruch:** Schwarz, rot.

BE INNOVATIVE
www.medi-service.ch

al
o
e
il
o

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Arbeitsvertrag

Contrat de travail
Contratto di lavoro

■ Extension du champ d'application de la convention collective de travail des entreprises de parc, jardin et paysagisme du Valais romand et de son avenant sur les salaires

(Art. 14 de la loi fédérale du 28 septembre 1956, permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail RS 221.215.311)

Par arrêté du 20 août 2002, le Conseil d'Etat du canton du Valais a prononcé l'extension du champ d'application de la convention collective de travail des entreprises de parc, jardin et paysagisme du Valais romand et de son avenant sur les salaires.

Le Département fédéral de l'économie a approuvé cet arrêté le 14 octobre 2002 et les textes relatifs sont publiés dans le bulletin officiel du canton du Valais no 44 du 1er novembre 2002.

Service social de protection des travailleurs et des relations du travail du canton du Valais

Bundesgesetz über die Anlagefonds

Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

■ Genehmigung der Änderungen von acht Fondsegmenten

In Sachen
Julius Bär Investmentfonds-Dienstleistung AG,
Zürich, als Fondseigentung, und Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich, als Depotbank
betreffend

Genehmigung der Änderungen von acht Fondsegmenten

hat das Sekretariat der Eidg. Bankenkommission gestützt auf die Delegation der Eidg. Bankenkommission im Sinne von Art. 51a Abs. 2 BankV und in Anwendung von Art. 8 und 56 AFG, Art. 22a VwVG sowie Art. 11 und 12 der Verordnung über die Erhebung von Abgaben und Gebühren durch die Eidgenössische Bankenkommission vom 2. Dezember 1996 verfügt:

- Die von der „Julius Bär Investmentfonds-Dienstleistung AG“, Zürich (Fondseigentung), und der „Bank Julius Bär & Co. AG“, Zürich (Depotbank), beantragten Änderungen der Fondsegmente der Anlagefonds „BAERBOND“, „STOCKBAR“, „HELVETIA“, „IAM - GLOBAL EQUITY FUND“, „IAM - EUROPEAN EQUITY FUND“, „IAM - SWISS EQUITY FUND“, „IAM - EMERGING MARKETS FUND“ und „IAM - ASSET ALLOCATION FUND“, wie sie am 21. und 23. August 2002 im „Schweizerischen Handelsamtsblatt“ sowie in der „Neuen Zürcher Zeitung“ bzw. am 31. August und 3. September 2002 in „Le Temps“ („IAM-Fonds“) als Publikationsorgane dieser Anlagefonds veröffentlicht wurden, werden genehmigt.
- Die genehmigten Fondsegmentenänderungen treten per 1. Dezember 2002 in Kraft. Ab diesem Zeitpunkt dürfen die Fondseigentung und die Depotbank nur noch entsprechend aktualisierte Prospekte mit integriertem Fondsegment verwenden.
- Der vorliegende Entscheid ist für die Anleger endgültig und wird diesen durch einmalige Veröffentlichung des Dispositiv im „Schweizerischen Handelsamtsblatt“, in der „Neuen Zürcher Zeitung“ sowie in „Le Temps“ mitgeteilt.
- Die „Julius Bär Investmentfonds-Dienstleistung AG“ veröffentlicht den Wortlaut der genehmigten Fondsegmentenänderungen in den jeweiligen Jahresberichten der rubrizierten Fonds per 31. Dezember 2002.
- Die Verfahrenskosten von Fr. 24'036.-, bestehend aus einer Spruchgebühr von Fr. 24'000.- und den Schreibgebühren von Fr. 36.-, werden der Fondseigentung und der Depotbank auferlegt und sind mit beilegendem Einzahlungsschein innert 30 Tagen zahlbar. Die Publikationskosten gemäss Ziff. 3 werden der Fondseigentung und der Depotbank später separat auferlegt.

3001 Bern, 05. November 2002

Sekretariat der Eidg. Bankenkommission
Anlagefonds: Dr. Felix Stotz, Roger Büchler

Unique publication

■ Avis de paiement partiel du bénéfice de liquidation

Les porteurs de parts du LOMBARD ODIER OPPORTUNITY – Southern Europe sont informés qu'un paiement partiel du bénéfice de liquidation interviendra le 6 novembre 2002.

Les porteurs de parts recevront une somme de CHF 360.- par part. Ce montant représente du capital et n'incorpore aucun revenu. Domicile de paiement: Lombard Odier Darier Hentsch & Cie, Genève.

Le remboursement final sera annoncé en temps utile dans les organes de publication du fonds.
Genève, le 1er novembre 2002LOMBARD ODIER DARIER HENTSCH
FUND MANAGERS S.A.

Unique publication

■ Avis aux actionnaires

DEXIA BONDS
Société d'investissement à Capital Variable
69, route d'Esch, Luxembourg

R.C. Luxembourg B - 30659

Avec effet au 2 décembre 2002, les actionnaires sont informés que le paiement du prix des actions rachetées pour tous les compartiments sera effectué dans les cinq jours ouvrables bancaires qui suivent le jour d'évaluation applicable.

Avec effet à la même date:

- Les actionnaires du compartiment «EURO», sont informés de la modification de sa politique d'investissement dans le sens où au moins 2/3 des actifs nets du compartiment seront investis dans des valeurs mobilières à revenu fixe ou variable représentatives d'emprunts libellés en euro dont les émetteurs sont réputés de bonne qualité (investment grade – minimum Baa3/BBB).
- Les actionnaires du compartiment «Euro Medium» sont informés de son changement de dénomination en «EURO Government Plus» et de la modification de sa politique d'investissement dans le sens où au moins 2/3 des actifs nets seront investis dans des valeurs mobilières à revenu fixe ou variable représentatives d'emprunts libellés en euro, principalement des emprunts d'Etat, néanmoins, une diversification est possible via des emprunts d'émetteurs de bonne qualité (investment grade – minimum Baa3/BBB) émis par des collectivités publiques, organismes internationaux, banques ou entreprises.
- Les actionnaires du compartiment «USD Medium» sont informés de son changement de dénomination en «USD» et de la modification de sa politique d'investissement dans le sens où au moins 2/3 des actifs nets seront investis dans des valeurs mobilières à revenu fixe ou variable représentatives d'emprunts libellés en US dollars, principalement des emprunts d'Etat, néanmoins, une diversification est possible via des emprunts d'émetteurs de bonne qualité (investment grade – minimum Baa3/BBB) émis par des collectivités publiques, organismes internationaux, banques ou entreprises.
- Les actionnaires du compartiment «Global Europe» sont informés de la modification de sa politique d'investissement dans le sens où au moins 2/3 des actifs nets seront investis dans des valeurs mobilières à revenu fixe ou variable représentatives d'emprunts libellés dans les devises des pays de l'Europe géographique, principalement des emprunts d'Etat, néanmoins, une diversification est possible via des emprunts d'émetteurs de bonne qualité (investment grade – minimum Baa3/BBB) émis par des collectivités publiques, organismes internationaux, banques ou entreprises.
- Les actionnaires du compartiment «Euro Frontier» sont informés de la modification de sa politique d'investissement dans le sens où au moins 2/3 des actifs nets seront investis dans des valeurs mobilières à revenu fixe ou variable représentatives d'emprunts libellés dans des devises européennes non comprises actuellement dans l'euro. On y trouvera notamment des emprunts libellés dans des devises des pays d'Europe de l'Est qui pourraient converger vers l'euro à moyen terme et dont les émetteurs sont réputés de bonne qualité (investment grade – minimum Baa3/BBB), notamment des emprunts émis par des Etats, collectivités publiques, organismes internationaux, banques ou entreprises.
- Les actionnaires du compartiment «International» sont informés de la modification de sa politique d'investissement dans le sens où au moins 2/3 des actifs nets seront investis dans des valeurs mobilières à revenu fixe ou variable représentatives d'emprunts dont les émetteurs sont réputés de bonne qualité (investment grade – minimum Baa3/BBB). Les valeurs mobilières détenues en portefeuille pourront être émises dans toutes les devises des pays économiquement développés.
- Les actionnaires du compartiment «New Markets» sont informés de la modification de sa politique d'investissement dans le sens où au moins 2/3 des actifs nets seront investis dans des valeurs mobilières à revenu fixe ou variable représentatives d'emprunts émis par les Etats émergents. Le rendement qu'ils offrent dépasse nettement celui de la dette étatique des pays développés. Les pays émergents se caractérisent par un système économique et financier moins développé. Ces emprunts se caractérisent donc par des ratings faibles, selon les principales agences de notation. Pour diminuer les risques de change dans le portefeuille, les valeurs dans lesquelles le portefeuille investit, seront principalement émises dans les devises des pays économiquement développés. Il existe la possibilité d'investir un maximum de 10% des actifs nets du compartiment dans la dette domestique russe.
- Les actionnaires du compartiment «Long Term» sont informés de son changement de dénomination en «Euro Long Term» et de sa politique d'investissement dans le sens où au moins 2/3 des actifs nets seront investis dans des valeurs mobilières à revenu fixe ou variable représentatives d'emprunts libellés en euro avec une maturité au minimum de 7 ans dont les émetteurs sont réputés de bonne qualité (investment grade – minimum Baa3/BBB), notamment des emprunts émis par des Etats, collectivités publiques, organismes internationaux, banques ou entreprises.

Les propriétaires d'actions de distribution et de capitalisation de la classe Classique du compartiment «Treasury Management» sont informés que le taux annuel de la commission de gestion est porté à 0,50% maximum de la valeur de l'actif net moyen du compartiment pour cette classe.

Tous les compartiments peuvent également recourir en vue d'une bonne gestion du portefeuille, aux instruments financiers et aux techniques autorisés par la réglementation applicable et notamment aux techniques de couverture des risques de change, des variations des cours d'obligations et des variations des taux d'intérêt (swap, forward, options, futures) dans le cadre des limites qui sont fixées dans la rubrique «Couverture des risques et recours aux instruments financiers» du prospectus.

Jusqu'au 2 décembre 2002, les propriétaires d'actions des classes Classique, N et I de tous les compartiments peuvent demander le rachat, sans frais (à l'exception des taxes et impôts prélevés par les autorités des pays où les actions sont distribuées).

A partir du 3 décembre 2002, les propriétaires d'actions au porteur des classes Classique, N et I des compartiments «Euro Medium», «USD Medium» et «Long Term» pourront présenter leurs certificats d'actions aux guichets des institutions financières mentionnées dans le prospectus en vue de leur estampillage aux fins de

constater le changement de nom; les actions non estampillées des compartiments Euro Medium et USD Medium resteront de bonne livraison en Bourse de Luxembourg.

Il est enfin porté à la connaissance des actionnaires que l'adresse de l'agent de transfert et de teneur de registre «First European Transfer Agent» est fixé au 5, rue Thomas Edison, L-1445 Strassens.

Le prospectus daté décembre 2002 sera disponible au siège social de la société et auprès du représentant pour la Suisse.

Le Conseil d'Administration

Représentant pour la Suisse:

Dexia Privatbank (Schweiz)
Beethovenstrasse 48, case postale 970
8039 Zurich

Unique publication

■ Information aux porteurs de parts du

Gottardo Equity Fund (Lux)

avec les compartiments

Gottardo Equity Fund (Lux) Japan

Gottardo Equity Fund (Lux) Far East

Les porteurs de parts du Gottardo Equity Fund (Lux) sont informés au sujet de la décision prise avec l'accord de la banque dépositaire, Banque du Gothard (Luxembourg) S.A., le 7. octobre 2002 par le conseil d'administration de la Société de gestion, Gottardo Equity Fund (Lux) Management Company, des modifications suivantes imprimées en italiques du règlement de gestion, qui entrent en vigueur le 30 octobre 2002.

- Les suivantes modifications sont de moindre importance et ont pour but de préciser et de clarifier.
- Dans l'article 9. "Emission, Prix de Souscription et Conversion" les deuxième et troisième paragraphes sont modifiés de manière à lire:
"Le prix de souscription, exprimé dans la devise d'évaluation du compartiment concerné, correspond à la valeur nette d'inventaire déterminée au Jour d'Evaluation pour lequel la demande de souscription est acceptée par la Société de Gestion, majorée d'une commission d'émission qui ne peut pas dépasser 5% de la valeur nette d'inventaire par Part, au profit de la Société de Gestion ou des intermédiaires agissant dans le placement des Parts.
Pour être traitée à un Jour d'Evaluation donné, une demande de souscription doit être reçue par la Société de Gestion au plus tard à 15 heures le Jour d'Evaluation précédent. Les demandes reçues après 15 heures seront traitées le second jour ouvrable bancaire à compter du jour de réception de la demande."
- Le deuxième paragraphe sous le titre "CONVERSION ENTRE PARTS DE COMPARTIMENTS DIFFERENTS" de l'article 9. "Emission, Prix de Souscription et Conversion" est modifié de manière à lire:
"La conversion est faite à la valeur nette du Jour d'Evaluation pour lequel la demande de conversion est acceptée par la Société de Gestion. Pour être traitée à un Jour d'Evaluation donné, une demande de conversion doit être reçue au plus tard à 15 heures le Jour d'Evaluation précédent. Les demandes reçues après 15 heures seront traitées le second jour ouvrable bancaire à compter du jour de réception de la demande."
- Le deuxième paragraphe sous le titre "CONVERSION ENTRE PARTS DE COMPARTIMENTS DIFFERENTS" de l'article 9. "Emission, Prix de Souscription et Conversion" est modifié de manière à lire:
"La conversion est faite à la valeur nette du Jour d'Evaluation pour lequel la demande de conversion est acceptée par la Société de Gestion. Pour être traitée à un Jour d'Evaluation donné, une demande de conversion doit être reçue au plus tard à 15 heures le Jour d'Evaluation précédent. Les demandes reçues après 15 heures seront traitées le second jour ouvrable bancaire à compter du jour de réception de la demande."
- Le deuxième paragraphe de l'article 10. "Remboursement" est modifié de manière à lire:
"Le remboursement est fait à la valeur nette d'inventaire calculée au Jour d'Evaluation pour lequel la demande de remboursement est acceptée par la Société de Gestion, dans la devise d'évaluation du compartiment concerné. Pour être traitée à un Jour d'Evaluation donné, une demande de remboursement doit être reçue au plus tard à 15 heures le Jour d'Evaluation précédent. Les demandes reçues après 15 heures seront traitées le second jour ouvrable bancaire à compter du jour de réception de la demande."
- Le premier paragraphe de l'article 11. "Commissions et Frais à charge du Fonds" est modifié de manière à lire:
"La Société de Gestion a droit à une commission maximum de gestion à charge du Fonds, payable trimestriellement au dernier Jour d'Evaluation du trimestre considéré au taux annuel maximum de 2.0% et calculée sur base de la valeur nette d'inventaire moyenne du trimestre considéré de chaque compartiment."
- Ces modifications servent à préciser la méthode de calcul de la commission de gestion.
- Dans l'article 13. "Exercice, Vérification", les mots "et pour la première fois le 31 mai 2001" sont supprimés.
- Dans le deuxième paragraphe de l'article 14. "Politique de Distribution", les mots "à la contre-valeur de 50.000.000 Luf." sont remplacés par "au minimum prescrit par la loi luxembourgeoise".
- Dans le quatrième paragraphe de l'article 15. "Durée du Fonds, Dissolution", les mots "de cinquante millions de francs luxembourgeois" sont remplacés par "du minimum prescrit par la loi luxembourgeoise".

Le prospectus de vente a été aussi modifié conformément au règlement de gestion.

Le prospectus de vente actuel, le règlement de gestion, de même que les rapports annuels et semestriels peuvent être obtenus gratuitement auprès de la société de gestion, de la banque dépositaire ou de la représentation en Suisse.

Lugano, 30. octobre 2002

Représentation en Suisse:

Banca del Gottardo, Viale S. Franchini 8,

CH-6901 Lugano.

Société de gestion:

Gottardo Equity Fund (Lux) Management Company,

76-78, Grand Rue, L-1660 Luxembourg

Banque dépositaire:

Banque du Gothard (Luxembourg) S.A.,

76-78 Grand Rue, L-1160 Luxembourg

Unique publication

■ Information aux porteurs de parts du

Gottardo Strategy Fund (Lux)

avec les compartiments

Gottardo Strategy Fund (Lux) Income (CHF)

Gottardo Strategy Fund (Lux) Income (EUR)

Gottardo Strategy Fund (Lux) Income (USD)

Gottardo Strategy Fund (Lux) Balanced (CHF)

Gottardo Strategy Fund (Lux) Balanced (EUR)

Gottardo Strategy Fund (Lux) Balanced (USD)

Les porteurs de parts du Gottardo Strategy Fund (Lux) sont informés au sujet de la décision prise avec l'accord de la banque dépositaire, Banque du Gothard (Luxembourg) S.A., le 7. octobre 2002 par le conseil d'administration de la Société de gestion, Gottardo Strategy Fund (Lux) Management Company, des modifications suivantes imprimées en italiques du règlement de gestion, qui entrent en vigueur le 30 octobre 2002.

- Les suivantes modifications sont de moindre importance et ont pour but de préciser et de clarifier.

1.1. Dans l'article 9. "Emission, Prix de Souscription et Conversion" les deuxième et troisième paragraphes sont modifiés de manière à lire:

"Le prix de souscription, exprimé dans la devise d'évaluation du compartiment concerné, correspond à la valeur nette d'inventaire déterminée au Jour d'Evaluation pour lequel la demande de souscription est acceptée par la Société de Gestion, majorée d'une commission d'émission qui ne peut pas dépasser 5% de la valeur nette d'inventaire par Part, au profit de la Société de Gestion ou des intermédiaires agissant dans le placement des Parts.
Pour être traitée à un Jour d'Evaluation donné, une demande de souscription doit être reçue par la Société de Gestion au plus tard à 15 heures le Jour d'Evaluation précédent. Les demandes reçues après 15 heures seront traitées le second jour ouvrable bancaire à compter du jour de réception de la demande."

1.2. Le deuxième paragraphe sous le titre "CONVERSION ENTRE PARTS DE COMPARTIMENTS DIFFERENTS" de l'article 9. "Emission, Prix de Souscription et Conversion" est modifié de manière à lire:

"La conversion est faite à la valeur nette du Jour d'Evaluation pour lequel la demande de conversion est acceptée par la Société de Gestion. Pour être traitée à un Jour d'Evaluation donné, une demande de conversion doit être reçue au plus tard à 15 heures le Jour d'Evaluation précédent. Les demandes reçues après 15 heures seront traitées le second jour ouvrable bancaire à compter du jour de réception de la demande."

1.3. Le deuxième paragraphe de l'article 10. "Remboursement" est modifié de manière à lire:

"Le remboursement est fait à la valeur nette d'inventaire calculée au Jour d'Evaluation pour lequel la demande de remboursement est acceptée par la Société de Gestion, dans la devise d'évaluation du compartiment concerné. Pour être traitée à un Jour d'Evaluation donné, une demande de remboursement doit être reçue au plus tard à 15 heures le Jour d'Evaluation précédent. Les demandes reçues après 15 heures seront traitées le second jour ouvrable bancaire à compter du jour de réception de la demande."

2. Le premier paragraphe de l'article 11. "Commissions et Frais à charge du Fonds" est modifié de manière à lire:

"La Société de Gestion a droit à une commission maximum de gestion à charge du Fonds, payable trimestriellement au dernier Jour d'Evaluation du trimestre considéré au taux annuel maximum de 2.0% et calculée sur base de la valeur nette d'inventaire moyenne du trimestre considéré de chaque compartiment."

Ces modifications servent à préciser la méthode de calcul de la commission de gestion.

3. Dans l'article 13. "Exercice, Vérification", les mots "et pour la première fois le 31 mai 2001" sont supprimés.

4. Dans le deuxième paragraphe de l'article 14. "Politique de Distribution", les mots "à la contre-valeur de 50.000.000 Luf." sont remplacés par "au minimum prescrit par la loi luxembourgeoise".

5. Dans le quatrième paragraphe de l'article 15. "Durée du Fonds, Dissolution", les mots "de cinquante millions de francs luxembourgeois" sont remplacés par "du minimum prescrit par la loi luxembourgeoise".

Le prospectus de vente a été aussi modifié conformément au règlement de gestion.

Le prospectus de vente actuel, le règlement de gestion, de même que les rapports annuels et semestriels peuvent être obtenus gratuitement auprès de la société de gestion, de la banque dépositaire ou de la représentation en Suisse.

Lugano, 30. octobre 2002

Représentation en Suisse:

Banca del Gottardo, Viale S. Franchini 8,

CH-6901 Lugano.

Société de gestion:

Gottardo Strategy Fund (Lux) Management Company,

76-78, Grand Rue, L-1660 Luxembourg

Banque dépositaire:

Banque du Gothard (Luxembourg) S.A.,

76-78 Grand Rue, L-1160 Luxembourg

Einmalige Veröffentlichung

■ Mitteilung an die Anteilhaber von Noriba (ehemals UBS (Lux) Islamic Fund)

Per 1. September 2002 wurde der Name von UBS (Lux) Islamic Fund in Noriba geändert. Der einzige bestehende Subfonds UBS (Lux) Islamic Fund – Global Equities hat die Namensbezeichnung Noriba Global Equity Fund erhalten.

In diesem Zusammenhang können ab dem 4. November 2002 die Anteilzertifikate lautend auf UBS (Lux) Islamic Fund – Global Equities kostenlos bei UBS (Luxembourg) S.A. sowie bei allen Geschäftstellen und Tochterbanken von UBS AG, sofern sie dazu ermächtigt sind, abgestempelt werden.

Ab dem 2. Dezember 2002 werden die nicht abgestempelten Zertifikate von der Luxemburger Börse nicht mehr entgegengenommen.

Luxemburg und Basel, 2. November 2002
UBS Fund Services (Luxembourg) S.A.
 B.P. 91, L-2010 Luxembourg

Der Vertreter in der Schweiz
UBS Fund Management (Switzerland) AG
 Aeschenvorstadt 48
 4002 Basel

Unique publication

■ Dissolution d'un fonds

La direction du **AM OPPORTUNITY FUND**, FidFund Management S.A., St-Cergue, ainsi que la banque dépositaire, Lloyds TSB Bank plc, Londres, succursale de Genève, dénoncent le contrat de placement collectif pour le 5 décembre 2002 et liquident le fonds selon l'article 29 de la loi sur les fonds de placement et l'article 27 de l'Ordonnance sur les fonds de placement. Aucune part ne peut plus être émise ni rachetée à partir du 5 novembre 2002. Le versement du bénéfice de liquidation est confié à la banque dépositaire. Les porteurs de parts sont priés de présenter leurs parts auprès de la banque dépositaire.

St-Cergue, le 5 novembre 2002

La direction: **FidFund Management S.A.**

La banque dépositaire:

Lloyds TSB Bank plc, Londres, succursale de Genève

Öffentliches Inventar/Rechnungsruf

Bénéfice d'inventaire
 Beneficio d'inventario

Première publication

■ Sommation de produire

Par ordonnance du 29 octobre 2002, Monsieur le Préfet du district de Courtelary, à Courtelary, a accordé le bénéfice d'inventaire aux héritiers de feu **Georges Robert Inäbnit**, né le 18 mars 1927, originaire de Grindelwald en son vivant domicilié à 2610 Saint-Imier, Rue des Jonchères 26, décédé le 28 septembre 2002. Conformément aux dispositions des art. 580 et ss du CCS, les créanciers, y compris ceux en vertu de cautionnement, et les débiteurs du défunt prénommé, sont sommés de produire leur créance et de réclamer leur dette, avec pièce justificative à l'appui, à la Préfecture du district de Courtelary, à 2608 Courtelary, jusqu'au 05 décembre 2002 inclusivement, sous peine des suites légales du défaut conformément aux art. 589 et 590 CCS. Les personnes détenant des biens ayant appartenu au défunt également sommées de s'annoncer dans le même délai au notaire soussigné. 2610 Saint-Imier, le 5 novembre 2002

L'administrateur: **Me Daniel Laubscher, Saint-Imier**

Le notaire: **Me Henri Schlupe, Saint-Imier**

Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits
 à notre rédaction dans la mesure
 du possible par voie électronique.**

E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte
 wenn möglich auf elektronischem
 Wege an unsere Redaktion.**

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Infoservice
 Service d'information
 Servizio d'informazioni

Schweizerische Nationalbank
 Banque nationale suisse
 Banca nazionale svizzera

■ Ausweis vom 31. Oktober 2002 – Situation au 31 octobre 2002

Aktiven	Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	30'310.6	– 154.1
Devisenanlagen	Placements de devises	53'990.6	+ 636.5
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2'653.7	0.0
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	284.0	– 138.3
Währungshilfskredite	Crédits d'aide monétaire	323.0	0.0
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	23'009.2	+ 1'113.0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	–	0.0
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	7.3	+ 6.7
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	6'987.1	+ 27.7
Übrige Aktiven	Autres actifs	1'221.7	– 1.2
Total	Total	118'787.1	

Passiven	Passif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	35'050.8	+ 1'107.9
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	3'161.9	+ 290.2
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	8'594.7	– 115.6
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	208.1	– 132.2
Übrige Verbindlichkeiten	Autres engagements à vue	207.5	+ 19.6
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	–	0.0
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	683.1	+ 258.4
Sonstige Passiven	Autres passifs	3'411.6	+ 62.3
Rückstellungen	Provisions	67'352.5	– 0.3
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	117.0	0.0
Total	Total	118'787.1	

Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen Certifié conforme aux écritures	Der Chef Rechnungswesen Le chef de la comptabilité Bechtiger	Das Direktorium La Direction générale Roth Gehrig Blattner
---	--	--

Eidg. Steuerverwaltung
 Administration fédérale des contributions
 Amministrazione federale delle contribuzioni

Mehrwertsteuer
Anmeldepflicht

1. Steuerpflichtig ist, wer selbständig im Rahmen einer kommerziellen, industriellen, handwerklichen oder anderen gewerblichen oder beruflichen Tätigkeit steuerbare Umsätze tätigt und daraus, selbst ohne Gewinnabsicht, im Jahre 2002 mehr als 75'000 Franken Einnahmen erzielt hat (Art. 21 des Bundesgesetzes über die Mehrwertsteuer/MWSTG). Als steuerbare Umsätze gelten, mit bestimmten Ausnahmen, Lieferungen von Gegenständen, Dienstleistungen und der Eigenverbrauch von Gegenständen (darunter fällt namentlich die Herstellung von Bauwerken zwecks Verkaufs, Vermietung oder Verpachtung). Wurde die für die Steuerpflicht massgebende Tätigkeit nicht während des ganzen Kalenderjahres ausgeübt, so ist der Umsatz auf ein volles Jahr unzureichend.

Wer die Voraussetzungen der Steuerpflicht erfüllt, muss sich, sofern er sie nicht schon als Mehrwertsteuerpflichtiger(r) eingetragen ist, sobald als möglich, jedoch spätestens bis 31. Januar 2003, schriftlich anmelden bei:

Eidgenössische Steuerverwaltung
 Hauptabteilung Mehrwertsteuer
 Schwarztörstrasse 50
 3003 Bern
 Telefax: 031 325 75 61
 Internet: www.estv.admin.ch

Steuerpflichtig sind namentlich natürliche Personen (Einzel-firmen), Personengesellschaften wie Kollektiv- und Kommanditgesellschaften, juristische Personen des privaten und öffentlichen Rechts, unselbständige öffentliche Anstalten sowie Personengesellschaften ohne Rechtsfähigkeit, die – wie z.B. im Bauwesen tätige Arbeitsgemeinschaften – unter gemeinsamer Firma Umsätze tätigen.

Kulturelle, sportliche und andere Publikums- oder Festanlässe – auch einmalige Anlässe dieser Art – lösen die Steuerpflicht aus, wenn die steuerbaren Umsätze daraus 75'000 Franken pro Jahr übersteigen (Art. 21 und 25 MWSTG). Als steuerbare Umsätze gelten zum Beispiel solche aus Festwirtschaftsbetrieb, Verpflegungsstände, Beherbergungen, Sponsoring und andere Werbeleistungen, Verkauf von Basarartikeln usw.

Für die Abklärung der Steuerpflicht ist der Gesamtumsatz aus allen steuerbaren Tätigkeiten, mit Einschluss der Exporte, massgebend.

Nicht zum massgeblichen Umsatz zählen von der Steuer ausgenommene Tätigkeiten (Art. 18 MWSTG), wie Leistungen im Bereich des Gesundheitswesens, der Sozialfürsorge und der sozialen Sicherheit, der Erziehung, des Unterrichts sowie der Kinder- und Jugendbetreuung, die von gewissen nicht gewinnstrebsigen Einrichtungen (z.B. Vereinen) ihren Mitgliedern gegen einen statistischen Beitrag erbringen. Leistungen, gewisse kulturelle Leistungen, Versicherungsumsätze, Umsätze im Bereich des Geld- und Kapitalverkehrs (mit Ausnahme der Vermögensverwaltung und des Inkassogeschäfts), Handänderungen von Grundstücken sowie deren Dauervermietung, Wetten, Lotto und sonstige Glücksspiele. Von der Steuerpflicht ausgenommen sind:

- Betriebe mit einem Jahresumsatz bis zu 250'000 Franken, sofern die nach Abzug der Vorsteuer verbleibende Steuer regelmässig nicht mehr als 4'000 Franken im Jahr beträgt;
 - nicht gewinnstrebige, ehrenamtlich geführte Sportvereine und gemeinnützige Institutionen, beide mit einem Jahresumsatz bis zu 150'000 Franken;
 - Landwirte, Forstwirte und Gärtner, für die Lieferung der im eigenen Betrieb gewonnenen Erzeugnisse der Landwirtschaft, der Forstwirtschaft und der Gärtnerei;
 - Milchsammlerstellen für die Umsätze von Milch an Milchverarbeiter;
 - Viehhändler für die Umsätze von Vieh.
- Wird ein Betrieb neu eröffnet oder ein bestehender erweitert, kann die Steuerpflicht bereits im Zeitpunkt der Aufnahme oder der Erweiterung der Tätigkeit eintreten. Es wird deshalb empfohlen, sich rechtzeitig mit der oben genannten Amtsstelle in Verbindung zu setzen.
2. Wer, ohne als Mehrwertsteuerpflichtiger eingetragen zu sein, in einem Kalenderjahr für mehr als 10'000 Franken steuerbare Dienstleistungen von Unternehmen mit Sitz im Ausland bezieht, die nach Art. 14 Abs. 3 MWSTG als am Ort des Empfängers erbracht gelten (z.B. Bezug von Daten oder Computerprogrammen über Fernleitung, von Beratungs-, Vermögensverwaltungs- und Werbeleistungen, selbst wenn sie für von der Steuer ausgenommene Tätigkeiten – vgl. Ziffer 1 – oder für private Zwecke verwendet werden), wird für diese Bezüge steuerpflichtig und muss sich innerhalb 60 Tagen nach Ablauf des betreffenden Kalenderjahrs bei der oben erwähnten Amtsstelle anmelden.

■ Taxe sur la valeur ajoutée
Obligation de s'annoncer

1. Est assujéti à la taxe sur la valeur ajoutée quiconque, même sans but lucratif, effectue de manière indépendante des opérations imposables dans le cadre d'une activité commerciale, industrielle, artisanale ou d'une autre activité professionnelle et a réalisé en 2002 pour plus de 75'000 francs de recettes provenant de telles opérations (art. 21 de la Loi fédérale régissant la taxe sur la valeur ajoutée/LTVA). Les opérations imposables sont, mis à part certaines exceptions, les livraisons de biens, les prestations de services et les prestations à soi-même ayant pour objet des biens (y compris notamment l'exécution de constructions destinées à la vente, à la location ou à l'affermage). Si l'activité déterminante pour l'assujettissement n'a pas été exercée pendant toute l'année civile, le chiffre d'affaires doit être reporté sur une année entière.

Quiconque remplit les conditions d'assujettissement doit, dans la mesure où il n'est pas déjà inscrit en qualité d'assujéti à la taxe sur la valeur ajoutée, s'annoncer par écrit aussitôt que possible, mais au plus tard jusqu'au 31 janvier 2003, à l'adresse suivante:

Administration fédérale des contributions
 Division principale de la taxe sur la valeur ajoutée
 Schwarztörstrasse 50
 3003 Bern
 Téléfax: 031 325 75 61
 Internet: www.estv.admin.ch

Sont en particulier assujetties les personnes physiques (raisons individuelles), les sociétés de personnes telles que les sociétés en nom collectif et les sociétés en commandite, les per-

sonnes morales de droit privé et de droit public, les établissements publics dépendants, ainsi que les collectivités de personnes n'ayant pas la capacité juridique, qui effectuent des opérations sous une raison sociale commune, p. ex. les consortiums dans le domaine de la construction.

Les manifestations culturelles et sportives ainsi que d'autres festivités ouvertes au public – même les manifestations unilatérales de ce genre – déclenchent l'assujettissement lorsque les chiffres d'affaires imposables qui en proviennent dépassent 75'000 francs par année (art. 21 et 25 LTVA). Sont réputés chiffres d'affaires imposables, par exemple ceux résultant de la restauration (bars, stands, restaurants), de l'hébergement, du sponsoring et d'autres prestations publicitaires, de la vente d'articles de bazar, etc.

Pour établir s'il y a assujettissement, c'est le chiffre d'affaires provenant de toutes les activités imposables, y compris les exportations, qui est déterminant.

Ne font pas partie du chiffre d'affaires déterminant les activités exclues du champ de l'impôt (art. 18 LTVA), telles que les prestations dans le domaine de la santé, de l'assistance sociale et de la sécurité sociale, de l'éducation, de l'enseignement, ainsi que de la protection de l'enfance et de la jeunesse, les opérations que certains organismes sans but lucratif (p. ex. associations) fournissent à leurs membres moyennant une cotisation fixée statutairement, certaines prestations culturelles, les opérations d'assurance, les opérations dans les domaines du marché monétaire et des capitaux (à l'exception de la gestion de fortune et du recouvrement de créances), les mutations d'immeubles ainsi que leur location durable, les paris, loteries et autres jeux de hasard.

Ne sont pas assujettis à l'impôt:

- les entrepreneurs dont le chiffre d'affaires annuel ne dépasse pas 250'000 francs, à la condition qu'après la déduction de l'impôt préalable, le montant d'impôt restant ne dépasse pas régulièrement 4'000 francs par année;
- les sociétés sportives sans but lucratif et gérées de façon bénévole, ainsi que les institutions d'utilité publique dont le chiffre d'affaires annuel ne dépasse pas 150'000 francs;
- les agriculteurs, sylviculteurs et horticulteurs pour la livraison de produits agricoles, sylvicoles et horticoles provenant de leur propre exploitation;
- les centres collecteurs de lait pour les opérations relevant du commerce de lait avec les entreprises de transformation du lait;
- les marchands de bétail pour les opérations relevant du commerce de bétail.

Si une nouvelle entreprise est créée ou une entreprise existante est agrandie, l'assujettissement peut intervenir au moment de l'ouverture ou de l'agrandissement. Il est donc recommandé de prendre contact à ce moment avec l'administration précitée.

2. Quiconque, sans être enregistré comme assujéti à la taxe sur la valeur ajoutée, acquiert au cours d'une année civile pour plus de 10'000 francs de prestations de services imposables en provenance d'entreprises ayant leur siège à l'étranger, lesquelles valent comme étant fournies au lieu du destinataire selon l'art. 14, al. 3 LTVA (p. ex. acquisition de données ou de logiciels télétransmis, de prestations de conseil, de gestion de fortune et de publicité, même si elles sont utilisées pour des opérations exclues du champ de l'impôt – v. chiffre 1 – ou pour des buts privés), devient contribuable pour ces acquisitions et doit s'annoncer à l'administration sus-

mentionnée dans les 60 jours qui suivent la fin de l'année civile en question.

■ Imposta sul valore aggiunto
Obbligo di annunciarci

1. Viene assoggettato come contribuente chiunque svolge, a titolo indipendente, un'attività commerciale, industriale, artigianale o altrimenti professionale, diretta al conseguimento di operazioni imponibili, anche senza scopi di lucro, ed ha realizzato nel 2002 entrate per oltre 75'000 franchi (art. 21 della legge federale concernente l'imposta sul valore aggiunto/LIVA). Valgono operazioni imponibili, fatte salve determinate eccezioni, le forniture di beni, le prestazioni di servizi ed il consumo proprio di beni (quest'ultimo comprende l'esecuzione di costruzioni a scopo di vendita o locazione). Se l'attività determinante per l'assoggettamento non è stata esercitata durante l'intero anno civile, la cifra d'affari conseguita va riportata su di un anno intero.

Coloro che adempiono dette condizioni devono – nella misura in cui non sono già contribuenti IVA – annunciarsi per scritto il più presto possibile, ma al più tardi entro il 31 gennaio 2003, all':

Amministrazione federale delle contribuzioni
 Divisione principale dell'imposta sul valore aggiunto
 Schwarztörstrasse 50
 3003 Berna
 Telefax: 031 325 75 61
 Internet: www.estv.admin.ch

Sono in particolare contribuenti le persone fisiche (ditte individuali), le società di persone p. es. in nome collettivo ed in accomandita, le persone giuridiche di diritto privato e di diritto pubblico, gli stabilimenti pubblici non autonomi, nonché le comunità di persone senza capacità giuridica che realizzano operazioni sotto la medesima ragione sociale, come p. es. i consorzi nell'edilizia.

Le manifestazioni culturali, sportive e simili effettuate in pubblico ed in occasione di feste – anche se a carattere unico – comportano l'assoggettamento come contribuente se le corrispondenti operazioni imponibili superano i 75'000 franchi annui (art. 21 e 25 LIVA). Sono considerate operazioni imponibili p. es. lo svolgimento di attività nel settore della ristorazione, comprese quelle ai banchi ed agli spacci di cibi e bevande, le prestazioni di alloggio, sponsorizzazioni ed altre prestazioni pubblicitarie, le vendite di articoli da bazar, feste popolari, fiere, ecc.

Per l'esame dell'assoggettamento è determinante la cifra d'affari complessiva realizzata con tutte le attività imponibili, comprese le esportazioni.

Non fanno parte della cifra d'affari determinante le attività escluse dall'imposta in virtù dell'art. 18 LIVA, come le prestazioni nei settori della sanità, della previdenza, assistenza e sicurezza sociali, dell'educazione, dell'insegnamento e dell'assistenza all'infanzia ed alla gioventù, le operazioni che certe istituzioni senza scopo lucrativo (p. ex. associazioni) effettuano ai propri membri verso pagamento di contributi stabiliti in conformità degli statuti, certe prestazioni culturali, le operazioni di assicurazione, le operazioni nel settore del mercato monetario e dei capitali (ad eccezione della gestione di patrimoni e delle operazioni d'incasso), il trasferimento di proprietà di fondi immobiliari nonché la loro locazione durevole, le scommesse, le lotterie ed altri giochi d'azzardo.

Non sono assoggettati all'imposta:

- gli imprenditori la cui cifra d'affari annua non supera 250'000 franchi, a condizione che l'ammontare d'imposta rimanente dopo aver dedotto l'imposta precedente non superi di regola 4'000 franchi annui;
- le società sportive che non perseguono uno scopo lucrativo e sono gestite a titolo onorario e le istituzioni di utilità pubblica la cui cifra d'affari annua non supera 150'000 franchi;
- gli agricoltori, i selvicoltori e gli orticoltori, se forniscono prodotti agricoli, forestali ed orticoli della propria azienda;
- i centri di raccolta del latte per le operazioni di commercio del latte con le aziende di trasformazione;
- i commercianti di bestiame per le operazioni di commercio relative al bestiame.

Se una nuova azienda viene costituita o una azienda è estesa, l'assoggettamento può intervenire al momento dell'avvio o dell'estensione. E' pertanto opportuno che le stesse si mettano in contatto a tempo debito con l'Amministrazione sopracitata.

2. Colui che, senza essere iscritto come contribuente all'imposta sul valore aggiunto, ottiene prestazioni di servizi da imprese con sede all'estero per più di 10'000 franchi per anno civile, le quali valgono come fornite al luogo del destinatario secondo l'art. 14, cpv. 3 LIVA (p. es. ottenimento di dati o programmi per computer trasmessi; prestazioni di consulenza, di gestione patrimoniale, in materia di pubblicità, anche se sono utilizzate per operazioni escluse dall'imposta – v. cifra 1 – o per scopi privati), diviene contribuente per queste prestazioni e deve annunciarle all'Amministrazione sopracitata entro 60 giorni dalla fine dell'anno civile in questione.

Verschiedenes

Diversi
Diversi

Landesindex der Konsumentenpreise im Oktober 2002

Mittlere Jahresteuierung 2002 voraussichtlich 0,7 Prozent

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im Oktober 2002 einen Anstieg um 0,6 Prozent gegenüber dem Vormonat und erreichte den Stand von 102,5 Punkten (Mai 2000 = 100). Innert Jahresfrist betrug die Teuerung 1,2 Prozent, verglichen mit Jahresraten von 0,5 Prozent im September 2002 und von 0,6 Prozent im Oktober 2001.

Gegensätzliche Preisbewegungen

Die Zunahme des Landesindex im Oktober 2002 ist hauptsächlich auf die höhere Indexziffer für Bekleidung und Schuhe (+15,4%) zurückzuführen. Im Oktober 2002 wurden die im Januar und Juli erhobenen tiefen Ausverkaufspreise durch die höheren, regulären Sortimentspreise für Ganzjahres- und Winterbekleidung wieder ausgeglichen. Über dem Stand der Vorerhebung lag auch der Index für Restaurants und Hotels (+0,1%). Rückläufig waren hingegen die Gruppenindizes für Verkehr (-0,2%), für Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke (-0,2%) und für Gesundheitspflege (-0,1%) während jener für Wohnen und Energie stabil blieb. In den übrigen sechs Bedarfsgruppen fanden im Berichtsmontat keine Preiserhebungen statt.

Preisentwicklung für Inland- und Importgüter

Wie das Bundesamt für Statistik weiter mitteilt, blieb das Preisniveau nach Herkunft im Vergleich zum Vormonat bei den Inlandgütern stabil, während es sich bei den Importgütern, insbesondere infolge der höheren Bekleidungspreise, um 2,4 Prozent

erhöhte. Innert Jahresfrist verzeichneten die Inlandgüter eine durchschnittliche Preissteigerung um 1,3 Prozent, die Importprodukte eine solche um 1,1 Prozent.

Teuerungsprognosen 2002/2003

2002: Erwartete Teuerung von 0,7 Prozent

Nach Schätzungen des BFS dürfte sich die Jahresteuerrate im Mittel aller 12 Monate für 2002 auf 0,7 Prozent belaufen, im Dezember 2002 auf etwa 1 Prozent.

2003: Voraussichtliche Teuerung leicht unter 1 Prozent

Für 2003 rechnet das BFS mit einer mittleren Jahresteuerrate knapp unter 1 Prozent. Diese Prognose basiert auf der Annahme, dass der Konsum in der Schweiz im kommenden Jahr trotz des erwarteten Wirtschaftswachstums nur leicht ansteigen wird. Die Konsumgütermachfrage dürfte namentlich durch die steigende Arbeitslosigkeit und das Prämienwachstum in der Krankenversicherung etwas gebremst werden. Teuerungshemmend dürfte auch das tiefe Zinsniveau wirken.

Der grösste Unsicherheitsfaktor bei der Teuerungsprognose sind die stark schwankenden Erdölpreise. Die vorliegende Teuerungsprognose 2003 basiert auf der Hypothese, dass die Preise für Erdölprodukte auf Konsumentenstufe während der Beobachtungsperiode annähernd stabil bleiben.

Details der Preisentwicklung im Oktober 2002

In der Gruppe Bekleidung und Schuhe wurden die im Januar und Juli erhobenen tiefen Ausverkaufspreise durch die höheren, regulären Sortimentspreise für Ganzjahres- und Winterbekleidung praktisch wieder ausgeglichen.

Bekleidung und Jahresteuierung im Oktober

Dieses Jahr wurden die Quartalerhebungen der Preise für Bekleidung und Schuhe um einen Monat vorschoben. Die neue Kollektion liess deshalb den Landesindex bereits im Oktober um 0,6 Prozent ansteigen, während sie letztes Jahr erst im November erfasst wurde und Wirkung zeigte. Wegen dieses technischen Effekts fällt die Jahresteuierung für den Oktober 2002 mit 1,2 Prozent relativ hoch aus. Diesen Umstand gilt es bei der Interpretation der Ergebnisse zu beachten.

Im November 2002 wird die Jahresteuierung nicht mehr durch den erwähnten Effekt beeinflusst werden. Sie dürfte bei etwa 1 Prozent liegen, falls keine ausserordentlichen Preisschwankungen auftreten.

Die Erhöhung des Indexes für Restaurants und Hotels ist das Ergebnis von Preissteigerungen für Mahlzeiten und Getränke in Gaststätten. Rückläufig waren hingegen die Preise für Übernachtungen in der Hotellerie.

Die Abnahme der Indexziffer für Verkehr ist auf tiefere Tarife für Linienflüge nach Übersee sowie rückläufige Preise für den Kauf von Occasions-Automobilen zurückzuführen. Hingegen stiegen die Treibstoffpreise im Vergleich zum Vormonat um 0,7 Prozent (Stichtag 1. Oktober) und im Vergleich zum Vorjahr um 0,3 Prozent.

Für die Abnahme des Indexes der Gruppe Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke waren die sinkenden Preise für die meisten Früchte- und Gemüsesorten verantwortlich. Weitere Preissenkungen wurden für Rind- und Schweinefleisch festgestellt. Teurer wurden vor allem Teig und Joghurt.

Der Rückgang des Indexes für Gesundheitspflege ist auf die tieferen Preise für einzelne rezeptpflichtige Medikamente zurückzuführen. Hingegen wurden leichte Preiserhöhungen für Spitalleistungen registriert.

Im Bereich Wohnen und Energie wurden die gesunkenen Tarife für Gas und Elektrizität durch die höheren Heizölpreise praktisch ausgeglichen. Die Heizölpreise stiegen im Vergleich zum Vormonat um 3,6 Prozent (Stichtag 1. Oktober), lagen aber immer noch 6,3 Prozent unter dem Stand des Vorjahres.

Verkettung mit früheren Indexreihen

Die früheren, rechnerisch mit der aktuellen Indexziffer verknüpften Reihen ergeben für den Oktober 2002 Indizes von 108,7 Punkten auf der Basis Mai 1993=100, von 150,5 Punkten auf der Basis Dezember 1982=100, von 187,7 Punkten auf der Basis September 1977=100 und von 316,4 Punkten auf der Basis September 1966=100.

Bundesamt für Statistik
Informationsdienst

■ Indice suisse des prix à la consommation en octobre 2002

Le renchérissement annuel moyen pour 2002 devrait s'établir à 0,7 %

Selon les calculs de l'Office fédéral de la statistique (OFS), l'indice suisse des prix à la consommation a progressé de 0,6 % en octobre 2002 par rapport à un mois auparavant; il atteint à présent 102,5 points (mai 2000 = 100). En rythme annuel, le renchérissement a atteint 1,2 %, contre 0,5 % en septembre 2002 et 0,6 % en octobre 2001.

Des mouvements de prix contraires

La progression de l'indice des prix en octobre 2002 s'explique principalement par la hausse observée pour le groupe habillement et chaussures (+15,4 %). Les prix soldés relevés en janvier et en juillet ont été compensés en octobre 2002 par les prix plus élevés des collections de vêtements d'hiver et de vêtements portés toute l'année. L'indice du groupe restaurants et hôtels a lui aussi progressé (+0,1 %) par rapport au dernier relevé. Ont à l'inverse reculé les indices des groupes transports (-0,2 %), alimentation et boissons non alcoolisées (-0,2 %) et santé (-0,1 %), tandis que celui du groupe logement et énergie est resté stable. Les six autres groupes de biens et de services n'ont pas fait l'objet d'un relevé pendant le mois sous revue.

Evolution des prix des produits du pays et des produits importés

Toujours selon l'OFS, le niveau des prix par rapport au mois précédent est resté stable pour les produits du pays, alors qu'il a progressé de 2,4 % pour les produits importés, notamment en raison de la hausse relevée pour l'habillement. En rythme annuel, les produits du pays ont renchéri de 1,3 % et les produits importés de 1,1 % en moyenne.

Prévisions concernant le renchérissement 2002/2003

Renchérissement attendu de 0,7 % en 2002

D'après les estimations de l'OFS, le taux d'inflation annuel moyen devrait s'élever à 0,7 % pour l'année 2002, compte tenu d'un taux de renchérissement estimé à près de 1 % en décembre 2002.

Renchérissement prévu en 2003: légèrement inférieur à 1 %

Pour 2003, l'OFS s'attend à un taux d'inflation annuel moyen légèrement inférieur à 1 %. La consommation en Suisse ne devrait progresser que légèrement en 2003, bien qu'on s'attende à une croissance économique en hausse. En effet, la demande en biens de consommation devrait être quelque peu freinée par l'augmentation du chômage et par la hausse des primes d'assurance-maladie. Et le bas niveau des taux d'intérêt devrait contribuer à contenir le renchérissement.

Les fortes fluctuations des prix des produits pétroliers constituent le principal facteur susceptible de démentir ces prévisions. En effet, l'hypothèse retenue pour estimer le renchérissement de 2003 est qu'ils restent plus ou moins stables tout au long de l'année.

Evolution détaillée des prix en octobre 2002

Dans le groupe habillement et chaussures, les prix soldés relevés en janvier et en juillet ont été pratiquement compensés en octobre 2002 par les prix plus élevés des collections de vêtements d'hiver et de vêtements portés toute l'année.

Les prix de l'habillement et l'évolution du renchérissement en octobre

Les relevés trimestriels des prix du groupe habillement et chaussures ont été avancés d'un mois cette année. L'arrivée des nouvelles collections a donc entraîné une hausse de l'indice des prix de 0,6 % en octobre, alors qu'il avait fait sentir qu'en novembre l'année dernière. Le niveau relativement élevé (+1,2 %) du renchérissement annuel en octobre 2002 s'explique par cet effet technique. Il importe d'en tenir compte lors de l'interprétation des résultats.

En novembre 2002, cet effet ne devrait plus se faire sentir sur le renchérissement annuel, qui devrait tourner autour de 1 %, pour autant qu'il n'y ait pas de fluctuations inhabituelles des prix.

La progression de l'indice du groupe restaurants et hôtels s'explique par le renchérissement des repas et des boissons consommés au restaurant. Ont par contre baissé les prix des nuitées hôtelières.

Le recul de l'indice des transports s'explique par la baisse des tarifs des vols de ligne pour les destinations d'outre-mer et des prix d'achat des voitures d'occasion. Les prix des carburants ont à l'inverse progressé de 0,7 % par rapport au mois précédent (jour de référence: le 1er octobre) et de 0,3 % par rapport à un an auparavant.

Le recul de l'indice du groupe alimentation et boissons non alcoolisées est dû notamment à celui des prix de la plupart des sortes de fruits et de légumes. Les prix de la viande de bœuf et de la viande de porc ont également baissé. Ont augmenté principalement les prix des pâtes à gâteau et des yaourts.

Le recul de l'indice du groupe santé s'explique par une baisse des prix de plusieurs médicaments soumis à ordonnance. On relève à l'inverse une légère augmentation des tarifs des prestations hospitalières.

Dans le groupe logement et énergie, les baisses de tarif du gaz et de l'électricité ont été pratiquement compensées par la hausse des prix du mazout. Ces derniers ont progressé de 3,6 % par rapport au mois précédent (jour de référence: le 1er octobre), mais leur niveau reste inférieur de 6,3 % à celui relevé il y a un an.

Raccordement mathématique aux anciennes séries de l'indice

Les anciennes séries de l'indice, raccordées mathématiquement à la nouvelle série, donnent pour octobre 2002 un indice de 108,7 points sur la base de mai 1993=100, de 150,5 points sur la base de décembre 1982=100, de 187,7 points sur la base de septembre 1977=100 et de 316,4 points sur la base de septembre 1966=100.

Office fédéral de la statistique
Service d'information

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Unternehmenspublikationen
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

le cinéma Feuerwehrmagazin No 1, Murten

1. ordentliche Generalversammlung

am 26. November 2002, um 17.00 Uhr, im Kinosaal, Murten

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Geschäftsbericht 2001/2002
 - 3.1 Jahresbericht
 - 3.2 Jahresrechnung
4. Bericht der Revisionsstelle
5. Beschlussfassungen
 - 5.1 Jahresbericht 2001/2002
 - 5.2 Jahresrechnung 2001/2002
6. Entlastung des Verwaltungsrates
7. Wahlen
 - 7.1 in den Verwaltungsrat
 - 7.2 der Revisionsstelle
8. Diverses

Hinweise zur Generalversammlung:

- **Anträge des VR:** 5.1: Genehmigung des Jahresberichtes; 5.2: Genehmigung der Jahresrechnung; 6: Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 2001/2002; 7.1: Wiederwahl des aktuellen Verwaltungsrates; 7.2: Wiederwahl von Fidugest SA, Bulle.
- **Stimmausweisabgabe:** ab 16.00 Uhr (Inhaberaktien sind vorzulegen. Die Aktionäre werden gebeten, ihre Aktien vorgängig im «Comics-Lade», an der Kreuzgasse 9, in Murten, abzuholen).
- Der Geschäftsbericht 2001/2002 und der Revisionsstellenbericht liegen 20 Tage vor der Generalversammlung an der Kinokasse und bei der FIDUCONSULT & JECKELMANN AG, Bd. de Pérolles 55, 1705 Freiburg, auf.
- Es werden keine persönlichen Einladungen versandt, da die Gesellschaft nur Inhaberaktien ausgegeben hat.
- *Pour les actionnaires francophones:*
La traduction du rapport de gestion 2001/2002, du rapport de l'organe de révision et du présent ordre du jour sont déposés à la caisse du cinéma et chez FIDUCONSULT & JECKELMANN SA, Bd de Pérolles 55, 1705 Fribourg.

Murten, 28. Oktober 2002

Der Verwaltungsrat

209790

CONVOCATION DES ACTIONNAIRES DE VIGI WATCH SA

Nous vous prions de bien vouloir prendre note qu'une

assemblée générale extraordinaire

aura lieu le 26 novembre 2002, à 14 h

au siège de la société: 19, rue de la Coulouvrenière

avec à l'ordre du jour la modification de la raison sociale.

Le conseil d'administration

209796

Mikron Holding AG

Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf das per 1. Januar 1998 vollständig in Kraft getretene Börsengesetz veröffentlicht die Mikron Holding AG, Biel, folgende Meldung:

Wirtschaftlich Berechtigter:

Fidelity International Limited
Pembroke Hall, 42 Crow Lane
Hamilton, Bermuda

Direkte Erwerber (Verwaltungsbevoll-

mächtigter des wirtschaftlich Berechtigten): Fidelity Funds – Switzerland Pool
c/o Fidelity International Limited
Pembroke Hall, 42 Crow Lane,
Hamilton, Bermuda

Stimmrechtsanteil:

unter 5%

209803

sia Abrasives Holding AG, Frauenfeld

Offenlegung von Beteiligungen gemäss Börsengesetz

Durch den Erwerb von eigenen Beteiligungspapieren hat die sia Abrasives Holding AG, Mühlewiesenstrasse 20, 8501 Frauenfeld, den Grenzwert von 5% überschritten. Am 25. Oktober 2002 hat die Gesellschaft 38 361 Namenaktien gehalten, was einem Stimmrechtsanteil von 5,1% entspricht.

Frauenfeld, 30. Oktober 2002

sia Abrasives Holding AG

209828

Fondazione per la ricerca sulla trasfusione e sui trapianti, Lugano

Assegnazione borse di studio e premi per l'anno 2002

La Fondazione per la ricerca sulla trasfusione e sui trapianti, c/o avv. Mario Borradori, corso Elvezia 4, CH-6901 Lugano, potrà assegnare, per l'anno 2002, alcune borse di studio, premi o contributi a ricercatori meritevoli nell'ambito delle ricerche e dello studio del sangue. La Fondazione offre inoltre la possibilità a giovani sotto i 30 anni in possesso di una laurea in medicina di frequentare stages annuali presso strutture ospedaliere elvetiche.

Le domande, corredate dalla documentazione d'appoggio, dovranno essere inoltrate entro e non oltre il 31 marzo 2003 al presidente del comitato scientifico, Dott. Paolo Rebulla, c/o Ospedale Maggiore di Milano, via Francesco Sforza 35, 20122 Milano (Italia).

Lugano, 16 ottobre 2002

Fondazione per la ricerca sulla trasfusione e sui trapianti, Lugano

209802

absolute

private equity

Information gemäss Art. 21 des Bundesgesetzes über die Börsen und den Effektenhandel

Credit Suisse Group, Paradeplatz 8, 8001 Zürich, hat uns mitgeteilt, dass sie indirekt durch ihre Tochtergesellschaft Credit Suisse, Paradeplatz 8, 8001 Zürich, an Absolute Private Equity AG am 29. Oktober 2002 den Grenzwert von 10% der im Handelsregister eingetragenen Stimmrechte unterschritten hat und mit 1 189 992 Inhaberaktien über einen Stimmrechtsanteil von 9,37% verfügt. Die Beteiligungspapiere werden am 1. November 2002 übertragen.

Weiter teilen wir mit, dass Absolute Private Equity AG, c/o Credit Suisse, Bahnhofstrasse 17, Postfach 553, 6301 Zug, seit dem 29. Oktober 2002 über 1 263 180 Inhaberaktien und einen Stimmrechtsanteil von 9,95% verfügt.

209830

Inserate erschliessen den Markt

BERGBAHNEN GRÜSCH-DANUSA AG

Einladung an die Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung der Bergbahnen Grösch-Danusa AG
Freitag, 6. Dezember 2002, 16.00 Uhr im Betriebslokal
Schwänzelegg 121, Grösch

Tagesordnung

1. Begrüssung, Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Protokoll der Generalversammlung vom 7. Dezember 2001
3. Genehmigung: Jahresbericht 2001/2002

4. Abnahme: Jahresrechnung 2001/2002

5. Kenntnisnahme: Revisorenbericht 2001/2002
6. Beschluss Verwindung Bilanzverlust 2001/2002
7. Entlastung Verwaltungsrat
8. Wahlen
9. Allgemeine Umfragen

Anträge des Verwaltungsrates und Informationen bei: Bergbahnen Grösch-Danusa AG, 7214 Grösch, Telefon 061/825 12 34

209831



GNI AG löst operatives Geschäft auf

Auf der am 30. Oktober 2002 stattgefundenen ausserordentlichen Generalversammlung der GNI AG in Olten wurde von der Aktionärsversammlung die Abtrennung des operativen Geschäftes in eine rechtlich und wirtschaftlich unabhängige Gesellschaft beschlossen, an der sich die GNI AG nicht beteiligen wird.

Die GNI AG wird sich künftig auf die Vermarktung der unternehmenseigenen Liegenschaft, dem Prozess gegen die früheren Verantwortlichen im Verwaltungsrat und der Geschäftsleitung und auf die optimale Bewirtschaftung der liquiden Mittel konzentrieren.

31. Oktober 2002

Kontakt:

Margrit Coradi-Reich

043 268 04 31

mcr@coradiag.com

209833



Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

CONVOCATION

Mercredi 27 novembre 2002 à 15h00

Hôtel Royal Plaza, Grand-Rue 97, Montreux

Liste de présence dès 14h30.

Ordre du jour

1. Exposé du conseil d'administration sur le passage à un titre unique et la création d'une structure holding, ainsi que les avantages en découlant pour le groupe et ses actionnaires.
- 2.1 Décision sur la réduction de la valeur nominale des actions de CHF 100.- à 10.-, par remboursement en espèces de CHF 90.- pour chaque action.
- 2.2 Décision sur la modification de l'art. 3 des statuts de Gétaz Romang SA.
Le conseil d'administration recommande l'adoption de la réduction de valeur nominale et la modification de l'art. 3 des statuts.
3. Décision sur l'abrogation conditionnelle des art. 5 lettres a, b, c, e et 19 alinéa 2 des statuts de Gétaz Romang SA et la modification de l'art. 5 lettre d des statuts.
Ces modifications des statuts, si elles sont acceptées par l'assemblée générale des actionnaires, seront conditionnées par le succès de l'offre publique d'échange émise par Gétaz Romang Holding SA et portant sur le 100% du capital Gétaz Romang SA.
Le conseil d'administration recommande l'abrogation des art. 5 lettres a, b, c, e et 19 alinéa 2 et la modification de l'art. 5 lettre d.
4. Divers.

Les actionnaires reçoivent par courrier une convocation qui leur est personnellement adressée. Une lettre explicative sur les opérations envisagées par le conseil d'administration est jointe à la convocation.

Seuls les actionnaires inscrits au registre des actions avec droit de vote en date du 6 novembre 2002 pourront exercer leur droit de vote. Les cartes d'entrée peuvent être commandées jusqu'au lundi 18 novembre 2002 auprès du bureau des actions de la société à Vevey, au moyen du bulletin réponse ci-joint. Du 7 au 27 novembre inclus, il ne sera procédé à aucune inscription dans le registre des actions. Les cartes d'admission déjà établies perdront leur validité et devront être restituées si les actions auxquelles elles se réfèrent sont vendues et si la transaction est annoncée à la société avant la date de l'assemblée générale. En cas de cession d'une partie des actions, la carte d'admission devra être corrigée au "bureau d'enregistrement" avant le début de l'assemblée.

Les porteurs de bons de participation sont invités à titre informatif à l'Assemblée générale susmentionnée.

Chaque actionnaire a la possibilité de se faire représenter par un autre actionnaire inscrit au registre des actions ; par les organes de la société ou par Me Jana Rossier, notaire, rue du Théâtre 3, 1820 Montreux, en qualité de représentante indépendante au sens de l'article 689 c CO. Les procurations qui seront adressées à la société, signées en blanc, seront transmises à la représentante indépendante. En l'absence d'instruction de vote, les droits de vote seront exercés par la représentante indépendante dans le sens des propositions du Conseil d'administration. Les organes de la société représenteront seulement les actionnaires qui approuvent les propositions du Conseil d'administration. Les procurations comportant des instructions différentes des propositions du Conseil d'administration seront transmises à la représentante indépendante.

Séances d'information préalables

INVITATION

Dans le souci d'informer les actionnaires et les porteurs de bons de participation sur les enjeux de l'opération, Gétaz Romang SA organise des séances préalables et facultatives, aux trois dates à choix ci-dessous:

Mardi 12 – Mercredi 13 – Jeudi 14 novembre 2002, à 17h30
au siège de Gétaz Romang SA, Av. Reller 14, 1800 Vevey

Les actionnaires sont invités personnellement. Les porteurs de bons de participation intéressés ne détenant pas d'actions sont priés de s'inscrire par téléphone au 021 925 05 43. Il leur sera prié de communiquer les numéros des bons de participation en leur possession.

Vevey, novembre 2002

Au nom du Conseil d'administration de Gétaz Romang SA

Le président	Le secrétaire
Vincent Gétaz	Pierre-André Berthoud

209641

Anzeigen-Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Index
Indice
Indice

Firma, Ort Rubrik Seite

■ Numerisch			
2 Aktienzertifikate, Nr. -, Bezirksgericht Winterthur	61	23	
■ Diverses			
'SWISS TRADE' VLADICA STOJKOVIC, Zürich	11	16	
■ A			
A la Carte Meutservice, Daniel Geisberger und Stefan Küng, Zürich	11	19	
A la Carte Meutservice, Daniel Geisberger, Zürich	11	16	
A. Bugno, Arch. HTL, Zürich	11	17	
A. Bugno, Zürich	11	17	
A. Gilgen Bürobedarf, Zürich	11	19	
A. Hiestand AG, Schlieren	11	17	
A. Revenu-Lombard, Jean Revenu successeur, Genève	11	6	
A. Revenu-Lombard, Jean Revenu successeur, Puplinge	11	6	
A.K.S. Möbel GmbH, Neuhausen am Rheinfall	11	10	
Abacus Shipping AG, Basel	11	4	
Absolute Private Equity, Zug	131	40	
AC Art & Commodity, St. Gallen	11	9	
ACS Reisen Basel AG, Basel	11	4	
Action-One AG, Baar	11	15	
Adiabatic GmbH, Winterthur	11	16	
Administration fédérale des contributions	121	38	
ADVANTAGE GFC ADVISORS SA, Lugano	11	12	
RUBRIKEN RUBRICHE RUBRICI			
1 Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio			
2 Konkurse Faillites Fallimenti			
3 Nachlassverträge Concordats Concordati			
4 Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni			
5 Schuldenerufe Appel aux créanciers Scioglimento di società			
6 Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti			
7 Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici			
8 Marken Marches Marchi			
9 Edelmetallkontrolle Contrôle des métaux précieux Controllo dei metalli preziosi			
10 Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali			
11 Bilanzen Bilans Bilanci			
12 Infoservice Service d'information Servizio d'informazioni			
13 Unternehmenspublikationen Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impres			
advocacy - communication and consulting AG, Basel	11	4	
Afeu-Plan AG, Rüttenen, Rüttenen	11	3	
Afeu-Plan AG, Thun	11	3	
Agentur für Kommunikation und Produktion, Hans Gerber, Basel	11	5	
Agruna AG, Zug	51	22	
Alban Lardanchet, Biel (BE)	11	3	
Alba-Suisse GmbH, Schwyz	11	11	
Alcorex S.A., Penthalaz	11	14	
alima Sàrl, Onex	11	6	
Allianz Suisse Anlagestiftung, Zürich	11	17	
Almonte SA, Zug	11	15	
Alpe des Chaux, société immobilière en liquidation, Gyon	11	14	
Alphatronic AG, Hittnau	11	17	
Altersheim und Altersiedlung Oberburg, Oberburg	11	3	
AM Opportunity Fund	101	37	
Amministrazione federale delle contribuzioni	121	38	
Andval Inc, Genève	11	6	
Andval Inc, Montreux	11	6	
Anliker Office GmbH, Baar	11	15	
Ansperto Sagi in liquidazione, Paradiso	51	22	
Anton Fuchs, Bern	11	2	
Antovan import-export, Antonio Aurelio, Lausanne	11	14	
AP Druckcenter am Rigi AG, Küssnacht am Rigi	11	11	
Appenzeller Kantonalbank, Appenzell	11	2	
APS Alpine AG Automated Packaging Systems, Oberüren	11	9	
APS Alpine AG Automated Packaging Systems, Steckborn	11	9	
Aqua Engiadina SA in Liquidation, Scuol	11	7	
Aquabus SA en liquidation, Tuilliere 2, 1543 Grandcour	51	21	
Aregger Holzbau GmbH, Eschenbach (LU)	11	8	
Aria Röhrenwerke AG, Münchenstein	11	4	
Aroma-Switch Ltd, Burg (AG)	11	1	
art by gagau Gisèle Krebs, Künz	11	2	
ARTOMUNDO AG in Liquidation, Zürich	11	17	
ARTOMUNDO AG, Zürich	11	17	
asem ag, Steinhausen	11	15	
asem group ag, Steinhausen	11	15	
Associazione SOLIDARITY CENTER FOR KISARAWA, Lugano	11	12	
Atel Elektroanlagen K + M AG, Emmen	11	8	
Atelier d'architecture Imarco, Rolf Hufschmid, Marin-Epagnier	11	8	
Atkins GmbH in Liq., Biel-Benken	11	4	
Atkins GmbH, Biel-Benken	11	4	
Atlantis Electronics AG in Liquidation, Zug	11	15	
Atlantis Electronics AG, Zug	11	15	
Aunika teck Sàrl, Chamovay	11	14	
Aunika teck Sàrl, Poliez-Pittet	11	14	
Autoabbruch Moderne, Walter Frauenknecht-Widmer, Gossau (SG)	11	10	
Autobyte GmbH, Chur	11	17	
Aviva Systems Schweiz AG, Fetsberg	11	11	
AZ Investment AG, Wollerau	11	11	
Azur Holding SA, Genève	11	6	
■ B			
B. Müller Unternehmensberatung, Kirchberg SG	11	2	
B. Müller Unternehmensberatung, Speicher	11	2	
Baerfranz SA, Genève	11	6	
Bafine S.A. in Liquidation, Glarus	51	20	
Banca del Gottardo, Bellinzona	11	12	
Banca del Gottardo, Lugano	11	12	
BARAGO Consulting Inh. Rudolf Baumann, Hünenberg	11	15	
BATIGROUP AG, Crissier	11	14	
Bativa SA, Sion	11	15	
Bau- und Wohngenossenschaft Embrachthal in Liquidation, Embrach	51	22	
BB Industrie Holding AG, Schaffhausen	11	10	
BCIT AG, Basel	11	4	
Beat Christen Consulting, Zürich	11	17	
Beat Hörburger Marketing, Cham	11	17	
Beat Hörburger Marketing, Nürensdorf	11	17	
Beauty 7 Kayabasi und Yavas, Lachen	11	11	
BEAUTY PARADISE Jürg Häni, Biel (BE)	11	3	
BEGA AG, Bettlach	11	10	
Belfuma AG, Burg (AG)	11	1	
BELLWALD & CIE CONSULTING, Sion	11	15	
Bellwald Bureautique, Sion	11	15	
Beretta (Luxembourg) SA, Lussemburgo, succursale di Lugano, Lugano	11	12	
Bergbahnen Grisch-Danusa AG, Grisch	131	40	
Bergin GmbH in Liquidation, Zug	11	15	
Bergin GmbH, Zug	11	15	
Bertrade di Stocker Jörg, Chiasso	11	13	
Biochemical and Microbiological Research Projects Consulting, Dr. Pellegrini, User	11	17	
Bioenergie Schaffhausen AG, Schaffhausen	11	10	
BLANDB Sàrl, Genève	11	6	
Blanca Style AG, Winkel	11	17	
BLS Lötschbergbahn AG, Bern	71	26	
BNP PARIBAS PRIVATE BANK (SWITZERLAND) SA, Basel	11	4	
BNV AG in Liquidation, Zug	11	15	
BNV AG, Zug	11	15	
BONJOUR SOLEIL Pierre Léobot, Berlingen	11	12	
BONJOUR SOLEIL Pierre Léobot, Steckborn	11	12	
Boulangerie-pâtisserie Barraud S.A. en liquidation, Aigle	51	20	
Bourquin SA, Courvet	11	8	
Brain Video AG für audiovisuelle Produktionen, Zürich	11	19	
Brajkovic Mara, Massagno	11	12	
Brauchbar, Büchel & Partner AG, Basel	11	4	
Bricomont Holding AG, Zug	11	15	
Brügger AG Transporte Biel, Biel (BE)	11	3	
Brüschweiler & Partner, Hergiswil (NW)	11	9	
Brütsch Elektronik AG, Laufen-Uhrwies	11	17	
BSLK Dushi, Honau	11	8	
Bürgerschaftsgenossenschaft zur Förderung freier Initiativen in Liq., Basel	11	4	
Bürgerschaftsgenossenschaft zur Förderung freier Initiativen, Basel	11	4	
BVZ/FO-Management AG, Brig Glis	11	14	
■ C			
Cambridge Technology Partners (Switzerland) SA, Pully	11	14	
Camino Investment AG, Chur	11	7	
camsys ag, Schlieren	11	17	
CARBURA Tanklager AG, Zürich	11	18	
Carnevale & Partner (IT Technology), Rüti (ZH)	11	19	
Carphone Warehouse Management S.A., Pully	11	14	
Car-Polish Herzog, Amriswil	11	12	
cartella ipotecaria al Portatore, Nr. Pretura del distretto di Bellinzona	61	23	
cartella ipotecaria al portatore, Nr. dg 11179, Pretura di Locarno-Campagna	61	24	
Carworld AG, Aarau	11	1	
Casa Central Gonçalves Beatriz et Gonçalves Henrique, Fribourg	11	6	
Casa Central Sàrl, Fribourg	11	5	
ccns communication computer network service brader, Pratteln	11	4	
CDB Colani Design GmbH, Wynau	11	3	
CDC Udry SA, Cabinet Immobilier, Monthey	11	15	
Celtico Consulting Services AG, Zürich	11	18	
Centre de réadaptation-Foyer Handicap, Neuchâtel	11	8	
Cetra SA, Lugano	11	13	
Cetra SA, Paradiso	11	13	
CGI IMMOBILIER SA, Genève	11	6	
Chamois Sport, Laurent & Lang, Val d'Illiez	11	15	
Charvera GmbH in Liquidation, Seelberg UR	51	22	
Charvera GmbH in Liquidation, Seelberg	11	13	
Châteauvieux SA, Satigny	11	6	
cheese & chocolate GRAFIK WEB & FILM, KUNZ, Zürich	11	17	
Chemed, Peter Michel, Chemical Medicines, Zürich	11	19	
Chemins de fer fédéraux suisses CFF Unité d'affaires Logistique des travaux et achats, Basel	71	25	
Chesa Cotschna AG, Celerina/Schlarigna	11	7	
Ciba Spezialitätenchemie Schweizerhalle AG, Muttenz	11	4	
CIFS SA, Club informatique Formation Services, en liquidation, Pregny-Chambésy	51	21	
Citrix Investments GmbH, Zug	51	20	
Clair Finanz AG, Glarus	51	20	
Clohard AG, Solothurn	11	11	
Cobblestone Paving AG in Liquidation, Nâfels GL	51	21	
Cohiba Café - Bar GmbH, Luzern	11	8	
Comint SA in liquidazione, Lugano	11	13	
Compagnie Financière Méditerranée Cofimed SA, Genève	11	6	
Compagnie Financière Richemont AG, Zug	11	15	
Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz S.A., Vevey	11	14	
Compaq Computer Holding Limited, Fribourg	11	5	
Compaq Computer International GmbH, Dübendorf	11	17-18	
Competence Transfer Foundation, Zollikon	11	17	
ComWay Network GmbH, Baar	11	15	
ComWay Network GmbH, Cham	11	15	
Consulta SA Società Fiduciaria e di Amministrazioni. Consulenze e Ricerche Economiche in fallimento, Lugano	11	13	
Continental Advisory Services Sà r.l., Lausanne	11	14	
Corla S.A. en liquidation, Vevey	51	21	
CRF Comptabilité, Révision et Fiscalité S.A., Nyon	11	14	
Crisfin SA in liquidazione, Lugano	51	21	
CSD Holding AG, Bern	11	2	
CSR GmbH in Liquidation, Rapperswil (SG)	11	10	
CTGM Compagnie pour le transport et la gestion maritimes SA en liquidation, Genève	51	20	
Cubenet AG in Liquidation, Dübendorf	11	18	
Cuno Pümpin AG, Jona	51	20	
CUT-Computing AG, Thayingen	11	10	
■ D			
D. Berta Wirtschaftsausbildung, Unterengstringen	11	19	
Damio AG in liquidazione, Lugano	51	21	
Dannemann AG, Burg (AG)	11	1	
Danzas Management AG, Basel	11	4	
Databest Computing AG in Liquidation, Rheineck	11	9	
Databest Computing AG, Rheineck	11	9	
DATAMAT (SUISSE) SA, Paradiso	11	13	
DATAWEB SA, Genève	11	6	
de Pury et Luxembourg Art SA, Genève	11	6	
Deloitte Consulting GmbH, succursale di Lugano, Lugano	11	13	
Delta Impex, Hoffmann Frédéric-Pascal, Randogne	11	15	
Deplano GmbH in Liquidation, Zug	11	16	
Deplano GmbH, Zug	11	16	
DePuy Acromed Sàrl, Le Locle	11	8	
DePuy Acromed Sàrl, Neuchâtel	11	8	
Dexia Bonds	101	36	
didavis AG, Hängendorf	11	10	
Die Brillengalerie & Fashion GmbH, Baar	11	15	
Die Schweizerische Post, Bern	71	26	
Dimitri & Steiner Productions AG, Baar	11	16	
DMS Institut für Direktmarketing GmbH in Liquidation, Zürich	51	22	
Dominique Jeanneret, Biel (BE)	11	3	
Dompé International SA, Lausanne	11	14	
Dos Santos Pereira Carlos, La Chaux-de-Fonds	11	8	
Dr. oec. H.P. Bieri Steuer-, Finanz- und Wirtschaftsberatung AG Thun, Thun	11	3	
Drini Air Shabanaj, Litau	11	8	
Druckerei Landquart YBA, Igis	11	7	
Dschembers Immobilien AG, Pontresina	11	7	
■ E			
E. Lässer Textilreinigung GmbH, Zürich	11	18	
ECDI Switzerland AG, Basel	11	4	
EHC Visp Sport AG Visp	11	14	
Eidg. Bankkommission, Anlagefonds, Bern	101	36	
Eidgenössische Steuerverwaltung	121	38	
Eigentümerschuldbrief, Nr. Beleg IV/4423, Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen	61	23	
Electro Venzin Trun SA, Trun	11	7	
Elektro Künzle AG, Neuhausen am Rheinfall	11	10	
Elfa-Oxychemie AG, Aarau	11	1	
Ems-Chemie Holding AG, Domat/Ems	11	7	
Ems-Dottikon AG, Dottikon	11	1	
EMT Holding AG, Reinach (BL)	11	4	
EMT Holding AG, Reinach	51	22	
ENGINEERINGPARC AG, Wädenswil	11	18	
ENTERPRISE Stiftung für Unternehmertest in Wirtschaft und Gesellschaft, Zürich	11	18	
Entre Deux AG, Zürich	11	18	
Envotec AG, Niederhasli	11	18	
EPV COMMERZ AG, Baar	11	16	
Erdestaltungs GmbH, Aadorf	11	12	
Ergano S.A., Luzern	11	8	
Erica Coiffure, Tridondane, Sion	11	15	
Ernst & Young AG, Biel (BE)	11	3	
Ernst & Young SA, Neuchâtel	11	8	
Ersparniskasse Dürrenroth, Dürrenroth ZH	11	10	
Ersparniskasse Wyssachen-Eriswil, Wyssachen ZH	11	10	
Esco-Reisen AG, Basel	11	5	
ESPAQ CONSULTING GMBH in Liquidation, Sursee	11	8	
ESPAQ CONSULTING GMBH, Sursee	11	8	
ESPRIT-GARAGE S. Castiglione, Zuchwil	11	10	
ESSE.PI.PROMOEDIL SA, Lugano	11	12	
Etat-major général, Groupe des affaires sanitaires, Ittigen	71	27	
Etudes et services pour le développement ESD S.A. en liquidation, Pully	51	21	
Euro-Gastronomie GmbH, Freienbach	11	11	
Euro-Immo GmbH, Wollerau	11	11	
European Foundation for the Advancement of Medicine in Liquidation, Basel	51	22	
EWAG Textil AG Herisau, Herisau	11	2	
Expand International SA, Tannay	11	14	
EXPORT 2001 SA in liquidazione, Lugano	11	13	
EXPORT 2001 SA, Lugano	11	13	
E-XTOOL Sà r.l., Penthalaz	11	14	
E-XTOOL Sà r.l., Yverdon-les-Bains	11	14	
■ F			
F. Tranchellini, Carouge (GE)	11	6	
Fancello AG, Zürich	11	18	
Fat Attack Custom Bikes AG, Duggingen	11	4	
Fehlmann Immobilien AG, Schöftland	11	1	
FEL Fiege Logistics AG, Wollerau	11	11	
Fernandes & Weber, Chêne-Bourg	11	6	
Fernwärmegenossenschaft der Gemeinde Zweisimmen, Zweisimmen	11	3	
Ferrier, Lullin & Cie SA, Sion	11	15	
FF arredamenti Sagi in liquidazione, Lugano, C/O Manifid SA, Via Cantonale 11, 6901 Lugano	51	21	
Fidev Sàrl, Sion	11	15	
Fisher Clinical Services AG, Allschwil	11	4	
FIT Plus 1 SA in Liquidation, Zug	51	21	
Flaps SA in liquidazione, Lugano	51	21	
Flash Handels GmbH, Neerach	11	18	
Flux AG, Sur	11	7	

Flying Doctors Computer GmbH, Riedelheim	11	3	Gottardo Equity Fund (Lux)	101	36	Indico SA, Coligny	11	6	Kistag Dekopack AG, Schupfheim	11	8	MCH Messe Schweiz AG, Basel	11	5
Föllmi AG Bauunternehmung, Feusisberg	11	11	Gottardo Strategy Fund (Lux) Income/Balanced	101	36	Indico SA, Genève	11	6	KKVPS Schweiz GmbH, Zuchwil	11	10	MCR, Maya Canonica-Reumer, Basel	11	5
Fondation Comte et Comtesse de Marenches, Chardonne	11	14	Gourmetwave AG, Ofikon	11	18	Industria da Iaina SA Valchava, Valchava	11	7	Kleinbaerg Holding SA in Liquidation, Zug	11	16	MCR, Maya Canonica-Reumer, Riehen	11	5
Fondation de la Société Neuchâteloise de Sciences Economiques et Sociales, Neuchâtel	11	8	Graf Immobilien & Verwaltungen, Maur	11	19	Inhaberbobligation mit Grundpfandverbreitung, Nr. Beleg 9609-1977, Gerichtsbezirk VIII Bern-Laupen	61	24	Kleinbaerg Holding SA, Zug	11	16	Media Sport International, Bern	11	2
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Orange Communications SA, Lausanne	11	14	GREEN VALLEY SERVICES (G.V.S.) SA, Genève	11	6	Inhaberschuldbrief, Nr. Pfb. 2/615, Bezirksgericht Bülach	61	24	Koba cuir S.A., Lausanne	11	14	Media W GmbH, Uster	11	17
Fondation de prévoyance et de secours en faveur du personnel de Vacheron & Constantin SA, Genève	11	6	Grgic Pero, Leuk	11	15	Inhaberschuldbrief, Nr. -, Bezirksgericht Sargans	61	23	Koha Agentur F. Marina, Zürich	11	18	Medici Pharm Inhaber Dr. Kuhen- uri, Olten	11	10
Fondazione Erich e Clara Spielha- gen, Lugano	11	13	Grichting & Valterio SA, Meyrin	11	6	Inhaberschuldbrief, Nr. -, Bezirksgericht Winterthur	61	23	Korifer AG in Liquidation, Chur	11	15	Mega-Net GmbH in Liquidation, Zürich	11	19
Fondazione per la ricerca sull' tras- fusione, Lugano	131	40	Grischaviation AG in Liquidation, Malans	11	7	Inhaberschuldbrief, Nr., Gerichtsprä- sidium Lenzburg	61	23	Kosova Reisen Isufi, Zürich	11	19	Meier Marketing & Kommunikati- on, Zürich	11	18
Forêt Coton Sàrl, Fribourg	11	5	GS Generation Sports GmbH in Li- quidation, Flims	51	22	Inhaberschuldbriefe, Namen- schuldbrief, Nr., Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft	61	24	Kraftwerke Linth-Limmern A.G. (KLL), Linthal	11	7	Meister Personalberatung (KLL), Linthal	11	10
Formulaforum Sagl in liquida- zione, Savosa, Via San Gottardo 154, Savosa	51	22	GSD-Consult GmbH, Mönchaltorf	11	17	Inhaber-Schuldbriefe, Nr., Land- gerichtspräsidium Uri	61	23	Kraftwerke Sarganserland AG (KSL), Pfäfers	11	9	Meplat in Liquidation, St. Gallen	51	21
Foxtown Expo SA, Mendrisio	11	13	GVA, Groupement des voyagistes af- filiés, en faillite, Sion	11	15	innovert es ag, Basel	11	5	Kranke- und Sterbekasse der Sek- tion Biel des Schweizerischen Bau- meisterverbandes, Biel (BE)	11	9	Merelli & Facchinetti, Costruzioni, Irragna	11	13
François Permet S.A. en liquidation, La Tour-de-Peilz	51	21	■ H			innoverta natura Christine Gescha- ka, Basel	11	5	Kriegel & Schaffner AG, Basel	11	5	Merlin Design GmbH, Bern	11	2
Franz AG, Zweigniederlassung Glarus, Glarus	11	7	Hadomatic U. Hadorn, Konolfingen	11	2	INSAD SA, Genève	11	6	Kudeba GmbH, Zürich	11	18	Merlin Design GmbH, Münsingen	11	2
Franz Carl Weber AG, Spreitenbach	11	1	Hadomatic U. Hadorn, Oberdiessbach	11	2	Interactive Finance AG in Liquidati- on, Pratteln	11	4	KUN-Design P. Kunz, Bärwil	11	11	Messikommer AG in Liquidation, Zürich	11	19
Freie Wohnbau Genossenschaft Hö- fe, Freienbach	11	11	Hair made by Cens M. Staub, Bern	11	2	INTERAMA DECOR SA en liquidati- on, Sion	11	15	Kur- und Verkehrsverein Saas- Grund, Saas Grund	11	14	Métallo-Tests S.A., La Chaux-de-Fonds	11	8
Freco S.A., Jouxterre-Mézery	11	14	HALAG Handelsagentur Leu AG in Liquidation, Diesenhofen	51	20	Internezzio AG, Rorschach	11	16	Kurtler Kunststoff Verarbeitung GmbH, Basel	11	4	Métavo GmbH, Thal	11	9
FT Financial Trust Corp., Zug	11	16	Hans Eugster AG, Homburg	11	12	Internelli AG, Zürich	11	18	L. Meili & Co AG, Zürich	11	18	Meyer et Suarez S.à r.l. Meyres	11	14
Fuchs Capital Intertrade AG, Zug	11	16	Hartmann & Cie SA, Le Mont-sur-Lausanne	11	14	Internationale Vereinigung für Walserturn, Eng-Glis	11	14	L'Âme du Vin SA, Bardonnex	11	6	Microdrug AG, Hergiswil (NW)	11	9
Führer EDV AG, Muri bei Bern	11	2	Hasler Müggler Quinter AG, Chur	11	7	Internezzio AG, Rorschach	11	16	LA FIORELLA Sagl, Viganello	11	12	Micro-Electric Appareils Auditifs SA, Genève	11	6
Fun Toy Havranek, Zug	11	16	Helvetia Compagnie Suisse d'Assu- rances Agence générale de Genève, succursale de Genève, Genève	11	6	Interpuber AG in Liquidation, Chur	51	20	La Rösa, S. Büsser, Müstair	11	7	MICROSENS PRODUCTS SA, Neuchâtel	11	8
Fürsorgefonds der Firma Büchler AG, Bern	11	2	Helvetia Schweizerische Versiche- rungsgesellschaft Generalagentur Chur, Chur	11	7	Intersteel AG, Cham	11	16	Laimbacher Motos, Schübelbach	11	11	Mikron Holding AG, Biel	131	40
Fürsorgefonds des ACS, Sektion Ba- sel, Basel	11	5	Hemp Research Sagl in liquidazio- ne, Bedano	51	21	Intes Consult AG, Zug	51	20	Laimbacher Motos, Wangen (SZ)	11	11	Milan Transport GmbH, Basel	11	5
FutureValue Academy Schweiz, Bültofer, Zürich	11	17	Herba Rasenbau AG in Liquidation, Zuchwil	51	21	Investors.it SA in liquidazione, Lugano	11	13	Lamineries Matthey S.A., La Neuveville	11	3	MIPS Technologies International AG, Schaffhausen	11	10
■ G			HI Humanistisches Institut für Inte- gration GmbH, Rumschlag	11	3	INEXIS AG, Bern	11	2	Landesindex Konsumentenpreise Oktober 2002	121	39	Mirga AG, Baar	11	16
G & C Partner GmbH in Liquidation, Biel (BE)	11	3	HI-Tech Hydroponic Sagl in liqui- datione, Cadro	51	22	IRON Trading Ltd. Liability Compa- ny, Cheyenne (Wyoming, USA), suc- cursale di Lugano, Lugano	11	13	Landolot & Cie, banquiers, Lausanne	11	14	MIS Maple Leaf Stadiums AG, Lindau	11	18
G & C Partner GmbH, Biel (BE)	11	3	Hombberger Jean Philippe, Saint-Aubin-Sauges	11	8	ISS Facility Services AG, Mühlen- strasse, Zug	11	1	Le Cinema Feuerwehrmagazin No 1, Murten	131	40	Mobifinance S.A., Couvet	11	8
G + A Deponie Dagmersellen AG in Liquidation, Dagmersellen	11	8	Hospilog AG, Bern	11	2	Issys Banking Software SA, Agno	11	13	LE PASSIONI GmbH, Garsingen	11	1	Mobifinance S.A., Saint-Blaise	11	8
G + A Deponie Dagmersellen AG, Dagmersellen	11	8	Hôtel Tor SA, Genève	11	6	i-te.ch AG, Chur	11	7	LEO IMMOBILIEN AG, Chiasso	11	13	Momo-Investment SA in liquidazio- ne, Castel San Pietro	11	13
Galenos Kranken- und Unfallversi- cherung, Zürich	11	18	Hôtel Traube AG, Ebnat-Kappel	11	9	Itrea Trade S.A. en liquidation, Fribourg	11	5	Leo Durrer & Söhne AG, Kems	11	9	Moriz SA in liquidazione, Montagnola	11	13
Garage & Pneusshop Guido Hug, Frauenfeld	11	12	Hôtel Walther, Inhaber: Verena Capadrutti, Stampa	11	7	Itrea Trade S.A., Fribourg	11	5	Les Mésanges Pully SA en Liquidation, Pully	51	21	Moser & Co Aktiengesellschaft, Seuzach	51	20
Garage de la Colline, Giuseppe Lan- zilotto, Versico	11	6	HR Huber Metallbau, Kleinlützel	11	10	Jacob Cavigel Transport AG, Thuis	11	7	Les Marionnettes de Genève, Genève	11	6	Mulberry Trading SA in liquidazio- ne, Lugano	51	21
Garage Thurnheer AG, Diepoldau	11	9	HSBC Republic Bank (Suisse) SA, Lugano	11	13	Jakob Manser AG, Arnegg Gossau (SG)	11	9	Les Mésanges Pully SA en Liquidation, Pully	51	21	Murer AG, Ersfeld	11	13
Garaio AG, Bern	11	2	Hufa-Rollen AG, Hägendorf	11	10	Janggen-Pöhn-Stiftung, St. Gallen	11	9	Les vins merveilleux du monde S.à r.l., en faillite, Neuchâtel	11	9	Musicalfactory GmbH, Luzern	11	8
Gautschi AG, Walzenhausen	11	2	Humana Dignity-Center im Zedern- park AG, Weinfelden	11	12	JANIKING SOFTWARE SA, Plan-les-Ouates	11	6	Leuthard AG, Bauunternehmung, Mensschwand	11	1	MWT Wassertechnik AG, Zuchwil	11	11
Gebr. Brun AG Bauunternehmung Aldorf, Aldorf (UR)	11	13	Hydroponic Tecnology Sagl in li- quidazione, Cadro	51	22	Jevnikar Engineering, Ofikon	11	19	Leuthard AG, Bauunternehmung, Muri (AG)	11	1	MX Distrib Bruno Brunner Ch., Reconvilier	11	3
Gebr. Brun AG Bauunternehmung Uri, Schattdorf	11	13	■ I			Joachim Gutschke T.A.S.P. Training, Pratteln	11	3	Lian Hua & Partner, Binningen	11	4	■ N		
Gebr. Ismaili, Bellach	11	10	IAE Services AG, Zürich	11	18	just GmbH in Liquidation, Nürensdorf	51	22	Liberty Food & Store GmbH, Alsbach	11	3	Namensschuldbrief der Aarg. Kanto- nalbank, Baden, Nr., Bezirksgericht Baden	61	24
Genaxa Gastro GmbH, Untertosen	11	3	Iamurri AG, Füllinsdorf	11	8	■ K			Lifa AG, Densbüren	11	1	Namensschuldbrief, Nr. -, Bezirksge- richt Winterthur	61	23
GENERAL TRADE SA, Genève	11	6	Iamurri AG, Kriens	11	8	K + S Mode AG in Liquidation, Ofikon	11	18	Ligu GmbH, Wangen bei Olten	11	10	Namensschuldbrief, Nr. Beleg I/ 3486, Gerichtskreis IX Schwarzenburg- Söfingen	61	23
Generalstab, UG Sanität, Ittigen	71	27	IBVC - International eBusiness Ven- ture Capital Group AG in Liquidati- on, Rorschach	11	16	K + S Mode AG, Ofikon	11	18	Ligue genevoise contre le cancer, Genève	11	6	Namensschuldbrief, Nr. Beleg IV/ 2212 E, Gerichtskreis X Thun	61	23
Genossenschaft Ferienhauszone Saali in Liquidation, Gsteig	11	3	IBVC - International eBusiness Ven- ture Capital Group AG, Rorschach	11	16	Kaiser Dance Loft, Zürich	11	18	Lombard Odier Opportunity-South- ern Europe	101	36	Namor AG, Schönenwerd SO	51	22
Genossenschaft Ferienhauszone Saali, Gsteig	11	3	IDF International Development Enterprises-Stiftung, Bern	11	2	KAISER TANZ, Zürich	11	18	Lukas Marti Gartenbau AG in Liquidation, Grosswangen	11	8	natéco, Gelterkinden	11	4
GeoPlan Bau GmbH, Langenthal	11	3	Idea-Pack GmbH in Liquidation, Zürich	51	22	KALIMERA Kinderartikelbörse GmbH, Pratteln	61	23	Lukas Marti Gartenbau AG, Grosswangen	11	8	Naturfreunde Reisen AG, Bern	11	2
Georg Caduff Tontechnik, Zürich	11	18	IDF International Development Enterprises-Stiftung, Bern	11	2	Kassenobligation, Nr., Gerichtsprä- sidium Brugg	61	23	Lunaramis Sagl in liquidazione, Locarno	11	12	Navalho Zélia - restauratrice, Genève	11	6
Georgiadis & Weingartner, Schwyz	11	11	IGF Ingenieurbüro für Giesserei- wesen GmbH, Sion	11	12	Keller & Co AG, Bauunternehmung, Zürich, Zürich	11	18	Lunaramis Sagl, Locarno	11	12	NCT Cotton Trading Holding SA in Liquidation, Zug	11	16
Geotron GmbH, Beringen	11	10	IGF Ingenieurbüro für Giesserei- wesen GmbH, Sion	11	12	Kensington Hospitality GmbH, Feusisberg	11	11	Mapico SA, Genève	11	6	NCT Cotton Trading Holding SA, Zug	11	16
Gesedo Finanz AG, Zug	11	16	IGes SA in liquidazione, Silvaplana	11	7	Keops Diffusion Sàrl, e Grand-Saconnex	11	6	Mapleleaf Stadiums AG, Lindau	11	18	NETLOOP AG, Basel	11	5
Gesedo Service AG, Zug	11	16	Immobilien Pulens AG in Liq., Salouf	11	7	Keramik & Licht-Dekor Marianne Leibundgut, Binningen	11	5	Marasgastro GmbH, Disentis/Müstér	11	7	New Holland Trade N.V., Amster- dam, Succursale di Paradiso, Paradiso	11	13
Gétaz Romang SA, Vevey	131	41	Imprudex AG, Volketswil	11	18	Keramik & Licht-Dekor Marianne Leibundgut, Riehen	11	5	Mabel SA, Locarno	11	12	NewMediaCompany GmbH, Chur	11	7
GEWO Buholz AG in Liquidation, Emmen	11	8	In den Reben AG, Niederlössen	11	10	Kilt Pub Sàrl, Bex	11	14	Mabra Manfred Bräschler, Goldach	11	10	nge786 GmbH, Rodersdorf	11	10
GEWO Buholz AG, Emmen	11	8	In den Reben AG, Schönenwerd	11	10	KING AIR, Schattenhalb	51	20	Malgerschäft Schueler GmbH in Liquidation, Zollikon	11	18	NOB Informatik AG in Liq., Riehen	11	5
Gimatech Markus Gisin, Wintersingen	11	4	Incontro Sagl in liquidazione, Giubiasco	11	12	Kiosk Neue Hard Claudia Duffner, Zürich	11	17	Malergeschäft Schueler GmbH, Zollikon	11	18	NOB Informatik AG, Riehen	11	5
Gipfeli-Kurier Thommen & Bals- ger, Binningen	11	4	Incontro Sagl, Giubiasco	11	12	Kiss Me GmbH, Basel	11	5	Manpower AG, Zug	11	16	NOHA Nostalgie-Handels GmbH in Liquidation, Au (SG)	11	9
Gipsergeschäft S. Campa, Littau	11	8	Indice suisse prix consommation octobre 2002	121	39	■ L			Mapico SA, Genève	11	6	NOHA Nostalgie-Handels GmbH, Au (SG)	11	9
Gisler Treuhand & Beratung, Schwyz	11	11				L. Meili & Co AG, Zürich	11	18	Mapleleaf Stadiums AG, Lindau	11	18	Norafic S.A., Fribourg	11	5
Giuliani Onorante Funebri Sagl, Dongio	11	12				L'Âme du Vin SA, Bardonnex	11	6	Marasgastro GmbH, Disentis/Müstér	11	7	North South Textile Promotion and Trading SA, Fribourg	11	5
Giuliani SA, Lugano	11	13				LA FIORELLA Sagl, Viganello	11	12	Marcel Föllmi Generalunterneh- mung, Feusisberg	11	11	Nour Computer Works, Genève	11	6
Giuseppe Sassano, Wittenbach	11	9				La Rösa, S. Büsser, Müstair	11	7	Marlis Hungerbühler, Bronschhofen	11	9	Nouveau St-Clément C. Lamont et Cie SA, Lens	11	15
GNI AG, Cressler	131	40				Laimbacher Motos, Schübelbach	11	11	Mary-Lise Acby, Martigny	11	15	Nova-Atlantis SA, Genève	11	6
						Laimbacher Motos, Wangen (SZ)	11	11	Mary-Lise Taramaraz, Martigny	11	15	Novo Nordisk Region International Operations A/S, Gladsaxe, Zweig- niederlassung Zürich, Zürich	11	17
						Lamineries Matthey S.A., La Neuveville	11	3	MCF Metalcostruzioni, di Fac- chinetti Franco, Irragna	11	13	NovoGEL Holding AG, Zug	11	16
						Landesindex Konsumentenpreise Oktober 2002	121	39	MCH Messe Basel AG, Basel	11	5			

Novonet AG, Muttenz	11	4	PrimeDomain International S.A., Neuchâtel	11	8	RW-Data GmbH, Zürich	11	19	Société Immobilière des Vergers S.A. St-Maurice, Saint-Maurice	11	15	T-Presse AG in Liquidation, Wetzikon ZH	51	21
NYRT Le Central Sàrl en liquidation, Gorgier	11	8	Prionics AG, Schlieren	11	18	■ S			Société Immobilière Rue Bellot No 7 en liquidation, Genève	51	20	Trend Möbel M. Bable, Zuzwil (SG)	11	10
■ O			Proconf AG, Hürkenen	11	11	S.I. Chailly-Résidence B en liquidation, Lausanne	11	14	Société Immobilière Vesta SA en liquidation, La Neuveville	51	21	Tridel SA, Lausanne 9	71	25
Obol Investment Advice Limited, Dublin (Irland), Zweigniederlassung, Zürich, Zürich	11	19	Projettesse AG, Hergiswil (NW)	11	9	S.I. Epval S.A. en liquidation, Lausanne	11	14	Soft-Ice Züger & Zwicky, Gossau (SG)	11	9	Trigera AG, Zürich	11	19
OCT OIL COM TRADE AG in Liquidation, Zug	11	16	Pro-Metall Handel AG, Kestenholz	11	11	S.I. La Joliette, Lausanne	11	1	Solka & Partner AG, Stallikon	11	19	Trimaco Trading SA, Genève	11	6
OCT OIL COM TRADE AG, Zug	11	16	Pro-Metall Holding AG, Kestenholz	11	10	Saas Grand Tourismus, Saas Grund	11	14	Sottosopra SA in liquidazione, Bellinzona	11	12	Triorsa SA, Brusio	11	7
Oerlikon Geartec AG, Zürich	11	18	PROMOPOST Sàrl, Marin-Epagnier	11	9	Sabbioni SA, Lugano	11	13	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Truhisa Montagetechnik AG in Liquidation, Kriens	11	8
Oestergaard Unternehmensberatungen, Wädswil	11	3	PROTECTION ONE (SUISSE) S.A., Eaublens (VD)	11	14	Sadaakah SA, Genève	11	6	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Truhisa Montagetechnik AG, Kriens	11	8
Oeuvres Hospitalières de l'Ordre des Saints Maurice et Lazare, Cologny	11	6	PRO-VENTURA in Liquidation, Zürich	11	18	Safe Host SA, Plan-les-Ouates	11	6	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	TXT Trade GmbH, Bülach	11	17
Off-Road & Car Service di Di Dio Christian, Mendrisio	11	13	PRO-VENTURA, Zürich	11	18	Salonen Treuhand AG, Münsingen	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	■ U		
OFPRAG Vertriebsgesellschaft, Schlieren	11	18	PTK Handels GmbH, Italien	11	10	Sam Montaggi Sagl, Pregassona	11	13	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	U. Brogt & H. Niederberger SA in Liquidation, Zermatt	11	7
OFPRAG, Schlieren	11	18	■ Q			Saram Automobile AG, Zürich	11	19	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	UBS (Lux) Islamic Fund	101	36
OMAR SA, Mendrisio	11	13	Quadrat Schmuck GmbH, Zürich	11	18	SAT Air-Fresh Technologie GmbH, Einsiedeln	11	11	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	UE Distribution SA, Fehraltorf	11	19
ORTHO-Schuh AG in Liquidation, Zürich	11	18	Qualidoc AG, Timbach	11	11	SBA Schlachtbetrieb Basel AG, Basel	11	5	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Ullaromi SA, Lugano	11	13
ORTHO-Schuh AG, Zürich	11	18	Qualifyer Loyalty AG, Kloten	11	18	SBB AG Baulogistik und Einkauf, Basel	71	25	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Union Investment (Schweiz) AG, Zürich	11	19
■ P			Quelle Versand AG, St. Gallen	11	9	Scala Moda SA in Liquidation, Malix	11	7	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Urs Müller Tankteile / Kiosk, Zürich	11	17
P. Schürch AG, Hergiswil (NW)	11	9	Qvistrama AG, Bassersdorf	11	18	Schaefer - Sports S.A., Lausanne	11	14	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Urs Wespi, Hasle (LU)	11	8
P. Stadelmann S.A., Le Landeron	11	8	Qvistrama AG, Zug	11	18	Scharpf Industries AG in liquidation, Le Landeron	11	3	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Uze Bau- und Wohn AG, Uzwil	11	9
PALLAS ANTIQUES, ART & DESIGN SA en liquidation, Genève	51	20	■ R			Scharpf Industries AG, Nods	11	3	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	■ V		
Palmo Handel AG in Liquidation, Cham	11	16	R. Bärtsch Baumontagen, Mels	11	9	Scheurmann & Co AG, Aarburg	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	valiente gmbh, Basel	11	5
Palmo Handel AG, Cham	11	16	R. Graf Immobilien - Verwaltungen, Maur	11	19	Schmid + Wild, Nachfolger Wild + Co AG, Zürich	11	19	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	valiente gmbh, Pfäfers	11	5
Pamau SA, Lugano	11	13	R. Hodel Elektro AG, Igis	11	7	Schmidbank (Schweiz) AG, Zürich	11	19	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	VB Autobatterie AG, Zuchwil	11	11
Pamau SA, Paradiso	11	13	R. Hodel Elektro AG, Ziers	11	7	Schuldbrief, Nr. Beleg 1798, Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental	61	23	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Velo- und Möbelparaturen - Jäggi, Bellach	11	10
Panetteria-Pasticceria Steib & Canonica SA, Grancia	11	13	R.P. Thomsen Architektur und Innenarchitektur AG, St. Gallen	11	9	Schuldbrief, Nr. Beleg 1798, Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental	61	23	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Ventoux Diffusion SA, St. Moritz	11	7
PANY AVAH ARISHA, PETITE FLEUR, Zürich	11	18	Racing Autos, Bernard Bayard, Sion	11	15	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Gunzgen	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	vetpalace AG, Zürich	11	19
Para-Pharma AG, Zürich	11	19	Radio Piz AG, St. Moritz, St. Moritz	11	7	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Gunzgen	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Viehzüchtergenossenschaft Arnegg & Höfe in Liquidation, Gossau (SG)	11	10
Partyservice zum Hexenbesen, Hanspeter Blösch, Basel	11	4	Radio-Onkologisches Zentrum Biel-Seeland - Berner Jura AG, Biel (BE)	11	3	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Vigi Watch SA, Genève	131	40
PARK Werk AG, Zürich	11	18	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Volag Schlieren	11	19
Paul Kreis AG in Liquidation, Bern	51	20	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Vontobel Securities AG, Zürich	11	19
Peko AG, Pratteln	11	4	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	VSH Schiess- und Ausbildungs-Zentrum AG, Cham	11	16
Peko Verwaltungen AG, Pratteln	11	4	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	VSH Shooting Center Ltd, Cham	11	16
Pensionskasse der Grands Magasins Jelmoli SA, Basel	11	5	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	■ W		
Personalvorsorgestiftung der Spital Lachen AG, Lachen	11	11	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Wachter und Wächter, Wartau	11	9
Personalvorsorgestiftung der Vereinigung Schweizerischer Bahnhofswirte, Dietikon	11	18	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Weiss Express Unzüge & Reinigungsinstitut, Inhabers Isufi, Zürich	11	19
Personalvorsorgestiftung des Regionalspitals Lachen, Lachen	11	11	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Wellinvest AG, Basel	51	22
Peter Kessler AG in Liquidation, Pratteln	11	7	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	West KD Schiffs-Invest AG, Basel	11	5
Peter Schlüchter B.L.L. Reparaturen, Winterthur	11	17	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Widana AG in Liquidation, Wallisellen	11	19
Pfister Haustechnikplanungen, Münsingen	11	3	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Winkler & Richard AG, Wängi	11	12
PF-Kurier Fedler, Altdorf (UR)	11	13	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Wisloba GmbH in Liquidation, Zürich	11	19
Phil's concert & showtechnique GmbH in Liquidation, Chur	51	22	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Wisloba GmbH, Zürich	11	19
Philon Consulting GmbH, Niederwichtbach	11	2	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Wittwer + Partner GmbH, Lengnau (AG)	11	2
PIETRO BERETTA (SUISSE) SA, Lugano	11	12	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Wohn-genossenschaft Burgfelderstrasse, Basel	11	5
Pignarel AG, Basel	11	5	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Wohn-genossenschaft Lange Erlen, Basel	11	5
Pillington Resources Limited, Douglas, succursale di Lugano, Lugano	11	13	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Wohn-genossenschaft Union, Tinzong-Rona	11	7
PITCHERS SA, Genève	11	6	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Wordis AG, Lugano	11	13
Pizzeria Trattoria Santa Lucia - Vincenzo Sabatino, Simach	11	12	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	work-click, Personalvermittlung H. R. Hältner, Amriswil	11	12
Plâtrerie Zymeraï Sàrl, Hauteville	11	8	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Workstation AG, Olten	11	19
Plâtrerie Zymeraï, Hauteville	11	9	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Wörner Konstruktionsbüro für Stahlbau, Wetzikon (ZH)	11	17
Plenum Securities AG, Zürich	11	18	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	WS Work Selection AG, Liestal	11	4
PLUS Point AG in Liquidation, Zug	11	16	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	WTW AG für Wassertechnik, Uznach	11	9
PLUS Point AG, Zug	11	16	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	■ X		
PMB Immobilien AG, Stettfurt	11	12	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	X-tra Production AG, Zürich	11	19
Polymatch SA, Zürich	11	18	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	■ Z		
PORR SUISSE AG, Altdorf (UR)	11	14	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	ZCG Zurich Consulting Group in Liquidation, Zürich	11	19
Portas Fachbetrieb Renovit Gerber, Derendingen	11	11	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Zentrum für Regulationstherapie GmbH, Ditzikon	11	10
Pot Shop AG, Solothurn	11	11	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Zuger Kantonalbank, Zug	11	16
Praxis 11 für natürliche Heilmethoden, Rosmarie und Kurt Studer, Wil (SG)	11	9	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Zugerming AG, Zug	11	16
PrimaVerde GmbH, Niederhasli	11	18	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Zürbelz AG in Liquidation, Zürich	11	19
PRIMAX AG, Bern	11	2	Raiffeisenbank Erlinsbach, Oberlintholbach	11	11	Schweissertechnische Ausbildung sta Georg Marbet, Herisau	11	2	Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil, Dürrenroth, Wyssachen, Madiswil	51	20	Zurich Financial Services, Zürich	11	19